

หนังสือเรียนหลักการอ่านและการเขียนภาษาไทยสำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศ



เสนอต่อบัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ เพื่อเป็นส่วนหนึ่งของการศึกษา
ตามหลักสูตรปริญญาศิลปศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชาการสอนภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศ
ตุลาคม ๒๕๕๔

หนังสือเรียนหลักการอ่านและการเขียนภาษาไทยสำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศ



สารนิพนธ์
ของ
ณัฐนรินทร์ เมธีวุฒินันท์ ภาณุภัทรธนวนวัฒน์

เสนอต่อบัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ เพื่อเป็นส่วนหนึ่งของการศึกษา
ตามหลักสูตรปริญญาศิลปศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชาการสอนภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศ

ตุลาคม ๒๕๕๔

ลิขสิทธิ์เป็นของมหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ

หนังสือเรียนหลักการอ่านและการเขียนภาษาไทยสำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศ



บทคัดย่อ
ของ
ฉัฐนรินทร์ เมธีวุฒินันท์ ภาณุภัทรธนะวัฒน์

เสนอต่อบัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ เพื่อเป็นส่วนหนึ่งของการศึกษา
ตามหลักสูตรปริญญาศิลปศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชาการสอนภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศ
ตุลาคม ๒๕๕๔

ณัฐรินทร์ เมธุนันท์ ภาณุภัทรธวัฒน์. (๒๕๕๔). *หนังสือเรียนหลักการอ่านและการเขียนภาษาไทย สำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศ*. สารนิพนธ์ ศศ.ม. (การสอนภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศ). กรุงเทพฯ: บัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ. อาจารย์ที่ปรึกษาสารนิพนธ์: อาจารย์ภรพัศุ สร้อยระย้า.

การวิจัยครั้งนี้มีความมุ่งหมายในการวิจัย ๒ ประการคือ ประการแรกเพื่อสร้างหนังสือเรียนหลักการอ่านและการเขียนภาษาไทยสำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศ และประการที่สองเพื่อประเมินประสิทธิภาพของหนังสือเรียนหลักการอ่านและการเขียนภาษาไทยสำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศ หนังสือเรียนที่สร้างขึ้นมุ่งเน้นการให้ความรู้ในด้านหลักภาษาที่สัมพันธ์กับกระบวนการอ่านและการเขียน ประกอบด้วยบทเรียนจำนวน ๘ บท ได้แก่ บทที่ ๑ วรรณยุกต์ บทที่ ๒ ตัวสะกดและมาตราตัวสะกด บทที่ ๓ สระลดรูปและสระเปลี่ยนรูป บทที่ ๔ อักษรควบ บทที่ ๕ อักษรนำ บทที่ ๖ คำที่ประวิสรรชนีย์และไม่ประวิสรรชนีย์ และบทที่ ๗ คำที่ใช้สระ ใ_ และ ใ_

ผู้วิจัยนำหนังสือเรียนที่สร้างขึ้น ไปสัมภาษณ์กลุ่มตัวอย่าง ซึ่งเป็นนิสิต จำนวน ๑๕ คน เพื่อสัมภาษณ์ความคิดเห็นและข้อเสนอแนะในการปรับปรุงหนังสือเรียนให้มีประสิทธิภาพ และนำหนังสือเรียนที่ผ่านการปรับปรุงแล้วไปให้ผู้เชี่ยวชาญจำนวน ๕ คน ประเมินประสิทธิภาพ ในด้านรูปเล่มและการพิมพ์ และด้านเนื้อหา จากนั้นจึงประมวลความคิดเห็นและข้อเสนอแนะของผู้เชี่ยวชาญ เพื่อปรับปรุงหนังสือเรียนให้มีประสิทธิภาพยิ่งขึ้น

ผลการวิจัยสรุปได้ดังนี้

ในด้านรูปเล่มและการพิมพ์ พิจารณาจาก ๒ ประเด็น คือ ลักษณะรูปเล่ม และภาพประกอบ ผลการประเมินประสิทธิภาพของผู้เชี่ยวชาญพบว่า ด้านลักษณะรูปเล่มอยู่ในเกณฑ์ดีมาก โดยมีคะแนนเฉลี่ย ๓.๖๙ จากคะแนนรวม ๔ คะแนน และด้านภาพประกอบอยู่ในเกณฑ์ดี โดยมีคะแนนเฉลี่ย ๓.๒๙ จากคะแนนรวม ๔ คะแนน

ในด้านเนื้อหา โดยภาพรวมของหนังสือเรียน พิจารณาจาก ๔ ประเด็น คือ คำนำ คำชี้แจง วัตถุประสงค์ และมีการประเมินผลการเรียนรู้โดยผู้เรียนสามารถเข้าใจบทเรียนด้วยตนเองได้ ผลการประเมินประสิทธิภาพของผู้เชี่ยวชาญพบว่า เนื้อหาโดยภาพรวมของหนังสือเรียน อยู่ในเกณฑ์ดี โดยมีคะแนนเฉลี่ย ๓.๔๕ จากคะแนนรวม ๔ คะแนน

สรุปได้ว่า หนังสือเรียนหลักการอ่านและการเขียนภาษาไทยสำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศ ที่สร้างขึ้น เป็นหนังสือเรียนที่มีประสิทธิภาพ และสามารถนำไปใช้ในการเรียนการสอนภาษาไทยสำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศได้

Thai Reading and Writing Principles for Foreigners



Presented in Partial Fulfillment of the Requirements for the
Master of Arts Degree in Teaching Thai as a Foreign Language
at Srinakharinwirot University

October 2011

Nathanarin Methivuthinan Phanuphatharathanavat. (2011). *Thai Reading and Writing Principles for Foreigners*. Master's Project. M.A. (Teaching Thai as a Foreign Language). Bangkok: Graduate School. Srinakarinwirot University. Advisor: Porrapad Soiraya.

The purposes of this research are to develop the textbook for teaching Thai reading and writing to foreigners, and to analyze the effectiveness of the textbook. By analyzing related research studies, the textbook was developed on the basis of the grammatical knowledge associated with reading and writing processes. The textbook consisted of 8 chapters: Introduction, Chapter One- Tones, Chapter Two- Final Consonants, Chapter Three- The Omission and Replacement of Vowels, Chapter Four- Initial Cluster, Chapter Five- Leading Consonants, Chapter Six- The Insertion of the /a/ Sound, and Chapter Seven- Words with ๑_ and ๒_.

The researcher interviewed fifteen foreign learners to reflect their attitude towards the textbook and provide suggestions to improve the effectiveness of the textbook. The revised textbook was evaluated by five experts to find its effectiveness. Finally, the comments and suggestions from the experts were taken into consideration to improve the textbook.

The research results were:

The textbook format and printing were classified into two aspects, the textbook format and its pictures. The textbook format and the pictures were rated as a very good and good one by the experts, obtaining the average score 3.69 and 3.29 out of 4 consecutively.

Focusing on the contents, four aspects, namely introduction, directions, learning objectives and evaluation, and learners and their self-learning were taken into consideration by the experts. The average score was obtained 3.45 out of 4, reaching a good level.

In summary, the textbook of basic Thai reading and writing for foreigners was effective to be used as a teaching material.

อาจารย์ที่ปรึกษาสารนิพนธ์ ประธานคณะกรรมการบริหารหลักสูตร และคณะกรรมการสอบ
ได้พิจารณาสารนิพนธ์เรื่อง หนังสือเรียนหลักการอ่านและการเขียนภาษาไทยสำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศ
ของ ณัฐนรินทร์ เมธีวุฒินันท์ ภาณุภัทรธนวัฒน์ ฉบับนี้แล้ว เห็นสมควรรับเป็นส่วนหนึ่งของการศึกษา
ตามหลักสูตรปริญญาศิลปศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชาการสอนภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศ
ของมหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒได้

อาจารย์ที่ปรึกษาสารนิพนธ์

.....

(อาจารย์ภรพัศุ สร้อยระย้า)

ประธานคณะกรรมการบริหารหลักสูตร

.....

(อาจารย์ ดร.วิชชุกร ทองหล่อ)

คณะกรรมการสอบ

.....

ประธาน

(อาจารย์ภรพัศุ สร้อยระย้า)

.....

กรรมการสอบสารนิพนธ์

(อาจารย์พัชนี โชติกลเสถียร)

.....

กรรมการสอบสารนิพนธ์

(อาจารย์พัศุทยา จิตต์เมตตา)

อนุมัติให้รับสารนิพนธ์ฉบับนี้เป็นส่วนหนึ่งของการศึกษาตามหลักสูตรปริญญาศิลปศาสตรมหาบัณฑิต
สาขาวิชาการสอนภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศ ของมหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒได้

.....

คณบดีคณะมนุษยศาสตร์

(อาจารย์ ดร.วาณี อรรถนสาธิต)

วันที่ เดือน ตุลาคม พ.ศ. ๒๕๕๔

ประกาศคุณูปการ

สารนิพนธ์ฉบับนี้สำเร็จลุล่วงด้วยดี ด้วยความกรุณาและความเมตตาของคณาจารย์ บุคลากร และหน่วยงานต่างๆ ทั้งภายในมหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒและนอกมหาวิทยาลัย โดยเฉพาะอย่างยิ่ง รองศาสตราจารย์ไพบุลย์ ดวงจันทร์ และรองศาสตราจารย์อัครา บุญทิพย์ อดีตคณบดีคณะมนุษยศาสตร์ ครูผู้ลวงลับ ซึ่งเป็นผู้จุดประกายแนวคิดในการศึกษาวิจัยมาตั้งแต่ต้น ขอกราบขอบพระคุณ อาจารย์ภรพัศ สร้อยระย้า อาจารย์ที่ปรึกษาสารนิพนธ์ อาจารย์พัชนี โชติกลเสถียร และอาจารย์พัทธยา จิตต์เมตตา กรรมการสอบปากเปล่าสารนิพนธ์ ที่ได้ให้คำแนะนำอันมีค่ายิ่ง และตรวจแก้ไขเนื้อหาสาระกับทั้งความถูกต้องของสารนิพนธ์ฉบับนี้ด้วยความเอาใจใส่ และคอยกระตุ้นเตือนให้กำลังใจแก่ผู้วิจัยด้วยความเมตตา ผู้วิจัยจักรำลึกถึงพระคุณของท่านอยู่เสมอ

นอกจากนี้ ผู้วิจัยรู้สึกซาบซึ้งในความเมตตาของผู้เชี่ยวชาญ คือผู้ช่วยศาสตราจารย์เตือนใจ เฉลิมกิจ อาจารย์นิจสุตา อภินันทาภรณ์ อาจารย์พัชนี โชติกลเสถียร ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.สมเกียรติ รัชชมณี และรองศาสตราจารย์สุชาวดี เกษมณี ที่กรุณาเป็นผู้เชี่ยวชาญประเมินประสิทธิภาพของ หนังสือเรียน ตรวจแก้ไขเนื้อหาสาระ กับทั้งความถูกต้องในด้านต่างๆ และให้คำแนะนำอันมีค่ายิ่งในการ ปรับปรุงแก้ไขหนังสือเรียน

ผู้วิจัยขอขอบพระคุณ ศาสตราจารย์เกียรติคุณ ดร.กฤษณา รัชชมณี ผู้ช่วยศาสตราจารย์วิพุธ โสภางค์ ศาสตราจารย์ ดร.นิยะดา เหล่าสุนทร ผู้ช่วยศาสตราจารย์อุษณา กาญจนทัต รองศาสตราจารย์ สุภา ปานเจริญ ผู้ช่วยศาสตราจารย์สมเกียรติ คู่ทวีกุล และผู้ช่วยศาสตราจารย์จินตนา พุทเมตตะ ผู้เป็น ปิยาจารย์ประสาทประสิทธิ์วิชาความรู้ และยังห่วงใยไต่ถามถึงความก้าวหน้าของสารนิพนธ์เสมอ ขอขอบคุณมวลมิตร พี่ๆ น้องๆ ในหลักสูตรการสอนภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศ รวมทั้งลูกศิษย์ ชาวต่างประเทศทุกคน ที่ได้ให้กำลังใจและร่วมแลกเปลี่ยนทรรศนะตราบจนกระทั่งงานวิจัยนี้เสร็จสมบูรณ์ ขอขอบคุณเจ้าหน้าที่ประจำสำนักงานเลขานุการคณะมนุษยศาสตร์ และเจ้าที่บัณฑิตวิทยาลัยทุกคน ที่กรุณาอำนวยความสะดวก และรับผิดชอบประสานงานให้ด้วยความยินดี

คุณความดีและประโยชน์ของงานวิจัยฉบับนี้ ผู้วิจัยขออุทิศต่างดอกไม้มอบบูชาพระคุณของ อาจารย์พัชนี โชติกลเสถียร ที่กรุณาอมอบเงินให้เป็นค่าใช้จ่ายในการศึกษาเล่าเรียน ขอขอบคุณคุณชិเกยะ ฮาธาเคะยามะ คุณพุมิฮิโร พุคากาวา ซึ่งได้มอบเงินให้เป็นค่าใช้จ่ายบางส่วน และในท้ายที่สุดขอกราบ รำลึกถึงพระคุณของบิดามารดา ผู้เฝ้ารอความสำเร็จของลูกมาเนิ่นนาน และขอขอบคุณบุคคลใน ครอบครัวทุกคน ที่สนับสนุนให้มีโอกาสศึกษาเล่าเรียนทุกวิถีทาง

ณัฐนรินทร์ เมธีวฒินันท์ ภาณุภัทรธวัช

สารบัญ

บทที่	หน้า
๑ บทนำ.....	๑
ภูมิหลัง.....	๑
ความมุ่งหมายในการวิจัย.....	๕
ความสำคัญของการวิจัย.....	๕
ขอบเขตของการวิจัย.....	๕
วิธีดำเนินการวิจัย.....	๖
สมมุติฐานการวิจัย.....	๖
๒ เอกสารและงานวิจัยที่เกี่ยวข้อง.....	๗
เอกสารที่เกี่ยวข้อง.....	๗
เอกสารที่เกี่ยวข้องกับหนังสือเรียน.....	๘
ความหมายของคำ “หนังสือเรียน”.....	๘
ประโยชน์และความสำคัญของหนังสือเรียน.....	๑๐
ลักษณะของหนังสือเรียนที่ดี.....	๑๒
รูปแบบ วิธีการ และเกณฑ์การวิเคราะห์หนังสือเรียน.....	๑๓
เอกสารที่เกี่ยวข้องกับหลักการสอนอ่านและเขียน.....	๑๗
หลักการสอนอ่านและวิธีการสอนอ่าน.....	๑๗
หลักการสอนอ่านและวิธีการสอนอ่านให้แก่ผู้เรียนชาวต่างประเทศ.....	๒๐
หลักการสอนเขียนและวิธีการสอนเขียน.....	๒๑
หลักการสอนเขียนและวิธีการสอนเขียนให้แก่ผู้เรียนชาวต่างประเทศ.....	๒๓
งานวิจัยที่เกี่ยวข้อง.....	๒๔
งานวิจัยเกี่ยวกับการวิเคราะห์หนังสือเรียน.....	๒๔
งานวิจัยเกี่ยวกับการสร้างสื่อการเรียนรู้การสอนอ่านและการเขียนภาษาไทย สำหรับชาวต่างประเทศ.....	๒๙

สารบัญ (ต่อ)

บทที่	หน้า
๓ วิธีดำเนินการวิจัย.....	๓๔
การกำหนดกลุ่มตัวอย่าง.....	๓๔
การกำหนดวัตถุประสงค์ของหนังสือเรียน.....	๓๕
การสร้างเครื่องมือที่ใช้ในการวิจัย.....	๓๕
การเก็บรวบรวมข้อมูล.....	๓๖
การวิเคราะห์ข้อมูลและการแปลผล.....	๓๗
๔ ผลการวิจัย.....	๓๘
สัญลักษณ์ที่ใช้ในการวิเคราะห์ข้อมูล.....	๓๘
การวิเคราะห์ข้อมูล.....	๓๘
ผลการวิเคราะห์ข้อมูล.....	๓๘
๕ สรุปผลการวิจัย อภิปราย และข้อเสนอแนะ.....	๔๕
สรุปผลการวิจัย.....	๔๕
อภิปรายผลการวิจัย.....	๔๖
ข้อเสนอแนะ.....	๔๘
บรรณานุกรม.....	๔๙
ภาคผนวก.....	๕๒
ภาคผนวก ก จดหมายขอความอนุเคราะห์ในการเก็บข้อมูลงานวิจัย.....	๕๓
ภาคผนวก ข จดหมายเชิญผู้เชี่ยวชาญ.....	๕๖
ภาคผนวก ค แบบประเมินประสิทธิภาพหนังสือเรียนของผู้เชี่ยวชาญทั้ง ๕ คน.....	๖๒
ภาคผนวก ง หนังสือเรียนหลักการอ่านและการเขียนภาษาไทยสำหรับผู้เรียนชาว ต่างประเทศ.....	๙๓
ประวัติย่อผู้ทำสารนิพนธ์.....	๒๔๐

บัญชีตาราง

ตาราง	หน้า
๑ แสดงผลการประเมินประสิทธิภาพหนังสือเรียนโดยภาพรวม.....	๔๐
๒ แสดงผลการประเมินประสิทธิภาพหนังสือเรียนในด้านรูปเล่มและการพิมพ์.....	๔๑
๓ แสดงผลการประเมินประสิทธิภาพหนังสือเรียนในด้านเนื้อหาโดยรวม.....	๔๒
๔ แสดงผลการประเมินประสิทธิภาพหนังสือเรียนในด้านเนื้อหาจำแนกรายบท.....	๔๒



บทที่ ๑

บทนำ

๑. ภูมิหลัง

ในปัจจุบันประเทศไทยมีบทบาทและความร่วมมือกับนานาประเทศ ทั้งที่อยู่ในภูมิภาคเดียวกัน และต่างภูมิภาค อันเป็นความร่วมมือกันทางด้านการเมือง การปกครอง เศรษฐกิจ การศึกษา เทคโนโลยี และสารสนเทศ ฯลฯ ขณะเดียวกันสภาวะเศรษฐกิจ สังคม และวัฒนธรรมของโลก ก็มีผลต่อความเปลี่ยนแปลงของสังคมไทยในด้านต่างๆ อย่างเด่นชัด ทั้งในด้านวิถีชีวิต ความเป็นอยู่ การเมือง เศรษฐกิจ สังคม และศิลปวัฒนธรรม โดยเฉพาะอย่างยิ่งได้ส่งผลกระทบต่อสถานะและบทบาทของภาษาไทยที่มีความเปลี่ยนแปลงอย่างเด่นชัด ดังที่ สมพงษ์ วิทาศักดิ์พันธ์ ได้ให้ข้อสังเกตไว้อย่างน่าสนใจว่า

... อีกสิ่งหนึ่งที่เปลี่ยนแปลงไปมากคือ ฐานะและบทบาทของภาษาไทย แต่เดิมภาษาไทยมีฐานะเป็นภาษาประจำชาติ เป็นภาษาราชการ มีหน้าที่และบทบาทในการใช้สื่อสารกันระหว่างชนในชาติ มาวันนี้บทบาทของภาษาไทยเปลี่ยนไป มีชาวต่างประเทศสนใจเรียนภาษาไทยกันอย่างจริงจัง และเป็นทางการมากขึ้น ผู้สนใจเรียนภาษาไทยไม่ได้จำกัดอยู่แต่ชาวตะวันตก มีชาวตะวันออก และประเทศเพื่อนบ้านของไทยจำนวนไม่น้อย ต่างสนใจเรียนภาษาไทยกันมากขึ้นเรื่อยๆ...^๑

ฐานะและบทบาทของภาษาไทยทวีความสำคัญมากขึ้นเป็นลำดับ ขณะเดียวกันก็ได้ส่งผลให้ชาวต่างประเทศสนใจเรียนภาษาไทยมากขึ้น สมพงษ์ วิทาศักดิ์พันธ์^๒ ได้วิเคราะห์ถึงความเปลี่ยนแปลงเกี่ยวแก่ฐานะและบทบาทของภาษาไทย ที่ได้รับการส่งเสริมและมีความสำคัญในภูมิภาคและต่างภูมิภาค สามารถสรุปความเห็นได้ว่า น่าจะมาจากปัจจัยสำคัญภายนอกที่สำคัญอยู่ ๒ ประการ คือ

๑. ปัจจัยทางการเมืองระหว่างประเทศ เป็นจุดเริ่มต้นในการผลักดันให้มีการจัดการเรียนการสอนภาษาไทยในต่างประเทศ มีผู้สอนที่เป็นชาวไทยและชาวต่างประเทศ

๒. ปัจจัยทางเศรษฐกิจระดับโลก ภูมิภาค และระดับประเทศ เป็นปัจจัยสืบเนื่องมาจากปัจจัยแรก เมื่อความขัดแย้งทางการเมืองระหว่างประเทศลดลง ระบบเศรษฐกิจทุนนิยมเสรีกำลังขับเคลื่อนไปทั่วโลก ประเทศไทยจึงเป็นประเทศหนึ่งที่มีการลงทุน และเป็นแหล่งการผลิตทางอุตสาหกรรมที่สำคัญ ยังผลให้ฐานะและบทบาทของภาษาไทยทวีความสำคัญมากขึ้น

ขณะที่ ศรีวิไล พลมณี มีความเห็นเรื่องความนิยมเรียนภาษาไทยของชาวต่างประเทศ โดยเฉพาะอย่างยิ่งในประเทศเจริญแล้ว และประเทศกำลังพัฒนาสรุปได้ว่า ผู้เรียนจะเรียนรู้ภาษาอื่น

^๑สมพงษ์ วิทาศักดิ์พันธ์. (๒๕๔๙). ภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศ การเปลี่ยนแปลงฐานะและบทบาทของภาษาไทยในกระแสโลก. ใน *การสอนภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศ*, หน้า ๑.

^๒แหล่งเดิม, หน้า ๓ - ๔.

เพิ่มเติม นอกเหนือไปจากภาษาแม่ของตนเอง ทั้งนี้เพราะการเรียนรู้ภาษาและพูดได้หลายภาษา เป็นความฉลาดรอบรู้ที่น่ายกย่องอย่างหนึ่ง ผู้ที่พูดได้หลายภาษา จึงมีความมหัสจรรย์ในตน แต่คุณค่าที่แท้จริงก็คือ ภูมิปัญญาของเจ้าของภาษาที่ผู้เรียนภาษานั้นๆ ได้รับ ทำให้เป็นคนฉลาดรอบรู้กว้างขวางขึ้นกว่าเดิม ไม่จำกัดตนอยู่แต่เพียงค่านิยมและวัฒนธรรมของประเทศตนเท่านั้น^๓

นอกจากนี้ ศรีวิไล พลมณี ยังมีความเห็นสอดคล้องกับ สมพงษ์ วิทยศักดิ์พันธ์ุ ที่กล่าวมาข้างต้นสรุปได้ว่า ในยุคโลกาภิวัตน์นี้ปัญหาด้านการเมือง การปกครอง เศรษฐกิจระดับโลก และการข้ามพรมแดนทางวัฒนธรรม สังคม เศรษฐกิจ ทรัพยากรทางธรรมชาติและสิ่งแวดล้อม รวมทั้งอาชญากรรม ก็มีโอกาสทำให้จำกัดขอบเขตอยู่แต่เฉพาะในพื้นที่หรือภูมิภาคใดภูมิภาคหนึ่ง ขณะที่ยังมีนักศึกษา นักวิชาการ และนักวิจัยบางคน สนใจเรียนรู้และอ่านมาก คนกลุ่มนี้ก็มักจะเรียนภาษาไทย เพราะเพิ่งสังเกตเห็นประโยชน์ว่าการเรียนภาษาไทย จะเป็นประจูดังหน้าต่างและประจูดู เผยให้เห็นโฉมของประเทศไทยได้หลายแง่มุมมากขึ้น^๔

การสอนภาษาไทยให้แก่ผู้เรียนชาวต่างประเทศ แม้ว่าจะได้รับความนิยมาจากชาวต่างประเทศและเปิดสอนในสถาบันอุดมศึกษา โรงเรียนสอนภาษา และสถาบันค้นคว้าวิจัยอยู่หลายแห่ง ทั้งในประเทศไทยและในต่างประเทศ โดยมากมักจะมีสภาพการขาดความพร้อมในการจัดการเรียนการสอนซึ่งก่อให้เกิดปัญหาและผลกระทบที่ตามมาหลายด้าน สมพงษ์ วิทยศักดิ์พันธ์ุ ได้สรุปสภาพของปัญหาไว้ ๕ ด้าน ได้แก่ ด้านผู้สอน ด้านแนวคิด ทฤษฎีและวิธีสอน ด้านหลักสูตรและการจัดการเรียนการสอน ด้านการวัดและการประเมินผล และด้านตำราเรียน โดยเฉพาะอย่างยิ่งปัญหาด้านตำราเรียนนั้น พบว่าตำราเรียนที่จัดสร้างขึ้นโดยสถาบันที่เปิดสอนภาษาไทยให้แก่ชาวต่างประเทศ ทั้งในระดับต้น ระดับกลาง และระดับสูง โดยมากมักจะเผยแพร่อย่างจำกัดภายในสถาบัน มีเพียงบางเล่มเท่านั้น ที่ได้รับการเผยแพร่ในสถาบันสอนภาษาไทยแห่งอื่นๆ ด้วย แต่ละสถาบันมักจะกำหนดเรื่องที่ให้เรียนแตกต่างกันไป ตามความต้องการและความเหมาะสมของผู้เรียน ตำราดังกล่าวจึงมีเนื้อหาสาระแตกต่างกันพอสมควร นอกจากนี้ยังมีตำราที่สร้างขึ้นสำหรับใช้ในสถาบันการศึกษาบางแห่งในต่างประเทศ เช่น สาธารณรัฐประชาชนจีน สาธารณรัฐเกาหลี ฯลฯ มักจะเขียนด้วยภาษาแม่ของผู้เรียน จึงมีข้อจำกัดสำหรับผู้สอนที่เป็นคนไทยหรือผู้เรียนจากประเทศอื่นๆ ไม่สามารถนำไปใช้ได้ ทั้งนี้หากจะมองในภาพรวมแล้ว จำนวนของตำราและหนังสือเรียนก็ยังถือได้ว่ามีอยู่ค่อนข้างจำกัด^๕

^๓ ศรีวิไล พลมณี. (๒๕๔๕). *พื้นฐานการสอนภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศ*, หน้า ๓๘.

^๔ *แหล่งเดิม*, หน้า ๓๘.

^๕ *ดูรายละเอียดเพิ่มเติมใน สมพงษ์ วิทยศักดิ์พันธ์ุ. (๒๕๔๙). เล่มเดิม, หน้า ๑๐ - ๑๕.*

ปัญหาการสอนภาษาไทยให้แก่ผู้เรียนชาวต่างประเทศ เท่าที่ประมวลมาตามข้อสังเกตของ สมพงษ์ วิทาศักดิ์พันธ์ุ ที่ได้สรุปไว้ข้างต้นนี้ หลายหน่วยงานที่เกี่ยวข้องได้พยายามแก้ไขปัญหามาโดยตลอด ไม่ว่าจะเป็นการจัดเสวนา การอบรมเชิงปฏิบัติการ การเปิดหลักสูตรฝึกอบรมระยะสั้น การเปิดสอนเป็นหลักสูตรเฉพาะในระดับปริญญาตรี และระดับบัณฑิตศึกษา ฯลฯ มีความมุ่งหมายที่สำคัญก็คือ เพื่อยกระดับการเรียนการสอนภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศ ให้มีมาตรฐานเป็นที่ยอมรับ และเพื่อแก้ปัญหาต่างๆ ที่เกิดขึ้น ไม่ว่าจะเป็นปัญหาด้านบุคลากรหรือครูผู้สอน ปัญหาด้านตำราเรียนหรือสื่อการสอน ปัญหาด้านแนวคิด ทฤษฎีและวิธีสอน ปัญหาด้านการจัดหลักสูตรและการจัดการเรียนการสอน และปัญหาด้านการวัดผลประเมินผล^๖

ผู้วิจัยตระหนักถึงปัญหาดังกล่าว และพิจารณาเห็นว่าหนังสือเรียนหรือตำราเรียน ที่ใช้เป็นสื่อประกอบการสอนเป็นสิ่งสำคัญยิ่ง การสอนภาษาไทยให้แก่ผู้เรียนชาวต่างประเทศ ไม่ว่าจะเรียนในระดับใดก็ตาม ผู้เรียนจะต้องใช้หนังสือเรียนประกอบการเรียน ใช้ในการทบทวนความรู้ความเข้าใจ และใช้ในการวัดผลประเมินผลความรู้ความเข้าใจของตนเอง หนังสือเรียนยังอาจจะใช้เป็นตัวชี้วัดว่า ผู้เรียนมีความรู้ตามกรอบที่หลักสูตรแต่ละระดับกำหนดไว้มากน้อยเพียงใด นอกจากนี้แล้วครูผู้สอนจะใช้หนังสือเรียนในการกำหนดวัตถุประสงค์ของหลักสูตร จุดประสงค์ในการเรียนการสอน ระยะเวลาในการเรียนการสอน พื้นความรู้และประสบการณ์ของผู้เรียน เนื้อหาของบทเรียน กิจกรรมการเรียนการสอน ทฤษฎีและวิธีวิทยาที่ใช้ในการเรียนการสอน สื่อประกอบการเรียนการสอน และกระบวนการวัดผลประเมินผล จากที่กล่าวมานี้ จะเห็นได้ว่าหนังสือเรียนภาษาไทยสำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศ เป็นสื่อการเรียนรู้อที่มีความสำคัญเป็นอย่างยิ่ง

ในงานวิจัยของ วันเพ็ญ สุกุลทอง ผู้วิจัยได้สำรวจและรวบรวมรายชื่อหนังสือเรียนที่ใช้สอนภาษาไทย หรือให้ความรู้ภาษาและวัฒนธรรมไทยแก่ชาวต่างประเทศ ที่ใช้ในสถาบันต่างๆ ทั้งในประเทศและต่างประเทศ รวมทั้งที่จัดพิมพ์เผยแพร่หรือจำหน่ายในตลาด สามารถจัดกลุ่มหนังสือเรียนที่สำรวจพบเป็น ๓ กลุ่ม คือ

^๖แนวทางในการแก้ปัญหาดังกล่าว มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒได้เปิดสอนสาขาวิชาการสอนภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศในระดับปริญญาโท เพื่อสร้างบุคลากรด้านการสอน และเป็นศูนย์กลางการเผยแพร่แลกเปลี่ยนความรู้ด้านการสอนภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศ รวมทั้งเป็นศูนย์กลางการสอบวัดระดับความรู้การใช้ภาษาไทยของชาวต่างประเทศ นอกจากนี้ ยังมีสถาบันอุดมศึกษาอีกหลายแห่ง บรรจुरายวิชาที่มีเนื้อหาการเรียนการสอนภาษาไทยให้แก่ผู้เรียนชาวต่างประเทศไว้ในหลักสูตรบัณฑิตศึกษา เป็นต้นว่า คณะศึกษาศาสตร์ มหาวิทยาลัยเชียงใหม่, สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเชีย มหาวิทยาลัยมหิดล และคณะศึกษาศาสตร์ มหาวิทยาลัยรังสิต ฯลฯ

๑. หนังสือเรียนภาษาไทยสำหรับชาวต่างประเทศที่ผลิตในยุโรปและอเมริกา พบว่ามีจำนวนมากกว่า ๑๘ รายการ
๒. หนังสือเรียนภาษาไทยสำหรับชาวต่างประเทศที่ผลิตในเอเชีย พบว่ามีจำนวนมากกว่า ๕ รายการ
๓. หนังสือเรียนภาษาไทยสำหรับชาวต่างประเทศที่ผลิตในประเทศไทย พบว่ามีจำนวนมากกว่า ๑๕ รายการ^๗

แม้ว่าสถาบันสอนภาษาและหน่วยงานต่างๆ ที่เปิดสอนภาษาไทยให้แก่ชาวต่างประเทศจะสร้างหนังสือเรียนหรือตำราขึ้นใช้สำหรับการสอนเป็นจำนวนมาก จากการสัมภาษณ์ อัครา บุญทิพย์ ผู้เชี่ยวชาญด้านการสอนภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศ ได้แสดงทรรศนะไว้อย่างน่าสนใจว่า ในปัจจุบันแม้สถาบันอุดมศึกษา สถาบันสอนภาษา หรือโรงเรียนสอนภาษาต่างๆ จะสร้างหนังสือเรียนขึ้นเป็นจำนวนมาก แต่หนังสือเรียนเหล่านั้น บางเล่มยังมิได้ผ่านกระบวนการหาประสิทธิภาพของหนังสือเรียน ยังมีได้มีการทดลองใช้ หรือมิได้มีการตรวจประเมินประสิทธิภาพจากผู้เชี่ยวชาญ เหล่านี้ล้วนทำให้คุณภาพและมาตรฐานของการสอนภาษาไทยให้แก่ผู้เรียนชาวต่างประเทศมีความแตกต่างกัน^๘

การพัฒนาหนังสือเรียนภาษาไทยให้มีมาตรฐาน และมีประสิทธิภาพเหมาะสมกับผู้เรียนซึ่งเป็นชาวต่างประเทศเป็นสิ่งที่สำคัญยิ่ง โดยเฉพาะหนังสือเรียนที่ใช้ในการเรียนการสอนภาษาไทยในระดับเบื้องต้น ที่มุ่งเน้นทักษะด้านการอ่านและการเขียนยังมีจำนวนไม่มากนัก ส่วนใหญ่จะเป็นหนังสือเรียนที่มุ่งสอนทักษะด้านการฟังและการพูด ผู้วิจัยตระหนักถึงความสำคัญที่ว่า การวิจัยกับการสร้างหนังสือเรียนหรือตำราเป็นสิ่งที่มีสัมพันธ์กัน ผลการวิจัยจะเป็นรากฐานในการสร้างหนังสือเรียนที่มีประสิทธิภาพและมีคุณภาพสูง จึงสนใจสร้างหนังสือเรียนที่ให้ความรู้ด้านการอ่านและการเขียนภาษาไทย ที่มีประสิทธิภาพและผ่านกระบวนการวิจัย นอกจากจะได้หนังสือเรียนที่มีประสิทธิภาพตามเกณฑ์ที่กำหนดแล้ว งานวิจัยนี้น่าจะเป็นแนวทางในการสร้างหนังสือเรียน ที่มุ่งเน้นพัฒนาทักษะด้านต่างๆ เป็นการเฉพาะ หรือเป็นแนวทางในการสร้างและพัฒนาหนังสือเรียนสำหรับใช้สอนภาษาไทยในระดับสูงต่อไป

^๗ดูรายละเอียดเพิ่มเติมใน วันเพ็ญ สุกุลทอง. (๒๕๕๒). *การสร้างแบบเรียนเรื่องพยัญชนะสำหรับชาวต่างชาติ*, หน้า ๒ - ๖. ผู้วิจัยมีข้อสังเกตเพิ่มเติมว่า ในการสำรวจของวันเพ็ญ สุกุลทอง ยังมีได้รวบรวมข้อมูลและรายชื่อของหนังสือเรียนภาษาไทยสำหรับชาวต่างประเทศ ที่จัดทำขึ้นในรูปเอกสารประกอบการสอน ของสถาบันสอนภาษาเอกชน และมหาวิทยาลัยต่างๆ ด้วย

^๘อัครา บุญทิพย์. (๒๕๕๓, ๑๔ ตุลาคม). สัมภาษณ์โดย ญัฐนรินทร์ เมธีวุฒินันท์ ภาณุภัทรธรรณวัฒน์ ที่ห้องพักคณบดีคณะมนุษยศาสตร์ มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ.

๒. ความมุ่งหมายในการวิจัย

๒.๑ เพื่อสร้างหนังสือเรียนหลักการอ่านและการเขียนภาษาไทยสำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศ

๒.๒ เพื่อประเมินประสิทธิภาพของหนังสือเรียนหลักการอ่านและการเขียนภาษาไทยสำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศ

๓. ความสำคัญของการวิจัย

การวิจัยครั้งนี้จะได้หนังสือเรียนหลักการอ่านและการเขียนภาษาไทยสำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศ ซึ่งมีประสิทธิภาพตามการประเมินของผู้เชี่ยวชาญ กับทั้งจะเป็นประโยชน์ต่อครูผู้สอนภาษาไทยให้แก่ชาวต่างประเทศ ในการสร้างและพัฒนาหนังสือเรียนภาษาไทยสำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศต่อไป

๔. ขอบเขตของการวิจัย

๔.๑ ประชากรและกลุ่มตัวอย่างที่ใช้ในการวิจัย

ประชากรและกลุ่มตัวอย่างที่ใช้ในการวิจัยครั้งนี้ มีรายละเอียดดังนี้

๔.๑.๑ นิสิตชาวต่างประเทศที่ลงทะเบียนเรียนภาษาไทย ระดับต้น ภาคปกติและภาคพิเศษ ในโครงการสอนภาษาไทยพื้นฐานแบบเข้มให้แก่ชาวต่างชาติของคณะมนุษยศาสตร์ มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ จำนวน ๔ คน

๔.๑.๒ นิสิตระดับปริญญาตรี วิชาเอกภาษาไทย ในโครงการเตรียมความพร้อมการใช้ภาษาไทยสำหรับนักศึกษาแลกเปลี่ยน ตามความร่วมมือทางวิชาการ ระหว่างมหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒและมหาวิทยาลัยพูซาน ภาษาและกิจการต่างประเทศ สาธารณรัฐเกาหลี จำนวน ๖ คน

๔.๑.๓ ผู้จัดการบริษัทซัมซุง สาธารณรัฐเกาหลี ที่ลงทะเบียนเรียนในโครงการสอนภาษาไทยสำหรับชาวต่างประเทศ หลักสูตร “ภาษาไทยเพื่อการสื่อสารและวัฒนธรรม” จำนวน ๕ คน

๔.๒ เนื้อหาของหนังสือเรียนที่ใช้ในการวิจัย

การวิจัยครั้งนี้เป็นการสร้างหนังสือเรียนหลักการอ่านและการเขียนภาษาไทยสำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศ เนื้อหาของหนังสือเรียนได้มาจากการสัมภาษณ์ผู้เรียน ผู้สอน และผู้เชี่ยวชาญด้านการสอนภาษาไทยให้แก่ชาวต่างประเทศ รวมถึงการศึกษาค้นคว้าจากเอกสารประกอบการสอนและหนังสือเรียนภาษาไทยสำหรับชาวต่างประเทศ นำมาออกแบบเนื้อหาของหนังสือเรียนหลักการอ่านและการเขียนภาษาไทยสำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศ และขอความเห็นจากอาจารย์ที่ปรึกษา ซึ่งประกอบด้วยบทเรียนจำนวน ๘ บท ได้แก่ บทนำ บทที่ ๑ วรรณยุกต์ บทที่ ๒ ตัวสะกดและมาตราตัวสะกด บทที่ ๓ สระลดรูปและสระเปลี่ยนรูป บทที่ ๔ อักษรควบ บทที่ ๕ อักษรนำ บทที่ ๖ คำที่ประวิสรรชนีย์และไม่ประวิสรรชนีย์ และบทที่ ๗ คำที่ใช้สระ ใ_ และ ใ_

๕. วิธีดำเนินการวิจัย

การวิจัยครั้งนี้ ผู้วิจัยเลือกนำเสนอข้อมูลโดยวิธีพรรณนาวิเคราะห์ประกอบตารางและสถิติ มีวิธีดำเนินการวิจัยดังนี้

- ๕.๑ ศึกษาเอกสารและงานวิจัยที่เกี่ยวข้อง
- ๕.๒ กำหนดประชากรและกลุ่มตัวอย่างเพื่อสัมภาษณ์และเก็บข้อมูล
- ๕.๓ สร้างหนังสือเรียนหลักการอ่านและการเขียนภาษาไทยสำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศ เพื่อใช้เป็นเครื่องมือในการทดลอง
- ๕.๔ สร้างเครื่องมือประเมินประสิทธิภาพหนังสือเรียน
- ๕.๕ นำเครื่องมือประเมินประสิทธิภาพหนังสือเรียน และหนังสือเรียนที่สร้างขึ้นไปให้ผู้เชี่ยวชาญตรวจสอบความถูกต้อง เพื่อปรับปรุงแก้ไข
- ๕.๖ นำหนังสือเรียนและแบบสัมภาษณ์ ไปสำรวจความคิดเห็นจากกลุ่มตัวอย่างเพื่อนำความคิดเห็นมาใช้ในการปรับปรุงหนังสือเรียนให้มีประสิทธิภาพมากยิ่งขึ้น
- ๕.๗ นำหนังสือเรียนที่ผ่านการปรับปรุงแล้ว ไปให้ผู้เชี่ยวชาญประเมินประสิทธิภาพหนังสือเรียน และขอคำแนะนำในการปรับปรุงประสิทธิภาพหนังสือเรียน
- ๕.๘ นำข้อมูล ผลการสัมภาษณ์ และผลการประเมินประสิทธิภาพวิเคราะห์ตามกระบวนการทางสถิติ
- ๕.๙ สรุปผลการวิจัย อภิปรายผลการวิจัย และให้ข้อเสนอแนะการวิจัย
- ๕.๑๐ จัดพิมพ์รายงานการวิจัย นำเสนอเป็นรูปเล่ม โดยนำเสนอผลการวิจัยแบบพรรณนาวิเคราะห์ ประกอบตารางและสถิติ

๖. สมมุติฐานการวิจัย

ในการวิจัยครั้งนี้ ผู้วิจัยได้ตั้งสมมุติฐานการวิจัยไว้ดังนี้ คือ หนังสือเรียนหลักการอ่านและการเขียนภาษาไทยสำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศที่สร้างขึ้น มีประสิทธิภาพและสามารถนำไปใช้ประกอบการเรียนการสอนภาษาไทยให้แก่ผู้เรียนชาวต่างประเทศได้

บทที่ ๒

เอกสารและงานวิจัยที่เกี่ยวข้อง

การวิจัยเรื่อง หนังสือเรียนหลักการอ่านและการเขียนภาษาไทยสำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศ ผู้วิจัย ได้ศึกษา กับทั้งสำรวจเอกสารและงานวิจัยที่เกี่ยวข้อง นำเสนอตามหัวข้อ ดังนี้

๑. เอกสารที่เกี่ยวข้อง

๑.๑ เอกสารที่เกี่ยวข้องกับหนังสือเรียน

- ๑.๑.๑ ความหมายของคำ “หนังสือเรียน”
- ๑.๑.๒ ประโยชน์และความสำคัญของหนังสือเรียน
- ๑.๑.๓ ลักษณะของหนังสือเรียนที่ดี
- ๑.๑.๔ รูปแบบ วิธีการ และเกณฑ์การวิเคราะห์หนังสือเรียน

๑.๒ เอกสารที่เกี่ยวข้องกับการสอนอ่านและเขียน

- ๑.๒.๑ หลักการสอนอ่านและวิธีการสอนอ่าน
- ๑.๒.๒ หลักการสอนอ่านและวิธีการสอนอ่านให้แก่ผู้เรียนชาวต่างประเทศ
- ๑.๒.๓ หลักการสอนเขียนและวิธีการสอนเขียน
- ๑.๒.๔ หลักการสอนเขียนและวิธีการสอนเขียนให้แก่ผู้เรียนชาวต่างประเทศ

๒. งานวิจัยที่เกี่ยวข้อง

- ๒.๑ งานวิจัยเกี่ยวกับการวิเคราะห์หนังสือเรียน
- ๒.๒ งานวิจัยเกี่ยวกับการสร้างสื่อการเรียนรู้การสอนอ่านและการสอนเขียนภาษาไทย สำหรับชาวต่างประเทศ

รายละเอียดของเอกสารและงานวิจัยที่เกี่ยวข้องกับการวิจัย ผู้วิจัยได้นำมาเรียบเรียงดังจะได้กล่าวถึงต่อไปนี้

๑. เอกสารที่เกี่ยวข้อง

ผู้วิจัยได้ค้นคว้าเอกสารและตำราต่างๆ ที่เกี่ยวข้องกับหนังสือเรียนภาษาไทย มาเรียบเรียง นำเสนอ ๒ หัวข้อใหญ่ ได้แก่ หัวข้อแรกคือ เอกสารที่เกี่ยวข้องกับหนังสือเรียน และหัวข้อที่สองคือ เอกสารที่เกี่ยวข้องกับการสอนอ่านและการเขียน ดังมีรายละเอียดต่อไปนี้

๑.๑ เอกสารที่เกี่ยวข้องกับหนังสือเรียน

ความรู้พื้นฐานเกี่ยวกับการวิเคราะห์หนังสือเรียน และแนวทางในการวิเคราะห์หนังสือเรียนนั้น ผู้ที่จะศึกษาวิเคราะห์ควรมีความรู้เบื้องต้นในด้านต่างๆ ได้แก่ ความหมายของหนังสือเรียน ประโยชน์และความสำคัญของหนังสือเรียน เกณฑ์การวิเคราะห์หนังสือเรียน องค์ประกอบของหนังสือเรียน และคุณลักษณะของหนังสือเรียนที่ดี ซึ่งผู้วิจัยจะได้นำเสนอดังต่อไปนี้

๑.๑.๑ ความหมายของคำ “หนังสือเรียน”

การเรียนการสอนวิชาใดๆ ก็ตาม สิ่งที่ครูและผู้สอนส่วนใหญ่เลือกใช้เป็นสื่อการเรียนการสอนเป็นลำดับแรกคือ “หนังสือเรียน” คำนี้นักวิชาการส่วนใหญ่ใช้คำเรียกแตกต่างกัน เช่น แบบเรียน หนังสือเรียน ตำรา และหนังสือแบบเรียน ฯลฯ ซึ่งในการวิจัยครั้งนี้ ผู้วิจัยได้ใช้คำเรียกว่า “หนังสือเรียน” เพียงคำเดียว เพราะเป็นคำที่กระทรวงศึกษาธิการ^๑ ได้ใช้เรียกหนังสือที่ใช้อยู่ในปัจจุบันทุกรายวิชา ในที่นี้ ผู้วิจัยจะได้นำเสนอนิยามความหมายของคำว่า “หนังสือเรียน” ที่นักวิชาการและผู้เชี่ยวชาญได้นำเสนอไว้ โดยคัดเลือกเฉพาะที่นิยามที่น่าสนใจมานำเสนอ ดังนี้

กระทรวงศึกษาธิการ กล่าวถึงความหมายของ “หนังสือเรียน” สรุปได้ว่า คือ หนังสือที่กระทรวงศึกษาธิการกำหนดให้ใช้สำหรับการเรียน มีสาระตรงตามที่ระบุไว้ในหลักสูตรอย่างถูกต้อง อาจจะมีลักษณะเป็นเล่ม เป็นแผ่น หรือเป็นชุดก็ได้ หนังสือเรียนอาจมีชื่อเรียกต่างๆ กัน ดังนี้ หนังสือเรียน แบบเรียน แบบสอนอ่าน หนังสืออ่าน หนังสือประกอบการเรียน เป็นต้น^๒

^๑ คุรุรายละเอียดเพิ่มเติมใน สำนักวิชาการและมาตรฐานการศึกษา. (๒๕๕๓, ๕ พฤศจิกายน). การอนุญาตให้ใช้สื่อการเรียนรู้ในการศึกษาขั้นพื้นฐานและการศึกษาปฐมวัย. สำนักวิชาการและมาตรฐานการศึกษา กระทรวงศึกษาธิการ ได้มีการเปลี่ยนแปลงข้อความและการลงนามในประกาศอนุญาตให้ใช้หนังสือหรือคู่มือในสถานศึกษาของกระทรวงศึกษาธิการ ในประกาศฉบับดังกล่าวได้กำหนดให้ใช้คำเรียก “สื่อการเรียนรู้” ประเภทต่างๆ ได้แก่ หนังสือเรียน แบบฝึกหัด คู่มือครู หนังสืออ่านเพิ่มเติม หนังสือส่งเสริมการอ่าน

^๒ กระทรวงศึกษาธิการ. (๒๕๓๘). คำสั่งกระทรวงศึกษาธิการ ที่ วก ๒๒๙/๒๕๓๘ เรื่องการกำหนดหนังสือสำหรับเลือกใช้ในโรงเรียนระดับมัธยมศึกษาตอนต้น ตามหลักสูตรมัธยมศึกษาตอนต้น พุทธศักราช ๒๕๒๑ (ฉบับปรับปรุง พ.ศ. ๒๕๓๓), หน้า ๕๐.

โกชัย สาริกบุตร และสมพร สาริกบุตร ให้ความหมายของหนังสือเรียน โดยใช้คำเรียก “แบบเรียน” ว่า หมายถึง “หนังสือที่บรรจุเนื้อหาตามหลักวิชา และกำหนดขึ้นเพื่อใช้เป็นหลักสำหรับการเรียนการสอนระหว่างครูกับนักเรียน”^๑

จินตนา ไบกาชุยี กล่าวถึงความหมายของหนังสือเรียนไว้สรุปได้ว่า หนังสือเรียนคือหนังสือประเภทหนึ่ง ที่รวบรวมวิชาความรู้เป็นหมวดหนึ่ง มีเนื้อเรื่องตรงตามที่หลักสูตรกำหนดไว้อย่างถูกต้องและครบถ้วน หนังสือเรียนมีจุดมุ่งหมายในการใช้เพื่อการเรียนการสอนโดยเฉพาะ จึงมีกฎเกณฑ์การเขียนเป็นพิเศษ เช่น เขียนเป็นรายวิชาสำหรับเรียนตามระดับชั้นต่างๆ มีความยากง่ายตามวัยของผู้เรียน มีลักษณะการเรียบเรียงเป็นพิธีการเชิงวิทยาการ ให้แต่ข้อเท็จจริงที่ถูกต้องเที่ยงธรรม เมื่อจบบทเรียนแต่ละบทท้ายเล่มมักมีกิจกรรมเสนอแนะการเรียนการสอน^๒

ธวัช ปุณโณธก ให้นิยามความหมายของหนังสือเรียน โดยใช้คำเรียกว่า “แบบเรียน” ว่า หมายถึง หนังสือที่มีเนื้อหาความรู้ หลักการ และวิธีการเรียนการสอน ที่กำหนดขึ้นเพื่อใช้สำหรับการเรียนในระดับชั้นใดระดับชั้นหนึ่ง ฉะนั้นจึงอาจจะกล่าวได้ว่า หนังสือเรียนคือหนังสือที่ใช้ประกอบการเรียนในทุกสาขาวิชาการ ถ้าเป็นวิทยาการที่มีระดับสูงมักจะใช้คำว่า “ตำรา”^๓

บันลือ พลฤกษ์วัน แสดงทรรศนะเกี่ยวแก่ความหมายของหนังสือเรียน โดยใช้คำเรียกว่า “แบบเรียน” ไว้ดังนี้

...แบบเรียน หมายถึง หนังสือที่กระทรวงกำหนดประกาศบังคับใช้ โดยกำหนดว่าผู้เรียนในระดับชั้นนั้นๆ จะต้องมิเพื่อจะได้ฝึกอ่านเป็นพื้นฐานของชั้นนั้นๆ ตามที่เนื้อหาของหลักสูตรได้กำหนดไว้ให้ ทั้งนี้ ให้นับรวมทั้งหนังสือเรียน คือ แบบสอนอ่านประจำวิชาต่างๆ เช่น สังคม วิทยาศาสตร์ สุขศึกษา และอื่นๆ ด้วย ส่วนตำรานั้นมีความหมายในทำนองเดียวกับแบบเรียนด้วยส่วนหนึ่ง และควรจะเป็นหนังสือนอกเหนือจากที่กระทรวงประกาศบังคับใช้ แต่มีลักษณะเนื้อเรื่องเนื้อหาที่ปรากฏในหลักสูตรเฉพาะเรื่องที่เด็กสามารถใช้ค้นคว้า และครูอาจใช้เป็นแนวทางในการอ้างอิงในการสอนได้เช่นกัน...^๔

เบ็ญจวรรณ สุนทรากุล ได้ศึกษาเกี่ยวแก่นิยามความหมายและการใช้คำเรียก “หนังสือเรียน” แล้วได้สรุปลงความเห็นว่า คำดังกล่าวนี้ในหนังสือประวัติกระทรวงศึกษาธิการ เมื่อ พ.ศ. ๒๔๔๑ บางแห่งจะใช้ว่าแบบเรียน บางแห่งใช้ว่าสมุดแบบเรียน สันนิษฐานได้ว่าในสมัยนั้นวิชาการต่างๆ คงจะเขียนในสมุด และคำว่าตำราเรียนคงจะเป็นคำที่ใช้สลับกับคำว่าแบบเรียน และต่อมาในพ.ศ. ๒๔๙๔

^๑โกชัย สาริกบุตร; และสมพร สาริกบุตร. (๒๕๒๐). *แนวการวิเคราะห์และประเมินผลแบบเรียน*, หน้า ๖.

^๒จินตนา ไบกาชุยี. (๒๕๒๐). *การเขียนสื่อการเรียนการสอน*, หน้า ๒๐.

^๓ธวัช ปุณโณธก. (๒๕๔๔). *วิวัฒนาการหนังสือแบบเรียนวิชาภาษาไทย*, หน้า ๓.

^๔บันลือ พลฤกษ์วัน. (๒๕๒๔). *วรรณกรรมกับเด็ก*, หน้า ๔๗.

กระทรวงศึกษาธิการได้กล่าวถึงการศึกษาแบบใหม่ว่าด้วย “หลักสูตรแบบเรียน” ซึ่งไม่มีคำว่าตำราปรากฏอยู่ คำว่าตำราคงจะเป็นคำที่ใช้ในสมัยก่อนที่จะใช้แบบเรียน หรืออีกนัยหนึ่งก็คือ คำว่าตำราเป็นคำเก่ากว่าคำว่าแบบเรียน ต่อมาคำทั้งสองนี้ได้ใช้ปะปนกัน และเวลาล่วงต่อมาจนถึงในปัจจุบัน คำว่าตำราและแบบเรียนมีความหมายต่างกัน คือ ตำราหมายถึงหนังสือที่ว่าด้วยกฎเกณฑ์ต่างๆ ส่วนแบบเรียนหมายถึงหนังสือที่ให้นักเรียนเรียนในชั้นต่างๆ^๑

ประกาศรี สี่ห่อไฟ ให้ความหมายของหนังสือเรียนไว้ว่า คือ หนังสือที่บรรจุเนื้อหาตามหลักสูตร ซึ่งกระทรวงศึกษาธิการออกใบอนุญาต กำหนดให้เป็นหนังสือที่ใช้เรียนในระดับชั้นต่างๆ หรือเป็นหนังสือที่กระทรวงศึกษาธิการสั่งให้ใช้สอนได้ โดยมีเกณฑ์พิจารณา คือเรียบเรียงเนื้อหาถูกหลักวิชาตรงตามหลักสูตรประมวลการสอน และมีความง่ายเหมาะสมกับระดับชั้น นักเรียนได้ใช้หนังสือแบบเรียนทั้งในชั้นและด้วยตนเอง มีความสะดวกที่จะค้นเนื้อหาที่เรียบเรียงไว้อย่างมีระเบียบ ให้นักเรียนรู้ตามหน้าและสารบัญที่กำหนดไว้ วิธีอ่านก็แล้วแต่ความต้องการ คือบางคนอาจย้ำเน้นเนื้อหาตัวอักษร และภาพประกอบ ตลอดจนตาราง ข้อมูลต่างๆ ช่วยให้ผู้เรียนได้รับมโนทัศน์ และเนื้อหาอย่างแจ่มแจ้งรวดเร็ว มีกิจกรรมเสนอแนะและแบบฝึกหัดประเมินตามวัตถุประสงค์ของการเรียนการสอน^๒

ราชบัณฑิตยสถาน ให้ความหมายของคำ “หนังสือเรียน” โดยใช้คำ “ตำรา” ไว้ในพจนานุกรม ฉบับราชบัณฑิตยสถาน พ.ศ. ๒๕๔๒ ว่าหมายถึง “แบบแผนที่ว่าด้วยหลักวิชาต่างๆ”^๓

จากนิยามความหมายของคำ “หนังสือเรียน” ของนักวิชาการต่างๆ ดังที่ได้ประมวลมานี้ จึงอาจสรุปได้ว่า หนังสือเรียน คือหนังสือที่ได้รับการรับรองจากกระทรวงศึกษาธิการ หรือเป็นหนังสือที่มีการประเมินคุณภาพให้ใช้ในการเรียนการสอนได้ รวมทั้งยังหมายถึงหนังสือที่ครูและนักเรียนใช้ในการเรียนการสอนวิชาใดวิชาหนึ่งร่วมกัน มีเนื้อหา การใช้ภาษา รวมทั้งองค์ประกอบอื่นๆ เหมาะสมแก่ระดับและวัยของผู้เรียน

๑.๑.๒ ประโยชน์และความสำคัญของหนังสือเรียน

หนังสือเรียนที่ใช้ประกอบการเรียนการสอนในรายวิชาต่างๆ มีประโยชน์และความสำคัญหลายประการ ดังที่ กอง เคลือบพณิชกุล กล่าวไว้สรุปได้ดังนี้

^๑เบ็ญจวรรณ สุนทรากุล. (๒๕๒๕). *วิวัฒนาการของแบบเรียนไทย*, หน้า ๑ – ๒.

^๒ประกาศรี สี่ห่อไฟ. (๒๕๒๔). *วิธีสอนภาษาไทยระดับมัธยมศึกษา*, หน้า ๔๔.

^๓ราชบัณฑิตยสถาน. (๒๕๔๖). *พจนานุกรม ฉบับราชบัณฑิตยสถาน พ.ศ. ๒๕๔๒*, หน้า ๔๖๓.

๑. หนังสือเรียนช่วยจัดลำดับและรวบรวมเนื้อหาวิชาในการเรียนการสอน
 ๒. หนังสือเรียนเป็นอุปกรณ์ที่สำคัญ ซึ่งมีเนื้อหาวิชาของหลักสูตรกำหนดขึ้น เพื่อให้
นักเรียนศึกษาหาความรู้ได้เต็มตามความมุ่งหมายของหลักสูตร และตามวัตถุประสงค์ของโรงเรียนหรือ
สถานศึกษา ดังนั้นหนังสือเรียนจึงมีบทบาทในการช่วยส่งเสริมและปรับปรุงหลักสูตร
 ๓. หนังสือเรียนจะช่วยเสริมสร้างนิสัยรักการอ่านการศึกษาค้นคว้าด้วยตนเอง และฝึก
ทักษะในการอ่านเพิ่มเติม เพื่อกระตุ้นและฝึกให้นักเรียนรู้จักคิดหาเหตุผล วิจาร์ณ เปรียบเทียบ สรุป
ความจริงที่ศึกษาค้นคว้า ทำให้เข้าใจว่าส่วนใดของหนังสือเรียนเป็นความคิดส่วนตัวของผู้แต่ง ส่วนใด
เป็นความจริง
 ๔. หนังสือเรียนเป็นศูนย์กลางให้นักเรียนที่มีความแตกต่างระหว่างบุคคลได้เรียนร่วมใน
เรื่องเดียวกัน
 ๕. หนังสือเรียนเป็นคู่มือแนะนำการทำกิจกรรมเพิ่มเติม และทำวัสดุอุปกรณ์ประกอบการ
เรียนการสอน กับทั้งยังช่วยวางโครงการเกี่ยวแก่การทำงานของนักเรียนในห้องเรียน
 ๖. หนังสือเรียนส่งเสริมให้มีแหล่งความรู้ ช่วยสรุปเนื้อหาให้ง่ายเหมาะแก่วัยและความ
สนใจของผู้เรียน
 ๗. หนังสือเรียนช่วยสื่อความหมายให้ครูและนักเรียนเข้าใจเนื้อหาเรื่องเดียวกันได้ตรงกัน
เพื่อดำเนินการเรียนการสอนให้บรรลุผลสำเร็จ^๑
- นอกจากนี้ ประภาศรี สีอำไพ ได้แสดงทรรศนะเกี่ยวแก่ความสำคัญของหนังสือเรียนไว้
เช่นเดียวกัน สรุปได้ว่า
๑. หนังสือเรียนช่วยการเรียนการสอนเป็นรายบุคคล ช่วยให้ผู้เรียนได้ใช้ความสามารถของ
ตนเองตามความสนใจ เพื่อจะได้เลือกอ่านตามที่ตนต้องการ
 ๒. หนังสือเรียนช่วยในด้านเศรษฐกิจ เนื่องจากหนังสือเรียนมีเนื้อหามาก มีภาพประกอบ
แผนภูมิ แผนที่ ตาราง เมื่อเปรียบเทียบกับวัสดุอุปกรณ์อื่นๆ แล้วจะเห็นว่าหนังสือเรียนจะมีราคาถูกกว่า
มาก
 ๓. หนังสือเรียนช่วยแนะนำวิธีสอนหลากหลายรูปแบบ เพราะในหนังสือเรียนจะมีเนื้อหา
ประกอบเกี่ยวแก่กิจกรรมการเรียนการสอน รวมทั้งมีรายละเอียดของหนังสืออยู่ในบรรณานุกรมสำหรับให้
ผู้เรียนที่สนใจในการอ่านได้ค้นคว้าต่อไป

^๑ กอง เคลือบพณิชกุล. (๒๕๑๖). การศึกษาเรื่องความเหมาะสมของเนื้อหาในแบบเรียน
วรรณคดีไทยชั้นมัธยมศึกษาตอนปลาย, หน้า ๓.

๔. หนังสือเรียนช่วยปรับปรุงการสอน ทำให้ครูมีทักษะในการสอน และแก้ปัญหาต่างๆ โดยใช้การสื่อความหมายและทฤษฎีของเนื้อหาวิชานั้นได้มากขึ้น^๑

จากประโยชน์และความสำคัญของหนังสือเรียนดังกล่าวมานี้ จะเห็นได้ว่าหนังสือเรียนมีความสำคัญ ในฐานะเป็นสื่ออุปกรณ์การเรียนการสอน ที่รวบรวมเนื้อหาวิชาในการเรียนการสอน ตลอดจนถึงจุดมุ่งหมายของการเรียนการสอน กับทั้งยังช่วยแนะกิจกรรม การจัดทำโครงการสอนของครู ซึ่งจะช่วยให้ผู้เรียนได้รับความรู้ รู้จักใช้เหตุผล และสามารถเรียนรู้หรือสรุปความจริงด้วยตนเองได้ นอกจากนี้ หนังสือเรียนยังมีส่วนสำคัญในการช่วยสื่อความหมาย ให้ผู้สอนและผู้เรียนเข้าใจเรื่องเดียวกัน ได้ตรงกัน เพื่อให้การเรียนการสอนสามารถดำเนินไปได้อย่างราบรื่นและสัมฤทธิ์ผลสูงสุด

๑.๑.๓ ลักษณะของหนังสือเรียนที่ดี

นักวิชาการและท่านผู้รู้ได้แสดงทรรศนะเกี่ยวแก่ลักษณะของหนังสือเรียนที่ดีไว้ด้วยกัน หลากหลายทรรศนะ ดังนั้นในหัวข้อต่อไปนี้จะสรุปลักษณะของหนังสือเรียนที่ดี ทั้งนี้เพื่อเป็นแนวทางการจัดสร้างหนังสือเรียนที่ดีสำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศ ดังต่อไปนี้

ฉวีวรรณ คูหาภินันท์ เสนอความคิดเห็นเกี่ยวแก่ลักษณะของหนังสือเรียนที่ดีว่า หนังสือเรียนที่ดีจะต้องมีภาพประกอบ มีแผนผัง หรือแผนภูมิตามความจำเป็น มีการจัดทำบรรณานุกรมและบรรณานุกรม บางเล่มที่มีศัพท์มากควรมีอภิธานศัพท์ นอกจากนี้ เนื้อหาจะต้องทันสมัย เมื่อจัดทำขึ้นแล้ว ควรมีการทดลองใช้ก่อนพิมพ์เผยแพร่^๒

ประภาศรี สีหอำไพ กล่าวถึงลักษณะของหนังสือเรียนที่ดีสรุปได้ว่า ควรประกอบด้วย ลักษณะที่สำคัญ คือ ต้องมีเนื้อหาตรงตามวัตถุประสงค์ของหลักสูตรที่วางไว้ มีคู่มือซึ่งมีรายละเอียดชัดเจน มีความยากง่ายเหมาะสมแก่ระดับชั้นของผู้เรียน มีภาพและกิจกรรมการเรียนการสอน ผู้เขียนต้องรู้หลักจิตวิทยาทั่วไป เป็นต้นว่า จิตวิทยาพัฒนาการ จิตวิทยาการเรียนรู้ เพื่อให้ตรงกับความต้องการระดับชั้น และวัยของผู้เรียน การจัดเล่มจะต้องคงทน มีตัวอักษรที่มีขนาดชัดเจน การสะกดการันต์และการเว้นวรรคตอนถูกต้อง นอกจากนี้ยังต้องมีการวัดและการประเมินผลกิจกรรมอย่างมีประสิทธิภาพ หรือมีการจัดทำคู่มือประเมินผล และมีแบบฝึกหัดตามวัตถุประสงค์ที่ตั้งขึ้น^๓

^๑ ประภาศรี สีหอำไพ. (๒๕๒๔). *เล่มเดิม*, หน้า ๒๔.

^๒ ฉวีวรรณ คูหาภินันท์. (๒๕๒๗). *บทสรุปการจัดทำหนังสือสำหรับเด็ก*, หน้า ๑๑๒ - ๑๓๓.

^๓ ประภาศรี สีหอำไพ. (๒๕๒๔). *เล่มเดิม*, หน้า ๖๔.

๑.๑.๔ รูปแบบ วิธีการ และเกณฑ์การวิเคราะห์หนังสือเรียน

โกชัย สาริกบุตร และสมพร สาริกบุตร ได้สรุปวิธีวิเคราะห์หนังสือเรียนที่นักวิชาการและนักวิจัยต่างๆ ได้ทำไว้ว่า มีรูปแบบและแนวทางในการวิเคราะห์ สรุปได้ดังนี้

๑. วิเคราะห์โดยนำหนังสือเรียนของวิชาเดียวกันมาเปรียบเทียบกันทุกเล่ม ตั้งแต่เริ่มมีหนังสือเรียนวิชานั้นจนถึงที่มีใช้อยู่ในปัจจุบัน ทั้งนี้เพื่อดูพัฒนาการว่าแต่เดิมสอนอะไร และสิ่งที่น่าสนใจสอนนั้นให้ประโยชน์ในด้านใด มากน้อยเพียงใด

๒. วิเคราะห์โดยนำหนังสือเรียนของวิชาเดียวกัน ระดับชั้นเดียวกัน มาเปรียบเทียบกันทุกเล่ม (เพราะมีผู้แต่งหลายคน และแนวแต่งก็แตกต่างกันออกไป) แต่พิจารณาเฉพาะหนังสือเรียนที่ใช้กันอยู่ในปัจจุบันเท่านั้น ทั้งนี้เพื่อดูความแตกต่าง ความคล้ายคลึง ความเหมือน หรือจุดเน้นของหนังสือเรียนเหล่านั้น

๓. วิเคราะห์โดยสอบถามความเห็นจากผู้เรียนหนังสือเรียนนั้น โดยเปิดโอกาสให้อภิปรายตอบแบบสอบถาม หรือสัมภาษณ์ความต้องการของผู้เรียน ซึ่งจะวัดความน่าอ่านของหนังสือเรียนได้ด้วย

๔. วิเคราะห์โดยสอบถามความเห็นจากครูผู้สอนหนังสือเรียนเล่มนั้น ซึ่งจะวัดความนิยมหรือประเมินคุณค่าบางประการของหนังสือเรียนเล่มนั้นได้

๕. วิเคราะห์โดยเปรียบเทียบกับเกณฑ์ที่ตั้งไว้อย่างมีเหตุผล เช่นตั้งเกณฑ์ไว้ว่าหนังสือเรียนที่ดี ควรเสนอเนื้อหาตอบสนองความมุ่งหมายของหลักสูตรวิชานั้นๆ เป็นต้น วิธีนี้ผู้วิเคราะห์จะต้องศึกษาหลักสูตร ความมุ่งหมายทั่วไป และความมุ่งหมายเฉพาะเรื่องของวิชานั้น เพื่อตั้งเกณฑ์ขึ้นมาอย่างรัดกุมเพียงพอ^๑

ในด้านเกณฑ์การวิเคราะห์หนังสือเรียน โกชัย สาริกบุตร และสมพร สาริกบุตร ได้กล่าวถึงเกณฑ์การวิเคราะห์หนังสือตลอดเล่มหรือวิเคราะห์ทั้งเล่มว่า ควรมีการวิเคราะห์องค์ประกอบทุกส่วน เพื่อหาทางขัดเกลาให้ประสานกลมกลืนกัน ดังมีรายละเอียดของเกณฑ์การวิเคราะห์ดังต่อไปนี้

๑. ด้านเนื้อเรื่อง ควรมีการจัดหมวดหมู่และเรียงลำดับเรียบร้อย เรื่องใดควรอยู่หมวดหมู่เดียวกัน เรื่องใดควรอ่านก่อน - หลัง แม้ว่าในการนำหนังสือเรียนไปใช้จริง ผู้สอนอาจจะลำดับเรื่องใหม่ตามที่เห็นสมควร แต่ผู้เขียนก็ควรจะมีการลำดับเรื่องไว้ขั้นหนึ่งก่อน

๒. ด้านสาระสำคัญของเนื้อหา ควรนำเสนออย่างตรงไปตรงมา ชี้ให้เห็นอย่างชัดเจนว่าอะไรคือนิยาม (definition) อะไรคือกฎ (law) อะไรคือหลักการ (principle) อะไรคือตัวอย่าง (example) อะไรคือความจริง (fact) อะไรคือความคิดเห็น (idea) และอะไรคือการคาดคะเน (prediction)

^๑โกชัย สาริกบุตร; และสมพร สาริกบุตร. (๒๕๒๑). *แนวการวิเคราะห์และประเมินผลแบบเรียน*, หน้า ๒๔.

๓. ด้านการใช้ภาษา การใช้ภาษาควรนำไปสู่ความเข้าใจอันถูกต้อง เช่น การใช้ศัพท์ วลี ประโยคและส่วนขยายประโยค เป็นต้น^๑

นอกจากนี้แล้ว ชูติมา สัจจามันท์ และคณะ ได้ทำวิจัยเรื่อง “การพัฒนาเกณฑ์การประเมินค่าวรรณกรรมไทย” คณะผู้วิจัยกำหนดให้หนังสือเรียนเป็นวรรณกรรมรูปแบบหนึ่ง และได้สร้างเกณฑ์ในการประเมินค่าหนังสือเรียน มีผู้เชี่ยวชาญร่วมพิจารณาเกณฑ์การประเมินค่าหนังสือเรียนจำนวน ๑๐ คน ซึ่งได้สรุปเกณฑ์การวิเคราะห์หนังสือเรียนว่า ควรจะมีเกณฑ์การประเมิน ๔ ประเด็นใหญ่ ดังนี้

๑. ด้านผู้เขียนและผู้จัดพิมพ์ มีประเด็นการประเมิน ดังนี้
 - ๑.๑ ผู้เขียนมีวุฒิการศึกษาตรงหรือเกี่ยวข้องกับเนื้อหาที่เขียน
 - ๑.๒ ผู้เขียนมีตำแหน่งหน้าที่การงานหรือประสบการณ์เกี่ยวข้องกับเรื่องที่เขียน
 - ๑.๓ ผู้จัดพิมพ์มีประสบการณ์และผลงานการจัดพิมพ์อย่างเชี่ยวชาญและน่าเชื่อถือ
๒. ด้านเนื้อหาสาระ
 - ๒.๑ เนื้อหาสาระสอดคล้องกับจุดมุ่งหมายในรายวิชาของหลักสูตร
 - ๒.๒ เนื้อหาสาระครบถ้วนตามรายวิชาที่หลักสูตรกำหนด
 - ๒.๓ เนื้อหาสาระถูกต้องตามหลักวิชา
 - ๒.๔ เนื้อหาสาระเหมาะกับวัยและระดับชั้นของผู้เรียน
 - ๒.๕ เนื้อหาสาระพัฒนาความรู้และความคิด
 - ๒.๖ เนื้อหาสาระช่วยเสริมสร้างทัศนคติและค่านิยมที่ดีให้แก่ผู้เรียน
 - ๒.๗ ปริมาณเนื้อหาเหมาะสมกับเวลาเรียนที่กำหนด
 - ๒.๘ คู่มือครูมีส่วนช่วยให้สามารถใช้หนังสือเรียนเพื่อการเรียนการสอนได้ดียิ่งขึ้น
๓. ด้านการนำเสนอ
 - ๓.๑ กิจกรรรม
 - ๓.๑.๑ กิจกรรรมเหมาะสมกับวัยและความสนใจของผู้เรียน
 - ๓.๑.๒ กิจกรรรมช่วยให้เข้าใจเนื้อหาได้ดียิ่งขึ้น
 - ๓.๑.๓ กิจกรรรมส่งเสริมทักษะและเจตคติ
 - ๓.๑.๔ กิจกรรรมส่งเสริมความช่างสังเกตและความคิดริเริ่มสร้างสรรค์
 - ๓.๒ แบบฝึกหัด
 - ๓.๒.๑ แบบฝึกหัดเหมาะสมกับวัยและความสนใจของผู้เรียน
 - ๓.๒.๒ แบบฝึกหัดช่วยให้เข้าใจเนื้อหาได้ดียิ่งขึ้น
 - ๓.๒.๓ แบบฝึกหัดคำนึงถึงความแตกต่างของผู้เรียน

^๑โกชัย สาริกบุตร; และสมพร สาริกบุตร (๒๕๒๑). *เล่มเดิม*, หน้า ๒๖.

๓.๓ ภาษา

- ๓.๓.๑ ภาษาชัดเจน เข้าใจง่าย
- ๓.๓.๒ ภาษาถูกต้องตามแบบแผนที่ดี
- ๓.๓.๓ การใช้ศัพท์ สัญลักษณ์ และสูตรทางวิชาการถูกต้อง
- ๓.๓.๔ ความยากง่ายของภาษาเหมาะสมกับวัยของผู้เรียน
- ๓.๓.๕ การอธิบายขยายความ และการยกตัวอย่างช่วยให้เข้าใจเนื้อหาได้ชัดเจน
- ๓.๓.๖ การลำดับเนื้อหาสอดคล้องและต่อเนื่องกัน
- ๓.๓.๗ การนำเสนอเนื้อหาสมเหตุสมผล
- ๓.๓.๘ ความสั้นยาวของสาระที่นำเสนอเหมาะสมกับผู้เรียน
- ๓.๓.๙ การนำเสนอมีการตั้งคำถามที่ชวนให้คิดหรือนำไปสู่ข้อสรุป

ยิ่งขึ้น

๔. ด้านรูปเล่มและการพิมพ์

- ๔.๑ ชื่อเรื่องน่าสนใจและสัมพันธ์กับวัตถุประสงค์
- ๔.๒ ปกทนทานและเหมาะสมกับขนาดของหนังสือ
- ๔.๓ การออกแบบปกเร้าความสนใจและเกี่ยวเนื่องกับเนื้อหา
- ๔.๔ การเย็บเล่มเหมาะสมและทนทาน
- ๔.๕ ส่วนประกอบของหนังสือครบถ้วนและจัดหน้าได้เหมาะสม สะดวกในการอ่าน
- ๔.๖ การพิมพ์ตัวอักษร ขนาดตัวอักษร และข้อความเหมาะสมกับวัยของผู้เรียน
- ๔.๗ กระดาษที่ใช้มีคุณภาพดี
- ๔.๘ ภาพประกอบ ตาราง แผนภูมิ แผนที่ และแผนภาพสื่อความหมายได้ชัดเจน
- ๔.๙ ภาพประกอบ ตาราง แผนภูมิ แผนที่ และแผนภาพช่วยให้เข้าใจเนื้อหาได้ดี

ยิ่งขึ้น

- ๔.๑๐ ภาพประกอบ ตาราง แผนภูมิ แผนที่ และแผนภาพมีคำอธิบายที่เหมาะสมกับ

เนื้อหา

- ๔.๑๑ ภาพประกอบ ตาราง แผนภูมิ แผนที่ และแผนภาพน่าเชื่อถือ
- ๔.๑๒ ภาพประกอบ ตาราง แผนภูมิ แผนที่ และแผนภาพมีความทันสมัย
- ๔.๑๓ ปริมาณภาพประกอบ ตาราง แผนภูมิ แผนที่ และแผนภาพสอดคล้องกับสาระ

และเหมาะสมกับวัย^๑

^๑ ชูติมา สัจจามันท์ และคณะ. (๒๕๔๓). *การพัฒนาเกณฑ์การประเมินค่าวรรณกรรมไทย*, หน้า ๒๓๕ – ๒๔๐.

นอกจากเกณฑ์ที่ได้เสนอมาข้างต้นแล้ว สมถวิล วิเศษสมบัติ ยังได้เสนอเกณฑ์ในการวิเคราะห์หนังสือเรียนภาษาไทยไว้อีกแนวทางหนึ่ง สามารถสรุปได้ดังนี้

๑. การวิเคราะห์ลักษณะต่างๆ ไปของหนังสือเรียนวิชาภาษาไทย ในด้านการจัดรูปเล่มและการจัดเรื่องในเล่ม จะมุ่งพิจารณาภาพรวมของหนังสือเรียน ได้แก่

๑.๑ ด้านการจัดรูปเล่ม มีหัวข้อการวิเคราะห์คือ

๑.๑.๑ ขนาดของรูปเล่มหนังสือแบบเรียน

๑.๑.๒ ความสวยงามน่าสนใจ

๑.๑.๓ คุณภาพของปก

๑.๑.๔ การจัดย่อหน้า และการเว้นช่องไฟ

๑.๑.๕ ความทนทานของหนังสือ

๑.๑.๖ จำนวนภาพประกอบ

๑.๑.๗ ขนาดและความชัดเจนของตัวอักษร

๑.๑.๘ การพิมพ์

๑.๑.๙ เชิงอรรถ

๑.๒ ด้านเนื้อหาสาระโดยทั่วไปของหนังสือเรียนวิชาภาษาไทย มีหัวข้อการวิเคราะห์

ดังต่อไปนี้ คือ

๑.๒.๑ จำนวนเรื่อง

๑.๒.๒ สัดส่วนระหว่างร้อยแก้วและร้อยกรอง

๑.๒.๓ ความเหมาะสมด้านเนื้อหาที่ระดับชั้นเรียน

๑.๒.๔ ความสัมพันธ์ระหว่างวิชาวรรณคดีกับหลักภาษาและการใช้ภาษา

๑.๒.๕ ความเหมาะสมด้านลักษณะการแต่งกับสภาพสังคมปัจจุบัน

๑.๒.๖ การตัดตอนเนื้อเรื่องจากวรรณคดีและวรรณกรรม

๑.๒.๗ การเรียงลำดับเรื่อง

๑.๒.๘ ความเหมาะสมกับเวลาเรียนที่กำหนดให้

๑.๒.๙ คำแนะนำในการใช้หนังสือเรียน

๑.๒.๑๐ ความเหมาะสมของบทนำเรื่อง

๑.๒.๑๑ ความเหมาะสมของประวัติผู้แต่ง

๑.๒.๑๒ ความเหมาะสมของคำอธิบายศัพท์

๑.๒.๑๓ ความเหมาะสมของกิจกรรมเสนอแนะ

๑.๒.๑๔ เนื้อเรื่องโดยทั่วไปมีคุณค่าด้านต่างๆ ได้สัดส่วนกัน

๒. การวิเคราะห์ลักษณะเฉพาะของหนังสือเรียนภาษาไทยแต่ละเรื่อง จะพิจารณาความสอดคล้องของหนังสือเรียนกับหลักการเรียนการสอนตามหลักจิตวิทยาการเรียนรู้ ซึ่งจะวิเคราะห์ลักษณะเฉพาะของหนังสือเรียนในด้านต่างๆ ดังนี้

๒.๑. บทนำเรื่อง

๒.๒ รูปแบบ

๒.๓ เนื้อหาสาระด้านวรรณกรรม ด้านภาษา

๒.๔ ข้อคิดเชิงวิจารณ์^๑

๑.๒ เอกสารที่เกี่ยวข้องกับหลักการสอนอ่านและเขียน

การอ่านและการเขียนเป็นทักษะการสื่อสารที่มีความสำคัญอย่างยิ่ง กล่าวคือ การอ่านมีความสำคัญต่อการพัฒนาตนเอง ให้เป็นผู้มีความรู้ความสามารถ เพิ่มพูนประสบการณ์ สามารถรับรู้เรื่องหรือสิ่งที่ผู้อื่นต้องการสื่อสารมายังตนเองได้ ส่วนการเขียนมีความสำคัญต่อการดำเนินชีวิต เพราะเป็นการแสดงความรู้สึกนึกคิด ความรู้สึกของตนเองให้ผู้อื่นได้รับรู้ แล้วกระทำการอย่างใดอย่างหนึ่งตามที่ต้องการ ในการวิจัยครั้งนี้ ผู้วิจัยได้ศึกษาหลักการสอนอ่านและเขียน เพื่อเป็นแนวทางสำหรับการทำวิจัยดังกล่าวต่อไป

๑.๒.๑ หลักการสอนอ่านและวิธีการสอนอ่าน

การอ่านเป็นกระบวนการเรียนรู้อย่างหนึ่ง ที่เกี่ยวข้องกับทฤษฎีทางจิตวิทยาหลายทฤษฎี โดยเฉพาะอย่างยิ่งทฤษฎีการเรียนรู้ ทฤษฎีการเสริมแรง และทฤษฎีพัฒนาการ ดังนั้นในการสอนอ่านผู้สอนจึงต้องคำนึงถึงองค์ประกอบหลายๆ อย่างด้วยกัน ซึ่งจะทำให้การอ่านของผู้เรียนได้รับการพัฒนาอย่างสูงสุด

วิธีจัดการเรียนการสอนเพื่อการอ่านออกเขียนได้ของผู้เรียน เป็นวิธีการเรียนภาษาไทย โดยเน้นพื้นฐานประสบการณ์ (Whole language) ผู้เรียนจะเรียนอ่าน เขียน ฟัง พูด จากประสบการณ์ และสิ่งที่เด็กคุ้นเคยตามวัย การสอนอ่านผู้สอนจึงควรใช้วิธีอ่านทั้งคำหรือสอนคำให้คุ้นตา แล้วให้เด็กออกเสียง คำคุ้นตาอาจมาจากคำพูดของเด็กเองหรือสิ่งพิมพ์ ซึ่ง บำเพ็ญ การพาณิชย์ ได้นำมาทดลองจัดกิจกรรมการอ่านด้วยการสนทนาและสร้างความคุ้นตาเกี่ยวกับคำที่เรียน สามารถพัฒนาการอ่านให้กับเด็กได้สูงขึ้นและแตกต่างจากกลุ่มเด็กที่สอนด้วยวิธีปกติอย่างมีนัยสำคัญ โดยผู้วิจัยเห็นว่าคำคุ้นตามีผลต่อการพัฒนาการอ่านมาก หลักการสอนอ่านของเด็กเริ่มจากการให้เด็กเห็นคำ เข้าใจ ความหมายแล้วสร้าง

^๑สมถวิล วิเศษสมบัติ. (๒๕๒๔). การศึกษาแบบเรียนภาษาไทย (ประถม - มัธยม), หน้า ๒๐๗.

ความคุ้นเคยด้วยการเห็น การอ่านและฝึกให้ทำ จะทำให้เด็กพัฒนาความสามารถในการอ่านได้ เด็กจะสามารถอ่านได้ต้องมีการฝึกใช้คำในกิจกรรมการพูด การเล่าเรื่อง เล่นคำคล้องจอง^๑

ศุภวัฒน์ ชื่นชอบ กล่าวถึงหลักในการสอนอ่านที่ครูควรคำนึงถึงมีดังต่อไปนี้

๑. ผู้สอนควรใช้วิธีสอนที่มีกระบวนการที่ถูกต้อง ศึกษาถึงสถานการณ์ในการจัดสภาพการเรียนการสอนให้สอดคล้องกับความสนใจ ความสามารถที่เหมาะสมต่อพัฒนาการของเด็กเพื่อลดอุปสรรคที่จะสกัดกั้นไม่ให้การสอนบรรลุเป้าหมาย ซึ่งครูอาจจะต้องใช้วิธีสอนหลายๆ แบบผสมกัน

๒. ผู้สอนควรมีความรู้และความเข้าใจถึงกระบวนการสอนอ่าน กล่าวคือ รู้ว่าการอ่านเป็นกระบวนการที่พัฒนาและต่อเนื่องเรื่อยไป รู้ว่าการสอนอ่านในระยะใดจะจัดประสบการณ์ให้แก่เด็กอย่างไร

๓. ผู้สอนจะต้องรู้จักใช้วิธีการสอนอ่านที่เหมาะสม เพื่อให้เด็กเกิดความคิดรวบยอดที่กว้างไกล ไม่จำกัดอยู่เฉพาะการจำ การเห็น หรือการแปลความจากสัญลักษณ์ตัวอักษรเท่านั้นแต่ต้องรู้จักนำเอาความคิดรวบยอดที่ได้จากการอ่าน ไปใช้ประโยชน์ในสถานการณ์ที่เหมาะสมได้^๒

สุขุม เฉลยทรัพย์ ได้ให้แนวการสอนอ่าน สรุปได้ดังนี้

๑. การสอนอ่านแก่เด็กต้องมีจุดหมาย เพื่อให้เด็กได้ประโยชน์จากการอ่าน มิใช่เพื่อให้อ่านออกเท่านั้น แต่รู้ความหมายด้วย

๒. การสอนอ่านต้องเป็นไปอย่างต่อเนื่อง เพราะทุกวิชาต้องมีการอ่านจึงมีโอกาสดำเนินการสอนอ่านในทุกวิชาได้

๓. ผู้สอนต้องเข้าใจพัฒนาการทางสมองในการอ่านของเด็กแต่ละคน ซึ่งไม่เหมือนกัน บางคนอ่านได้ช้า บางคนอ่านได้เร็ว ครูจึงต้องแบ่งเป็นหมู่ๆ และสอนตามกำลังสมองของเด็กซึ่งเด็กบางคนต้องช่วยเหลือเป็นพิเศษ

๔. ผู้สอนควรวางวิธีสอนหลายๆ แบบมีอุปกรณ์มาเสริม เช่นหนังสืออ่านประกอบ หรือการเล่าเรื่องให้เด็กฟังเพื่อจะได้กระตือรือร้นที่จะอ่านเรื่องที่เล่า

๕. เด็กที่ยังไม่พร้อมจะอ่าน ไม่ควรจะไปบังคับฝืนใจเด็กให้อ่าน เพราะจะทำให้เด็กทั้งไม่สนุกและมีเจตคติที่ไม่ดีต่อการอ่าน แต่ควรจะหาสิ่งเร้ามาจูงใจและช่วยย้ช่วยให้เด็กอยากอ่าน เช่นให้ดูภาพเล่าเรื่องย่อๆ ให้ฟัง เป็นต้น

^๑ บำเพ็ญ การพาณิชย์. (๒๕๕๓ พฤษภาคม – มิถุนายน). *การจัดกิจกรรมสอนอ่าน*. สืบค้นเมื่อ

๑๖ ตุลาคม ๒๕๕๓, จาก <http://www.km.neo-2.net>.

^๒ ศุภวัฒน์ ชื่นชอบ. (๒๕๒๔). *การสอนภาษาไทยในชั้นประถมศึกษา*, หน้า ๕๘ – ๖๐.

๖. สร้างความสนใจขั้นแรกให้เด็กรู้สึกอยากอ่าน โดยการสอนอ่านเป็นประโยคเพื่อให้เด็กรู้เรื่องราวในหนังสือก่อน

๗. ผู้สอนควรสอนอ่านออกเสียงและอ่านในใจพร้อมกันไป โดยสอนเป็นกลุ่มๆ ดีกว่าสอนทีละตัวทั้งชั้น ทั้งนี้จะต้องมีวิธีการควบคุมเด็ก ให้รู้จักทำงานด้วยตนเอง แม้ว่าในระยะแรกอาจจะเกิดความวุ่นวายบ้าง แต่ถ้าอดทนปล่อยนานๆ ไปจะดีขึ้น

๘. ถ้าเป็นเด็กเล็ก ผู้สอนต้องไม่จู้จี้มากเกินไป แต่จะคอยช่วยเหลือให้เด็กรู้วิธีอ่านที่ถูกต้องและเหมาะสมตามควรแก่วัย

๙. ควรมีการทดสอบความสามารถในการอ่านเป็นระยะๆ เด็กที่บกพร่องในการอ่านต้องได้รับการช่วยเหลือเป็นรายบุคคล

จากหลักการและแนวทางการสอนอ่านที่กล่าวมาแล้วนี้ จะเห็นได้ว่าการสอนอ่านเป็นสิ่งที่ต้องอาศัยความรู้ความเข้าใจกระบวนการเรียนรู้ทางจิตวิทยาที่เกี่ยวข้อง ผู้สอนต้องรู้จักนำทฤษฎีทางจิตวิทยามาประยุกต์ใช้กับการสอนอ่าน เพื่อที่จะให้ผลของการสอนประสบความสำเร็จมากที่สุด^๑

นอกจากแนวทางการสอนอ่านและหลักการสอนอ่าน ดังที่ได้กล่าวมาข้างต้นนี้แล้ว บันลือพฤหัสบดี ได้นำเสนอวิธีการสอนอ่านไว้ ๓ วิธีดังต่อไปนี้

๑. วิธีสอนอ่านแบบสะกดตัวผสมคำ (Discarded of Synthetic Method) เป็นวิธีสอนอ่านที่เริ่มจากการออกเสียง พยัญชนะ สระ ตัวสะกด ซึ่งนักเรียนจำเป็นต้องท่องจำ พยัญชนะ สระ ให้ได้แม่นยำเสียก่อน แล้วจึงนำมาผสมกันให้อ่านแบบสะกดคำเป็นคำๆ ไป การสอนอ่านแบบนี้มีวิธีแยกย่อยลงไปอีกคือ

๑.๑ ให้อ่านแบบแยกสะกดตัวผสมคำ โดยแยกกันเด็ดขาด สำหรับเริ่มต้นฝึกวิธีอ่านแบบนี้คือ เทียน = ทอ เอีย เทีย เทีย นอ เทียน

๑.๒ ให้อ่านพยัญชนะ และสระควบแล้วสะกดคำ วิธีนี้ใช้สำหรับฝึกเมื่อเด็กอ่านแบบแรกคล่องแล้ว วิธีอ่านแบบนี้คือ เทียน = เทีย นอ เทียน

๑.๓ ให้อ่านแบบผสมพยัญชนะ กับสระและตัวสะกด ซึ่งต้องอ่านจากสื่อหรืออุปกรณ์ประเภทของเลื่อนคำ สมุดผสมคำ

การสอนอ่านแบบสะกดตัวผสมคำ หรือการสอนอ่านแบบแจกลูกนี้ มีทั้งข้อดีและข้อเสีย หากนำวิธีนี้มาใช้ครูต้องพยายามดึงส่วนดีมาพัฒนาการอ่านของนักเรียนให้มากที่สุด ในขณะที่เดียวกันก็ต้องพยายามจัดหรือหลีกเลี่ยงสิ่งที่เป็นผลเสียที่จะเกิดขึ้นกับเด็กให้มากที่สุดเท่าที่จะทำได้

^๑ สุขุม เฉลยทรัพย์. (๒๕๓๑). *การส่งเสริมการอ่าน*, หน้า ๓๗.

๒. วิธีสอนแบบอ่านเป็นคำเป็นประโยค (Basal Reader's Approach) วิธีสอนอ่านแบบนี้มุ่งให้อ่านเฉพาะคำหรือเรื่องราวที่มีความหมายใช้ภาพเป็นเครื่องล่อใจ วิธีสอนอ่านวิธีนี้สอดคล้องกับจิตวิทยาในการสอนทฤษฎีเกสตัลท์ (Gestalt Theory) ที่ว่าการเรียนรู้เป็นส่วนรวมคืออ่านเป็นคำๆ เป็นประโยค แล้วจึงแยกสะกดตัวผสมคำที่หลัง นั่นคือ เมื่อเด็กมีความรู้เพียงพอเกี่ยวกับคำพอสมควร แล้วจึงนำคำเหล่านั้นมาฝึกอีกครั้ง ในรูปของการแจกลูกผสมอักษร เพื่อให้เด็กได้เรียนรู้เกี่ยวกับระเบียบแบบแผนของภาษาหลังจากเรียนรู้ความหมาย

๓. วิธีการสอนอ่านแบบใช้แผนภูมิประสบการณ์ (Experience Approach) วิธีสอนอ่านแบบนี้คือ การนำเอาประสบการณ์จากที่เด็กเล่า มาเรียบเรียงเป็นบทอ่าน โดยขัดเกลาสำนวนคำหรือภาษาให้เป็นที่เข้าใจสำหรับเด็ก แล้วเขียนเป็นแผนภูมิให้เด็กอ่าน หลักการของวิธีสอนแบบนี้คือการจัดการเรียนการสอนที่ดี ควรเริ่มจากสิ่งที่เด็กรู้ มีการถ่ายโยงการเรียนรู้ที่ดี คือการถ่ายโยงจากประสบการณ์เก่าของเด็กมาใช้กับประสบการณ์ใหม่^๑

๑.๒.๒ หลักการสอนอ่านและวิธีการสอนอ่านให้แก่ผู้เรียนชาวต่างประเทศ

การสอนอ่านภาษาไทยสำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศ สมพงษ์ วิทยศักดีพันธ์ ให้คำแนะนำในการสอนอ่านไว้สรุปได้ว่า การสอนอ่านภาษาไทยเบื้องต้น ต้องเริ่มต้นด้วยการสอนอักษรไทยทั้งหมด บางคนจะตัดภาษาไทยแบ่งส่วนออกเป็น ๓ หมู่ และค่อยๆ สอนทีละหมู่ โดยเริ่มจากอักษรกลางก่อน เพื่อให้สามารถผันวรรณยุกต์ทั้ง ๕ เสียงได้ตรงกับเครื่องหมายวรรณยุกต์ อักษรกลางได้แก่ ก จ ต บ ป อ เว้นอักษรของวรรค ฎ เพื่อลดความยากในการจำ และวรรคนี้ยังใช้น้อยมากในการเรียนระดับเบื้องต้น จากนั้นจึงสอนอักษรสูง และอักษรต่ำที่มีลักษณะเป็นอักษรคู่ คือออกเสียงเหมือนกันมีจำนวนเครื่องหมายวรรณยุกต์ที่ใช้ได้เท่ากัน แต่ต่างกันที่เสียงวรรณยุกต์ เช่น อักษรสูง ข ฉ ถ ส ห อักษรต่ำ ค ช ท ซ ฮ เมื่อได้อักษรแล้วก็เริ่มแนะนำสระเพื่อให้สามารถนำมาประสมกับอักษรได้ เอาสระเดี่ยวประสมกับคำที่มีความหมายที่ผู้เรียนได้เรียนมาแล้ว การสอนเช่นนี้ทำให้น่าสนใจได้โดยใช้บัตรคำให้มาก และให้ผู้เรียนอ่านตามบัตรคำที่ยกให้ดู อาจทำเป็นเกมให้เล่นกันในห้องก็ได้ และอาจฝึกแบบเขียนตามคำบอกก็ได้ จากนั้นจึงค่อยแนะนำวรรณยุกต์เข้ามาผันกับคำต่างๆ และให้ผู้เรียนหัดอ่านจากบัตรคำ เช่นเดียวกัน จนแน่ใจว่าผู้เรียนจำได้แม่นยำขึ้น จึงเริ่มสอนคำที่มีตัวสะกดที่เป็นคำเป็น คือคำที่ลงท้ายหรือสะกดด้วยแม่กง แม่กน แม่กม แม่เกย เป็นต้น เพราะยังคงมีลักษณะเหมือนคำเป็นที่เรียนมาแล้ว และค่อยแนะนำคำตายที่สะกดด้วยแม่กก แม่กด และแม่กบ ต่อไป^๒

^๑ บัณฑิต พฤษะวัน. (๒๕๓๓). *อุปเทศการสอนภาษาไทยระดับประถมศึกษาแนวบูรณาการทางการสอน*, หน้า ๘๓ - ๘๙.

^๒ สมพงษ์ วิทยศักดีพันธ์. (๒๕๔๕). *การสัมมนาระดับภูมิภาคว่าด้วยการเรียนการสอนภาษาไทยในบริบทไทยศึกษา*, หน้า ๑๓๐ - ๑๓๑.

การใช้สื่อการสอนประกอบการสอนอ่าน สมพงษ์ วิทยศักดิ์พันธ์ แสดงทรรศนะไว้ว่า สื่อการสอนสำหรับการสอนอ่านเป็นสิ่งจำเป็น นอกจากบัตรคำที่เตรียมไว้แล้ว ควรพยายามใช้คำที่เรียนมาแล้วให้มากที่สุด เพื่อเป็นการเน้นย้ำความจำค่าเก่าๆ ขณะเดียวกันก็อาจมีรูปถ่ายปกหนังสือ โปสเตอร์ หนังสือพิมพ์ ประกาศต่างๆ มาให้นักศึกษาใช้เป็นแบบฝึกอ่าน เพื่อให้เกิดความน่าสนใจมากขึ้นสำหรับกิจกรรมในห้องเรียน และฝึกหัดให้ผู้เรียนเขียนชื่อและนามสกุลตนเอง และชื่อนามสกุลเพื่อนหรือสมาชิกของครอบครัวหรือคนรู้จักก็ได้ ส่วนกิจกรรมนอกห้องเรียนนั้น ให้นักศึกษาไปคัดลอกป้ายชื่อมหาวิทยาลัย คณะ ถนน ป้ายชื่อร้าน และป้ายบอกทางต่างๆ ที่พบเห็น นำมาเขียนบนกระดานดำและอ่านให้เพื่อนฟัง เพื่อเป็นการทดสอบความสามารถในการอ่านของผู้เรียนแต่ละคนได้ ส่วนการสอนหลักภาษานั้น บางเรื่องเป็นสิ่งที่ผู้เรียนอาจจะเข้าใจได้ยาก เป็นต้นว่าการสอนอักษรนำและคำควบกล้ำ มีกฎเกณฑ์และหลักการผู้สอนสามารถหาอ่านได้ในตำราหลักภาษาไทยหรือไวยากรณ์ไทย แต่ต้องนำมาย่อเพื่อให้ง่ายต่อการจำว่า ห - นำมีหลักอะไร ควบกล้ำมีอักษรอะไรบ้างควบได้กล้ำได้ และ อ - นำมีกี่คำ เป็นต้น แม้แต่เรื่องคำที่เขียนแตกต่างไปจากปกติและออกเสียงไม่ตรงตัวก็ค่อยๆ แทรกเข้ามา เลือกเฉพาะตัวที่สำคัญและจำเป็นเท่านั้น เช่น คำว่า จริง ทราบ เป็นต้น และคำบาลี สันสกฤตในภาษาไทย ก็เลือกมาเฉพาะที่ผู้เรียนพบมาแล้วเท่านั้น^๑

จากหลักการและวิธีการสอนอ่านดังที่ได้ประมวลมาพอสังเขปข้างต้นนี้ อาจจะสรุปได้ว่าการสอนอ่านมีหลักการและวิธีการหลากหลายวิธี ดังนั้นการสอนอ่านภาษาไทยสำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศจึงควรมีการผสมผสานการเรียนการสอนอ่านในรูปแบบต่างๆ โดยดึงข้อเด่นของแต่ละวิธีออกมาแล้วสร้างความสมดุลเพื่อให้การเรียนการสอนสัมฤทธิ์ผลอย่างดีที่สุด

๑.๒.๓ หลักการสอนเขียนและวิธีการสอนเขียน

การเขียนเป็นการแสดงออกซึ่งความคิดและความรู้สึกออกมาเป็นเครื่องหมายที่สามารถมองเห็นได้ ปรีดาบรรณ พรหมดำ กล่าวว่า การสอนเขียนแบ่งเป็น ๒ ประเภท ตามลักษณะของผู้เรียนได้แก่การสอนเขียนให้แก่เด็กเริ่มเขียน เพื่อเตรียมความพร้อมให้แก่ผู้เรียน และการสอนเขียนให้แก่เด็กที่มีความพร้อมในการเขียนแล้ว เพื่อให้ผู้เรียนนำทักษะการเขียนไปใช้ในการเรียนทักษะด้านอื่นๆ และนำไปใช้ในชีวิตประจำวันด้วย^๒

^๑ สมพงษ์ วิทยศักดิ์พันธ์. (๒๕๓๕). *เรื่องเดิม*, หน้า ๑๓๒.

^๒ ปรีดาบรรณ พรหมดำ. (๒๕๓๔). *การเปรียบเทียบผลที่เกิดจากการใช้แผนการสอนภาษาไทยตามปกติในโรงเรียนศึกษาสงเคราะห์แบบประจำ จังหวัดเพชรบูรณ์*, หน้า ๓๒.

ปัจจัยพื้นฐานที่สำคัญในการสอนเขียน นักวิชาการหลายคนมีความเห็นสอดคล้องกันว่าการสอนเขียนจะต้องเริ่มต้นมาจากการสอนอ่านสะกดคำ เมื่อผู้เรียนสามารถอ่านสะกดคำได้แล้ว ก็จะสามารถเขียนคำ เขียนประโยค หรือเขียนข้อความต่างๆ ได้ ดังความเห็นของ บรรเทา กิตติศักดิ์ ซึ่งกล่าวไว้ในแนวทางเดียวกันว่า การสะกดคำและการอ่านสะกดคำเป็นวิธีการหนึ่งของการเขียน และเป็นพื้นฐานที่สำคัญที่สุดของทักษะการเขียน การสอนเขียนที่ดีมีพื้นฐานมาจากการสอนสะกดคำ ซึ่งจะต้องเริ่มจากการเรียนรู้จำรูปและเสียงพยัญชนะก่อน แล้วจึงเรียนรู้สระเดี่ยวง่าย ๆ จึงประสมคำอ่านและนำมาเขียนได้^๑

บันลือ พุกกะวัน ได้นำเสนอวิธีการสอนเขียนไว้ ๕ แบบสรุปได้ดังนี้

๑. การสอนเขียนแบบใช้เสียงพาไป การสอนเขียนแบบนี้ใช้ความดีเด่นของภาษาไทยที่มีเสียงคงที่ และความสัมพันธ์ของการฝึกอ่านแบบสะกดตัวกับการเขียนมาใช้ประโยชน์ได้อย่างเต็มที่ ตัวอย่างเช่น ครูบอกคำที่จะให้เขียน มานี เด็กจะไล่สะกดพร้อมกัน มอ - อา - มา, นอ - อี - นิ มานี การสอนเขียนแบบนี้ จะทำให้ผู้เรียนมีโอกาสใช้ความสัมพันธ์ระหว่างการอ่านกับการเขียนให้เป็นประโยชน์เพราะเสียงพาไปอย่างกลมกลืนกันดี

๒. การสอนเขียนให้เห็นรูปคำก่อน การสอนแบบนี้มุ่งให้เด็กฝึกเขียนคำใหม่ในบทเรียนได้แม่นยำขึ้น และยังมีมุ่งให้เข้าใจความหมายของคำในรูปประโยคซึ่งจะช่วยให้เกิดประโยชน์ที่เด็กได้เห็นรูปประโยคในการใช้คำนั้นๆ นอกเหนือจากการแปลความหมายเฉพาะคำนั้นเท่านั้น โดยมีวิธีสอนดังนี้ ครูเขียนประโยคแล้ววงเล็บคำใหม่ในบทเรียนดังนี้ ให้นักเรียนอ่านเป็นประโยคก่อน แล้วให้อ่านคำในวงเล็บแบบสะกดตัว แล้วลบในวงเล็บออกเป็นบางส่วนหรือทั้งหมดแล้วให้นักเรียนอ่าน หลังจากนั้นให้นักเรียนคัดลอกข้อความในวงเล็บให้ถูกต้อง

๓. การฝึกไล่สะกดคำในขณะที่ครูสอน นักเรียนเขียนข้อความบนกระดานดำ หรือแผนภูมิ ประสพการณ์ โดยครูเขียนข้อความลงบนกระดาน หรือแผนภูมิ นักเรียนก็ไล่สะกดตัวทีละตัว

๔. การเขียนโดยใช้บันทึกแบบอย่าง วิธีสอนโดยครูทำแถบประโยคที่เลื่อนได้ โดยให้นักเรียนอ่านประโยค แล้วค่อยๆ ปิดประโยคจนมืด นักเรียนจึงเขียนประโยคนั้นลงไป วิธีการสอนแบบนี้เป็นการฝึกทักษะการอ่านเร็วสัมพันธ์กับการกวาดสายตาไปด้วย

๕. การเขียนตามคำบอก เป็นวิธีสอนเขียนใช้กันมาก และยังใช้ได้ดีจนถึงปัจจุบัน ซึ่งจำเป็นต้องฝึกเสมอ ใช้เป็นกิจกรรมในการสอนเขียนสลับกันไปกับแบบอื่นๆ เพื่อล่อใจไม่ให้เกิดเบื่อการสอนเขียนตามคำบอกจึงเป็นการฝึกสมาธิและความจำจากการฟัง พร้อมทั้งฝึกเขียนข้อความตามคำสั่ง^๒

^๑บรรเทา กิตติศักดิ์. (๒๕๔๕). *การสอนภาษาไทยและรูปแบบการสอนภาษาไทยในหนังสือเรียนชุดพื้นฐานทางภาษา*, หน้า ๔๔.

^๒บันลือ พุกกะวัน. (๒๕๓๓ก). *พัฒนาทักษะการเขียนเชิงสร้างสรรค์*, หน้า ๓๒.

๑.๒.๔ หลักการสอนเขียนและวิธีการสอนเขียนให้แก่ผู้เรียนชาวต่างประเทศ

การสอนเขียนสำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศ สมพงษ์ วิทยศักดิ์พันธ์ ได้ให้คำแนะนำเกี่ยวแก่เทคนิคการสอนไว้ว่า เมื่อผู้เรียนได้ฝึกหัดอ่านจนค่อนข้างแม่นยำและได้เขียนคำและประโยคสั้นๆ มาได้ระดับหนึ่งแล้ว ผู้สอนสามารถแนะนำคำที่จำเป็นสำหรับการเขียนได้ เช่น คำเชื่อม เป็นต้น เช่น เมื่อแล้วก็พอ จน จนกระทั่ง ถ้า แม้ว่า ฯลฯ เมื่อถึงจุดนี้ผู้เรียนจะมีคำถามถึงปัญหาการใช้คำที่ถูกต้องและเหมาะสม ปัญหาหลัก ๓ ประการที่พบบ่อยในงานเขียนของผู้เรียนระดับเบื้องต้น

๑. การเขียนสะกดการันต์ที่ไม่ถูกต้อง เนื่องจากภาษาไทยมีวิธีการเขียนได้หลายอย่างแม้จะออกเสียงแบบเดียวกัน เช่น ใน นัย และโน ใจ ใจ และ จัย ฆ่า - ข้า - ค่า นอกจากนี้สระสั้นยาว เสียงจ - ช ด - ต - ท ก - ค ฯลฯ เหล่านี้จะปรากฏให้เห็นบ่อยมาก หากผู้เรียนไม่แม่นยำเรื่องเสียงและการสะกดคำ วิธีแก้ไขก็คือต้องทำบัตรคำให้อ่าน ฝึกเขียนตามคำบอกให้มาก เพื่อให้มีประสบการณ์ทางภาษาสูงขึ้น และมีการบ้านให้ทำทุกวันเพื่อเสริมสร้างประสบการณ์การเขียน

๒. การเลือกคำไม่เหมาะสม อันเนื่องจากยังไม่เข้าใจความหมายของคำอย่างแท้จริง และมักจะเลือกคำผิดจากพจนานุกรม ในกรณีที่พจนานุกรมมีคำที่มีความหมายมากกว่า ๑ ความหมายและมีหลายคำ ลักษณะเช่นนี้ไม่เพียงพบในผลงานของผู้เรียนระดับเบื้องต้นเท่านั้น แต่จะพบมากในผลงานของผู้เรียนระดับกลางเช่นเดียวกัน

๓. การแทรกแซงของภาษาแม่ในรูปของโครงสร้างระดับไวยากรณ์ เช่น การวางคำขยาย การนำคำขยายไว้หน้าคำหลัก การนำคำนามที่เป็นกรรมไว้หน้ากริยา เป็นต้น ลักษณะเช่นนี้เป็นเรื่องปกติในระยะแรก เพราะผู้เรียนยังคิดเป็นภาษาแม่ และพยายามแปลเป็นภาษาไทย ทำให้เกิดข้อผิดพลาดได้ง่าย ต่อไปหากได้เรียนภาษาไทยมากขึ้น ก็จะทำให้คิดเป็นระบบหลักภาษาไทยได้^๑

จากเอกสารที่เกี่ยวข้องซึ่งได้ประมวลมาสังเขปนี้สรุปได้ว่า การสอนการอ่านและเขียนภาษาไทยสำหรับชาวต่างประเทศนั้น จะต้องมีการบูรณาการทักษะการเรียนรู้ทั้ง ๒ ทักษะเข้าด้วยกัน โดยเน้นการเรียนที่มีความหมายต่อผู้เรียน มีผู้เรียนเป็นศูนย์กลางและให้ความสำคัญกับผู้เรียน ผู้เรียนควรมีการฝึกฝนและเลือกในสิ่งที่ตนต้องการ อีกทั้งผู้สอนเองก็มีส่วนสำคัญในการเลือกหนังสือ สื่ออุปกรณ์ และกิจกรรมที่เหมาะสมกับผู้เรียนของตน เพื่อให้การเรียนการสอนสัมฤทธิ์ผลมากที่สุด หลักการและวิธีการสอนอ่านและเขียนวิธีหนึ่งอาจจะใช้ได้ผลดีกับผู้เรียนกลุ่มหนึ่ง แต่อาจจะใช้กับผู้เรียนกลุ่มอื่นๆ ไม่ได้ ผู้สอนจึงควรศึกษาหลักการสอนและวิธีการสอน เพื่อประยุกต์ใช้ให้เหมาะสมกับผู้เรียนของตนเอง

^๑สมพงษ์ วิทยศักดิ์พันธ์. (๒๕๔๕). *เรื่องเดิม*, หน้า ๑๔๑.

๒. งานวิจัยที่เกี่ยวข้อง

ในการวิจัยครั้งนี้ ผู้วิจัยได้ศึกษาและสำรวจงานวิจัยที่เกี่ยวข้อง นำเสนอตามหัวข้อต่อไปนี้

๒.๑ งานวิจัยเกี่ยวกับการวิเคราะห์หนังสือเรียน

การวิจัยเกี่ยวแกหนังสือเรียนภาษาไทยสำหรับชาวไทย กล่าวได้ว่ามีผู้ศึกษาวิจัยไว้เป็นจำนวนมาก มีทั้งการวิเคราะห์เนื้อหา ภาษา การจัดกิจกรรมการเรียนการสอน ลีลาการเขียน และรูปเล่ม ผู้วิจัยได้สำรวจงานวิจัยที่มีเนื้อหาเกี่ยวแกการวิเคราะห์หนังสือเรียน พบว่ามีงานวิจัยในกลุ่มนี้จำนวนมาก ผู้วิจัยจึงได้คัดสรรมานำเสนอเฉพาะบางเล่มที่น่าสนใจ เพื่อให้เป็นพื้นฐานการวิจัยเท่านั้น ดังตัวอย่างต่อไปนี้

นงศ์ลักษณ์ ชายหาด ทำวิจัยเรื่อง “การวิเคราะห์หนังสืออ่านเพิ่มเติมและส่งเสริมการอ่าน หมวดภาษาไทย ชั้นมัธยมศึกษาตอนต้น” มีวัตถุประสงค์เพื่อวิเคราะห์หนังสืออ่านเพิ่มเติมและส่งเสริมการอ่าน หมวดภาษาไทย ชั้นมัธยมศึกษาตอนต้น ในด้านเนื้อหา ลีลาการเขียน และรูปเล่ม ผลการวิจัยพบว่า หนังสืออ่านเพิ่มเติมและหนังสือส่งเสริมการอ่าน จะช่วยส่งเสริมการเรียนการสอนตามหลักสูตรให้กว้างขวางยิ่งขึ้น มีความทันสมัย ให้ความสนุกสนานเพลิดเพลิน และส่งเสริมให้รักการอ่าน ในด้านลีลาการเขียนและรูปเล่ม พบว่ามีลีลาการเขียนและรูปเล่มเหมาะสม^๑

ประสม นนทสุวรรณ ทำวิจัยเรื่อง “การศึกษาการเรียนการสอนภาษาไทย โดยใช้หนังสือเรียนภาษาไทยชุดทักษะสัมพันธ์ ชั้นมัธยมศึกษาปีที่ ๒ ในโรงเรียนมัธยมศึกษา สังกัดกรมสามัญศึกษา เขตการศึกษา ๓” การวิจัยครั้งนี้ผู้วิจัยมีวัตถุประสงค์เพื่อศึกษาข้อเท็จจริงเกี่ยวแกการเรียนการสอนภาษาไทย โดยใช้หนังสือเรียนภาษาไทยชุดทักษะสัมพันธ์ ชั้นมัธยมศึกษาปีที่ ๒ ในโรงเรียนมัธยมศึกษา สังกัดกรมสามัญศึกษา เขตการศึกษา ๓ ในด้านการใช้หลักสูตร การเตรียมการสอน การดำเนินการสอน การใช้อุปกรณ์การสอน การจัดกิจกรรม และการวัดผล รวมทั้งศึกษาถึงปัญหาความต้องการและข้อเสนอแนะของครูผู้สอนและนักเรียน ในการจัดการเรียนการสอน เพื่อเสนอแนะแนวทางปรับปรุงการเรียนการสอนภาษาไทย ให้มีประสิทธิภาพยิ่งขึ้น ผลการวิจัยพบว่าครูผู้สอนวิชาภาษาไทยส่วนมากใช้หลักสูตรโดยการศึกษาค้นคว้าหาความรู้และวิธีสอนใหม่ๆ เพื่อนำมาปรับปรุงการเรียนการสอนตามแนวคู่มือการสอน หนังสือเรียนภาษาไทยชุดทักษะสัมพันธ์ เล่ม ๒ โดยวางแผนร่วมกับครูในโรงเรียนเดียวกัน และเริ่มจัดทำโครงการสอนก่อนเริ่มปีการศึกษา การจัดการเรียนการสอนครูได้แยกสอนเป็นรายวิชาวรรณคดี การใช้ภาษา แต่พยายามเชื่อมโยงเนื้อหาให้สัมพันธ์กัน ในด้านวัตถุประสงค์ของการประเมินผลการเรียนการสอนวิชาภาษาไทย เพื่อค้นหาข้อบกพร่องด้านการเรียนของนักเรียน เพื่อจัดการสอนเสริมต่อไป เพื่อปรับปรุงการเรียนการสอน และเพื่อตัดสินผลการเรียนว่านักเรียนมีสัมฤทธิ์ผลในการเรียนวิชานั้นหรือไม่ ในด้าน

^๑นงศ์ลักษณ์ ชายหาด. (๒๕๒๔). *การวิเคราะห์หนังสืออ่านเพิ่มเติมและส่งเสริมการอ่าน หมวดภาษาไทย ชั้นมัธยมศึกษาตอนต้น*, หน้า ๕๔ - ๖๑.

การประเมินผลพบว่าวิธีที่ครูนิยมใช้มากที่สุดคือการให้ตอบคำถามปากเปล่าในชั้นเรียน ครูผู้สอนมักมีปัญหาในเรื่องคำแนะนำที่ระบุไว้ในคู่มือซึ่งยากแก่การปฏิบัติ ไม่มีเวลาเตรียมการสอน และนักเรียนไม่มีความคิดริเริ่มสร้างสรรค์ ขาดงบประมาณจัดซื้อสื่อและอุปกรณ์การเรียนการสอน เป็นต้น^๑

สุระ ดามาพงษ์ ทำวิจัยเรื่อง “การวิเคราะห์หนังสือเรียนภาษาไทยชุดวรรณวิจักษ์ เล่ม ๒ ชั้นมัธยมศึกษาปีที่ ๕ (ม.๕)” ในงานวิจัยนี้ผู้วิจัยมุ่งศึกษาวิเคราะห์ความเห็นของครูและนักเรียนเกี่ยวกับหนังสือเรียนภาษาไทยชุดวรรณวิจักษ์ เล่ม ๒ ชั้นมัธยมศึกษาปีที่ ๕ (ม.๕) ของกระทรวงศึกษาธิการ ผลการวิจัยพบว่านักเรียนพอใจบทเรียนต่างๆ ในหนังสือเรียนเล่มนี้ ในระดับปานกลาง ส่วนครูมีความพอใจหนังสือเล่มนี้ค่อนข้างมาก และมีความเห็นสอดคล้องกันว่ากิจกรรมด้านการอ่านในหนังสือเล่มนี้มีอย่างพอเพียง ส่วนกิจกรรมด้านการพูด การเขียน และการฟังมีค่อนข้างน้อย ในด้านประโยชน์ของหนังสือมีความเห็นร่วมกันว่า หนังสือเล่มนี้ให้ความรู้และความเข้าใจ รวมทั้งข้อคิดที่เป็นประโยชน์แก่นักเรียนมาก ช่วยให้รู้จักคิดหาเหตุผลด้วยตนเอง และส่งเสริมให้นักเรียนแสดงความคิดเห็น^๒

วิเชียร จันทะขารี ทำวิจัยเรื่อง “วิเคราะห์หนังสือเรียนภาษาไทยชั้นประถมศึกษา: ธรรมศึกษา” งานวิจัยฉบับนี้ผู้วิจัยมุ่งหมายเพื่อวิเคราะห์หนังสือเรียนธรรมศึกษาของเกษงาจารย์ ฟ. ฮีแลร์ ซึ่งเป็นหนังสือเรียนภาษาไทยชั้นประถมศึกษา โดยวิเคราะห์ในด้านกลวิธีการนำเสนอหนังสือเรียน เนื้อหาในบทอ่านประกอบ การใช้ภาษา ทั้งนี้หนังสือที่นำมาวิเคราะห์มีทั้งหมด ๕ เล่ม จำนวน ๒๘๔ บท ผลการวิจัยพบว่า หนังสือเรียนธรรมศึกษามีลำดับขั้นตอนการสอนจากเรื่องง่ายไปสู่เรื่องยาก เล่ม ๑ และเล่ม ๒ สอนอักขรวิธีเบื้องต้น เล่ม ๓ และเล่ม ๔ เป็นการสอนอ่านเขียนคำที่ยากขึ้น มีแบบฝึกอ่านที่ช่วยสร้างความแม่นยำทางอักขรวิธีทั้งด้านการอ่านและการเขียน ส่วนเล่ม ๕ มุ่งสอนการใช้ภาษาที่ซับซ้อนยิ่งขึ้น ในด้านความสอดคล้องระหว่างการใช้ภาษาและเนื้อหาในบทอ่านพบว่ามี ความสอดคล้องกันดี ผู้แต่งนำคำที่นักเรียนเรียนมาแล้ว มาแต่งเป็นเรื่องสำหรับอ่าน ในด้านเนื้อหาในบทอ่านพบว่า บทอ่านมุ่งสอนเรื่องรอบตัว ซึ่งเป็นเรื่องที่เกิดขึ้นจริงทั้งในประเทศและต่างประเทศ บางเรื่องเป็นเรื่องราวที่แต่งขึ้น โดยดัดแปลงให้เข้ากับ ความเข้าใจและวัยของผู้เรียน นอกจากนี้ยังสอดแทรกเรื่องคุณธรรม และการดูแลสุขภาพอนามัยให้แก่ผู้เรียนด้วย ในด้านการใช้ภาษาพบว่า ผู้แต่งสามารถใช้ภาษาได้อย่างเจ้าของภาษา

^๑ประสม นนทสุวรรณ. (๒๕๒๔). การศึกษาการเรียนการสอนภาษาไทย โดยใช้หนังสือเรียนภาษาไทยชุดทักษะสัมพันธ์ ชั้นมัธยมศึกษาปีที่ ๒ ในโรงเรียนมัธยมศึกษา สังกัดกรมสามัญศึกษา เขตการศึกษา ๓, หน้า บทคัดย่อ.

^๒สุระ ดามาพงษ์. (๒๕๒๗). การวิเคราะห์หนังสือเรียนภาษาไทยชุดวรรณวิจักษ์ เล่ม ๒ ชั้นมัธยมศึกษาปีที่ ๕ (ม.๕), หน้า บทคัดย่อ.

แม้จะใช้คำเก่าและสำนวนเก่าปนอยู่บ้างแต่ก็ไม่เป็นอุปสรรคแก่การเข้าใจ เนื่องจากนักเรียนสามารถเข้าใจเนื้อความได้จากบริบท และคำเก่าเหล่านี้ยังมีประโยชน์แก่ผู้เรียนในการสังเกตการใช้ภาษา^๑

สถิต แดงเกษม ทำวิจัยเรื่อง “วิเคราะห์จริยธรรมที่ปรากฏในหนังสือเรียนตรุณศึกษา” ในงานวิจัยนี้ ผู้วิจัยได้ศึกษาวิเคราะห์จริยธรรมที่ปรากฏในหนังสือเรียนตรุณศึกษา เพื่อให้เห็นจริยธรรมที่ปรากฏในหนังสือเรียนตรุณศึกษาทั้ง ๕ เล่ม ที่ใช้ในโรงเรียนอัสสัมชัญและในโรงเรียนเครือข่ายทั่วประเทศ โดยใช้วิธีการวิจัยเอกสาร ผลของการวิจัยพบว่า หนังสือเรียนตรุณศึกษาได้สอดแทรกจริยธรรมที่พึงเสริมสร้างให้แก่เด็กครบทั้ง ๑๓ ด้านตามเกณฑ์ที่ตั้งไว้ ได้แก่ ความใฝ่รู้ ความขยัน ความอดทน ความประหยัด ความซื่อสัตย์สุจริต ความมีระเบียบวินัย ความรับผิดชอบ ความสามัคคี ความเสียสละ ความเมตตากรุณา ความกตัญญูกตเวทิตะ ความยุติธรรม ความเป็นผู้มีวัฒนธรรมและปฏิบัติตามขนบธรรมเนียมประเพณี จากการวิเคราะห์พบว่าจริยธรรมเหล่านี้กระจายอยู่ในเรื่องที่ใช้ประกอบ การสอนฝึกอ่านของหนังสือเรียนตรุณศึกษาทุกเล่ม แต่จะมีปริมาณไม่เท่ากัน นอกจากนี้จะปรากฏจริยธรรมตามเกณฑ์ที่ใช้ในการวิเคราะห์แล้ว ยังปรากฏจริยธรรมด้านอื่นๆ อีกหลายประการ เป็นต้นว่า ความรอบคอบ การไม่ยกตนข่มท่าน การรู้จักไตร่ตรอง ความไม่ประมาท ความกล้าหาญ การสร้างมิตรไมตรี และการเชื่อฟังผู้ใหญ่ เป็นต้น^๒

นอกจากงานวิจัยที่มุ่งหมายวิเคราะห์หนังสือเรียนของผู้เรียนชาวไทยดังกล่าวมาแล้ว ผู้วิจัยยังได้สำรวจและศึกษาอีกส่วนหนึ่ง ซึ่งเป็นการวิเคราะห์หนังสือเรียนภาษาไทย หรือการวิเคราะห์หนังสือที่ให้ความรู้เกี่ยวกับไวยากรณ์ไทยแก่ชาวต่างประเทศ รวมทั้งงานวิจัยที่มุ่งศึกษาวิจัยการสร้างหนังสือเรียนสำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศ จากการสำรวจในเบื้องต้นพบว่ามีจำนวนค่อนข้างน้อย ผู้วิจัยได้ศึกษางานวิจัยบางฉบับ และนำเสนอผลการวิจัยโดยสรุป ดังตัวอย่างต่อไปนี้

ประภัสสร ท่อนาค ทำวิจัยเรื่อง “วิเคราะห์หนังสือ Thai: Essential Grammar.” มีความมุ่งหมายเพื่อวิเคราะห์หนังสือ Thai: Essential Grammar ของ Dr.David Smyth ซึ่งเป็นหนังสือสอนไวยากรณ์ภาษาไทยให้แก่ผู้เรียนชาวต่างประเทศ ผู้วิจัยวิเคราะห์เนื้อหาของหนังสือดังกล่าวในเรื่องเสียง คำ ประโยค และกลวิธีการนำเสนอ ผลการวิจัยพบว่าหนังสือไวยากรณ์ไทยเล่มนี้ มีเนื้อหาที่ให้ความรู้เกี่ยวกับไวยากรณ์ไทยเป็นสำคัญ จะมีคำอธิบายและการยกตัวอย่างประกอบ การให้ความรู้เกี่ยวกับเสียงในภาษาไทย ประกอบด้วยเสียงพยัญชนะต้น พยัญชนะท้าย พยัญชนะควบกล้ำ เสียงสระเดี่ยว สระประสม

^๑วิเชียร จันทะขารี (๒๕๔๕). *วิเคราะห์หนังสือเรียนภาษาไทยชั้นประถมศึกษา: ตรุณศึกษา*, หน้า บทคัดย่อ.

^๒สถิต แดงเกษม. (๒๕๔๘). *วิเคราะห์จริยธรรมที่ปรากฏในหนังสือเรียนตรุณศึกษา*, หน้า บทคัดย่อ.

เสียงวรรณยุกต์ และการออกเสียงคำและพยางค์ในภาษาพูด การให้ความรู้เกี่ยวกับคำในภาษาไทย ประกอบด้วยลักษณะและกฎเกณฑ์การใช้คำชนิดต่างๆ ในภาษาไทย การให้ความรู้เกี่ยวกับประโยคในภาษาไทย ประกอบด้วยลักษณะและโครงสร้างของประโยคชนิดต่างๆ ในภาษาไทย รวมทั้งอนุภาคและประโยคย่อยรูปแบบต่างๆ ในด้านกลวิธีการนำเสนอพบว่าเป็นการนำเสนอแบบนิรนัย และอธิบายเนื้อหาโดยใช้ภาษาอังกฤษ ส่วนตัวอย่างภาษาไทยจะใช้สัทอักษรกำกับและมีคำแปลเป็นภาษาอังกฤษ^๑

ปรียา หิรัญประดิษฐ์ ทำวิจัยเรื่อง “สถานภาพการเรียนและการสอนภาษาไทยให้แก่ชาวต่างประเทศในประเทศไทย” มีวัตถุประสงค์ของการวิจัยประการหนึ่ง คือ เพื่อศึกษาเนื้อหาที่ใช้สอนภาษาไทย ทั้งจากตำราที่สร้างขึ้นเพื่อใช้สอนในสถาบันการศึกษาและตำราที่เรียบเรียงขึ้น เพื่อให้ผู้เรียนสามารถเรียนรู้ได้ด้วยตนเอง จำนวนทั้งสิ้น ๓๒ ชื่อ ผลการวิจัยพอสรุปได้ว่า หนังสือเรียนที่นำมาศึกษาวิเคราะห์จะเนื้อหาเกี่ยวกับการสอนฟัง – พูด ได้แก่ การออกเสียงสระ พยัญชนะ วรรณยุกต์ การทักทาย การขอโทษ การขอบคุณ ตัวเลข ครอบครัว ที่พัก การรับประทานอาหาร การแต่งกาย การเดินทาง การบอกทิศทาง การพบปะนัดหมาย การจราจร การใช้โทรศัพท์ การซื้อของ การต่อรองราคา การใช้บริการไปรษณีย์ การไปพบแพทย์ การใช้พจนานุกรม และวัฒนธรรมไทย เป็นต้น เนื้อหาเกี่ยวกับการอ่าน ได้แก่ การออกเสียงสระ พยัญชนะ วรรณยุกต์ การอ่านคำ ประโยค บทสนทนา ข้อความขนาดสั้น และย่อหน้า อ่านบทอ่านแล้วแปลเป็นภาษาของตนเอง เป็นต้น เนื้อหาเกี่ยวกับการเขียน ได้แก่ การเขียนตัวอักษร การประสมคำ การใช้สำนวน การสร้างประโยค การเขียนคำถามและคำตอบ การเขียนตามคำบอก และการแปล และเนื้อหาเกี่ยวไวยากรณ์ไทย เป็นการสอนสอดแทรกเนื้อหาของไวยากรณ์ภาษาไทยลงในการฟัง การพูด การอ่าน และการเขียน เนื้อหาที่สอนได้แก่ การประสมอักษร การใช้คำแทน การใช้คำขยาย การใช้คำเชื่อม การใช้คำหลัก ประโยคความเดียว ประโยคความรวม ประโยคความซ้อน ประโยคสนทนา การลำดับความในประโยค การละคำ การเรียบเรียงความคิด วลี และสำนวนไทย เป็นต้น^๒

วีรฉัตร วรรณดี ทำวิจัยเรื่อง “การวิเคราะห์หนังสือไวยากรณ์ไทยสมัยก่อนการเผยแพร่การศึกษาวิชาภาษาศาสตร์ในประเทศไทย” ในการวิจัยครั้งนี้ผู้วิจัยได้คัดเลือกหนังสือไวยากรณ์ไทยที่ชาวต่างประเทศเป็นผู้เขียนจำนวน ๒ เล่ม และหนังสือไวยากรณ์ไทยที่คนไทยเป็นผู้เขียนจำนวน ๓ ชุด โดยการศึกษาเปรียบเทียบเนื้อหาใน ๓ ประเด็น ได้แก่ ระเบียบตัวอักษร ความรู้เรื่องคำ และความรู้เรื่องประโยค ผลการวิจัยสรุปได้ว่า ด้านระเบียบตัวอักษรพบว่า หนังสือไวยากรณ์ส่วนใหญ่จะมีเนื้อหาครอบคลุมเรื่องต่างๆ เช่น สระ พยัญชนะ วรรณยุกต์ และการประสมอักษร บางเล่มจะใช้อักษรโรมันใน

^๑ ประภัสร ท่อนาค. (๒๕๕๓). *วิเคราะห์หนังสือ Thai: Essential Grammar*, หน้า บทคัดย่อ.

^๒ ปรียา หิรัญประดิษฐ์. (๒๕๔๕). *สถานภาพการเรียนและการสอนภาษาไทยให้แก่ชาวต่างประเทศในประเทศไทย*, หน้า ข – ค.

การถ่ายทอดเสียง บางเล่มจะใช้เครื่องหมายแสดงลักษณะของเสียง เป็นต้น ด้านความรู้เรื่องคำพบว่า ส่วนใหญ่มักจะใช้กฎเกณฑ์ทางไวยากรณ์ และแนวเทียบจากภาษาของผู้เขียนมาอธิบายเทียบเคียงกับภาษาไทย รวมทั้งการจำแนกชนิดของคำด้วย และด้านความรู้เรื่องประโยคพบว่า หนังสือไวยากรณ์ส่วนมากจะไม่อธิบายเรื่องโครงสร้างประโยค ชนิดของวลี อนุพจน์ และประโยคโดยละเอียด จะมีเพียงการอธิบายและยกตัวอย่างประกอบแต่เพียงสังเขปเท่านั้น^๑

สมทรง บุรุษพัฒน์ และคณะ ทำวิจัยเรื่อง “สถานภาพงานวิจัยสาขาภาษาศาสตร์ในประเทศไทย” ข้อมูลที่ผู้วิจัยเลือกนำมาศึกษาวิเคราะห์นั้น ผู้วิจัยได้ศึกษาวิเคราะห์ หนังสือ วิทยานิพนธ์ บทความ และเอกสารต่างๆ เป็นจำนวนมาก และได้พบว่าหนังสือที่ให้ความรู้เกี่ยวกับภาษาไทย ที่ผู้เรียนชาวต่างประเทศสามารถนำไปใช้ศึกษาได้ที่สำคัญ ได้แก่

๑. Thai Reference Grammar ของ Richard B. Noss
๒. Inter – Sentence Relations in Modern Conversational Thai ของ วิจิตร ภาณุพงศ์ หนังสือเล่มนี้ต่อมาได้แปลเป็นภาษาไทยชื่อ “โครงสร้างของภาษาไทย: ระบบไวยากรณ์”
๓. Elementary Thai for Foreigners ของ สมทรง บุรุษพัฒน์ และคณะ
๔. Elementary Thai for Foreigners: Drill Workbook ของ สุจิตต์ลักษณ์ ดีผดุง และคณะ เป็นแบบฝึกหัดที่ใช้ประกอบหนังสือ Elementary Thai for Foreigners
๕. The Thai system of Writing ของ Mary R. Hass^๒

อัมพร พงษ์ธา ทำวิจัยเรื่อง “การวิเคราะห์แบบเรียนภาษาไทยสำหรับผู้เริ่มเรียนชาวต่างประเทศ” ผู้วิจัยได้วิเคราะห์หนังสือเรียนภาษาไทยสำหรับผู้เริ่มเรียนชาวต่างประเทศ โดยเลือกใช้หนังสือเรียนชุด A.U.A. Language Center Thai Course มาศึกษาวิเคราะห์ ผลการวิจัยพบว่า บทเรียนนี้มีการเรียงลำดับเป็นศัพท์ ไวยากรณ์และเสียงตามลำดับ มีการฝึกเสียงที่เป็นปัญหาสำหรับชาวต่างประเทศ ฝึกออกเสียงสระและวรรณยุกต์อย่างเพียงพอ จึงสามารถนำไปใช้สื่อสารได้ ทั้งยังสอนศัพท์ที่เกี่ยวข้องแก่การใช้ชีวิตประจำวัน เน้นสอนแบบสร้างและประโยคภาษาพูดมากกว่าภาษาเขียน ส่วนเนื้อหาทางวัฒนธรรมไทยนั้น มีอยู่ในหนังสือเรียนน้อยมาก จนไม่สามารถแสดงให้เห็นลักษณะวัฒนธรรมไทยได้^๓

^๑วีรฉัตร วรรณดี. (๒๕๔๙). การวิเคราะห์หนังสือไวยากรณ์ไทยสมัยก่อนการเผยแพร่การศึกษาวิชาภาษาศาสตร์ในประเทศไทย, หน้า บทคัดย่อ.

^๒สมทรง บุรุษพัฒน์ และคณะ. (๒๕๔๐). สถานภาพงานวิจัยสาขาภาษาศาสตร์ในประเทศไทย, หน้า ๑๘๗ – ๑๘๘, ๒๙๒ – ๒๙๓, ๓๑๓.

^๓อัมพร พงษ์ธา (๒๕๑๘). การวิเคราะห์แบบเรียนภาษาไทยสำหรับผู้เริ่มเรียนชาวต่างประเทศ. กรุงเทพฯ: จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, หน้า บทคัดย่อ.

จากงานวิจัยที่ศึกษาวิเคราะห์หนังสือเรียน และหนังสือที่ให้ความรู้เกี่ยวแก่วิชากรณไทยสำหรับชาวต่างประเทศ จะเห็นได้ว่าแม้ในปัจจุบันจะมีหนังสือเรียนภาษาไทย ที่สร้างขึ้นสำหรับชาวต่างประเทศ เป็นการเฉพาะเป็นจำนวนมาก แต่จำนวนของงานวิจัยที่สนใจศึกษาวิเคราะห์หนังสือเรียนและหนังสือที่ให้ความรู้ดังกล่าวมีค่อนข้างน้อย อาจจะต้องด้วยเหตุผลที่สำคัญคือ ประการแรกจะต้องรวบรวมหนังสือเรียนหรือหนังสือที่ให้ความรู้เกี่ยวแก่วิชากรณไทย นำมาศึกษาวิเคราะห์ทั้งหมด ซึ่งทำได้ค่อนข้างยาก เพราะบางเล่มตีพิมพ์ในต่างประเทศ บางเล่มอยู่ในรูปแบบเอกสารประกอบการสอน หรือเอกสารถ่ายสำเนา จึงทำให้เกณฑ์ในการวิเคราะห์เกี่ยวแก่วิชากรณไทยทำได้อย่างสมบูรณ์ และประการที่สอง การศึกษาวิเคราะห์จะต้องนำหนังสือทั้งหมดมาศึกษาอย่างละเอียด และมีการวิเคราะห์เปรียบเทียบกันทั้งหมด จึงอาจจะเป็นอุปสรรคสำหรับนักวิจัย เพราะบางเล่มจะเขียนเป็นภาษาต่างประเทศหรือภาษาแม่ของผู้เรียน เช่น ภาษาจีน ภาษาเกาหลี ภาษาญี่ปุ่น ภาษาเยอรมัน และภาษาฝรั่งเศส^๑ เป็นต้น

๒.๒ งานวิจัยเกี่ยวแก่วิชากรณไทยและการเรียนรู้อ่านและการเขียนภาษาไทยสำหรับชาวต่างประเทศ

นอกจากงานวิจัยที่ผู้วิจัยได้กล่าวมาข้างต้นแล้ว ยังมีงานวิจัยอีกส่วนหนึ่งที่มีเนื้อหาเกี่ยวแก่วิชากรณไทยหรือการพัฒนาหนังสือเรียนภาษาไทยสำหรับชาวต่างประเทศ หนังสือเรียนและสื่อการเรียนรู้ในกลุ่มนี้ ผู้วิจัยได้นำมาใช้ประกอบการเรียนการสอนภาษาไทยให้แก่ผู้เรียนชาวต่างประเทศ บางเรื่องมีเนื้อหาเกี่ยวแก่วัฒนธรรมไทย บางเรื่องเน้นการสอนอ่านและเขียนโดยตรง ดังตัวอย่างที่จะได้ยกมาให้เห็นพอเป็นแนวทางสำหรับการวิจัย ดังต่อไปนี้

เจิ่น เกิม ตู ทำวิจัยเรื่อง “ชุดการสอนภาษาและวัฒนธรรมไทยสำหรับชาวเวียดนาม เรื่อง วันสำคัญของไทย” การวิจัยครั้งนี้มีความมุ่งหมายเพื่อสร้างชุดการสอนภาษาและวัฒนธรรมไทยสำหรับชาวเวียดนาม เรื่องวันสำคัญของไทย ผู้วิจัยได้สร้างชุดการสอนและหาประสิทธิภาพของชุดการสอนตามเกณฑ์มาตรฐาน ๘๐/๘๐ ชุดการสอนที่สร้างขึ้นมีจำนวน ๕ ชุดตามจำนวนวันสำคัญ คือวันสงกรานต์ วันพืชมงคล วันเข้าพรรษา วันลอยกระทง และวันพ้อแห่งชาติ แล้วนำชุดการสอนที่สร้างขึ้นไปทดลองใช้กับกลุ่มตัวอย่างคือ นักศึกษาวิชาโทภาษาไทย ซึ่งกำลังเรียนอยู่ในระดับชั้นปีที่ ๔ ของมหาวิทยาลัยภาษาต่างประเทศ แห่งมหาวิทยาลัยแห่งชาติเวียดนาม ฮานอย จำนวน ๒๐ คน ผลการวิจัยพบว่า ชุดการสอนที่สร้างขึ้น มีประสิทธิภาพเป็นไปตามเกณฑ์มาตรฐาน และผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนของผู้เรียนกลุ่ม

^๑ อัครา บุญทิพย์. (๒๕๕๓, ๑๕ กันยายน). สัมภาษณ์โดย ญัฐนรินทร์ เมธีวุฒินันท์ ภาณุภัทรธนวัฒน์ ที่สำนักงานคณบดีคณะมนุษยศาสตร์ มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ.

ตัวอย่างหลังเรียนชุดการสอนสูงกว่าก่อนเรียนอย่างมีนัยสำคัญ แสดงให้เห็นว่าชุดการศึกษาดังกล่าวสามารถนำไปใช้ได้จริงอย่างมีประสิทธิภาพ^๑

ทศวรรณ ฦ พิกุล ทำวิจัยเรื่อง “การพัฒนาหนังสือเรียนการอ่านและการเขียนภาษาไทยเบื้องต้นสำหรับชาวต่างประเทศ เพื่อใช้ในโรงเรียนสอนภาษาวาย เอ็ม ซี เอ เชียงใหม่” การวิจัยนี้มีวัตถุประสงค์เพื่อสร้างและพัฒนาหนังสือเรียนการอ่านและการเขียนภาษาไทยเบื้องต้นสำหรับชาวต่างประเทศ เพื่อใช้ในโรงเรียนสอนภาษาวาย เอ็ม ซี เอ เชียงใหม่ กลุ่มประชากรที่ใช้ในการวิจัยมี ๓ กลุ่ม คือ กลุ่มผู้เรียนจำนวน ๑๐ คน ผู้สอนจำนวน ๑ คน และกลุ่มผู้ทรงคุณวุฒิด้านการสอนภาษาไทยให้แก่ชาวต่างประเทศ และผู้ทรงคุณวุฒิด้านหลักสูตรและการสอนจำนวน ๕ คน เครื่องมือที่ใช้ในการวิจัยได้แก่แบบสัมภาษณ์ผู้เรียนชาวต่างประเทศ แบบสัมภาษณ์ผู้สอน และแบบประเมินประสิทธิภาพหนังสือเรียน ผลการวิจัยสรุปได้ว่า หนังสือเรียนที่สร้างขึ้นมีคุณภาพระดับดีทุกด้าน แต่มีบางส่วนของหนังสือที่ควรได้รับการพัฒนาคือ หน้าปก กระดาษที่ใช้ในการพิมพ์ และแบบฝึกหัด^๒

นิตยา วิจาระนันท์ ทำวิจัยเรื่อง “การสร้างแบบเรียนเรื่องการทำบุญ สำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศ” การวิจัยนี้มีวัตถุประสงค์เพื่อสร้างหนังสือเรียนการสอนวัฒนธรรมไทย เรื่องการทำบุญสำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศ ให้มีประสิทธิภาพตามเกณฑ์ที่กำหนด และเพื่อศึกษาความก้าวหน้าของผลสัมฤทธิ์ทางการเรียน จากการเรียนด้วยหนังสือเรียนดังกล่าว เนื้อหาของหนังสือเรียนประกอบด้วยบทเรียนเกี่ยวกับการทำบุญจำนวน ๖ บทเรียน ได้แก่ การทำบุญตักบาตร การทำบุญถวายสังฆทาน การทำบุญเลี้ยงพระ การทำบุญปล่อยนกปล่อยปลา การทำบุญทอดกฐิน และการทำบุญทอดผ้าป่า แล้วนำหนังสือเรียนที่สร้างขึ้นไปทดลอง เพื่อหาประสิทธิภาพกับกลุ่มตัวอย่างจำนวน ๑๐ คน ผลการวิจัยพบว่าหนังสือเรียนที่สร้างขึ้นนี้มีประสิทธิภาพตามเกณฑ์ที่กำหนด และผู้เรียนมีความก้าวหน้าของสัมฤทธิ์ผลหลังเรียนสูงกว่าก่อนเรียนอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติ^๓

พรประภา จัตตุวัฒนา ทำวิจัยเรื่อง “การสร้างแบบเรียนเรื่องสระภาษาไทยสำหรับชาวต่างประเทศ” การวิจัยครั้งนี้ผู้วิจัยมีจุดมุ่งหมายเพื่อสร้างหนังสือเรียนเรื่องสระภาษาไทยที่มีประสิทธิภาพสำหรับชาวต่างประเทศ โดยการศึกษาเอกสารและงานวิจัยที่เกี่ยวข้องกับการสอนภาษา การสร้างหนังสือ

^๑เจิ่น เกิม ตู. (๒๕๕๒). ชุดการสอนภาษาและวัฒนธรรมไทยสำหรับชาวเวียดนาม เรื่อง วันสำคัญของไทย, หน้า บทคัดย่อ.

^๒ทศวรรณ ฦ พิกุล. (๒๕๕๑). การพัฒนาหนังสือเรียนการอ่านและการเขียนภาษาไทยเบื้องต้นสำหรับชาวต่างประเทศ เพื่อใช้ในโรงเรียนสอนภาษาวาย เอ็ม ซี เอ เชียงใหม่, หน้า บทคัดย่อ.

^๓นิตยา วิจาระนันท์. (๒๕๕๑). การสร้างแบบเรียนเรื่องการทำบุญ สำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศ, หน้า บทคัดย่อ.

เรียน และลักษณะของสระในภาษาไทย จากนั้นจึงดำเนินการสร้างหนังสือเรียนที่มีเนื้อหาเกี่ยวกับสระในภาษาไทย จำนวน ๑๐ หน่วยการเรียนรู้ เน้นการแจกรูปสระเดี่ยว สระประสม และสระเกิน ซึ่งจำแนกตามฐานตำแหน่งที่ทำให้เกิดเสียง กล่าวคือสระที่เกิดส่วนหน้า ส่วนกลาง และส่วนหลังในระดับต่างๆ ของลิ้น จากนั้นนำเสนอหนังสือเรียนให้ผู้เชี่ยวชาญตรวจสอบความถูกต้อง และประเมินประสิทธิภาพของหนังสือเรียน ทั้งในด้านเนื้อหา ภาษา และรูปแบบ จากนั้นจึงปรับปรุงตามคำแนะนำให้มีความสมบูรณ์และมีประสิทธิภาพ ผลการวิจัยสรุปได้ว่าหนังสือเรียนดังกล่าว เป็นหนังสือเรียนที่ดีมีประสิทธิภาพสามารถนำไปใช้ในการเรียนการสอนภาษาไทยให้แก่ผู้เรียนชาวต่างประเทศได้^๑

มาลินี ฦ นคร^๒ ทำวิจัยเรื่อง “การสร้างแบบเรียนเรื่องตัวละครภาษาไทยสำหรับชาวต่างชาติ” การวิจัยครั้งนี้มีความมุ่งหมายเพื่อสร้างหนังสือเรียนเรื่องตัวละครภาษาไทยสำหรับชาวต่างประเทศที่มีประสิทธิภาพ เนื้อหาที่ผู้วิจัยสร้างขึ้นแบ่งเป็น ๙ บท ได้แก่ บทที่ ๑ แม่ ก กา บทที่ ๒ แม่กง บทที่ ๓ แม่กน บทที่ ๔ แม่กม บทที่ ๕ แม่เกย บทที่ ๖ แม่เกอว บทที่ ๗ แม่กก บทที่ ๘ แม่กต และบทที่ ๙ แม่กบ จากนั้นนำหนังสือเรียนที่สร้างขึ้น นำไปให้ผู้เชี่ยวชาญประเมิน มีหัวข้อการประเมิน ๒ หัวข้อ ดังนี้ คือ

๑. ด้านรูปเล่ม ได้แก่ ขนาดรูปเล่ม ลักษณะตัวพิมพ์ ลักษณะรูปประกอบ ลักษณะสี และลักษณะกระดาษ ผู้เชี่ยวชาญเห็นว่ารูปเล่มของหนังสือเรียนอยู่ในเกณฑ์ดี

๒. ด้านเนื้อหา ได้แก่ เนื้อหาครอบคลุมจุดมุ่งหมายของบทเรียน เนื้อหาถูกต้อง ตารางแจกมาตราตัวละครถูกต้อง ระดับความยากง่ายเหมาะสมกับระดับของผู้ระดับของผู้เรียน กิจกรรมสอดคล้องกับจุดมุ่งหมาย ผู้เชี่ยวชาญเห็นว่าเนื้อหาของหนังสือเรียนอยู่ในเกณฑ์ดี

รุ่งอรุณ โรจนรัตน์ดำรง^๓ ทำวิจัยเรื่อง “การสร้างสื่อภาพประกอบคำศัพท์สำหรับผู้เรียนภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศ” การวิจัยครั้งนี้มีวัตถุประสงค์เพื่อสร้างสมุดภาพประกอบคำศัพท์สำหรับผู้เรียนภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศ กลุ่มตัวอย่างที่ใช้ในการวิจัยคือ นักเรียนระดับชั้นปีที่ ๕ (Year 5) ของโรงเรียนนานาชาติสาทรใหม่ กรุงเทพฯ ที่กำลังศึกษาอยู่ในภาคเรียนที่ ๒ ปีการศึกษา ๒๕๕๒ จำนวน ๖ คน โดยวิธีการเลือกกลุ่มตัวอย่างแบบเจาะจง เครื่องมือที่ใช้ในการทดลองครั้งนี้คือ สมุดภาพประกอบคำศัพท์ ๒ ภาษา แบบทดสอบวัดผลสัมฤทธิ์ทางการเรียน และแผนการจัดการเรียนรู้

^๑พรประภา จิตต์วัฒนา. (๒๕๕๓). การสร้างแบบเรียนเรื่องสระภาษาไทยสำหรับชาวต่างชาติ. กรุงเทพฯ: มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ, หน้า บทคัดย่อ.

^๒มาลินี ฦ นคร. (๒๕๕๓). การสร้างแบบเรียนเรื่องตัวละครภาษาไทยสำหรับชาวต่างชาติ. กรุงเทพฯ: มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ, หน้า บทคัดย่อ.

^๓รุ่งอรุณ โรจนรัตน์ดำรง. (๒๕๕๒). การสร้างสื่อภาพประกอบคำศัพท์สำหรับผู้เรียนภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศ, หน้า บทคัดย่อ.

ผลการวิจัยสรุปได้ว่า สื่อภาพประกอบคำศัพท์สำหรับผู้เรียนภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศที่สร้างขึ้น มีประสิทธิภาพและคุณภาพในระดับมากที่สุด และเป็นไปตามเกณฑ์ที่กำหนดไว้

เล เจิ่น หมาก ขาย ทำวิจัยเรื่อง “การสร้างแบบเรียนความรู้ทางวัฒนธรรมไทยเรื่องศิลปะไทยสำหรับนักศึกษาชาวเวียดนาม” การศึกษาค้นคว้าครั้งนี้มีความมุ่งหมายการวิจัยเพื่อสร้างหนังสือเรียนความรู้ทางวัฒนธรรมไทย เรื่องศิลปะไทย สำหรับนักศึกษาชาวเวียดนาม และหาประสิทธิภาพของหนังสือเรียนตามเกณฑ์มาตรฐาน เนื้อหาของหนังสือเรียนมีจำนวน ๕ บท ประกอบด้วย บทที่ ๑ มวยไทย บทที่ ๒ เครื่องดนตรีไทย บทที่ ๓ การแสดงหุ่นละครเล็ก บทที่ ๔ การร้อยมาลัยดอกไม้สด และบทที่ ๕ การแกะสลักผักและผลไม้ จากนั้นนำหนังสือเรียนที่สร้างขึ้นไปทดลองกับกลุ่มตัวอย่าง ซึ่งเป็นนักศึกษาชาวเวียดนาม ชั้นปีที่ ๓ วิชาเอกภาษาไทย ปีการศึกษา ๒๕๕๒ มหาวิทยาลัยสังคมศาสตร์และมนุษยศาสตร์ แห่งมหาวิทยาลัยแห่งชาติโฮจิมินห์ จำนวน ๑๐ คน ผลการวิจัยพบว่า หนังสือเรียนที่สร้างขึ้นมีประสิทธิภาพสูงกว่าเกณฑ์มาตรฐานที่กำหนดไว้ และสามารถนำไปใช้ในการเรียนการสอนจริงได้อย่างมีประสิทธิภาพ^๑

วันเพ็ญ สุกุลทอง^๒ ทำวิจัยเรื่อง “การสร้างแบบเรียนเรื่องพยัญชนะไทยสำหรับชาวต่างชาติ” ความมุ่งหมายของการวิจัยครั้งนี้ คือ เพื่อสร้างหนังสือเรียนเรื่องพยัญชนะไทยสำหรับชาวต่างชาติที่มีประสิทธิภาพ เนื้อหาของหนังสือเรียนมี ๔ หน่วย ได้แก่ หน่วยที่ ๑ หน่วยเสียงภาษาไทย หน่วยที่ ๒ พยัญชนะไทย หน่วยที่ ๓ อักษรสามหมู่ และหน่วยที่ ๔ อักษรล้าและอักษรนำ หลังจากนั้นได้นำหนังสือเรียนที่สร้างขึ้นให้ผู้เชี่ยวชาญประเมินประสิทธิภาพ ผลการประเมินสรุปได้ ดังนี้ ในด้านรูปเล่มมีหัวข้อการประเมิน ๕ หัวข้อ คือ ขนาดรูปเล่ม ลักษณะตัวพิมพ์ รูปประกอบ ลักษณะสี และลักษณะกระดาษ กระดาษรวมที่ผู้เชี่ยวชาญประเมินอยู่ในระดับดี และในด้านเนื้อหา มีหัวข้อการประเมิน ๕ หัวข้อ คือ ความครอบคลุมวัตถุประสงค์ ความถูกต้องของเนื้อหา ความถูกต้องของคำอธิบาย ระดับความยากง่าย และแบบฝึกหัดสอดคล้องกับวัตถุประสงค์ กระดาษรวมที่ผู้เชี่ยวชาญประเมินอยู่ในระดับที่ต้องปรับปรุงแก้ไข จากนั้นผู้วิจัยจึงได้นำหนังสือเรียนที่สร้างขึ้นมาปรับปรุงแก้ไขให้มีประสิทธิภาพตามที่ผู้เชี่ยวชาญเสนอแนะ

ฮานู ลี ทำวิจัยเรื่อง “การสร้างแบบเรียนการเขียนภาษาไทยสำหรับนักศึกษาเกาหลีในสถาบันอุดมศึกษา” การวิจัยครั้งนี้มีความมุ่งหมายเพื่อสร้างหนังสือเรียนการเขียนภาษาไทยสำหรับนักศึกษาชาวเกาหลีที่เรียนภาษาไทยในสถาบันอุดมศึกษา หนังสือเรียนที่สร้างขึ้นมี ๕ บทเรียน ผ่านการ

^๑เล เจิ่น หมาก ขาย. (๒๕๕๓). *การสร้างแบบเรียนความรู้ทางวัฒนธรรมไทยเรื่องศิลปะไทยสำหรับนักศึกษาชาวเวียดนาม*, หน้า บทคัดย่อ.

^๒วันเพ็ญ สุกุลทอง. (๒๕๕๒). *การสร้างแบบเรียนเรื่องพยัญชนะไทยสำหรับชาวต่างชาติ*, หน้า บทคัดย่อ.

ประเมิน และตรวจสอบความถูกต้องจากผู้เชี่ยวชาญจำนวน ๑๐ คน เพื่อนำข้อเสนอแนะและความคิดเห็นของผู้เชี่ยวชาญมาใช้ในการปรับปรุงประสิทธิภาพ แทนการทดลองและทดสอบ เนื่องจากในการวิจัยครั้งนั้น ผู้วิจัยไม่สามารถหาประชากรและกลุ่มตัวอย่างที่เป็นชาวเกาหลี และมีความรู้ภาษาไทยในระดับเดียวกันกับนักศึกษาในประเทศเกาหลี ที่เรียนภาษาไทยเป็นวิชาเอกมาเป็นกลุ่มทดลอง เพื่อทดสอบหาประสิทธิภาพของหนังสือเรียนที่สร้างขึ้นในประเทศไทยได้ จึงได้นำข้อเสนอแนะและความคิดเห็นของผู้เชี่ยวชาญ มาปรับปรุงหนังสือเรียนให้มีประสิทธิภาพมากยิ่งขึ้น ผลการวิจัยโดยสรุปคือ เป็นไปสมมุติฐานที่ผู้วิจัยตั้งไว้ กล่าวคือผู้เชี่ยวชาญส่วนใหญ่มีความเห็นตรงกันว่า หนังสือเรียนที่ผู้วิจัยสร้างขึ้นมีคุณภาพดีสามารถนำไปใช้กับผู้เรียนซึ่งเป็นชาวเกาหลีและเรียนภาษาไทยในสถาบันอุดมศึกษาต่างๆ^๑

จากเนื้อหาที่ประมวลมาทั้งหมดนี้จะเห็นได้ว่า การสอนภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศ กำลังได้รับความนิยมและมีความสำคัญอย่างมาก ขณะเดียวกันการพัฒนาสื่อการสอนโดยเฉพาะอย่างยิ่งหนังสือเรียนภาษาไทยที่เขียนขึ้นสำหรับชาวต่างชาตินั้น กำลังได้รับการพัฒนาอย่างต่อเนื่อง แต่ในเอกสารและงานวิจัยที่เกี่ยวข้องที่ผู้วิจัยได้แสดงให้เห็นแล้วว่า งานวิจัยที่มุ่งสร้างหนังสือเรียนภาษาไทยสำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศยังมีค่อนข้างน้อยมาก ผู้วิจัยจึงเห็นว่าการศึกษาวิจัยเรื่องหนังสือเรียนหลักการอ่านและเขียนภาษาไทยสำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศ น่าจะมีประโยชน์แก่ผู้สอนภาษาไทยให้แก่ผู้เรียนชาวต่างประเทศ สถาบัน หรือโรงเรียนสอนภาษาต่างๆ กับทั้งจะเป็นประโยชน์หรือเป็นแนวทางในการสร้างและพัฒนาหนังสือเรียนภาษาไทยที่มีประสิทธิภาพสูงต่อไป

^๑ฮานู ลี. (๒๕๒๐). การสร้างแบบเรียนการเขียนภาษาไทยสำหรับนักศึกษาเกาหลีในสถาบันอุดมศึกษา. กรุงเทพฯ: จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, หน้า บทคัดย่อ.

บทที่ ๓

วิธีดำเนินการวิจัย

การวิจัยเรื่อง การสร้างหนังสือเรียนหลักการอ่านและการเขียนภาษาไทยสำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศ ผู้ศึกษาได้ดำเนินการตามลำดับขั้นตอนต่างๆ ดังนี้

๑. การกำหนดกลุ่มตัวอย่าง
๒. การกำหนดวัตถุประสงค์ของหนังสือเรียน
๓. การสร้างเครื่องมือที่ใช้ในการวิจัย
๔. การเก็บรวบรวมข้อมูล
๕. การวิเคราะห์ข้อมูลและการแปลผล

๑. การกำหนดกลุ่มตัวอย่าง

กลุ่มตัวอย่างที่ใช้ในการวิจัยครั้งนี้ แบ่งออกเป็น ๒ กลุ่ม คือ

๑. ผู้เรียนชาวต่างประเทศที่เคยเรียนภาษาไทยในระดับต้น จำนวน ๑๕ คน ทำหน้าที่ให้ความคิดเห็นเกี่ยวกับหนังสือเรียนหลักการอ่านและการเขียนภาษาไทยสำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศ

๒. ผู้เชี่ยวชาญประเมินประสิทธิภาพของหนังสือเรียน จำนวนทั้งสิ้น ๕ คน ดังนี้

๒.๑ ผู้ช่วยศาสตราจารย์เตือนใจ เฉลิมกิจ ข้าราชการบำนาญ ภาควิชาภาษาตะวันตก คณะมนุษยศาสตร์ มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ ผู้เชี่ยวชาญด้านการสอนภาษาอังกฤษในฐานะภาษาต่างประเทศ และการสร้างหนังสือเรียนให้แก่ผู้เรียนชาวต่างประเทศ

๒.๒ อาจารย์นิจสุตา อภินันทาภรณ์ ผู้อำนวยการสถาบันภาษาไทย สำนักวิชาการและมาตรฐานการศึกษา กระทรวงศึกษาธิการ ผู้เชี่ยวชาญด้านการสอนภาษาไทยให้แก่ผู้เรียนชาวต่างประเทศ และผู้เชี่ยวชาญการสร้างหนังสือเรียนภาษาไทย

๒.๓ อาจารย์พัชนี โชติกลเสถียร ข้าราชการบำนาญ ภาควิชาภาษาไทยและภาษาตะวันออก คณะมนุษยศาสตร์ มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ ผู้เชี่ยวชาญด้านการสอนภาษาไทยให้แก่ผู้เรียนชาวต่างประเทศ และการสร้างหนังสือเรียนภาษาไทย

๒.๔ ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.สมเกียรติ รักษ์มณี อาจารย์ประจำภาควิชาภาษาไทย คณะมนุษยศาสตร์ มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์ ผู้เชี่ยวชาญด้านภาษาไทย และการสอนภาษาไทยให้แก่ผู้เรียนชาวต่างประเทศ

๒.๕ รองศาสตราจารย์สุชาติ เกษมณี โรงเรียนสาธิตแห่งมหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์ และอาจารย์ประจำหลักสูตรศึกษาศาสตรบัณฑิต (ธุรกิจและคอมพิวเตอร์ศึกษา) คณะศึกษาศาสตร์ มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์ ผู้เชี่ยวชาญด้านภาษาไทย และการสอนภาษาไทย

ผู้เชี่ยวชาญทั้ง ๕ คน จะทำหน้าที่ประเมินประสิทธิภาพหนังสือเรียนที่สร้างขึ้น พร้อมทั้งให้ข้อเสนอแนะในการปรับปรุงหนังสือเรียน

๒. การกำหนดวัตถุประสงค์ของหนังสือเรียน

ผู้วิจัยได้ศึกษาค้นคว้าเนื้อหาเกี่ยวกับหลักการอ่านและการเขียนภาษาไทยสำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศที่เรียนภาษาไทยจากเอกสารและตำราต่างๆ โดยได้กำหนดวัตถุประสงค์ของหนังสือเรียนไว้ดังนี้

๑. เพื่อให้ผู้เรียนสามารถอ่านและเขียนภาษาไทยได้ถูกต้อง
๒. เพื่อให้ผู้เรียนมีความรู้พื้นฐานเกี่ยวกับหลักเกณฑ์และระบบไวยากรณ์ในภาษาไทย
๓. เพื่อให้ผู้เรียนสามารถบอกลักษณะเกี่ยวกับหลักเกณฑ์และระบบไวยากรณ์ในภาษาไทยในระดับกลางได้

๓. การสร้างเครื่องมือที่ใช้ในการวิจัย

เครื่องมือที่ใช้ในการวิจัย ประกอบด้วย

๑. หนังสือเรียนหลักการอ่านและการเขียนภาษาไทยสำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศ
๒. แบบประเมินคุณภาพ หนังสือเรียนหลักการอ่านและการเขียนภาษาไทยสำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศ เป็นแบบประมาณค่า ๕ ระดับ

การสร้างเครื่องมือที่ใช้ในการวิจัย ดำเนินการดังขั้นตอนต่อไปนี้

๓.๑ การสร้างหนังสือเรียน

ขั้นตอนและวิธีการในการสร้างหนังสือเรียนหลักการอ่านและการเขียนภาษาไทยสำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศ ผู้วิจัยได้ดำเนินการดังขั้นตอนต่อไปนี้

๑. ศึกษาหลักสูตรวิชาภาษาไทยสำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศ
๒. ศึกษาหลักการ วิธีการ และขั้นตอนการสร้างหนังสือเรียนภาษาไทย ตามแนวคิด ทฤษฎีและวิธีวิทยาการสอนภาษาไทยให้แก่ผู้เรียนชาวต่างประเทศ
๓. ศึกษาเนื้อหาเกี่ยวกับหลักการอ่านและการเขียนภาษาไทย จากเอกสารประกอบการสอน ตำรา และคู่มือต่างๆ
๔. ศึกษาวิธีการสอนและเทคนิคในการสอนการอ่านและการเขียนภาษาไทย จากตำราและคู่มือที่ผู้เชี่ยวชาญด้านการสอนภาษาไทยให้แก่ผู้เรียนชาวต่างประเทศเป็นผู้เรียบเรียง
๕. ศึกษากระบวนการและขั้นตอนการสร้างหนังสือเรียน

หลังจากที่ผู้วิจัยได้ศึกษาหลักการ แนวคิด วิธีการ และกระบวนการสร้างหนังสือเรียน พร้อมทั้งได้กำหนดวัตถุประสงค์ของหนังสือเรียนแล้ว ผู้วิจัยจึงได้ดำเนินการสร้างหนังสือเรียนหลักการอ่านและการเขียนภาษาไทย สำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศ และได้กำหนดเนื้อหาหรือบทเรียนของหนังสือเรียนเล่มนี้ไว้จำนวนทั้งสิ้น ๘ บท ดังนี้

บทนำ

บทที่ ๑ วรรณยุกต์

บทที่ ๒ ตัวสะกดและมาตราตัวสะกด

บทที่ ๓ สระลดรูปและสระเปลี่ยนรูป

บทที่ ๔ อักษรควบ

บทที่ ๕ อักษรนำ

บทที่ ๖ คำประวิสรรชนีย์และไม่ประวิสรรชนีย์

บทที่ ๗ คำที่ใช้สระ ใ_ และ ไ_

๓.๒ แบบประเมินประสิทธิภาพ

การสร้างแบบประเมินประสิทธิภาพ หนังสือการอ่านและการเขียนภาษาไทยสำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศ เป็นแบบประมาณค่า ๕ ระดับ ผู้วิจัยดำเนินการสร้างเครื่องมือตามลำดับขั้นดังนี้

๑. ศึกษาความหมาย รูปแบบและหลักการรวมทั้งวิธีการสร้างแบบประเมิน จากเอกสาร ตำรา และสอบถามจากผู้เชี่ยวชาญเพื่อกำหนดเนื้อหา

๒. ศึกษารายละเอียดของเนื้อหาที่จะนำมาสร้างแบบประเมิน

๓. นำแบบประเมินที่ได้สร้างขึ้นขอคำแนะนำจากอาจารย์ที่ปรึกษา เพื่อตรวจสอบความถูกต้อง หลังจากตรวจสอบแล้วนำไปให้ผู้เชี่ยวชาญตรวจสอบความเหมาะสมของรูปแบบ เนื้อหา ภาษาที่ใช้ แล้วนำมาปรับปรุงแก้ไขให้สมบูรณ์ยิ่งขึ้น

๔. นำแบบประเมินที่ปรับปรุงแก้ไข เสนออาจารย์ที่ปรึกษาเพื่อตรวจสอบความถูกต้องอีกครั้ง

๕. ปรับปรุงแบบประเมินแล้วจัดทำเป็นฉบับสมบูรณ์ เพื่อนำไปเก็บรวบรวมข้อมูลต่อไป

๔. การเก็บรวบรวมข้อมูล

ผู้ศึกษาดำเนินการเก็บรวบรวมข้อมูลด้วยตนเอง มีขั้นตอนดังนี้

๑. ติดต่อประสานงานกับคณะมนุษยศาสตร์ มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ เพื่อขอความอนุเคราะห์ในการเก็บรวบรวมข้อมูล

๒. นำแบบสัมภาษณ์ และหนังสือเรียนหลักการอ่านและการเขียนภาษาไทยสำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศ ไปสอบถามความคิดเห็นของผู้เรียน ที่เคยเรียนการอ่านและการเขียนภาษาไทย จำนวน ๑๕ คน เพื่อใช้เป็นแนวทางในการปรับปรุงหนังสือเรียนที่สร้างขึ้นให้มีประสิทธิภาพมากยิ่งขึ้น

๓. นำแบบประเมินประสิทธิภาพ และหนังสือเรียนหลักการอ่านและการเขียนภาษาไทยสำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศ ไปให้ผู้เชี่ยวชาญประเมินประสิทธิภาพของหนังสือเรียนที่สร้างขึ้น

๕. การวิเคราะห์ข้อมูลและการแปลผล

การวิเคราะห์ข้อมูลและการแปลผลข้อมูล วิจัยได้ดำเนินการตามขั้นตอนต่างๆ ดังนี้

๑. ข้อมูลจากการสัมภาษณ์ผู้เรียนและข้อเสนอแนะของผู้เชี่ยวชาญ นำมาวิเคราะห์และนำเสนอผลการอภิปรายเชิงพรรณนาประกอบตารางและสถิติ

๒. นำข้อมูลจากแบบประเมินประสิทธิภาพ หนังสือเรียนหลักการอ่านการเขียนภาษาไทย สำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศ นำมาวิเคราะห์หาค่าเฉลี่ย ดังนี้

๒.๑ การหาค่าร้อยละของคะแนนประเมินคุณลักษณะโดยภาพรวม

๒.๒ การหาค่าเฉลี่ยร้อยละของคะแนนประเมินคุณภาพเนื้อหาโดยภาพรวม และแยกเป็นรายบทของแต่ละบทเรียน

๓. การพิจารณาระดับคุณภาพของหนังสือเรียน ผู้วิจัยจะถือเกณฑ์การตัดสินใจที่ปรับปรุงมาจากแบบประเมินคุณภาพของหนังสือ ด้วยการให้นำหน้าหาค่าคะแนน (ร้อยละ) ตามรูปแบบที่ หทัย ต้นหยงได้ทำไว้ รวมทั้งใช้เกณฑ์การหามาตราส่วนประมาณค่าตามวิธีของลิเคิร์ท มีการกำหนดค่าคะแนนเป็น ๕ ระดับ ดังนี้

ระดับคะแนน ๐.๐๐ – ๐.๕๐ หมายถึง หนังสือมีคุณภาพอยู่ในระดับ ใช้ไม่ได้

ระดับคะแนน ๐.๕๑ – ๑.๕๐ หมายถึง หนังสือมีคุณภาพอยู่ในระดับ พอใช้

ระดับคะแนน ๑.๕๑ – ๒.๕๐ หมายถึง หนังสือมีคุณภาพอยู่ในระดับ ปานกลาง

ระดับคะแนน ๒.๕๑ – ๓.๕๐ หมายถึง หนังสือมีคุณภาพอยู่ในระดับ ดี

ระดับคะแนน ๓.๕๑ – ๔.๐๐ หมายถึง หนังสือมีคุณภาพอยู่ในระดับ ดีมาก

๔. สถิติที่ใช้ในการวิเคราะห์ข้อมูล ใช้สูตรค่าเฉลี่ย (Mean) มีสัญลักษณ์ต่างๆ ดังนี้

$$\bar{X} = \frac{\sum x}{N}$$

X = ค่าเฉลี่ยของคะแนน

$\sum x$ = ผลรวมของคะแนน

N = จำนวนผู้ให้คะแนน

บทที่ ๔

ผลการวิจัย

การวิจัยเรื่อง การสร้างหนังสือเรียนหลักการอ่านและการเขียนภาษาไทยสำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศ ผู้วิจัยได้ดำเนินการวิจัยและจะนำเสนอผลการวิจัย มีการใช้สัญลักษณ์ การวิเคราะห์ข้อมูล และผลการวิเคราะห์ข้อมูลตามหัวข้อ ดังนี้

๑. สัญลักษณ์ที่ใช้ในการวิเคราะห์ข้อมูล
๒. การวิเคราะห์ข้อมูล
๓. ผลการวิเคราะห์ข้อมูล

๑. สัญลักษณ์ที่ใช้ในการวิเคราะห์ข้อมูล

N	แทน	จำนวนผู้เชี่ยวชาญ
\bar{X}	แทน	ค่าเฉลี่ยของคะแนน

๒. การวิเคราะห์ข้อมูล

การวิเคราะห์ข้อมูลเพื่อหาประสิทธิภาพหนังสือเรียนหลักการอ่านและการเขียนภาษาไทยสำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศ ผู้วิจัยได้หาค่าเฉลี่ยของคะแนนจากผู้เชี่ยวชาญ โดยจำแนกตามรายการหัวข้อการประเมิน ซึ่งในการวิจัยครั้งนี้ผู้วิจัยได้สร้างบทเรียนจำนวน ๘ บท มีรายละเอียดดังนี้

ตอนที่ ๑ การหาค่าเฉลี่ยของคะแนนที่ได้รับการประเมินจากผู้เชี่ยวชาญ

ตอนที่ ๒ การสรุปความคิดเห็นและข้อเสนอแนะของผู้เชี่ยวชาญ ในการปรับปรุงหนังสือเรียน โดยใช้แบบสอบถามปลายเปิด ให้เขียนแสดงความคิดเห็นและข้อเสนอแนะ

๓. ผลการวิเคราะห์ข้อมูล

การวิจัยเรื่องหนังสือเรียนหลักการอ่านและการเขียนภาษาไทยสำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศ ผู้วิจัยจะได้นำเสนอผลการวิเคราะห์ดังนี้

๓.๑ ผลการสัมภาษณ์ผู้เรียนชาวต่างประเทศ

จากการสัมภาษณ์ผู้เรียนชาวต่างประเทศที่เคยเรียนการอ่านและการเขียนภาษาไทยมาแล้วจำนวน ๑๕ คน ผู้เรียนแสดงความคิดเห็นสรุปผลจากการสัมภาษณ์ได้ดังนี้

๑) ลักษณะและขนาดทั่วไปของหนังสือเรียน ผู้ให้สัมภาษณ์ส่วนใหญ่เห็นว่าหนังสือมีลักษณะและขนาดเหมาะสมดีแล้ว

๒) เนื้อหาในหนังสือเรียน ผู้ให้การสัมภาษณ์ส่วนใหญ่เห็นว่าเนื้อหาในหนังสือเรียนน่าสนใจ เหมาะสมกับระยะเวลาเรียน และระดับความรู้พื้นฐานของผู้เรียน

๓) การเรียนรู้ด้วยตนเองจากหนังสือเรียน ผู้ให้การสัมภาษณ์ส่วนใหญ่เห็นว่า ผู้เรียนในระดับกลาง และระดับสูง สามารถเรียนรู้ได้ด้วยตนเอง แต่ผู้เรียนที่ไม่ใช้ภาษาอังกฤษในการสื่อสารในชีวิตประจำวัน อาจจะเรียนลำบากเพราะว่าหนังสือเรียนไม่มีคำอธิบายเนื้อหาที่เขียนเป็นภาษาแม่ จึงอาจจะต้องอาศัยผู้สอนช่วยอธิบายเพิ่มเติมในขณะเรียน

๔) แบบฝึกหัดเสริมบทเรียนในหนังสือเรียน ผู้ให้การสัมภาษณ์ส่วนใหญ่เห็นว่าแบบฝึกหัดเสริมบทเรียนแต่ละบทเหมาะสมดี แต่ควรเพิ่มเติมเฉลยแบบฝึกหัดไว้ในส่วนท้ายของหนังสือเรียนด้วย นอกจากนี้ยังมีผู้ให้สัมภาษณ์บางส่วนต้องการให้เพิ่มแบบฝึกหัด ให้มีความหลากหลายมากขึ้น เพื่อใช้ในการวัดความรู้ความเข้าใจ และความจำ เพื่อให้สามารถวัดผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนได้ว่า ผู้เรียนสามารถเขียนและอ่านได้จริง

๕) รูปภาพประกอบ ผู้ให้การสัมภาษณ์ส่วนใหญ่เห็นว่ารูปภาพในแต่ละบทมีความเหมาะสมดี แต่ถ้าสามารถเพิ่มเติมภาพประกอบคำศัพท์บางคำ จะช่วยเสริมความเข้าใจหรือเรียนรู้สิ่งที่เป็นนามธรรม ให้เป็นรูปธรรมได้ กับทั้งยังช่วยให้ทำความเข้าใจบทเรียนได้ชัดเจนยิ่งขึ้น

๖) ข้อเสนอแนะในการปรับปรุงหนังสือเรียน ผู้ให้การสัมภาษณ์ส่วนใหญ่ต้องการให้เพิ่มคำแปลหรือเพิ่มคำอธิบายภาษาอังกฤษอย่างละเอียด เพื่อให้ผู้เรียนสามารถทำความเข้าใจเนื้อหาบทเรียนและคำศัพท์ต่างๆ ได้ด้วยตนเอง

๓.๒ ผลการประเมินประสิทธิภาพหนังสือเรียน

ผู้เชี่ยวชาญด้านการสอนภาษาไทยให้แก่ผู้เรียนชาวต่างประเทศ ผู้เชี่ยวชาญด้านภาษาไทย และผู้เชี่ยวชาญด้านการสร้างหนังสือเรียนเป็นผู้ประเมิน โดยใช้แบบประเมินที่เป็นแบบประมาณค่า ๕ ระดับ ปรากฏผลดังต่อไปนี้

๓.๒.๑ รายละเอียดและผลการประเมินประสิทธิภาพของหนังสือเรียน

ผู้เชี่ยวชาญประเมินประสิทธิภาพของหนังสือเรียนที่สร้างขึ้น ปรากฏผลดังตารางประกอบสถิติ ดังต่อไปนี้

ตาราง ๑ แสดงผลการประเมินประสิทธิภาพหนังสือเรียนโดยภาพรวม

คนที่	ผู้เชี่ยวชาญ	ผู้เชี่ยวชาญ	ผู้เชี่ยวชาญ	ผู้เชี่ยวชาญ	ผู้เชี่ยวชาญ	\bar{X}	ความหมาย
	คนที่ ๑	คนที่ ๒	คนที่ ๓	คนที่ ๔	คนที่ ๕		
รูปเล่มและการพิมพ์	๓.๘๐	๒.๗๐	๓.๘๐	๓.๘๐	๓.๓๐	๓.๔๘	อยู่ในเกณฑ์ ดี
เนื้อหาโดยรวม	๓.๗๕	๓.๒๕	๓.๗๕	๓.๕๐	๓.๐๐	๓.๔๕	อยู่ในเกณฑ์ ดี
บทที่ ๑	๔.๐๐	๔.๐๐	๓.๖๗	๔.๐๐	๓.๐๐	๓.๗๓	อยู่ในเกณฑ์ ดีมาก
บทที่ ๒	๔.๐๐	๔.๐๐	๓.๖๗	๔.๐๐	๓.๖๗	๓.๘๗	อยู่ในเกณฑ์ ดีมาก
บทที่ ๓	๔.๐๐	๔.๐๐	๔.๐๐	๔.๐๐	๔.๐๐	๔.๐๐	อยู่ในเกณฑ์ ดีมาก
บทที่ ๔	๔.๐๐	๔.๐๐	๓.๖๗	๔.๐๐	๓.๐๐	๓.๗๓	อยู่ในเกณฑ์ ดีมาก
บทที่ ๕	๓.๖๗	๔.๐๐	๔.๐๐	๔.๐๐	๓.๐๐	๓.๗๓	อยู่ในเกณฑ์ ดีมาก
บทที่ ๖	๓.๖๗	๔.๐๐	๔.๐๐	๔.๐๐	๔.๐๐	๓.๙๓	อยู่ในเกณฑ์ ดีมาก
บทที่ ๗	๓.๖๗	๔.๐๐	๔.๐๐	๔.๐๐	๔.๐๐	๓.๙๓	อยู่ในเกณฑ์ ดีมาก
คะแนนเฉลี่ย	๓.๘๔	๓.๗๗	๓.๘๔	๓.๙๒	๓.๔๔	๓.๗๕	อยู่ในเกณฑ์ ดีมาก

จากตาราง ๑ จะเห็นได้ว่าผู้เชี่ยวชาญแต่ละคนประเมินประสิทธิภาพหนังสือเรียน
หลักการอ่านและเขียนภาษาไทยสำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศโดยภาพรวม จำแนกได้ดังนี้

๑) ผู้เชี่ยวชาญคนที่ ๑ เห็นว่าภาพรวมของหนังสือเรียนเล่มนี้ มีประสิทธิภาพอยู่ในเกณฑ์
ดีมาก โดยคิดเป็นคะแนนเฉลี่ย ๓.๘๔ จากคะแนนเต็ม ๔ คะแนน

๒) ผู้เชี่ยวชาญคนที่ ๒ เห็นว่าภาพรวมของหนังสือเรียนเล่มนี้ มีประสิทธิภาพอยู่ในเกณฑ์
ดีมาก โดยคิดเป็นคะแนนเฉลี่ย ๓.๗๗ จากคะแนนเต็ม ๔ คะแนน

๓) ผู้เชี่ยวชาญคนที่ ๓ เห็นว่าภาพรวมของหนังสือเรียนเล่มนี้ มีประสิทธิภาพอยู่ในเกณฑ์
ดีมาก โดยคิดเป็นคะแนนเฉลี่ย ๓.๘๔ จากคะแนนเต็ม ๔ คะแนน

๔) ผู้เชี่ยวชาญคนที่ ๔ เห็นว่าภาพรวมของหนังสือเรียนเล่มนี้ มีประสิทธิภาพอยู่ในเกณฑ์
ดีมาก โดยคิดเป็นคะแนนเฉลี่ย ๓.๙๒ จากคะแนนเต็ม ๔ คะแนน

๕) ผู้เชี่ยวชาญคนที่ ๕ เห็นว่าภาพรวมของหนังสือเรียนเล่มนี้ มีประสิทธิภาพอยู่ในเกณฑ์
ดี โดยคิดเป็นคะแนนเฉลี่ย ๓.๔๔ จากคะแนนเต็ม ๔ คะแนน

ดังนั้นจึงสรุปผลการประเมินประสิทธิภาพของผู้เชี่ยวชาญทั้ง ๕ คนได้ว่า หนังสือเรียน
หลักการอ่านและการเขียนภาษาไทยสำหรับผู้เรียนมีประสิทธิภาพอยู่ในเกณฑ์ ดีมาก โดยคิดเป็นคะแนน
เฉลี่ย ๓.๗๕ จากคะแนนเต็ม ๔ คะแนน

ตาราง ๒ แสดงผลการประเมินประสิทธิภาพหนังสือเรียนในด้านรูปเล่มและการพิมพ์

คนที่	ผู้เชี่ยวชาญ คนที่ ๑	ผู้เชี่ยวชาญ คนที่ ๒	ผู้เชี่ยวชาญ คนที่ ๓	ผู้เชี่ยวชาญ คนที่ ๔	ผู้เชี่ยวชาญ คนที่ ๕	\bar{X}	ความหมาย
ลักษณะรูปเล่ม							
- ปก	๔.๐๐	๒.๐๐	๔.๐๐	๔.๐๐	๓.๐๐	๓.๔๐	อยู่ในเกณฑ์ ดี
- การจัดทำรูปเล่ม	๔.๐๐	๓.๐๐	๔.๐๐	๔.๐๐	๔.๐๐	๓.๘๐	อยู่ในเกณฑ์ ดีมาก
- ขนาดรูปเล่ม และจำนวนหน้า	๔.๐๐	๓.๐๐	๔.๐๐	๔.๐๐	๔.๐๐	๓.๘๐	อยู่ในเกณฑ์ ดีมาก
- ศิลปะการจัด หน้าและรูปเล่ม	๔.๐๐	๓.๐๐	๔.๐๐	๔.๐๐	๓.๐๐	๓.๖๐	อยู่ในเกณฑ์ ดีมาก
- ขนาดตัวอักษร	๔.๐๐	๓.๐๐	๔.๐๐	๔.๐๐	๔.๐๐	๓.๘๐	อยู่ในเกณฑ์ ดีมาก
คะแนนเฉลี่ยในด้านลักษณะรูปเล่ม						๓.๖๙	อยู่ในเกณฑ์ ดีมาก
ภาพประกอบ							
- ความชัดเจน	๔.๐๐	๓.๐๐	๔.๐๐	๔.๐๐	๓.๐๐	๓.๖๐	อยู่ในเกณฑ์ ดีมาก
- ความสัมพันธ์กับ ความหมาย	๔.๐๐	๓.๐๐	๔.๐๐	๔.๐๐	๓.๐๐	๓.๖๐	อยู่ในเกณฑ์ ดีมาก
- ขนาดของภาพ	๔.๐๐	๓.๐๐	๓.๐๐	๔.๐๐	๓.๐๐	๓.๔๐	อยู่ในเกณฑ์ ดี
- จำนวนภาพ	๓.๐๐	๒.๐๐	๓.๐๐	๓.๐๐	๓.๐๐	๒.๘๐	อยู่ในเกณฑ์ ปานกลาง
- ความเหมาะสม	๓.๐๐	๒.๐๐	๔.๐๐	๓.๐๐	๓.๐๐	๓.๐๐	อยู่ในเกณฑ์ ดี
คะแนนเฉลี่ยในด้านภาพประกอบ						๓.๒๙	อยู่ในเกณฑ์ ดี
คะแนนเฉลี่ยในด้านรูปเล่มและการพิมพ์						๓.๔๘	อยู่ในเกณฑ์ ดี

จากตาราง ๒ จะเห็นได้ว่าผู้เชี่ยวชาญทั้ง ๕ คนประเมินประสิทธิภาพหนังสือเรียนหลักการอ่านและการเขียนภาษาไทยสำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศ ในด้านลักษณะรูปเล่ม มีประสิทธิภาพอยู่ในเกณฑ์ ดีมาก โดยคิดเป็นคะแนนเฉลี่ย ๓.๖๙ จากคะแนนเต็ม ๔ คะแนน และในด้านภาพประกอบมีประสิทธิภาพอยู่ในเกณฑ์ ดี โดยคิดเป็นคะแนนเฉลี่ย ๓.๒๙ จากคะแนนเต็ม ๔ คะแนน ดังนั้นจึงสรุปผลการประเมินประสิทธิภาพของผู้เชี่ยวชาญทั้ง ๕ คนได้ว่า หนังสือเรียนหลักการอ่านและการเขียนภาษาไทยสำหรับผู้เรียนมีประสิทธิภาพในด้านรูปเล่มและการพิมพ์ อยู่ในเกณฑ์ ดี โดยคิดเป็นคะแนนเฉลี่ย ๓.๔๘ จากคะแนนเต็ม ๔ คะแนน

ตาราง ๓ แสดงผลการประเมินประสิทธิภาพหนังสือเรียนในด้านเนื้อหาโดยรวม

คนที่	ผู้เชี่ยวชาญ					\bar{X}	ความหมาย
	คนที่ ๑	คนที่ ๒	คนที่ ๓	คนที่ ๔	คนที่ ๕		
- คำนำ	๔.๐๐	๓.๐๐	๓.๐๐	๔.๐๐	๓.๐๐	๓.๔๐	อยู่ในเกณฑ์ ดี
- คำชี้แจง	๔.๐๐	๓.๐๐	๓.๐๐	๔.๐๐	๓.๐๐	๓.๔๐	อยู่ในเกณฑ์ ดี
- วัตถุประสงค์	๔.๐๐	๓.๐๐	๔.๐๐	๔.๐๐	๓.๐๐	๓.๖๐	อยู่ในเกณฑ์ ดีมาก
- มีการประเมินผล การเรียนรู้	๓.๐๐	๔.๐๐	๔.๐๐	๓.๐๐	๓.๐๐	๓.๔๐	อยู่ในเกณฑ์ ดี
คะแนนเฉลี่ยในด้านเนื้อหาโดยรวม						๓.๔๕	อยู่ในเกณฑ์ ดี

จากตาราง ๓ จะเห็นได้ว่าผู้เชี่ยวชาญทั้ง ๕ คนประเมินประสิทธิภาพหนังสือเรียน หลักการอ่านและการเขียนภาษาไทยสำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศ ในด้านเนื้อหาโดยรวม มีประสิทธิภาพ อยู่ในเกณฑ์ ดี โดยคิดเป็นคะแนนเฉลี่ย ๓.๔๕ จากคะแนนเต็ม ๔ คะแนน ดังนั้นจึงสรุปผลการประเมิน ประสิทธิภาพของผู้เชี่ยวชาญทั้ง ๕ คนได้ว่า หนังสือเรียนหลักการอ่านและการเขียนภาษาไทยสำหรับ ผู้เรียนมีประสิทธิภาพในด้านเนื้อหาโดยรวม อยู่ในเกณฑ์ ดี

ตาราง ๔ แสดงผลการประเมินประสิทธิภาพหนังสือเรียนในด้านเนื้อหาจำแนกรายบท

คนที่	ผู้เชี่ยวชาญ					\bar{X}	ความหมาย
	คนที่ ๑	คนที่ ๒	คนที่ ๓	คนที่ ๔	คนที่ ๕		
บทที่ ๑	๔.๐๐	๔.๐๐	๓.๖๗	๔.๐๐	๓.๐๐	๓.๗๓	อยู่ในเกณฑ์ ดีมาก
บทที่ ๒	๔.๐๐	๔.๐๐	๓.๖๗	๔.๐๐	๓.๖๗	๓.๘๗	อยู่ในเกณฑ์ ดีมาก
บทที่ ๓	๔.๐๐	๔.๐๐	๔.๐๐	๔.๐๐	๔.๐๐	๔.๐๐	อยู่ในเกณฑ์ ดีมาก
บทที่ ๔	๔.๐๐	๔.๐๐	๓.๖๗	๔.๐๐	๓.๐๐	๓.๗๓	อยู่ในเกณฑ์ ดีมาก
บทที่ ๕	๓.๖๗	๔.๐๐	๔.๐๐	๔.๐๐	๓.๐๐	๓.๗๓	อยู่ในเกณฑ์ ดีมาก
บทที่ ๖	๓.๖๗	๔.๐๐	๔.๐๐	๔.๐๐	๔.๐๐	๓.๘๓	อยู่ในเกณฑ์ ดีมาก
บทที่ ๗	๓.๖๗	๔.๐๐	๔.๐๐	๔.๐๐	๔.๐๐	๓.๘๓	อยู่ในเกณฑ์ ดีมาก
คะแนนเฉลี่ยในด้านเนื้อหาจำแนกรายบท						๓.๘๔	อยู่ในเกณฑ์ ดีมาก

จากตาราง ๔ จะเห็นได้ว่าผู้เชี่ยวชาญทั้ง ๕ คนประเมินประสิทธิภาพหนังสือเรียน หลักการอ่านและการเขียนภาษาไทยสำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศ ในด้านเนื้อหาจำแนกรายบท มี ประสิทธิภาพอยู่ในเกณฑ์ ดีมาก โดยคิดเป็นคะแนนเฉลี่ย ๓.๘๔ จากคะแนนเต็ม ๔ คะแนน ดังนั้นจึง สรุปผลการประเมินประสิทธิภาพของผู้เชี่ยวชาญทั้ง ๕ คนได้ว่า หนังสือเรียนหลักการอ่านและการเขียน ภาษาไทยสำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศ มีประสิทธิภาพในด้านเนื้อหาจำแนกรายบท อยู่ในเกณฑ์ ดีมาก

๓.๒.๒ ข้อเสนอแนะเพิ่มเติมของผู้เชี่ยวชาญ

ผู้เชี่ยวชาญทั้ง ๕ คน ได้ประเมินประสิทธิภาพของหนังสือเรียน และให้ข้อเสนอแนะเพิ่มเติมเกี่ยวแก่แนวทางในการแก้ไขปรับปรุงและพัฒนาหนังสือเรียนหลักการอ่านและการเขียนภาษาไทย สำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศให้มีประสิทธิภาพยิ่งขึ้น สรุปได้ดังนี้

๑) รูปเล่มและการพิมพ์ ในด้านรูปเล่มและการพิมพ์ ผู้เชี่ยวชาญมีความเห็นว่า รูปเล่มและสีสันมีความสวยงาม ขนาดของตัวอักษรมีความชัดเจน จำนวนภาพประกอบมีค่อนข้างน้อย หากมีโอกาสในการปรับปรุงแก้ไข ควรเพิ่มเติมภาพประกอบ โดยเฉพาะอย่างยิ่งภาพประกอบในแบบฝึกหัด จะสื่อความคิดให้เป็นรูปธรรมมากยิ่งขึ้น ภาพประกอบที่นำมาใช้ถ้าเป็นภาพที่สร้างขึ้นเองจะดีมาก การสะกดการ์นต์ และพิสูจน์อักษรยังมีที่พิมพ์ผิดพลาด ควรตรวจให้ละเอียด

๒) เนื้อหา คำนำและคำชี้แจง ควรเขียนบอกไว้ให้ชัดเจนว่า เนื้อหาของหนังสือเรียนนี้เหมาะแก่ผู้เรียนระดับใด ส่วนในคำชี้แจงนั้นควรปรับภาษาให้กระชับ ชัดเจน และมุ่งให้คำชี้แจงเกี่ยวกับการใช้หนังสือเรียนเรื่องหลักการอ่านและการเขียนภาษาไทยสำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศเป็นสำคัญ เนื่องจากหนังสือเรียนนี้ มีเนื้อหาเกี่ยวเนื่องกับสารนิพนธ์ฉบับอื่น บางหัวข้อมีผู้ทำวิจัยแล้ว เมื่อตัดเนื้อหาออกไป จะทำให้ผู้เรียนสับสน อาจจะมีเพิ่มเติมด้วยการเขียนบทนำแนะนำพยัญชนะ สระ และวรรณยุกต์ให้ความรู้เบื้องต้นแก่ผู้เรียน จะช่วยให้ผู้เรียนเข้าใจเนื้อหาของหนังสือเรียนมากขึ้น

๓) เนื้อหาโดยภาพรวม มีความสมบูรณ์และครอบคลุมตามโครงการสารนิพนธ์ที่นำเสนอ แต่การตั้งชื่อเรื่องหนังสือเรียนค่อนข้างกว้าง ควรปรับให้กระชับชัดเจนมากยิ่งขึ้น การเขียนวัตถุประสงค์การเรียนรู้ ควรเรียงลำดับใหม่ตามกระบวนการเรียนรู้ ให้เป็นไปตามลำดับขั้นตอน และสัมพันธ์กับเนื้อหาในบทเรียน เนื้อหาในแต่ละบทอาจจะมีการเพิ่มเติมเนื้อหา เช่น คำที่ใช้สระ ๒ และ ๓ ควรจะสอนเรื่องคำที่ใช้ อัย ด้วย รวมทั้งเนื้อหาที่เป็นพื้นฐานที่สำคัญ เช่น เรื่องพยัญชนะ สระ รวมถึงหลักการอ่านและการเขียนภาษาไทยที่เกี่ยวข้อง ยังมีอีกหลายประเด็นที่ต้องเพิ่มเติม เมื่อมีโอกาสปรับปรุงหลังจากนำไปใช้งาน ๑ - ๒ ปีแล้ว จะทำให้หนังสือเรียนมีความสมบูรณ์ยิ่งขึ้น

๔) ตัวอย่างคำที่ยกมาประกอบบทเรียน ไม่ควรเขียนคำที่มีคำผิดคู่กัน เพราะผู้เรียนจะจดคำที่ผิดไปใช้ คำศัพท์ที่นำมาเป็นตัวอย่าง อาจจะใช้เทคนิคด้านการพิมพ์ ช่วยเน้นตัวพยัญชนะให้แตกต่างกัน หรือให้ผู้เรียนสามารถสังเกตได้ง่ายขึ้นโดยเฉพาะอย่างยิ่งคำที่มีหลายพยางค์ คำที่มีออกเสียงกึ่งเสียง เป็นต้น การให้คำอธิบายต่างๆ บางแห่งยังสื่อความไม่ชัดเจน ควรปรับแก้การใช้ภาษา หรืออธิบายใหม่ เช่น คำควบกล้ำ อักษรควบแท้ อักษรควบไม่แท้ อักษรนำ สระประสม เป็นต้น นอกจากนี้ เนื้อหาบางตอนควรปรับเนื้อหาให้สอดคล้องกับหนังสือเรียนหรือหนังสืออุเทศของสถาบันภาษาไทย สำนักวิชาการและมาตรฐานการศึกษา กระทรวงศึกษาธิการ

๕) แบบฝึกหัด ควรเรียงลำดับตามความยากง่าย และเพิ่มเติมแบบฝึกหัดให้หลากหลายมากยิ่งขึ้น ตัวอย่างคำที่นำมาเป็นตัวอย่าง ควรนำไปใช้ในแบบฝึกหัดด้วย รวมทั้งควรพิจารณาเพิ่มเติมคำที่

มีความหมายหรือคำที่พบเห็นได้ในชีวิตประจำวัน จะเป็นการเพิ่มวงศัพท์ให้แก่ผู้เรียนได้มากขึ้น การลำดับเนื้อหาเกี่ยวกับแบบฝึกหัดต้องเป็นไปในทิศทางเดียวกัน ไม่สลับลำดับกัน การใช้คำสั่งต่างๆ ในแบบฝึกหัด ควรเลือกใช้คำสั่งที่เป็นคำกริยาหรือคำนามอย่างใดอย่างหนึ่งให้เป็นรูปแบบเดียวกัน ตัวอย่างคำและประโยค ควรเลือกคำที่ให้ภาพชัดเจน ไม่ใช่คำที่สื่อความหมายไม่ดี หรืออาจจะทำให้ผู้เรียนเข้าใจภาพลักษณ์ของคนไทยผิด

๖) ข้อเสนอแนะเพื่อการปรับปรุงครั้งต่อไป ควรปรับปรุงหนังสือนี้โดยเพิ่มเติมเนื้อหาบางส่วนบางตอนให้มากขึ้น เนื้อหาที่มีการกล่าวถึงในสารนิพนธ์ฉบับอื่นๆ ควรจะนำมาไว้ในหนังสือเรียนนี้ด้วย ควรนำหนังสือเรียนหลักการอ่านและการเขียนภาษาไทยสำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศ ไปให้ผู้สอนและผู้เรียนได้ทดลองใช้ เป็นระยะเวลา ๑ - ๒ ปี แล้วรวบรวมผลการประเมินมาปรับปรุงอีกครั้งหนึ่งจะทำให้หนังสือเรียนมีประสิทธิภาพมากยิ่งขึ้น



บทที่ ๕

สรุปผล อภิปรายผล และข้อเสนอแนะ

การวิจัยครั้งนี้ ผู้วิจัยได้ศึกษาเอกสารและงานวิจัยที่เกี่ยวข้องกับการสร้างหนังสือเรียน และได้สร้างหนังสือเรียนการอ่านและการเขียนภาษาไทยสำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศ มีความมุ่งหมายในการวิจัย ๒ ประการ คือ

๑. เพื่อสร้างหนังสือเรียนหลักการอ่านและการเขียนภาษาไทยสำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศ
๒. เพื่อประเมินประสิทธิภาพของหนังสือเรียนหลักการอ่านและการเขียนภาษาไทยสำหรับผู้เรียนชาวประเทศ

๑. สรุปผลการวิจัย

จากการที่ผู้วิจัยได้สร้างหนังสือเรียนหลักการอ่านและการเขียนภาษาไทยสำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศ โดยมุ่งเน้นให้ความรู้แก่ผู้เรียนชาวต่างประเทศในด้านหลักภาษา ที่สัมพันธ์กับกระบวนการอ่านและการเขียน ผลการวิจัยปรากฏดังนี้

๑. ได้หนังสือเรียนหลักการอ่านและการเขียนภาษาไทยสำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศ ประกอบด้วยบทเรียนจำนวน ๘ บท ได้แก่

บทนำ

บทที่ ๑ วรรณยุกต์

บทที่ ๒ ตัวสะกดและมาตราตัวสะกด

บทที่ ๓ สระลดรูปและสระเปลี่ยนรูป

บทที่ ๔ อักษรควบ

บทที่ ๕ อักษรนำ

บทที่ ๖ คำประวิสรรชนีย์และไม่ประวิสรรชนีย์

บทที่ ๗ คำที่ใช้สระ ใ_ และ ไ_

๒. ผลการประเมินประสิทธิภาพของหนังสือเรียน ซึ่งได้รับการประเมินจากผู้เชี่ยวชาญจำนวน ๕ คน ปรากฏผลดังนี้ คือ ประสิทธิภาพหนังสือเรียนหลักการอ่านและการเขียนภาษาไทยสำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศ ในด้านลักษณะรูปลักษณ์ มีประสิทธิภาพอยู่ในเกณฑ์ ดีมาก โดยคิดเป็นคะแนนเฉลี่ย ๓.๖๙ จากคะแนนเต็ม ๔ คะแนน และในด้านภาพประกอบมีประสิทธิภาพอยู่ในเกณฑ์ ดี โดยคิดเป็นคะแนนเฉลี่ย ๓.๒๙ จากคะแนนเต็ม ๔ คะแนน ดังนั้นจึงสรุปผลการประเมินประสิทธิภาพของผู้เชี่ยวชาญทั้ง ๕ คนได้ว่า หนังสือเรียนหลักการอ่านและการเขียนภาษาไทยสำหรับผู้เรียนมีประสิทธิภาพในด้านรูปลักษณ์และ

การพิมพ์ อยู่ในเกณฑ์ ดี โดยคิดเป็นคะแนนเฉลี่ย ๓.๔๘ จากคะแนนเต็ม ๔ คะแนน ในด้านเนื้อหาโดยรวม มีประสิทธิภาพอยู่ในเกณฑ์ ดี โดยคิดเป็นคะแนนเฉลี่ย ๓.๔๕ จากคะแนนเต็ม ๔ คะแนน และในด้านเนื้อหาจำแนกรายบท มีประสิทธิภาพอยู่ในเกณฑ์ ดีมาก โดยคิดเป็นคะแนนเฉลี่ย ๓.๘๔ จากคะแนนเต็ม ๔ คะแนน ดังนั้นจึงอาจจะสรุปผลการวิจัยได้ว่า หนังสือเรียนหลักการอ่านและการเขียนภาษาไทยสำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศที่สร้างขึ้น มีประสิทธิภาพอยู่ในเกณฑ์ ดีมาก โดยคิดเป็นคะแนนเฉลี่ย ๓.๗๕ จากคะแนนเต็ม ๔ คะแนน

๒. อภิปรายผลการวิจัย

๑. ข้อมูลจากการสัมภาษณ์ความคิดเห็นของกลุ่มตัวอย่าง ที่ได้แสดงความคิดเห็นเกี่ยวแกหนังสือเรียนหลักการอ่านและการเขียนภาษาไทยสำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศ กลุ่มตัวอย่างได้แสดงความคิดเห็นในประเด็นต่างๆ ซึ่งผู้วิจัยได้ประมวลความคิดเห็นและนำไปปรับปรุงหนังสือเรียน ก่อนที่จะนำไปให้ผู้เชี่ยวชาญประเมินประสิทธิภาพของหนังสือเรียน เนื่องจากในการวิจัยครั้งนี้ผู้วิจัยไม่สามารถทดลองใช้หนังสือเรียนกับกลุ่มตัวอย่างที่มีพื้นความรู้ และมีสัมฤทธิ์ทางการสื่อสารภาษาไทยในระดับเดียวกันได้ ดังนั้นความคิดเห็นและข้อเสนอแนะของผู้เรียนที่ได้รับจากการสัมภาษณ์ จึงมีความสำคัญอย่างยิ่ง เพราะกลุ่มตัวอย่างดังกล่าวเคยผ่านการเรียนภาษาไทยในระดับเบื้องต้นมาแล้วย่อมตระหนักถึงปัญหาและอุปสรรคในการเรียนการอ่านและการเขียน ที่ประสบจากการเรียนภาษาไทยระดับต้น ระดับกลาง และระดับสูง กลุ่มตัวอย่างมีความเห็นสอดคล้องกันว่า หนังสือเรียนที่สร้างขึ้นสามารถใช้ประกอบการเรียนการสอนได้ แต่ไม่เหมาะสมสำหรับผู้เรียนที่เพิ่งเริ่มต้นเรียนภาษาไทย การเรียนรู้หนังสือนี้จำเป็นต้องมีครูสอนหรือมีผู้คอยแนะนำ ควรเพิ่มเติมอภิธานศัพท์เพื่อช่วยผู้เรียนในการค้นหาความหมายของคำ และควรเพิ่มเติมภาพประกอบต่างๆ ให้มากขึ้น เนื่องจากจะไม่ทำให้ผู้เรียนเคร่งเครียดมากเกินไป การใช้ตัวอักษรและขนาดตัวอักษรมีความเหมาะสม อ่านง่าย และชัดเจน

๒. ผลจากการประเมินประสิทธิภาพหนังสือเรียนหลักการอ่านและการเขียนภาษาไทยสำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศ ซึ่งเป็นผลการประเมินจากผู้เชี่ยวชาญจำนวน ๕ คน ผลการประเมินประสิทธิภาพของหนังสือเรียนในด้านต่างๆ แสดงให้เห็นว่า หนังสือเรียนที่สร้างขึ้นเป็นหนังสือเรียนที่สามารถนำไปในการเรียนการสอนภาษาไทยได้ นอกจากนี้ยังอาจจะใช้เป็นหนังสืออ่านเพิ่มเติมให้แก่ผู้เรียนชาวต่างประเทศที่ต้องการเพิ่มพูนความรู้ด้านการอ่านและการเขียนภาษาไทยให้แม่นยำขึ้น ในการสร้างหนังสือเรียน ผู้วิจัยได้ศึกษาเอกสารและงานวิจัยที่เกี่ยวข้อง ออกแบบ และปรับปรุงหนังสือเรียนตามที่คุณเชี่ยวชาญได้ให้คำแนะนำ กล่าวคือ ในด้านการนำเสนอเนื้อหาควรมีการใช้เส้นผังภูมิ การล้อมกรอบข้อความที่สำคัญ มีการสรุปเป็นสูตรคล้ายกับสูตรหรือกฎเกณฑ์ในวิชาคณิตศาสตร์ ที่สำคัญอย่างยิ่งก็คือเนื้อหาที่นำเสนอจะต้องไม่มีปริมาณมากเกินไป มีคำอธิบายที่สั้นและกระชับ จะช่วยให้ผู้เรียนจดจำได้ง่ายขึ้น สอดคล้องกับความเห็นของ ศรีวิไล พลมณี ผู้เชี่ยวชาญด้านการสอนภาษาไทยให้แก่ผู้เรียนชาว

ต่างประเทศ ซึ่งได้แสดงความเห็นเกี่ยวกับเทคนิคในการสอนอ่านและเขียนให้แก่ผู้เรียนชาวต่างประเทศว่า ในการสอนอ่านและเขียน ผู้สอนจะต้องใช้เทคนิควิธีให้ผู้เรียนท่องจำหรือจดจำสิ่งที่เรียนได้อย่างเร็วที่สุด ต้องใช้วิธีที่ง่ายและสะดวกแก่ผู้เรียนที่สุด และสื่อการสอนที่สร้างขึ้นจะต้องมีการวางแผนหรือออกแบบมาอย่างดี ผู้เรียนสามารถนำไปฝึกฝนนอกห้องเรียนได้ด้วยตนเอง^๑

๓. ข้อเสนอแนะเพิ่มเติมของผู้เชี่ยวชาญ ในการแก้ไขปรับปรุงและพัฒนาหนังสือเรียนหลักการอ่านและการเขียนภาษาไทยสำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศให้มีประสิทธิภาพยิ่งขึ้น ผู้วิจัยรวบรวมความเห็นและข้อเสนอแนะทั้งหมด ให้อาจารย์ที่ปรึกษาสารนิพนธ์พิจารณา และได้ดำเนินการปรับปรุงแก้ไข สรุปได้ดังนี้

๑) รูปเล่มและการพิมพ์ ในด้านรูปเล่มและการพิมพ์ ได้เพิ่มเติมภาพประกอบ โดยเฉพาะอย่างยิ่งภาพประกอบในแบบฝึกหัด รวมทั้งได้พิสูจน์อักษร และการสะกดการันต์ที่พิมพ์ผิดพลาด

๒) เนื้อหา คำนำและคำชี้แจง ได้เพิ่มเติมในคำนำและคำชี้แจงว่า เนื้อหาของหนังสือเรียนนี้ เหมาะแก่ผู้เรียนระดับกลาง ปรับภาษาให้กระชับ ชัดเจน และมุ่งให้คำชี้แจงเกี่ยวกับการใช้หนังสือเรียน เรื่องหลักการอ่านและการเขียนภาษาไทยสำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศ ตัดประเด็นที่ไม่เกี่ยวข้องออก รวมทั้งเขียนบทนำแนะนำพยัญชนะ สระ และวรรณยุกต์ เพื่อให้ความรู้เบื้องต้นแก่ผู้เรียน การตั้งชื่อเรื่องหนังสือเรียนค่อนข้างกว้าง รวมทั้งประเด็นเนื้อหาต่างๆ ไม่สามารถปรับแก้ไขได้ เนื่องจากต้องขอความเห็นจากคณะกรรมการสอบโครงการสารนิพนธ์ก่อน ส่วนการเขียนวัตถุประสงค์การเรียนรู้ ได้เรียงลำดับใหม่ตามกระบวนการเรียนรู้ ให้เป็นไปตามลำดับขั้นตอน และสัมพันธ์กับเนื้อหาในบทเรียนมากขึ้น

๓) ตัวอย่างคำที่ยกมาประกอบบทเรียน ได้ตัดคำที่มีคำผิดคู่กันออก เพื่อป้องกันไม่ให้ผู้เรียนจดจำคำที่ผิดไปใช้ คำศัพท์ที่นำมาเป็นตัวอย่างจะใช้เทคนิคด้านการพิมพ์ ช่วยเน้นตัวพยัญชนะให้แตกต่างกัน เพื่อให้ผู้เรียนสามารถสังเกตได้ง่ายขึ้น โดยเฉพาะอย่างยิ่งคำที่มีหลายพยางค์ คำที่มีออกเสียงกึ่งเสียง เป็นต้น ใช้การเน้นตัวพยัญชนะและการขีดเส้นใต้ให้สังเกตได้ชัดเจนมากขึ้น

๔) การให้คำอธิบายต่างๆ บางแห่งที่ยังสื่อความไม่ชัดเจน ได้ปรับแก้การใช้ภาษา และให้คำอธิบายใหม่ ให้สอดคล้องกับหนังสือเรียนหรือหนังสืออุเทศของสถาบันภาษาไทย สำนักวิชาการและมาตรฐานการศึกษา กระทรวงศึกษาธิการ แต่บางแห่งยังคงไว้ เนื่องจากผู้เรียนชาวต่างประเทศบางคน อาจจะใช้หนังสือไวยากรณ์หรือหลักภาษาไทย ที่ท่านผู้รู้ต่างๆ อาทิ พระยาอุปกิตศิลปสาร อาจารย์กำชัย ทองหล่อ ได้เรียบเรียงไว้

๕) แบบฝึกหัด ได้ปรับย้ายเรียงลำดับตามความยากง่าย และเพิ่มเติมแบบฝึกหัดให้หลากหลายมากยิ่งขึ้น ตัวอย่างคำที่นำมาเป็นตัวอย่าง จะเลือกจากคำในบทเรียน คำที่มีความหมายหรือ

^๑ศรีวิไล พลมณี. (๒๕๔๕). *พื้นฐานการสอนภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศ*, หน้า ๑๔๐.

คำที่พบเห็นได้ในชีวิตประจำวันมากขึ้น รวมทั้งปรับการลำดับเนื้อหา กับแบบฝึกหัดให้สอดคล้องเป็นไปในทิศทางเดียวกัน ไม่สลับลำดับกัน

๓. ข้อเสนอแนะ

๑. ข้อเสนอแนะทั่วไป

๑.๑ การสร้างหนังสือเรียนการอ่านและการเขียนภาษาไทย สำหรับใช้สอนผู้เรียนในระดับต่างๆ ผู้สอนควรศึกษาหลักสูตร วัตถุประสงค์การเรียนการสอน และหลักการสร้างหนังสือให้เข้าใจอย่างถ่องแท้ เพื่อให้ได้หนังสือเรียนที่มีคุณภาพ และเหมาะสมแก่ผู้เรียนชาวต่างประเทศอย่างแท้จริง

๑.๒ การสร้างหนังสือเรียนภาษาไทยสำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศ ในกระบวนการสร้างหนังสือเรียน ควรเปิดโอกาสให้ผู้เรียนได้มีส่วนร่วมในการให้ข้อเสนอแนะเกี่ยวแก่นเนื้อหา หรือกิจกรรมทำยบทเรียนและอื่นๆ

๑.๓ การใช้หนังสือเรียนหลักการการอ่านและการเขียนภาษาไทยสำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศ ผู้สอนหรือผู้สร้างหนังสือเรียนควรมีการปรับปรุงและพัฒนาหนังสือเรียนอย่างสม่ำเสมอ

๒. ข้อเสนอแนะเพื่อการวิจัยครั้งต่อไป

๒.๑ ควรมีการสร้างหนังสือเรียนหลักการอ่านและการเขียนภาษาไทย ที่มุ่งเน้นทักษะการสื่อสารด้านต่างๆ สำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศ ที่มีประสิทธิภาพตามเกณฑ์ที่กำหนด

๒.๒ ควรมีการศึกษาวิจัยเกี่ยวแก่การสร้างหนังสือในรูปแบบวิธีการอื่นๆ เช่น หนังสือการ์ตูน หนังสืออิเล็กทรอนิกส์ หรือสร้างในรูปแบบสื่อประสมอื่นๆ

๒.๓ ควรมีการศึกษาวิจัยเกี่ยวแก่การสร้างและการพัฒนาหนังสือเรียน ด้วยวิธีการหรือรูปแบบอื่นๆ ที่นอกเหนือจากการสัมภาษณ์ เช่น การใช้แบบสอบถาม เป็นต้น



บรรณานุกรม

- กรมการศึกษานอกโรงเรียน. (๒๕๔๕). การเรียนรู้อักษรไทยสำหรับกลุ่มเป้าหมาย/แรงงานมอญ – พม่า (ชุดที่ ๑). กรุงเทพฯ: กรมการศึกษานอกโรงเรียน กระทรวงศึกษาธิการ.
- กระทรวงศึกษาธิการ. (๒๕๓๘). คำสั่งกระทรวงศึกษาธิการ ที่ รก ๒๒๙/๒๕๓๘ เรื่องการกำหนดหนังสือสำหรับเลือกใช้ในโรงเรียนระดับมัธยมศึกษาตอนต้น ตามหลักสูตรมัธยมศึกษาตอนต้น พุทธศักราช ๒๕๒๑ (ฉบับปรับปรุง พ.ศ. ๒๕๓๓). กรุงเทพฯ: กระทรวงศึกษาธิการ.
- กอง เคลือบพนิชกุล. (๒๕๑๖). การศึกษาเรื่องความเหมาะสมของเนื้อหาในแบบเรียนวรรณคดีไทยชั้นมัธยมศึกษาตอนปลาย. ปริญญาโท กศ. ม. (ภาษาไทย). กรุงเทพฯ: วิทยาลัยวิชาการศึกษาประสานมิตร. ถ่ายเอกสาร.
- โกชัย สาริกบุตร; และสมพร สาริกบุตร. (๒๕๒๐). แนวการวิเคราะห์และประเมินผลแบบเรียน. เชียงใหม่: ม.ป.พ.
- จินตนา ไบกาชویی. (๒๕๒๐). การเขียนสื่อการเรียนการสอน. กรุงเทพฯ: สุวีริยาสาส์น.
- เงิน เกิม ตู. (๒๕๕๒). ชุดการสอนภาษาและวัฒนธรรมไทยสำหรับชาวเวียดนาม เรื่องวันสำคัญของไทย. สารนิพนธ์ ศศ.ม. (การสอนภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศ). กรุงเทพฯ: มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ. ถ่ายเอกสาร.
- ฉวีวรรณ คูหาภินันท์. (๒๕๒๓). บทสคริปต์การจัดทำหนังสือสำหรับเด็ก. กรุงเทพฯ: ศิลปบรรณาการ.
- ชุติมา สัจจานันท์ และคณะ. (๒๕๔๓). การพัฒนาเกณฑ์การประเมินค่าวรรณกรรมไทย. กรุงเทพฯ: สถาบันภาษาไทย กรมวิชาการ กระทรวงศึกษาธิการ.
- ธวัช ปุณโณธก. (๒๕๔๔). วิวัฒนาการหนังสือแบบเรียนวิชาภาษาไทย. พิมพ์ครั้งที่ ๘. กรุงเทพฯ: สำนักพิมพ์มหาวิทยาลัยรามคำแหง.
- นิตยา กาญจนวรรณ. (๒๕๕๐). สอนไทยให้ต่างชาติ. กรุงเทพฯ: โอเดียนสโตร์.
- นิตยา วิจารณ์ันท์. (๒๕๕๑). การสร้างแบบเรียนเรื่องการทำบุญ สำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศ. สารนิพนธ์ ศศ.ม. (การสอนภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศ). กรุงเทพฯ: มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ. ถ่ายเอกสาร.
- นิพนธ์ สุขสวัสดิ์. (๒๕๒๑). ว่าด้วยเรื่องแบบเรียนภาษาไทย. กรุงเทพฯ: โรงพิมพ์พิมพ์นิเทศ.
- บันลือ พงกษะวัน. (๒๕๒๔). วรรณกรรมกับเด็ก. กรุงเทพฯ: ไทยวัฒนาพานิช.
- บุญเหลือ เทพยสุวรรณ, ม.ล. (๒๕๑๑). ปัญหาการสอนภาษาต่างประเทศแก่เด็กไทย. พระนคร: กรมการฝึกหัดครู.
- เบ็ญจวรรณ สุนทรากุล. (๒๕๒๕). วิวัฒนาการของแบบเรียนไทย. กรุงเทพฯ: สำนักพิมพ์มหาวิทยาลัยรามคำแหง.

- ประภัสร์ ห่อนาค. (๒๕๕๒). *วิเคราะห์หนังสือ Thai: Essential Grammar*. สารนิพนธ์ ศศ.ม. (การสอนภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศ). กรุงเทพฯ: มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ. ถ่ายเอกสาร.
- ประภาศรี สีหอำไพ. (๒๕๒๔). *วิธีสอนภาษาไทยระดับมัธยมศึกษา*. กรุงเทพฯ: วัฒนาพานิช.
- ปรียา หิรัญประดิษฐ์. (๒๕๔๖). *รายงานการวิจัยเรื่องสถานภาพการเรียนการสอนภาษาไทยให้แก่ชาวต่างประเทศในประเทศไทย*. นนทบุรี: มหาวิทยาลัยสุโขทัยธรรมาธิราช. ถ่ายเอกสาร.
- (๒๕๔๘). *พินิจการสอนภาษาพิจารณาวรรณกรรม*. นนทบุรี: โรงพิมพ์มหาวิทยาลัยสุโขทัยธรรมาธิราช.
- พรประภา จัดตุ้พัฒนา. (๒๕๕๓). *การสร้างแบบเรียนเรื่องสระภาษาไทยสำหรับชาวต่างชาติ*. สารนิพนธ์ ศศ.ม. (การสอนภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศ). กรุงเทพฯ: มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ. ถ่ายเอกสาร.
- พาง จื่อหวิ. (๒๕๕๒). *ชุดทักษะการสอนทักษะการพูดภาษาไทยเพื่อการท่องเที่ยวและการโรงแรมสำหรับนักศึกษาจีน*. สารนิพนธ์ ศศ.ม. (การสอนภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศ). กรุงเทพฯ: มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ. ถ่ายเอกสาร.
- มาลินี ณ นคร. (๒๕๕๓). *การสร้างแบบเรียนเรื่องตัวสะกดภาษาไทยสำหรับชาวต่างชาติ*. สารนิพนธ์ ศศ.ม. (การสอนภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศ). กรุงเทพฯ: มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ. ถ่ายเอกสาร.
- ยศ พันัสสรณ์. (๒๕๒๙). *การสำรวจเชิงวิเคราะห์หนังสือเรียนภาษาไทย ชุดภาษาพิจารณา เล่ม ๒ ชั้นมัธยมศึกษาปีที่ ๖*. วิทยานิพนธ์ ศศ.ม. (ศึกษาศาสตร์ – การสอนภาษาไทย). กรุงเทพฯ: บัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์. ถ่ายเอกสาร.
- ราชบัณฑิตยสถาน. (๒๕๔๖). *พจนานุกรม ฉบับราชบัณฑิตยสถาน พ.ศ. ๒๕๔๒*. กรุงเทพฯ: นานมีบุ๊คส์พับลิเคชั่นส์.
- รุ่งอรุณ โรจนรัตน์ดำรง. (๒๕๕๒). *การสร้างสื่อภาพประกอบคำศัพท์สำหรับผู้เรียนภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศ*. สารนิพนธ์ ศศ.ม. (การสอนภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศ). กรุงเทพฯ: มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ. ถ่ายเอกสาร.
- เล เจิ่น หมาก ขาย. (๒๕๕๓). *การสร้างแบบเรียนความรู้ทางวัฒนธรรมไทยเรื่องศิลปะไทย สำหรับนักศึกษาชาวเวียดนาม*. สารนิพนธ์ ศศ.ม. (การสอนภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศ). กรุงเทพฯ: มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ. ถ่ายเอกสาร.
- วันเพ็ญ สุกุลทอง. (๒๕๕๒). *การสร้างแบบเรียนเรื่องพยัญชนะไทยสำหรับชาวต่างชาติ*. สารนิพนธ์ ศศ.ม. (การสอนภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศ). กรุงเทพฯ: มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ. ถ่ายเอกสาร.

- ศรีวิไล พลมณี. (๒๕๔๕). *พื้นฐานการสอนภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศ*. เชียงใหม่: มหาวิทยาลัยเชียงใหม่.
- สมถวิล วิเศษสมบัติ. (๒๕๒๔). *การศึกษาแบบเรียนภาษาไทย (ประถม – มัธยม)*. กรุงเทพฯ: พิเศษบุการพิมพ์.
- สมทรง บุรุษพัฒน์ และคณะ. (๒๕๔๐). *สถานภาพการวิจัยสาขาภาษาศาสตร์ในประเทศไทย*. กรุงเทพฯ: สำนักงานคณะกรรมการวิจัยแห่งชาติ.
- สมพงษ์ วิทาศักดิ์พันธ์ และคณะ. (๒๕๔๕). *แบบเรียนภาษาไทยเบื้องต้นในบริบทไทยศึกษาสำหรับชาวต่างชาติ*. เชียงใหม่: โรงพิมพ์มิ่งเมือง.
- (๒๕๔๕). *คู่มือการสอนภาษาไทยเบื้องต้นแบบเรียนภาษาไทยเบื้องต้นในบริบทไทยศึกษาสำหรับชาวต่างชาติ*. เชียงใหม่: โรงพิมพ์มิ่งเมือง.
- (๒๕๔๙). *การสอนภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศ*. เชียงใหม่: โรงพิมพ์มิ่งเมือง.
- สุโขทัยธรรมาธิราช, มหาวิทยาลัย. (๒๕๓๗). *ประมวลสาระชุดวิชาสารัตถะ และวิทยวิธีทางวิชาภาษาไทย*. นนทบุรี: สาขาวิชาศึกษาศาสตร์ มหาวิทยาลัยสุโขทัยธรรมาธิราช.
- อัครา บุญทิพย์. (๒๕๕๓, ๑๕ กันยายน). สัมภาษณ์โดย ธีรฐนรินทร์ เมธีวุดินันท์ ภาณุภัทรธนะวัฒน์ ที่สำนักงานคณบดีคณะมนุษยศาสตร์ มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ.
- อัมพร พงษา. (๒๕๑๘). *การวิเคราะห์แบบเรียนภาษาไทยสำหรับผู้เริ่มเรียนชาวต่างประเทศ*. กรุงเทพฯ: วิทยานิพนธ์ ค.ม. (มัธยมศึกษา) บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย. ถ่ายเอกสาร.
- อาทร จันทวิมล. (๒๕๔๖). *ความสัมพันธ์ไทยกับนานาชาติ*. กรุงเทพฯ: ครูสภา.
- ฮานู ลี. (๒๕๒๐). *การสร้างแบบเรียนการเขียนภาษาไทยสำหรับนักศึกษาเกาหลีในสถาบันอุดมศึกษา*. วิทยานิพนธ์ ค.ม. (มัธยมศึกษา). กรุงเทพฯ: จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย. ถ่ายเอกสาร.
- Lado, Robert. (1968). *Language Testing*. New York: McGraw-hill, Inc.





ภาคผนวก ก

จดหมายขอความอนุเคราะห์ในการเก็บข้อมูลงานวิจัย



บันทึกข้อความ

ส่วนราชการ บัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ โทร. 5730

ที่ ศษ 0519.12/๖๔๕๖

วันที่ /๒ เมษายน 2554

เรื่อง ขอบความอนุเคราะห์เพื่อการวิจัย

เรียน คณบดีคณะมนุษยศาสตร์

เนื่องด้วย นายฉันทนรินทร์ เมธีวชิณันท์ ภาณุภัทรชนวัฒน์ นิสิตระดับปริญญาโท สาขาวิชาการสอนภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศ มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ ได้รับอนุมัติให้ทำสารนิพนธ์ เรื่อง “หนังสือเรียนการอ่าน-การเขียนภาษาไทยระดับต้น สำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศ” โดยมี อาจารย์ภรพัศ สุร้อยระย้า เป็นอาจารย์ที่ปรึกษาสารนิพนธ์ ในการนี้ นิสิตมีความจำเป็นต้องเก็บข้อมูลเพื่อการวิจัย โดยขอทดลองใช้หนังสือเรียนการอ่าน-การเขียนภาษาไทยระดับต้น สำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศ กับนิสิตระดับปริญญาตรีชั้นปีที่ 3 สาขาวิชาภาษาไทย จำนวน 6 คน / ผู้บริหารบริษัท ชัมชุง “หลักสูตรภาษาไทยเพื่อการสื่อสารและวัฒนธรรม” จำนวน 5 คน และ นักศึกษาในโครงการสอนภาษาไทยพื้นฐานแบบเข้มให้แก่ชาวต่างชาติภาคปกติและภาคพิเศษ คอบแบบสอบถามความคิดเห็นเกี่ยวกับหนังสือเรียนการอ่าน-การเขียนภาษาไทยระดับต้น สำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศ ในระหว่างเดือนมกราคม - เมษายน 2554

จึงเรียนมาเพื่อขอความอนุเคราะห์ ได้โปรดพิจารณาให้ นายฉันทนรินทร์ เมธีวชิณันท์ ภาณุภัทรชนวัฒน์ ได้เก็บข้อมูลเพื่อการวิจัย และขอขอบพระคุณเป็นอย่างสูง ณ โอกาสนี้

(รองศาสตราจารย์ ดร.สมชาย สันติวัฒน์กุล)

คณบดีบัณฑิตวิทยาลัย



ภาคผนวก ข

จดหมายเชิญผู้เชี่ยวชาญ



บันทึกข้อความ

ส่วนราชการ บัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ โทร. 5730

ที่ ศธ 0519.12/๒๔๕๕

วันที่ ๒ เมษายน 2554

เรื่อง ขอเชิญเป็นผู้เชี่ยวชาญ

เรียน คณบดีคณะมนุษยศาสตร์

เนื่องด้วย นายฉัตรรินทร์ เมธีวุฒินันท์ ภาณุภัทรชนวัฒน์ นิสิตระดับปริญญาโท สาขาวิชาการสอนภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศ มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ ได้รับอนุมัติให้ทำสารนิพนธ์ เรื่อง “หนังสือเรียนการอ่าน-การเขียนภาษาไทยระดับต้น สำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศ” โดยมี อาจารย์ภรพัศ สร้อยระข้า เป็นอาจารย์ที่ปรึกษาสารนิพนธ์ ในกรณีนี้ บัณฑิตวิทยาลัยขอเรียนเชิญ อาจารย์พัชนี โชติกเสถียร เป็นผู้เชี่ยวชาญตรวจแบบประเมิน / แบบสอบถามความคิดเห็นเกี่ยวกับหนังสือเรียนการอ่าน-การเขียนภาษาไทยระดับต้น สำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศ และ หนังสือเรียนการอ่าน-การเขียนภาษาไทยระดับต้น สำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศ

จึงเรียนมาเพื่อขอความอนุเคราะห์ ได้โปรดพิจารณาเป็นผู้เชี่ยวชาญให้ นายฉัตรรินทร์ เมธีวุฒินันท์ ภาณุภัทรชนวัฒน์ และขอขอบพระคุณเป็นอย่างสูง ณ โอกาสนี้

(รองศาสตราจารย์ ดร.สมชาย สันติวัฒนกุล)

คณบดีบัณฑิตวิทยาลัย



ที่ ศษ 0519.12/2451

บัณฑิตวิทยาลัย
มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ
สุขุมวิท 23 กรุงเทพฯ 10110

๗ เมษายน 2554

เรื่อง ขอเชิญเป็นผู้เชี่ยวชาญ

เรียน ผู้ช่วยศาสตราจารย์เตือนใจ เกลิมกิจ

เนื่องด้วย นายฉันทนรินทร์ เมธีวุฒินันท์ ภาณุภัทรธนวัฒน์ นิตยระดับปริญญาโท สาขาวิชาการสอนภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศ มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ ได้รับอนุมัติให้ทำสารนิพนธ์ เรื่อง “หนังสือเรียนการอ่าน-การเขียนภาษาไทยระดับต้น สำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศ” โดยมี อาจารย์ภัทรพัศ สุร้อยระย้า เป็นอาจารย์ที่ปรึกษาสารนิพนธ์ ในกรณีนี้ บัณฑิตวิทยาลัยขอเรียนเชิญท่านเป็นผู้เชี่ยวชาญตรวจสอบแบบสอบถามความคิดเห็นเกี่ยวกับหนังสือเรียนการอ่าน-การเขียนภาษาไทยระดับต้น สำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศ และ หนังสือเรียนการอ่าน-การเขียนภาษาไทยระดับต้น สำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศ

จึงเรียนมาเพื่อขอความอนุเคราะห์ ได้โปรดพิจารณาเป็นผู้เชี่ยวชาญให้ นายฉันทนรินทร์ เมธีวุฒินันท์ ภาณุภัทรธนวัฒน์ และขอขอบพระคุณเป็นอย่างสูง ณ โอกาสนี้

ขอแสดงความนับถือ

(รองศาสตราจารย์ ดร.สมชาย สันติวัฒนกุล)

คณบดีบัณฑิตวิทยาลัย

สำนักงานคณบดีบัณฑิตวิทยาลัย

โทร. 0-2649-5067

หมายเหตุ : สอบถามข้อมูลเพิ่มเติม กรุณาติดต่อ นิสิต โทรศัพท์ 084-891-8069



ที่ ศธ 0519.12/๒ 45๖

บัณฑิตวิทยาลัย
มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ
สุขุมวิท 23 กรุงเทพฯ 10110

/๖ เมษายน 2554

เรื่อง ขอเชิญเป็นผู้เชี่ยวชาญ

เรียน นางสาวนิจสุดา อภินันทภรณ์ ผู้อำนวยการสถาบันภาษาไทย สำนักวิชาการและมาตรฐานการศึกษา

เนื่องด้วย นายฉันทนรินทร์ เมธีวุฒินันท์ ภาณุภัทรธนวัฒน์ นิสิตระดับปริญญาโท สาขาวิชาการสอนภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศ มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ ได้รับอนุมัติให้ ทำสารนิพนธ์ เรื่อง “หนังสือเรียนการอ่าน-การเขียนภาษาไทยระดับต้น สำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศ” โดยมี อาจารย์ภรพัศ สุร้อยระชา เป็นอาจารย์ที่ปรึกษาสารนิพนธ์ ในกรณีนี้ บัณฑิตวิทยาลัยขอเรียนเชิญท่าน เป็นผู้เชี่ยวชาญตรวจแบบประเมิน / แบบสอบถามความคิดเห็นเกี่ยวกับหนังสือเรียนการอ่าน-การเขียน ภาษาไทยระดับต้น สำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศ และ หนังสือเรียนการอ่าน-การเขียนภาษาไทยระดับต้น สำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศ

จึงเรียนมาเพื่อขอความอนุเคราะห์ ได้โปรดพิจารณาเป็นผู้เชี่ยวชาญให้ นายฉันทนรินทร์ เมธีวุฒินันท์ ภาณุภัทรธนวัฒน์ และขอขอบพระคุณเป็นอย่างสูง ณ โอกาสนี้

ขอแสดงความนับถือ

(รองศาสตราจารย์ ดร.สมชาย สันคิวัฒน์กุล)

คณบดีบัณฑิตวิทยาลัย

สำนักงานคณบดีบัณฑิตวิทยาลัย

โทร. 0-2649-5067

หมายเหตุ : สอบถามข้อมูลเพิ่มเติม กรุณาติดต่อนิติศาสตร์ โทรศัพท์ 084-891-8069



ที่ ศธ 0519.12/ 2 453

บัณฑิตวิทยาลัย
มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ
สุขุมวิท 23 กรุงเทพฯ 10110

/๒ เมษายน 2554

เรื่อง ขอเชิญเป็นผู้เชี่ยวชาญ

เรียน ผู้ช่วยศาสตราจารย์สมเกียรติ รักษ์มณี

เนื่องด้วย นายฉันทนรินทร์ เมธีวดีนันท์ ภาณุภัทรธนวัฒน์ นิสิตระดับปริญญาโท สาขาวิชาการสอนภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศ มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ ได้รับอนุมัติให้ทำสารนิพนธ์ เรื่อง “หนังสือเรียนการอ่าน-การเขียนภาษาไทยระดับต้น สำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศ” โดยมี อาจารย์ภรพัศ สร้อยระย้า เป็นอาจารย์ที่ปรึกษาสารนิพนธ์ ในกรณีนี้ บัณฑิตวิทยาลัยขอเรียนเชิญท่านเป็นผู้เชี่ยวชาญตรวจแบบประเมิน / แบบสอบถามความคิดเห็นเกี่ยวกับหนังสือเรียนการอ่าน-การเขียนภาษาไทยระดับต้น สำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศ และ หนังสือเรียนการอ่าน-การเขียนภาษาไทยระดับต้น สำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศ

จึงเรียนมาเพื่อขอความอนุเคราะห์ ได้โปรดพิจารณาเป็นผู้เชี่ยวชาญให้ นายฉันทนรินทร์ เมธีวดีนันท์ ภาณุภัทรธนวัฒน์ และขอขอบพระคุณเป็นอย่างสูง ณ โอกาสนี้

ขอแสดงความนับถือ

(รองศาสตราจารย์ ดร.สมชาย สันติวัฒนกุล)

คณบดีบัณฑิตวิทยาลัย

สำนักงานคณบดีบัณฑิตวิทยาลัย

โทร. 0-2649-5067

หมายเหตุ : สอบถามข้อมูลเพิ่มเติม กรุณาติดต่อ นิสิต โทรศัพท์ 084-891-8069



ที่ ศธ 0519.12/ 2454

บัณฑิตวิทยาลัย
มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ
สุขุมวิท 23 กรุงเทพฯ 10110

12 เมษายน 2554

เรื่อง ขอเชิญเป็นผู้เชี่ยวชาญ

เรียน คณบดีคณะศึกษาศาสตร์ มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์

เนื่องด้วย นายฉันทนรินทร์ เมธีวุดินันท์ ภาณุภัทรธนวัฒน์ นิสิตระดับปริญญาโท สาขาวิชาการสอนภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศ มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ ได้รับอนุมัติให้ทำสารนิพนธ์ เรื่อง “หนังสือเรียนการอ่าน-การเขียนภาษาไทยระดับต้น สำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศ” โดยมี อาจารย์ภรพัศ สร้อยระย้า เป็นอาจารย์ที่ปรึกษาสารนิพนธ์ ในกรณีนี้ บัณฑิตวิทยาลัยขอเรียนเชิญ รองศาสตราจารย์สุชาวดี เกษมณี เป็นผู้เชี่ยวชาญตรวจแบบประเมิน / แบบสอบถามความคิดเห็นเกี่ยวกับหนังสือเรียนการอ่าน-การเขียนภาษาไทยระดับต้น สำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศ และ หนังสือเรียนการอ่าน-การเขียนภาษาไทยระดับต้น สำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศ

จึงเรียนมาเพื่อขอความอนุเคราะห์ ได้โปรดพิจารณาเป็นผู้เชี่ยวชาญให้ นายฉันทนรินทร์ เมธีวุดินันท์ ภาณุภัทรธนวัฒน์ และขอขอบพระคุณเป็นอย่างสูง ณ โอกาสนี้

ขอแสดงความนับถือ

(รองศาสตราจารย์ ดร.สมชาย สันติวัฒนกุล)

คณบดีบัณฑิตวิทยาลัย

สำนักงานคณบดีบัณฑิตวิทยาลัย

โทร. 0-2649-5067

หมายเหตุ : สอบถามข้อมูลเพิ่มเติม กรุณาติดต่อ นิสิต โทรศัพท์ 084-891-8069



ภาคผนวก ค

แบบประเมินประสิทธิภาพหนังสือเรียนของผู้เชี่ยวชาญทั้ง ๕ คน

แบบประเมินชุดที่ ๑
ผู้ช่วยศาสตราจารย์เตือนใจ เฉลิมกิจ

แบบประเมินประสิทธิภาพ
หนังสือเรียนหลักการอ่านและการเขียนภาษาไทยสำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศ

คำชี้แจง

๑. ประเด็นการประเมิน

แบบประเมินหนังสือเรียนฉบับนี้ ครอบคลุม ๒ ประเด็นใหญ่ ได้แก่

- ๑.๑ รูปเล่มและการพิมพ์
- ๑.๒ เนื้อหา

๒. ระดับการประเมิน

การกำหนดค่าของแต่ละประเด็นย่อย มีค่าระดับ ๕ ระดับ คือ ๐ ถึง ๔ ดังนี้

๐	หมายถึง	มีค่าระดับ ปรับปรุง
๑	หมายถึง	มีค่าระดับ พอใช้
๒	หมายถึง	มีค่าระดับ ปานกลาง
๓	หมายถึง	มีค่าระดับ ดี
๔	หมายถึง	มีค่าระดับ ดีมาก

๓. วิธีการประเมิน

การพิจารณาคูณค่าของหนังสือเรียน ให้ผู้ประเมินประเมินประเด็นย่อยในแต่ละข้อ แล้วเลือกระดับการประเมินจากระดับ ๐ ถึง ๔ ด้วยการทำเครื่องหมาย ✓ ลงในช่องที่ตรงกับระดับการประเมิน

ลำดับที่	ประเด็นการประเมิน	ค่าระดับ				
		๐	๑	๒	๓	๔
๑.	รูปเล่มและการพิมพ์					
	๑.๑ ลักษณะรูปเล่ม					✓
	๑.๑.๑ ปก (สีและการออกแบบ)					✓
	๑.๑.๒ การจัดทำรูปเล่ม					✓
	๑.๑.๓ ขนาดรูปเล่มและจำนวนหน้า					✓
	๑.๑.๔ ศิลปะการจัดหน้าและรูปเล่ม					✓
	๑.๑.๕. ขนาดตัวอักษร สี และความชัดเจน					✓
	๑.๒ ภาพประกอบ					
	๑.๒.๑ ความชัดเจนของภาพ					✓
	๑.๒.๒ ความสัมพันธ์ของภาพกับความหมาย					✓
	๑.๒.๓ ขนาดของภาพ					✓
	๑.๒.๔ จำนวนภาพ				✓	
	๑.๒.๕ ความเหมาะสมของภาพในการใช้เป็นการเรียนรู้				✓	
	ข้อเสนอแนะเพื่อการปรับปรุง					
	- ภาพประกอบ / ภาพนิ่ง (กราฟ) ควรพิมพ์ใหญ่ เพราะหากดูตามมือไม่ชัด					
	- ภาพของกราฟ / ตาราง ควรพิมพ์ใหญ่ เพราะพอจะเห็นในมือก็ยังไม่ชัด					
๒.	เนื้อหา	๐	๑	๒	๓	๔
	๒.๑ คำนำ					✓
	๒.๒ คำชี้แจง					✓
	๒.๓ วัตถุประสงค์					✓
	๒.๔ มีการประเมินผลการเรียนรู้ โดยผู้เรียนสามารถเข้าใจ บทเรียนด้วยตนเองได้				✓	
	ข้อเสนอแนะเพื่อการปรับปรุง					
	แบบฝึกหัดจากบทคัดสรร / ๖ เรื่องตามโครงงาน - ๑๗ จุดประสงค์					
	ทั้งนี้หากเป็นจุดประสงค์ ควรพิมพ์อย่างแนบจากสค.					

บทที่ ๑	ประเด็นการประเมิน	ค่าระดับ				
		๐	๑	๒	๓	๔
	๑. เนื้อหาครอบคลุมวัตถุประสงค์					✓
	๒. เนื้อหาถูกต้อง					✓
	๓. แบบฝึกหัดมีความเหมาะสม เพียงพอ และสอดคล้องกับเนื้อหา					✓
	ข้อเสนอแนะเพื่อการปรับปรุง					
	<p>ดูที่ใบทบทวนของครูโรงเรียนวัดประดู่</p> <p>กิจ กรรมกิจกรรมโรงเรียนวัดประดู่ในวิชา</p>					

บทที่ ๒	ประเด็นการประเมิน	ค่าระดับ				
		๐	๑	๒	๓	๔
	๑. เนื้อหาครอบคลุมวัตถุประสงค์					✓
	๒. เนื้อหาถูกต้อง					✓
	๓. แบบฝึกหัดมีความเหมาะสม เพียงพอ และสอดคล้องกับเนื้อหา					✓
	ข้อเสนอแนะเพื่อการปรับปรุง					
	<p>ครูโรงเรียนวัดประดู่จะจัดทำใบทบทวนให้นักเรียน</p> <p>ครูโรงเรียนวัดประดู่จะจัดทำใบทบทวนให้นักเรียน</p>					

บทที่ ๓	ประเด็นการประเมิน	ค่าระดับ				
		๐	๑	๒	๓	๔
	๑. เนื้อหาครอบคลุมวัตถุประสงค์					✓
	๒. เนื้อหาถูกต้อง					✓
	๓. แบบฝึกหัดมีความเหมาะสม เพียงพอ และสอดคล้องกับเนื้อหา					✓
	ข้อเสนอแนะเพื่อการปรับปรุง					
	แบบฝึกหัดข้อ ๒ ไม่ตรงประเด็นเพราะอาจทำให้ผู้เรียนมีผล					
	ข้อ ๑: เปลี่ยนตัวอักษรให้ชัดเจน					

บทที่ ๔	ประเด็นการประเมิน	ค่าระดับ				
		๐	๑	๒	๓	๔
	๑. เนื้อหาครอบคลุมวัตถุประสงค์					✓
	๒. เนื้อหาถูกต้อง					✓
	๓. แบบฝึกหัดมีความเหมาะสม เพียงพอ และสอดคล้องกับเนื้อหา					✓
	ข้อเสนอแนะเพื่อการปรับปรุง					
	ข้อ ๑/๒/๓/๔/๕/๖ สอดคล้องกับเนื้อหา					

บทที่ ๕	ประเด็นการประเมิน	ค่าระดับ				
		๐	๑	๒	๓	๔
	๑. เนื้อหาครอบคลุมวัตถุประสงค์					✓
	๒. เนื้อหาถูกต้อง					✓
	๓. แบบฝึกหัดมีความเหมาะสม เพียงพอ และสอดคล้องกับเนื้อหา				✓	
	ข้อเสนอแนะเพื่อการปรับปรุง					
	ภาควิชาคหกรรมศาสตร์ คณะวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยี มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีพระจอมเกล้าธนบุรี ภาควิชาคหกรรมศาสตร์ มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีพระจอมเกล้าธนบุรี					

บทที่ ๖	ประเด็นการประเมิน	ค่าระดับ				
		๐	๑	๒	๓	๔
	๑. เนื้อหาครอบคลุมวัตถุประสงค์					✓
	๒. เนื้อหาถูกต้อง					✓
	๓. แบบฝึกหัดมีความเหมาะสม เพียงพอ และสอดคล้องกับเนื้อหา				✓	
	ข้อเสนอแนะเพื่อการปรับปรุง					
	ไม่ตรงตามวัตถุประสงค์ที่ระบุไว้ และไม่สอดคล้องกับวัตถุประสงค์ที่กำหนด ภาควิชาคหกรรมศาสตร์ คณะวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยี มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีพระจอมเกล้าธนบุรี					

แบบประเมินชุดที่ ๒
อาจารย์นิจสุตา อภินันทาภรณ์

แบบประเมินประสิทธิภาพ
หนังสือเรียนหลักการอ่านและการเขียนภาษาไทยสำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศ

คำชี้แจง

๑. ประเด็นการประเมิน

แบบประเมินหนังสือเรียนฉบับนี้ ครอบคลุม ๒ ประเด็นใหญ่ ได้แก่

๑.๑ รูปเล่มและการพิมพ์

๑.๒ เนื้อหา

๒. ระดับการประเมิน

การกำหนดค่าของแต่ละประเด็นย่อย มีค่าระดับ ๕ ระดับ คือ ๐ ถึง ๔ ดังนี้

๐	หมายถึง	มีค่าระดับ ปรับปรุง
๑	หมายถึง	มีค่าระดับ พอใช้
๒	หมายถึง	มีค่าระดับ ปานกลาง
๓	หมายถึง	มีค่าระดับ ดี
๔	หมายถึง	มีค่าระดับ ดีมาก

๓. วิธีการประเมิน

การพิจารณาคูณค่าของหนังสือเรียน ให้ผู้ประเมินประเมินประเด็นย่อยในแต่ละข้อ แล้วเลือกระดับการประเมินจากระดับ ๐ ถึง ๔ ด้วยการทำเครื่องหมาย ✓ ลงในช่องที่ตรงกับระดับการประเมิน

ลำดับที่	ประเด็นการประเมิน	ค่าระดับ				
		๐	๑	๒	๓	๔
๑.	รูปเล่มและการพิมพ์					
	๑.๑ ลักษณะรูปเล่ม					
	๑.๑.๑ ปก (สีและการออกแบบ)			✓		
	๑.๑.๒ การจัดทำรูปเล่ม				✓	
	๑.๑.๓ ขนาดรูปเล่มและจำนวนหน้า				✓	
	๑.๑.๔ ศิลปะการจัดหน้าและรูปเล่ม				✓	
	๑.๑.๕. ขนาดตัวอักษร สี และความชัดเจน				✓	
	๑.๒ ภาพประกอบ					
	๑.๒.๑ ความชัดเจนของภาพ				✓	
	๑.๒.๒ ความสัมพันธ์ของภาพกับความหมาย				✓	
	๑.๒.๓ ขนาดของภาพ				✓	
	๑.๒.๔ จำนวนภาพ			✓	✓	
	๑.๒.๕ ความเหมาะสมของภาพในการใช้ เป็นสื่อการเรียนรู้			✓		
	ข้อเสนอแนะเพื่อการปรับปรุง					
	1) ทบทวน และแก้ไขในส่วนที่บกพร่อง					
	2) ทบทวนเนื้อหาเสียใหม่ ให้ละเอียด ชัดเจน น่าสนใจ					
๒.	เนื้อหา	๐	๑	๒	๓	๔
	๒.๑ คำนำ			✓	✓	
	๒.๒ คำชี้แจง			✓	✓	
	๒.๓ วัตถุประสงค์				✓	
	๒.๔ มีการประเมินผลการเรียนรู้ โดยผู้เรียนสามารถเข้าใจ				✓	✓
	บทเรียนด้วยตนเองได้					
	ข้อเสนอแนะเพื่อการปรับปรุง					
	1) เพิ่มเนื้อหา ลึกซึ้งขึ้นในส่วนที่ควร เพื่อให้เห็นภาพรวม และ					
	ผู้เรียนจะได้เข้าใจเนื้อหาที่เรียนได้ดียิ่งขึ้น					
	2) ปรับปรุงเนื้อหาในส่วนที่ซ้ำซ้อน ให้กระชับ ชัดเจน น่าสนใจ					
	3) ปรับปรุงเนื้อหาในส่วนที่ควรเพิ่ม ให้มีความน่าสนใจ					

- 1) เพิ่มเนื้อหา ลึกซึ้งขึ้นในส่วนที่ควร เพื่อให้เห็นภาพรวม และผู้เรียนจะได้เข้าใจเนื้อหาที่เรียนได้ดียิ่งขึ้น
- 2) ปรับปรุงเนื้อหาในส่วนที่ซ้ำซ้อน ให้กระชับ ชัดเจน น่าสนใจ
- 3) ปรับปรุงเนื้อหาในส่วนที่ควรเพิ่ม ให้มีความน่าสนใจ เช่น :
 1. ศึกษาค้นคว้า
 2. ศึกษาค้นคว้า
 3. ศึกษาค้นคว้า (คีย์)

บทที่ ๑	ประเด็นการประเมิน	ค่าระดับ				
		๐	๑	๒	๓	๔
	๑. เนื้อหาครอบคลุมวัตถุประสงค์					✓
	๒. เนื้อหาถูกต้อง					✓
	๓. แบบฝึกหัดมีความเหมาะสม เพียงพอ และสอดคล้องกับเนื้อหา					✓
	ข้อเสนอแนะเพื่อการปรับปรุง					

บทที่ ๒	ประเด็นการประเมิน	ค่าระดับ				
		๐	๑	๒	๓	๔
	๑. เนื้อหาครอบคลุมวัตถุประสงค์					✓
	๒. เนื้อหาถูกต้อง					✓
	๓. แบบฝึกหัดมีความเหมาะสม เพียงพอ และสอดคล้องกับเนื้อหา					✓
	ข้อเสนอแนะเพื่อการปรับปรุง					

บทที่ ๓	ประเด็นการประเมิน	ค่าระดับ				
		๐	๑	๒	๓	๔
	๑. เนื้อหาครอบคลุมวัตถุประสงค์					/
	๒. เนื้อหาถูกต้อง					/
	๓. แบบฝึกหัดมีความเหมาะสม เพียงพอ และสอดคล้องกับเนื้อหา					/
	ข้อเสนอแนะเพื่อการปรับปรุง					

บทที่ ๔	ประเด็นการประเมิน	ค่าระดับ				
		๐	๑	๒	๓	๔
	๑. เนื้อหาครอบคลุมวัตถุประสงค์					/
	๒. เนื้อหาถูกต้อง					/
	๓. แบบฝึกหัดมีความเหมาะสม เพียงพอ และสอดคล้องกับเนื้อหา					/
	ข้อเสนอแนะเพื่อการปรับปรุง					

บทที่ ๕	ประเด็นการประเมิน	ค่าระดับ				
		๐	๑	๒	๓	๔
	๑. เนื้อหาครอบคลุมวัตถุประสงค์					/
	๒. เนื้อหาถูกต้อง					/
	๓. แบบฝึกหัดมีความเหมาะสม เพียงพอ และสอดคล้องกับเนื้อหา					/
	ข้อเสนอแนะเพื่อการปรับปรุง					

บทที่ ๖	ประเด็นการประเมิน	ค่าระดับ				
		๐	๑	๒	๓	๔
	๑. เนื้อหาครอบคลุมวัตถุประสงค์					/
	๒. เนื้อหาถูกต้อง					/
	๓. แบบฝึกหัดมีความเหมาะสม เพียงพอ และสอดคล้องกับเนื้อหา					/
	ข้อเสนอแนะเพื่อการปรับปรุง					

บทที่ ๗	ประเด็นการประเมิน	ค่าระดับ				
		๐	๑	๒	๓	๔
	๑. เนื้อหาครอบคลุมวัตถุประสงค์					✓
	๒. เนื้อหาถูกต้อง					✓
	๓. แบบฝึกหัดมีความเหมาะสม เพียงพอ และสอดคล้องกับเนื้อหา					✓
	ข้อเสนอแนะเพื่อการปรับปรุง					

ข้อเสนอแนะเพื่อการปรับปรุง
๑. เนื้อหาโดยรวมครอบคลุม.
๒. มีจุดที่ควรสอน เนื้อหาเพิ่มเติม ถ้าเนื้อหา เนื้อหาเพิ่มเติม เป็นเนื้อหา ขัดแย้ง ๑ บท เนื้อหาอยู่ได้ เนื้อหา ๒ กิ่ง เนื้อหาเห็นหน้า
๓. ข้อ ๓.๕ ส่งออกหนังสือแจ้งมา ในกรณีที่ เนื้อหา (เนื้อหา)

ลงชื่อ..... ผู้ประเมิน
(น.ร. พงษ์ อดิษฐ์)

แบบประเมินชุดที่ ๓
 อาจารย์พัชนี โชติกลีภัย

แบบประเมินประสิทธิภาพ
 หนังสือเรียนหลักการอ่านและการเขียนภาษาไทยสำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศ

คำชี้แจง

๑. ประเด็นการประเมิน

แบบประเมินหนังสือเรียนฉบับนี้ ครอบคลุม ๒ ประเด็นใหญ่ ได้แก่

- ๑.๑ รูปเล่มและการพิมพ์
 ๑.๒ เนื้อหา

๒. ระดับการประเมิน

การกำหนดค่าของแต่ละประเด็นย่อย มีค่าระดับ ๕ ระดับ คือ ๐ ถึง ๔ ดังนี้

๐	หมายถึง	มีค่าระดับ ปรับปรุง
๑	หมายถึง	มีค่าระดับ พอใช้
๒	หมายถึง	มีค่าระดับ ปานกลาง
๓	หมายถึง	มีค่าระดับ ดี
๔	หมายถึง	มีค่าระดับ ดีมาก

๓. วิธีการประเมิน

การพิจารณาคูณค่าของหนังสือเรียน ให้ผู้ประเมินประเมินประเด็นย่อยในแต่ละข้อ แล้วเลือก
 ระดับการประเมินจากระดับ ๐ ถึง ๔ ด้วยการทำเครื่องหมาย ✓ ลงในช่องที่ตรงกับระดับการประเมิน

ลำดับที่	ประเด็นการประเมิน	ค่าระดับ				
		๐	๑	๒	๓	๔
๑.	รูปเล่มและการพิมพ์					
	๑.๑ ลักษณะรูปเล่ม					
	๑.๑.๑ ปก (สีและการออกแบบ)					✓
	๑.๑.๒ การจัดทำรูปเล่ม					✓
	๑.๑.๓ ขนาดรูปเล่มและจำนวนหน้า					✓
	๑.๑.๔ ศิลปะการจัดหน้าและรูปเล่ม					✓
	๑.๑.๕ ขนาดตัวอักษร สี และความชัดเจน					✓
	๑.๒ ภาพประกอบ					
	๑.๒.๑ ความชัดเจนของภาพ					✓
	๑.๒.๒ ความสัมพันธ์ของภาพกับความหมาย					✓
	๑.๒.๓ ขนาดของภาพ					✓
	๑.๒.๔ จำนวนภาพ				✓	
	๑.๒.๕ ความเหมาะสมของภาพในการใช้เป็นการเรียนรู้				✓	
	ข้อเสนอแนะเพื่อการปรับปรุง					
	ข้อเสนอแนะเพิ่มเติม ข้อ ๒๒๒ ระเบียบ บนหัวกระดาษด้านซ้ายควรมีชื่ออักษรตัวจริง และเว้นช่องว่างระหว่างข้อ ๒๒๒ ระเบียบ กับเพื่อนำขึ้นชื่อคณะ ภาพ ๑ ๑๐ ๓ ๔ ๑๒ ภาพที่ ๕ คือ ภาพอะไร					
๒.	เนื้อหา	๐	๑	๒	๓	๔
	๒.๑ คำนำ					✓
	๒.๒ คำชี้แจง					✓
	๒.๓ วัตถุประสงค์					✓
	๒.๔ มีการประเมินผลการเรียนรู้ โดยผู้เรียนสามารถเข้าใจ บทเรียนด้วยตนเองได้				✓	
	ข้อเสนอแนะเพื่อการปรับปรุง					
	-					

บทที่ ๑	ประเด็นการประเมิน	ค่าระดับ				
		๐	๑	๒	๓	๔
	๑. เนื้อหาครอบคลุมวัตถุประสงค์					✓
	๒. เนื้อหาถูกต้อง				✓	
	๓. แบบฝึกหัดมีความเหมาะสม เพียงพอ และสอดคล้องกับเนื้อหา					✓
	ข้อเสนอแนะเพื่อการปรับปรุง					
	พ.๑๗ ข้อ ๒, เพิ่ม เส้นขนานออกนอก โท และ ตรีศัวย					
	พ.๒๑ ข้อ ๑.๓ ควรใส่ตัวอย่าไว้ที่ประสมด้วยสระเอ					

บทที่ ๒	ประเด็นการประเมิน	ค่าระดับ				
		๐	๑	๒	๓	๔
	๑. เนื้อหาครอบคลุมวัตถุประสงค์					✓
	๒. เนื้อหาถูกต้อง				✓	
	๓. แบบฝึกหัดมีความเหมาะสม เพียงพอ และสอดคล้องกับเนื้อหา					✓
	ข้อเสนอแนะเพื่อการปรับปรุง					
	พ. ๓๖ กรณีใช้สัญลักษณ์ ควรใส่คำอธิบายเพิ่มเติม หรือใช้สัญลักษณ์ไทยแทน เช่น เต็มกับ นับชื่อของกรกฎวงกลม					
	เพิ่ม " ล, อ, พ, ส " ในข้อความท้ายตำราเรียนข้อ " ตัวสีด "					

แต่ นำจะตัด " พยัชรระหาค " ออกจากเล่ม

ตัวอย่าง ๖ ส่วนที่มีตัวสีดในบทว่า ๓๒๗ หากเพิ่มตัวนอกของวงกลม
ควรใส่ตัวสีดที่มีแต่กับตัวสีดสีดในบทว่า ๓๒๗ ในกรณีที่มีพยัชร
สีอยู่ในวงกลมอื่น เช่น อานา ในตัวอย่าง ๖ แม่คน ฝนต้น
" อ " ไม่ได้อยู่ในวงกลม

บทที่ ๓	ประเด็นการประเมิน	ค่าระดับ				
		๐	๑	๒	๓	๔
	๑. เนื้อหาครอบคลุมวัตถุประสงค์					✓
	๒. เนื้อหาถูกต้อง					✓
	๓. แบบฝึกหัดมีความเหมาะสม เพียงพอ และสอดคล้องกับเนื้อหา					✓
	ข้อเสนอแนะเพื่อการปรับปรุง					
	คำสั่ง น. ๗๑ ข้อ ๑ กากวม ผู้เรียนอาจเข้าใจว่าวิธีเพิ่ม "๖" ซากตัว					
	น. ๗๓ ข้อ ๓ ควรเปลี่ยนคำ "๖" เป็นคำอื่น เพราะซ้ำกับคำที่ออกในคำสั่งข้อก่อน น. ๕๒					

บทที่ ๔	ประเด็นการประเมิน	ค่าระดับ				
		๐	๑	๒	๓	๔
	๑. เนื้อหาครอบคลุมวัตถุประสงค์					✓
	๒. เนื้อหาถูกต้อง				✓	
	๓. แบบฝึกหัดมีความเหมาะสม เพียงพอ และสอดคล้องกับเนื้อหา					✓
	ข้อเสนอแนะเพื่อการปรับปรุง					
	น. ๕๐ กรณีใช้สัญลักษณ์ที่มี อุมทักไซ (ได้แนะนำแล้ว)					
	คำอธิบาย "ดกน", "ดกนกล้า" เหมือนกันหรือมีตัวโดดบนตัวโดดแล้ว และอีกขบวนการไม่เข้า กับอีกขบวนการแล้วไม่เข้า ออกแล้ว					

และไม่ออกเสียงตัวใด หรือในใจใครก็ตามคำอธิบายด้วยโดยเฉพาะขบวนการ "แต่ถ้าไม่มีการออกเสียงแต่โดดบนกล้า" เท่ากับ ไม่ออกเสียงหน้าโดดบน และตัวกล้ามีหน้าโดด

คำอธิบาย น. ๕๐ กับ ๕๒ ไม่น่าจะแตกต่างกัน

บทที่ ๕	ประเด็นการประเมิน	ค่าระดับ				
		๐	๑	๒	๓	๔
	๑. เนื้อหาครอบคลุมวัตถุประสงค์					✓
	๒. เนื้อหาถูกต้อง					✓
	๓. แบบฝึกหัดมีความเหมาะสม เพียงพอ และสอดคล้องกับเนื้อหา					✓
	ข้อเสนอแนะเพื่อการปรับปรุง					
	พ. ๙๑ - ๙๕ ส่วนเนื้อหาที่ " (ไม่พอ))" หรือไม่					

บทที่ ๖	ประเด็นการประเมิน	ค่าระดับ				
		๐	๑	๒	๓	๔
	๑. เนื้อหาครอบคลุมวัตถุประสงค์					✓
	๒. เนื้อหาถูกต้อง					✓
	๓. แบบฝึกหัดมีความเหมาะสม เพียงพอ และสอดคล้องกับเนื้อหา					✓
	ข้อเสนอแนะเพื่อการปรับปรุง					
	พ. ๑๐๓ - ๑๐๖ ข้อ "นักเรียนผลิตแผ่น" ๑๐๓					

บทที่ ๗	ประเด็นการประเมิน	ค่าระดับ				
		๐	๑	๒	๓	๔
	๑. เนื้อหาครอบคลุมวัตถุประสงค์					✓
	๒. เนื้อหาถูกต้อง					✓
	๓. แบบฝึกหัดมีความเหมาะสม เพียงพอ และสอดคล้องกับเนื้อหา					✓
	ข้อเสนอแนะเพื่อการปรับปรุง					
	พ. ๑๑๙ ตัวอย่างดี "1/๗" ข้อ "ทฤษฎี" ควรเปลี่ยนไปใช้หนังสือคณิตฯ					

ข้อเสนอแนะเพื่อการปรับปรุง
ขอเสนอให้แก้ไขข้อผิดพลาดในหน้า ๑๑๗ หัวข้อ ทฤษฎี
ด้วย

ลงชื่อ..... ผู้ประเมิน
 (อาจารย์พรณี ไชยกุล)

แบบประเมินชุดที่ ๔

ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.สมเกียรติ รัชัษณ์ณี

แบบประเมินประสิทธิภาพ

หนังสือเรียนหลักการอ่านและการเขียนภาษาไทยสำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศ

คำชี้แจง

๑. ประเด็นการประเมิน

แบบประเมินหนังสือเรียนฉบับนี้ ครอบคลุม ๒ ประเด็นใหญ่ ได้แก่

๑.๑ รูปเล่มและการพิมพ์

๑.๒ เนื้อหา

๒. ระดับการประเมิน

การกำหนดค่าของแต่ละประเด็นย่อย มีค่าระดับ ๕ ระดับ คือ ๐ ถึง ๔ ดังนี้

๐	หมายถึง	มีค่าระดับ ปรับปรุง
๑	หมายถึง	มีค่าระดับ พอใช้
๒	หมายถึง	มีค่าระดับ ปานกลาง
๓	หมายถึง	มีค่าระดับ ดี
๔	หมายถึง	มีค่าระดับ ดีมาก

๓. วิธีการประเมิน

การพิจารณาคูณค่าของหนังสือเรียน ให้ผู้ประเมินประเมินประเด็นย่อยในแต่ละข้อ แล้วเลือกระดับการประเมินจากระดับ ๐ ถึง ๔ ด้วยการทำเครื่องหมาย ✓ ลงในช่องที่ตรงกับระดับการประเมิน

ลำดับที่	ประเด็นการประเมิน	ค่าระดับ				
		๐	๑	๒	๓	๔
๑.	รูปเล่มและการพิมพ์					
	๑.๑ ลักษณะรูปเล่ม					✓
	๑.๑.๑ ปก (สีและการออกแบบ)					✓
	๑.๑.๒ การจัดทำรูปเล่ม					✓
	๑.๑.๓ ขนาดรูปเล่มและจำนวนหน้า					✓
	๑.๑.๔ ศิลปะการจัดหน้าและรูปเล่ม					✓
	๑.๑.๕. ขนาดตัวอักษร สี และความชัดเจน					✓
	๑.๒ ภาพประกอบ					✓
	๑.๒.๑ ความชัดเจนของภาพ					✓
	๑.๒.๒ ความสัมพันธ์ของภาพกับความหมาย					✓
	๑.๒.๓ ขนาดของภาพ				✓	
	๑.๒.๔ จำนวนภาพ				✓	
	๑.๒.๕ ความเหมาะสมของภาพในการใช้ เป็นสื่อการเรียนรู้					✓
	ข้อเสนอแนะเพื่อการปรับปรุง รูปเล่ม - สี - ความสวยงาม - ความชัดเจน - ทน					
	ปริมาณหน้าปกเกิน ๑๐ หน้าเกินไป ควรใช้กระดาษแข็ง					
	ใช้ไม่ซ้ำกันในสื่อสิ่งพิมพ์ประเภทอื่น เช่น นิตยสาร หนังสือพิมพ์					
	ใช้สีที่ดูดี 1-2 สี. เนื้อสีสวย สด สดุดี					
๒.	เนื้อหา	๐	๑	๒	๓	๔
	๒.๑ คำน่า				✓	
	๒.๒ คำชี้แจง				✓	
	๒.๓ วัตถุประสงค์					✓
	๒.๔ มีการประเมินผลการเรียนรู้ โดยผู้เรียนสามารถเข้าใจ					✓
	บทเรียนด้วยตนเองได้					
	ข้อเสนอแนะเพื่อการปรับปรุง เนื้อหา มีความน่าสนใจ ตรงตาม					
	เข้าใจง่าย มีความยาวพอเหมาะ ไม่ซับซ้อนเกินไป					
	ตัวอักษร. สีที่ดูดี ความประทับใจในการใช้สื่อการเรียนรู้					

ตำราที่ดูยาก
 ใช้รูปเล่มที่สวยงาม
 มีความชัดเจน
 สวยงาม
 ใ้ดูดี

บทที่ ๑	ประเด็นการประเมิน	ค่าระดับ				
		๐	๑	๒	๓	๔
	๑. เนื้อหาครอบคลุมวัตถุประสงค์					✓
	๒. เนื้อหาถูกต้อง					✓
	๓. แบบฝึกหัดมีความเหมาะสม เพียงพอ และสอดคล้องกับเนื้อหา					✓
	ข้อเสนอแนะเพื่อการปรับปรุง					
	ภาพรณ อธิภาค. ภาควิชาวิศวกรรมเครื่องกล ภาควิชาวิศวกรรมเครื่องกล. ภาควิชาวิศวกรรมเครื่องกล.					

บทที่ ๒	ประเด็นการประเมิน	ค่าระดับ				
		๐	๑	๒	๓	๔
	๑. เนื้อหาครอบคลุมวัตถุประสงค์					✓
	๒. เนื้อหาถูกต้อง					✓
	๓. แบบฝึกหัดมีความเหมาะสม เพียงพอ และสอดคล้องกับเนื้อหา					✓
	ข้อเสนอแนะเพื่อการปรับปรุง					
	ภาพรณ อธิภาค. ภาควิชาวิศวกรรมเครื่องกล ภาควิชาวิศวกรรมเครื่องกล. ภาควิชาวิศวกรรมเครื่องกล.					

บทที่ ๓	ประเด็นการประเมิน	ค่าระดับ				
		๐	๑	๒	๓	๔
	๑. เนื้อหาครอบคลุมวัตถุประสงค์					✓
	๒. เนื้อหาถูกต้อง					✓
	๓. แบบฝึกหัดมีความเหมาะสม เพียงพอ และสอดคล้องกับเนื้อหา					✓
	ข้อเสนอแนะเพื่อการปรับปรุง					
	บทนี้ดีแล้ว แต่ที่พอควรในแผนการเรียนอีกบทหรืออีกเล่ม หรือบทที่ ๑๒. หรือในวิชาอื่นที่พอควร					
	พอควรแล้ว					

บทที่ ๔	ประเด็นการประเมิน	ค่าระดับ				
		๐	๑	๒	๓	๔
	๑. เนื้อหาครอบคลุมวัตถุประสงค์					✓
	๒. เนื้อหาถูกต้อง					✓
	๓. แบบฝึกหัดมีความเหมาะสม เพียงพอ และสอดคล้องกับเนื้อหา					✓
	ข้อเสนอแนะเพื่อการปรับปรุง					
	บทนี้ดีแล้ว					

แบบประเมินชุดที่ ๕
รองศาสตราจารย์สุชาวดี เกษมณี

แบบประเมินประสิทธิภาพ
หนังสือเรียนหลักการอ่านและการเขียนภาษาไทยสำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศ

คำชี้แจง

๑. ประเด็นการประเมิน

แบบประเมินหนังสือเรียนฉบับนี้ ครอบคลุม ๒ ประเด็นใหญ่ ได้แก่

- ๑.๑ รูปเล่มและการพิมพ์
- ๑.๒ เนื้อหา

๒. ระดับการประเมิน

การกำหนดค่าของแต่ละประเด็นย่อย มีค่าระดับ ๕ ระดับ คือ ๐ ถึง ๔ ดังนี้

- | | | |
|---|---------|---------------------|
| ๐ | หมายถึง | มีค่าระดับ ปรับปรุง |
| ๑ | หมายถึง | มีค่าระดับ พอใช้ |
| ๒ | หมายถึง | มีค่าระดับ ปานกลาง |
| ๓ | หมายถึง | มีค่าระดับ ดี |
| ๔ | หมายถึง | มีค่าระดับ ดีมาก |

๓. วิธีการประเมิน

การพิจารณาคุณค่าของหนังสือเรียน ให้ผู้ประเมินประเมินประเด็นย่อยในแต่ละข้อ แล้วเลือก
ระดับการประเมินจากระดับ ๐ ถึง ๔ ด้วยการทำเครื่องหมาย ✓ ลงในช่องที่ตรงกับระดับการประเมิน

ลำดับที่	ประเด็นการประเมิน	ค่าระดับ				
		๐	๑	๒	๓	๔
๑.	รูปเล่มและการพิมพ์					
	๑.๑ ลักษณะรูปเล่ม					
	๑.๑.๑ ปก (สีและการออกแบบ)				✓	
	๑.๑.๒ การจัดทำรูปเล่ม					✓
	๑.๑.๓ ขนาดรูปเล่มและจำนวนหน้า					✓
	๑.๑.๔ ศิลปะการจัดหน้าและรูปเล่ม				✓	
	๑.๑.๕. ขนาดตัวอักษร สี และความชัดเจน					✓
	๑.๒ ภาพประกอบ					
	๑.๒.๑ ความชัดเจนของภาพ				✓	
	๑.๒.๒ ความสัมพันธ์ของภาพกับความหมาย				✓	
	๑.๒.๓ ขนาดของภาพ				✓	
	๑.๒.๔ จำนวนภาพ				✓	
	๑.๒.๕ ความเหมาะสมของภาพในการใช้เป็นส่วนการเรียนรู้				✓	
	ข้อเสนอแนะเพื่อการปรับปรุง ภาพที่นำมา หากสามารถสร้างเองได้จะดีมาก					
๒.	เนื้อหา	๐	๑	๒	๓	๔
	๒.๑ คำนำ				✓	
	๒.๒ คำชี้แจง				✓	
	๒.๓ วัตถุประสงค์				✓	
	๒.๔ มีการประเมินผลการเรียนรู้ โดยผู้เรียนสามารถเข้าใจ				✓	
	บทเรียนด้วยตนเองได้					
	ข้อเสนอแนะเพื่อการปรับปรุง ๑. ปรับปรุงการใช้ภาษา ให้กระชับ ชัดเจน ๒. ในส่วนของกิจกรรมการเรียนรู้ แต่ละหัวข้อ ควรขึ้นต้นด้วยชนิดของคำชนิดเดียวกัน นอกจากนี้ยังขาดส่วนที่แสดงความคิดเห็นในบทนำ ซึ่งมีข้อเสนอแนะดังนี้ ๑. ควรนำย่อหน้าที่ ๑ รวมกับย่อหน้าที่ ๒ เพื่อไม่ให้ซ้ำซ้อนกัน ๒. ตารางแสดงเสียง ควรเรียงลำดับตัวอักษร ก-ฮ ๓. เสียงพยัญชนะท้ายเป็นเฉพาะเสียงเดี่ยวเท่านั้น ๔. ขณะนี้ตามบรรทัดฐานภาษาไทย เราไม่ใช่สระเกินแล้ว ๕. คำอธิบายเรื่องสระประสม อ่านแล้วไม่เข้าใจ และในหมายเหตุ "สระประสม" อาจอธิบายเพิ่มเติมได้ว่า เพราะสระเสียงสั้น และสระเสียงยาว ไม่มีอำนาจในการจำแนกความหมาย					

บทที่ ๑	ประเด็นการประเมิน	ค่าระดับ				
		๐	๑	๒	๓	๔
	๑. เนื้อหาครอบคลุมวัตถุประสงค์				✓	
	๒. เนื้อหาถูกต้อง				✓	
	๓. แบบฝึกหัดมีความเหมาะสม เพียงพอ และสอดคล้องกับเนื้อหา				✓	
	ข้อเสนอแนะเพื่อการปรับปรุง					
	๑. ตัวอย่างคำที่ยกมา น่าจะเป็นคำที่มีตัวสะกดบ้าง (หรือตั้งใจจะเป็นคำที่ไม่มีตัวสะกด)					
	๒. ชาวต่างประเทศจะรู้จักคำ “พื้นเสียง” หรือไม่					
	๓. ตารางป็นเสียงวรรณยุกต์ โดยเฉพาะคำตาย สระเสียงสั้น-ยาว สามารถบอกได้หรือไม่ว่า มีเสียง แต่ไม่มีที่ใช้ในภาษาไทย (ถิ่นกลาง)					
	๔. คำที่นำมาเป็นตัวอย่าง หรือแบบฝึก ควรเป็นคำที่มีความหมายในเชิงสร้างสรรค์					

บทที่ ๒	ประเด็นการประเมิน	ค่าระดับ				
		๐	๑	๒	๓	๔
	๑. เนื้อหาครอบคลุมวัตถุประสงค์					✓
	๒. เนื้อหาถูกต้อง					✓
	๓. แบบฝึกหัดมีความเหมาะสม เพียงพอ และสอดคล้องกับเนื้อหา				✓	
	ข้อเสนอแนะเพื่อการปรับปรุง					
	ระวิงคำที่ยกมาเป็นตัวอย่างจะซ้ำกับคำในแบบฝึกหัด					

บทที่ ๓	ประเด็นการประเมิน	ค่าระดับ				
		๐	๑	๒	๓	๔
	๑. เนื้อหาครอบคลุมวัตถุประสงค์					✓
	๒. เนื้อหาถูกต้อง					✓
	๓. แบบฝึกหัดมีความเหมาะสม เพียงพอ และสอดคล้องกับเนื้อหา					✓
	ข้อเสนอแนะเพื่อการปรับปรุง ระวังคำที่ยกมาเป็นตัวอย่างจะซ้ำกับคำในแบบฝึกหัด					

บทที่ ๔	ประเด็นการประเมิน	ค่าระดับ				
		๐	๑	๒	๓	๔
	๑. เนื้อหาครอบคลุมวัตถุประสงค์				✓	
	๒. เนื้อหาถูกต้อง				✓	
	๓. แบบฝึกหัดมีความเหมาะสม เพียงพอ และสอดคล้องกับเนื้อหา				✓	
	ข้อเสนอแนะเพื่อการปรับปรุง					
	๑. ไม่ได้นำเสนอความแตกต่างระหว่างอักษรควบกับอักษรนำที่มีลักษณะคล้ายกันคือมีพยัญชนะ ๒ ตัวอยู่ติดกัน แต่ก็มี ความต่างกันคือออกเสียงไม่เหมือนกัน					
	๒. ควรอธิบาย หรือให้ข้อสังเกตเพิ่มเติมเรื่อง ท ตามด้วย ร ที่ออกเสียงเป็น “ซอ” กับที่ออกเสียงเป็นคำควบกล้ำ					

บทที่ ๕	ประเด็นการประเมิน	ค่าระดับ				
		๐	๑	๒	๓	๔
	๑. เนื้อหาครอบคลุมวัตถุประสงค์				✓	
	๒. เนื้อหาถูกต้อง				✓	
	๓. แบบฝึกหัดมีความเหมาะสม เพียงพอ และสอดคล้องกับเนื้อหา				✓	
	เนื้อหา					
	ข้อเสนอแนะเพื่อการปรับปรุง					
	<p>๑. ต่างชาติจะเข้าใจในคำอธิบายว่า “จะมีอิทธิพลนำเสียงวรรณยุกต์ของพยัญชนะตัวที่ตามมา” หรือไม่</p> <p>๒. “กลุ่มแรกจะมีการออกเสียงของพยัญชนะต้นทั้ง ๒ ตัวร่วมกันสนิทเป็นพยางค์เดียว” จะทำอย่างไรให้ต่างชาติเข้าใจถึงความแตกต่างระหว่างอักษรนำกับคำควบแท้</p> <p>๓. จะสามารถใช้พื้นที่กับพยัญชนะเพื่อออกเสียง คำควบกล้ำ หรือคำอักษรนำ ได้หรือไม่</p> <p>๔. คำหรือประโยคที่นำมาเป็นตัวอย่างหรือแบบฝึกหัดต้องมีลักษณะที่สร้างสรรค์ ก่อให้เกิดเจตคติหรือทัศนคติที่ดี</p>					

บทที่ ๖	ประเด็นการประเมิน	ค่าระดับ				
		๐	๑	๒	๓	๔
	๑. เนื้อหาครอบคลุมวัตถุประสงค์					✓
	๒. เนื้อหาถูกต้อง					✓
	๓. แบบฝึกหัดมีความเหมาะสม เพียงพอ และสอดคล้องกับเนื้อหา					✓
	เนื้อหา					
	ข้อเสนอแนะเพื่อการปรับปรุง					

บทที่ ๗	ประเด็นการประเมิน	ค่าระดับ				
		๐	๑	๒	๓	๔
	๑. เนื้อหาครอบคลุมวัตถุประสงค์					✓
	๒. เนื้อหาถูกต้อง					✓
	๓. แบบฝึกหัดมีความเหมาะสม เพียงพอ และสอดคล้องกับเนื้อหา					✓
	ข้อเสนอแนะเพื่อการปรับปรุง ๑. ยังมีคำที่ประสมด้วย “~ย” ที่ออกเสียงเหมือนกัน (ในปัจจุบัน) อีกหนึ่งเสียง ควรพิจารณาว่าน่าจะเพิ่มเติมหรือไม่					

ข้อเสนอแนะเพื่อการปรับปรุง

ลงชื่อ.....*พิชญ์ งามพ.*.....ผู้ประเมิน
(รองศาสตราจารย์สุชาวดี เกษมณี)



ภาคผนวก ง

หนังสือเรียนหลักการอ่านและการเขียนภาษาไทยสำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศ

หนังสือเรียน

หลักการอ่านและการเขียนภาษาไทย

สำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศ

Thai Reading and Writing Principles for Foreigners

ก	ข	ฃ	ค	ต
ฅ	ง	จ	ฉ	ช
ซ	ฌ	ญ	ฎ	ฏ
ฐ	ฑ	ฒ	ณ	ด

ณัฐนรินทร์ เมธีวฒินันท์ ภาณุภัทรธนวัฒน์

Nathanarin Methivuthinan Phanuphatharathanavat

หนังสือเรียนหลักการอ่านและการเขียนภาษาไทย
สำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศ

ณัฐนรินทร์ เมธีวุฒินันท์ ภาณุภัทรธนะวัฒน์

เสนอต่อบัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ เพื่อเป็นส่วนหนึ่งของการศึกษา

ตามหลักสูตรปริญญาศิลปศาสตรมหาบัณฑิต

สาขาวิชาการสอนภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศ

ตุลาคม ๒๕๕๔

ลิขสิทธิ์เป็นของมหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ

Thai Reading and Writing Principles for Foreigners

Nathanarin Methivuthinan Phanuphatharathanavat



Presented in Partial Fulfillment of the Requirements for the
Master of Arts Degree in Teaching Thai as a Foreign Language
at Srinakharinwirot University

October 2011

Copyright 2011 by Srinakharinwirot University

คำนำ

หนังสือเรียน *หลักการอ่านและการเขียนภาษาไทยสำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศ* เป็นสื่อการเรียนรู้ที่จัดทำขึ้น มีสาระความรู้เกี่ยวกับหลักการอ่านและการเขียนภาษาไทยซึ่งผู้เรียนชาวต่างประเทศมักไม่ค่อยเข้าใจ หรือประสบปัญหาในขณะที่เรียน ผู้เรียบเรียงได้สอบถามความเห็นของผู้เรียน ผู้สอน และผู้เชี่ยวชาญ เพื่อประมวลความคิดเห็นเฉพาะที่เกี่ยวข้องกับหลักการอ่านและการเขียนภาษาไทย ที่ผู้เรียนชาวต่างประเทศต้องเรียนรู้และทำความเข้าใจเมื่อเรียนภาษาไทย โดยมีความมุ่งหมายที่สำคัญคือ เสริมสร้างความเข้าใจให้แก่ผู้เรียนที่สนใจเรียนรู้หลักการอ่านและการเขียนภาษาไทย และผู้สอนใช้เป็นสื่อการเรียนรู้หรือเป็นคู่มือประกอบการสอน.

การสร้างหนังสือเรียนนี้ได้ศึกษาสาระการเรียนรู้ ศึกษาหลักสูตรวิชาภาษาไทยและศึกษาหลักเกณฑ์และระเบียบวเวยากรณในภาษาไทย ที่ผู้เรียนต้องศึกษาเบื้องต้นหรือเป็นพื้นฐานในการเรียนรู้ภาษาไทยระดับต่างๆ มาเป็นแนวทางในการสร้างและออกแบบหนังสือเรียน การอธิบายเนื้อหา คำสั่ง และกิจกรรมต่างๆ จะใช้ภาษาไทยในการอธิบายทั้งหมด เพราะความมุ่งหมายของการสร้างหนังสือเรียนนี้ คือ เพื่อบอกหลักการหรือกฎเกณฑ์ในการอ่านและเขียนภาษาไทย พร้อมกับนำเสนอตัวอย่างแบบฝึกหัด สำหรับเป็นคู่มือให้แก่ผู้สอนได้นำไปศึกษา ส่วนแบบฝึกหัดต่างๆ ผู้สอนอาจจะเพิ่มเติมตัดทอนได้ตามความเหมาะสม.

การจัดสร้างหนังสือเรียนเล่มนี้ มีอาจจะสำเร็จลงได้หากปราศจากความกรุณาของอาจารย์ภรพัล สุร้อยระย้า อาจารย์ที่ปรึกษาสารนิพนธ์ อาจารย์พัทธยา จิตต์เมตตา และอาจารย์พัชนี โชติกเสถียร คณะกรรมการสอบสารนิพนธ์ ที่ได้กรุณาตรวจความถูกต้อง รวมถึงคำแนะนำในการปรับปรุงหนังสือเรียน ขอรำลึกพระคุณของผู้เชี่ยวชาญทั้ง ๕ คน คือ ผู้ช่วยศาสตราจารย์เตือนใจ เฉลิมกิจ อาจารย์นิจสุดา อภินันทาภรณ์ อาจารย์พัชนี โชติกเสถียร ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.สมเกียรติ รัชขมณี และรองศาสตราจารย์สุชาติ เกษมณี ที่กรุณาตรวจความถูกต้องของเนื้อหาสาระต่างๆ กับทั้งให้คำแนะนำอันเป็นประโยชน์ยิ่งในการแก้ไขปรับปรุงหนังสือเรียนนี้ ให้สมบูรณ์และถูกต้องยิ่งขึ้น.

ขอขอบคุณลูกศิษย์ชาวต่างประเทศทุกคน ที่ได้ร่วมวิพากษ์วิจารณ์ นำเสนอความคิดเห็น กับทั้งให้ความร่วมมืออันดียิ่งในการทดลองทำแบบฝึกหัด.

ณัฐนรินทร์ เมธีวัฒนันท์ ภาณุภัทรธนวัฒน์



คำแนะนำในการใช้หนังสือเรียน

หลักการอ่านและการเขียนภาษาไทยสำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศ

หนังสือเรียน *หลักการอ่านและการเขียนภาษาไทยสำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศ* ได้ออกแบบเพื่อมุ่งเน้นฝึกทักษะการอ่านและการเขียนเป็นสำคัญ หนังสือเรียนนี้เหมาะสำหรับผู้เรียนที่มีพื้นฐานความรู้ภาษาไทย ในระดับกลางเป็นต้นไป คือสามารถจดจำพยัญชนะ สระ วรรณยุกต์ สามารถประสมคำ และเรียบเรียงถ้อยคำเป็นประโยคพื้นฐานได้ หากผู้สอนประสงค์จะใช้หนังสือเรียนเล่มนี้ เป็นแนวทางจัดกิจกรรมการเรียนรู้ พึงอ่านคำแนะนำในการวางแผนการจัดการเรียนรู้ การจัดกิจกรรมการเรียนรู้ และการประเมินผลการเรียนรู้ดังต่อไปนี้.

เนื้อหาสาระของหนังสือเรียน

หนังสือเรียน *หลักการอ่านและการเขียนภาษาไทยสำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศ* มีเนื้อหาสาระแบ่งออกเป็น ๒ ส่วน ดังนี้ :-

๑. บทเรียน เป็นเนื้อหาสำคัญของแต่ละบท ผู้สร้างหนังสือเรียนนี้ได้กำหนดจุดประสงค์การเรียนรู้ไว้ในแต่ละบท โดยมีความมุ่งหมายที่สำคัญ คือ เมื่อเรียนเนื้อหาจบในแต่ละบทเรียนแล้ว ผู้เรียนต้องกระทำได้บ้าง หรือแสดงออกเกี่ยวกับพฤติกรรมการเรียนรู้ อย่างไรก็ตาม การให้คำอธิบายเนื้อหาในแต่ละส่วนแต่ละตอน ผู้เรียบเรียงได้พยายามให้คำอธิบายที่สั้นและกระชับ ในบางแห่งได้นำเสนอโดยใช้เครื่องหมายต่างๆ หรือให้ตัวอย่างประกอบการอธิบาย เพื่อให้ผู้เรียนได้ฝึกสังเกตหรือมีมโนทัศน์ชัดเจนมากที่สุด.

๒. กิจกรรมท้ายบท ประกอบด้วยกิจกรรมการอ่านและกิจกรรมการเขียน เป็นการทบทวนเนื้อหาในบทเรียน ซึ่งเป็นกฎเกณฑ์หรือหลักการต่างๆ ในกิจกรรมท้ายบทได้พยายามนำคำศัพท์จากบทเรียนไปออกแบบเป็นแบบฝึกหัด ที่มีทั้งการอ่านและการเขียน โดยมีความ

หนังสือเรียน **หลักการอ่านและการเขียนภาษาไทย** สำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศ

Thai Reading and Writing Principles for Foreigners

มุ่งหมายที่สำคัญ คือ มุ่งให้ความรู้ความเข้าใจเกี่ยวกับหลักการอ่านและการเขียนภาษาไทย เพื่อให้ผู้เรียนสามารถนำความรู้ที่ได้รับไปใช้ได้จริง.

การวางแผนการจัดการเรียนรู้

๑. ผู้สอนจะต้องศึกษาหลักสูตรการสอนภาษาไทยให้แก่ผู้เรียนชาวต่างประเทศในระดับต่างๆ ซึ่งในปัจจุบันมีหลายหน่วยงานได้สร้างขึ้น เช่น *หลักสูตรการสอนภาษาไทยให้แก่ผู้เรียนในต่างประเทศ กระทรวงศึกษาธิการ หลักสูตรการสอนภาษาไทยให้แก่ผู้เรียนชาวต่างประเทศ ภาควิชาภาษาไทยและภาษาตะวันออก คณะมนุษยศาสตร์ มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ* เป็นต้น นอกจากนี้ยังควรศึกษาเอกสารต่างๆ ที่เกี่ยวข้อง เพื่อให้เข้าใจสาระสำคัญของหลักสูตร วัตถุประสงค์ของหลักสูตร เนื้อหาการเรียนรู้ แนวทางการจัดกิจกรรมการเรียนรู้ การวางแผนการสอน และการวัดผลประเมินผล รวมทั้งคุณลักษณะที่พึงประสงค์ให้เกิดแก่ผู้เรียนที่เรียนภาษาไทยในแต่ละระดับ.

๒. ผู้สอนควรศึกษาเนื้อหาของหนังสือเรียน *หลักการอ่านและการเขียนภาษาไทย สำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศ* ทุกบทอย่างละเอียด เพราะเนื้อหาที่สร้างขึ้นนั้น ไม่จำเป็นต้องนำไปใช้สอนทั้งหมด อาจจะไม่เลือกสรรเฉพาะบางบทบางตอนที่คิดว่าผู้เรียนสนใจ หรือมีจะประสบปัญหาในการเรียนการสอนก็ได้ นอกจากนี้ ผู้สอนยังควรศึกษาสื่อการเรียนรู้ประเภทอื่น เช่น หนังสือเรียน แบบฝึกหัด บทเรียนสำเร็จรูปหรือสื่อประสมอื่นๆ มาใช้เสริมการจัดการเรียนการสอน โดยวางแผนการจัดการเรียนรู้และการจัดกิจกรรมต่างๆ ให้เหมาะสมแก่ผู้เรียนของตนเอง ตามระดับความรู้ความสามารถและความสนใจอย่างเหมาะสม.

๓. ผู้สอนควรมีการทดสอบความสามารถทางทักษะภาษา (competence) ของผู้เรียนทั้งในด้านการสื่อสารการใช้ภาษาและด้านอื่นๆ ด้วยวิธีการต่างๆ เช่น การทดสอบ การสัมภาษณ์ การลงมือปฏิบัติ ฯลฯ ทั้งนี้ ก่อนเริ่มบทเรียนในแต่ละบท ผู้สอนควรมีการเตรียมการสอนและเตรียมความพร้อมล่วงหน้า เพื่อให้สามารถจัดกิจกรรมการเรียนรู้ให้

ณัฐนรินทร์ เมธิวุฒินันท์ ภาณุภัทรธนะวัฒน์

Nathanarin Methivuthinan Phanuphatthanavat

สัมฤทธิ์ผลสูงสุด ในระหว่างดำเนินกิจกรรมการเรียนการสอน ควรมีการประเมินผลการเรียนรู้ ว่าผู้เรียนมีความรู้ความเข้าใจมากน้อยเพียงใด และหลังจากจบกิจกรรมการเรียนการสอนแล้ว ควรมีการประเมินผลการเรียนรู้ เพื่อสรุปว่าเนื้อหาที่นำมาเรียนรู้ทั้งหมด ผู้เรียนเข้าใจในระดับใด มีเนื้อหาตอนใดหรือบทใดยังไม่เข้าใจ เพื่อเป็นแนวทางในการสอนเสริมเป็นรายบุคคลต่อไป.

การจัดกิจกรรมการเรียนรู้

แนวทางในการจัดกิจกรรมการเรียนรู้ภาษาไทย โดยใช้หนังสือเรียน *หลักการอ่านและการเขียนภาษาไทยสำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศ* มีข้อเสนอแนะสำหรับผู้สอนดังนี้

๑. ควรศึกษาเนื้อหาของหนังสือเรียนแต่ละบทอย่างละเอียด ซึ่งแต่ละบทเรียนจะประกอบด้วยโครงสร้างต่างๆ ดังนี้

*** จุดประสงค์การเรียนรู้** ในแต่ละบทได้กำหนดจุดประสงค์การเรียนรู้ เพื่อให้ผู้สอนสามารถกำหนดกรอบหรือขอบเขตในการจัดการเรียนรู้ กับทั้งความมุ่งหวังหรือเป้าหมายที่ต้องการให้เกิดแก่ผู้เรียน หลังจากผ่านกระบวนการเรียนรู้แล้ว

*** เนื้อหา** ประกอบด้วยบทเรียน ๘ บท ได้แก่

บทนำ

บทที่ ๑ วรรณยุกต์

บทที่ ๒ ตัวสะกดและมาตราตัวสะกด

บทที่ ๓ สระลจรูปและสระเปลี่ยนรูป

บทที่ ๔ อักษรควบ

บทที่ ๕ อักษรนำ

บทที่ ๖ คำที่ประวิสรรชนีย์และไม่ประวิสรรชนีย์

บทที่ ๗ คำที่ใช้สระ ไ_ และ ใ_

หนังสือเรียน **หลักการอ่านและการเขียนภาษาไทย** สำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศ

Thai Reading and Writing Principles for Foreigners

*** กิจกรรมท้ายบท** ประกอบด้วยกิจกรรมต่างๆ ทั้งในด้านกิจกรรมการอ่าน กิจกรรมการเขียน และกิจกรรมการนำไปใช้ กล่าวคือ **กิจกรรมการอ่าน** เน้นการอ่านคำ อ่านประโยค และอ่านข้อความขนาดสั้น **กิจกรรมการเขียน** การฝึกเขียนด้วยตนเองผู้เรียนควรฝึกเขียนเป็นคำ ประโยคสั้น ประโยคยาว และข้อความขนาดสั้นไปตามลำดับ.

๒. เนื้อหาของหนังสือเรียนนี้จะวางลำดับการเรียนรู้ไว้เป็นลำดับขั้นตอน คือ การให้หลักการหรือกฎเกณฑ์ต่างๆ ซึ่งมีทั้งการอธิบาย หรือการให้ตัวอย่างประกอบ ส่วนในตอนท้ายของแต่ละบท จะมีแบบฝึกหัดเพื่อทบทวนความรู้ความเข้าใจ หรือประเมินผลการเรียนรู้ ผู้สอนอาจจะจัดกิจกรรมการเรียนรู้ โดยแบ่งเนื้อหาในแต่ละบทออกเป็นตอนย่อยๆ เมื่อเรียนจบแต่ละตอนแล้วจึงทำแบบฝึกหัด ผู้สอนควรเลือกแบบฝึกหัดบางข้อ ที่มีกิจกรรมสัมพันธ์เฉพาะบทเรียนเรื่องนั้นๆ มาให้ผู้เรียนฝึกฝน ดำเนินไปตามลำดับเช่นนี้จนกระทั่งจบเนื้อหาทั้งหมด.

การประเมินผลการเรียนรู้

แนวทางในการประเมินผลการเรียนรู้ภาษาไทย มีข้อเสนอแนะสำหรับผู้สอนดังนี้

๑. ผู้สอนควรวางแผนในการประเมินผลการเรียนรู้ โดยแบ่งการประเมินผลออกเป็นลักษณะต่างๆ ได้แก่ การประเมินผลก่อนเรียน การประเมินผลระหว่างเรียน การประเมินผลหลังเรียน ผู้สอนอาจจะนำแบบฝึกหัดในแต่ละเรื่อง มาใช้เป็นแบบทดสอบ หรือสร้างแบบทดสอบขึ้นมาใหม่ เพื่อใช้ประเมินผลการเรียนรู้. พร้อมกับสร้างเกณฑ์ว่า ถ้าผู้เรียนทำแบบฝึกหัดหรือแบบทดสอบได้คะแนนเท่าใด จึงจะถือว่าผ่านหรือบรรลุวัตถุประสงค์ในการจัดการเรียนรู้.

ณัฐนรินทร์ เมธีวุฒินันท์ ภาณุภัทรธนะวัฒน์

Nathanarin Methivuthinan Phanuphatharathanavat

๒. ผู้สอนควรวิเคราะห์ผลการประเมินผลการเรียนรู้ของผู้เรียนเป็นรายบุคคล และชั้นเรียน เพื่อให้สามารถวิเคราะห์สภาพปัญหาในการจัดการเรียนรู้ อันจะนำไปสู่การปรับปรุงและพัฒนาการจัดการเรียนรู้ รวมถึงพัฒนาหนังสือเรียน แบบฝึกหัด และแบบทดสอบให้สอดคล้องและตรงกับสภาพของผู้เรียนมากที่สุด.



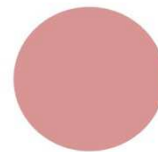
สารบัญ

บทที่		หน้า
	บทนำ..... <i>Introduction</i>	๑๗
๑	วรรณยุกต์..... <i>Tones</i>	๒๗
๒	ตัวสะกดและมาตราตัวสะกด..... <i>Final Consonants</i>	๔๙
๓	สระลดรูปและสระเปลี่ยนรูป..... <i>The Omission and Replacement of Vowels</i>	๗๓
๔	อักษรควบ..... <i>Initial Clusters</i>	๙๕
๕	อักษรนำ..... <i>Leading Consonants</i>	๑๐๗

หนังสือเรียน หลักการอ่านและการเขียนภาษาไทย สำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศ
 Thai Reading and Writing Principles for Foreigners

สารบัญ (ต่อ)

บทที่		หน้า
๖	คำที่ประวิสรรชนีย์และไม่ประวิสรรชนีย์ <i>The Insertion of the /a/ sound</i>	๑๒๓
๗	คำที่ใช้สระ ใ_ และ ใ_ <i>Words with ใ_ and ใ_</i>	๑๓๕



บทนำ (Introduction)

ภาษาไทยเป็นภาษาประจำชาติของประเทศไทย คนไทยได้กำหนดให้ภาษาล้านกรุงเทพฯ เป็นภาษากลางหรือเป็นภาษาราชการ ลักษณะเด่นของภาษาไทย คือ เป็นภาษาคำโดด คำแต่ละคำเป็นคำที่มีความหมาย เกิดจากการนำเสียงพยัญชนะ สระ และวรรณยุกต์มาประสมกัน เมื่อนำคำแต่ละคำมาเรียงต่อกันจะกลายเป็นประโยค ใช้ในการสื่อสารความคิดหรือเรื่องราวต่างๆ ได้ โดยที่คำเหล่านั้นไม่ต้องเปลี่ยนแปลงรูปคำ หน้าที่ของคำในประโยคหรือข้อความต่างๆ จะเป็นไปตามตำแหน่งและความหมายที่ปรากฏ เช่น เป็นประธาน กริยา กรรม หรือส่วนขยาย

เสียงในภาษาไทยประกอบด้วยเสียงพยัญชนะ สระ และวรรณยุกต์ ซึ่งเป็นหน่วยสำคัญในภาษา เมื่อนำเสียงเหล่านี้มาประสมกัน จะเกิดเป็นพยางค์ คำ และกลุ่มคำต่างๆ เมื่อนำคำและกลุ่มคำต่างๆ มาเรียบเรียงต่อกัน จะเป็นประโยคเพื่อใช้สื่อความหมายอย่างใดอย่างหนึ่ง การอ่านและการเขียนภาษาไทย ผู้เรียนจะต้องเรียนรู้พื้นฐานที่สำคัญ ตั้งแต่เรื่องพยัญชนะ สระ และวรรณยุกต์^๑ มีรายละเอียดดังต่อไปนี้

^๑ เนื้อหาของหนังสือเรียนนี้ เป็นส่วนหนึ่งของสารนิพนธ์ เรื่อง “หลักการอ่านและเขียนภาษาไทยสำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศ” เนื้อหาบางตอนที่ซ้ำซ้อนกับสารนิพนธ์ฉบับอื่น เช่น พยัญชนะ สระ และวรรณยุกต์ ได้กล่าวไว้ในสารนิพนธ์ฉบับอื่นแล้ว ผู้เรียบเรียงจึงขออนุญาตไม่กล่าวถึง ดังนั้น เนื้อหาที่ปรากฏในหนังสือเรียนนี้ จึงมีเฉพาะเรื่อง วรรณยุกต์ ตัวสะกดและมาตราตัวสะกด สระลดรูปและสระเปลี่ยนรูป อักษรควบ อักษรนำ คำที่ประวิสรรชนีย์และไม่ประวิสรรชนีย์ และ คำที่ใช้สระ ใ และ ใ เท่านั้น

หนังสือเรียน **หลักการอ่านและการเขียนภาษาไทย** สำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศ

Thai Reading and Writing Principles for Foreigners

พยัญชนะ

พยัญชนะไทยเป็นลักษณะเด่นของภาษาไทยอย่างหนึ่ง มีวิวัฒนาการต่อเนื่องมาเป็นระยะเวลายาวนาน ในภาษาไทยมีจำนวนทั้งสิ้น ๔๔ ตัว แต่ใช้จริงในปัจจุบันเพียง ๔๒ ตัว เนื่องจากมีพยัญชนะ ๒ ตัว คือ ข และ ค ไม่ได้นำมาใช้ พยัญชนะทั้ง ๔๔ ตัว บางตัวมีเสียงซ้ำกัน ดังนั้นเสียงพยัญชนะไทยจึงมีเพียง ๒๑ เสียงเท่านั้น หน้าที่ของพยัญชนะไทย มีหน้าที่หลักคือ รูปพยัญชนะจะทำหน้าที่แทนเสียงของพยัญชนะ การสังเกตว่าพยัญชนะตัวใดทำหน้าที่อย่างไร จะต้องดูจากตำแหน่งที่พยัญชนะตัวนั้นปรากฏในพยางค์หรือคำ อาจจะมีข้อสังเกตเกี่ยวกับหน้าที่ของพยัญชนะดังนี้

๑. พยัญชนะต้น (Initial Consonants) หมายถึง เสียงพยัญชนะที่ปรากฏอยู่หน้าสระในพยางค์หรือคำคำหนึ่ง การออกเสียงพยางค์หรือคำในภาษาไทย จะต้องขึ้นต้นด้วยเสียงพยัญชนะ ซึ่งอาจจะเป็นเสียงพยัญชนะต้นเดี่ยว หรือพยัญชนะต้นควบก็ได้ มีรายละเอียดดังนี้

พยัญชนะต้นเดี่ยว เสียงของพยัญชนะทั้ง ๒๑ เสียง จะทำหน้าที่เป็นพยัญชนะต้นในพยางค์หรือคำต่างๆ ได้ทุกเสียง ยกเว้นเสียงของพยัญชนะ ๒ ตัว คือ ข และ ค เพราะไม่นำมาใช้ในปัจจุบัน

ณัฐนรินทร์ เมธีวุฒินันท์ ภาณุภัทรธรรณวัฒน์

Nathanarin Methivuthinan Phanuphatharathanavat

ลำดับที่	เสียง	รูป
๑.	/k/	ก
๒.	/kh/	ข, ช, ค, ศ, ฆ
๓.	/ŋ/	ง
๔.	/c/	จ
๕.	/ch/	ฉ, ช, ฌ
๖.	/s/	ซ, ศ, ษ, ส
๗.	/d/	ด, ฎ
๘.	/t/	ต, ฏ
๙.	/th/	ท, ฑ, ฑ, ฒ, ฒ, ฐ
๑๐.	/n/	น, ฌ
๑๑.	/b/	บ
๑๒.	/p/	ป
๑๓.	/ph/	พ, ภ, ฝ
๑๔.	/f/	ฟ, ฝ
๑๖.	/y/	ย, ญ
๑๗.	/r/	ร
๑๘.	/l/	ล, ฬ
๑๙.	/w/	ว
๒๐.	/h/	ฮ, ห
๒๑.	/ʔ/	อ

หนังสือเรียน **หลักการอ่านและการเขียนภาษาไทย** สำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศ

Thai Reading and Writing Principles for Foreigners

พยัญชนะต้นควบ ในหนังสือบางเล่มอาจจะเรียกว่า พยัญชนะควบกล้ำ หรือ พยัญชนะกล้ำ หมายถึง พยัญชนะที่ออกเสียง ๒ เสียงติดต่อกัน โดยไม่มีเสียงสระมาคั่นกลาง ในภาษาไทยจะมีเสียงพยัญชนะที่สามารถออกเสียงควบกัน และทำหน้าที่เป็นพยัญชนะต้นควบของพยางค์หรือคำต่างๆ ได้ จำนวน ๑๑ คู่ดังนี้

ลำดับที่	เสียง	รูป
๑.	/kr/	กร
๒.	/kl/	กล
๓.	/kw/	กว
๔.	/khw/	ขว, คว
๕.	/khr/	คร
๖.	/khl/	คล
๗.	/tr/	ตร
๘.	/pr/	ปร
๙.	/pl/	ปล
๑๐.	/phr/	พร
๑๑.	/phl/	ผล, พล

หมายเหตุ

ภาษาไทยมีการยืมคำจากภาษาต่างประเทศมาใช้ ทำให้ในปัจจุบันมีการออกเสียงพยางค์หรือคำ ออกเสียงควบกล้ำเพิ่มอีกหลายเสียง เช่น /br/ บร, bl/ บล, /dr/ ดร, /thr/ ทร, /fr/ ฟร, /fl/ ฟล เป็นต้น

๒. ตัวสะกด หรือพยัญชนะท้าย (Final Consonants) หมายถึง เสียงพยัญชนะที่ปรากฏอยู่ท้ายหรือหลังสระ เป็นเสียงตัวสะกดของพยางค์หรือคำต่างๆ เสียงพยัญชนะที่ทำหน้าที่เป็นตัวสะกด หรือเป็นเสียงพยัญชนะท้าย จะปรากฏได้ครั้งละ ๑ เสียงเท่านั้น ในภาษาไทยมีเสียงตัวสะกดทั้งสิ้น ๘ เสียง ดังนี้

ลำดับที่	เสียง	รูป
๑.	/k/	ก, ข, ค, ฉ
๒.	/ŋ/	ง
๓.	/t/	จ, ช, ซ, ฎ, ฏ, ฐ, ฑ, ฒ, ด, ต, ถ, ท, ฒ, ศ, ษ, ษ
๔.	/n/	ญ, ณ, น, ญ, ญ, ฬ
๕.	/p/	บ, ป, พ, ฟ, ภ
๖.	/m/	ม
๗.	/y/	ย
๘.	/w/	ว

หนังสือเรียน **หลักการอ่านและการเขียนภาษาไทย** สำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศ

Thai Reading and Writing Principles for Foreigners

หมายเหตุ

๑. ในที่นี้ไม่ได้แสดงเสียงตัวสะกด /ร/ เนื่องจากเป็นเสียงที่ไม่มีรูปเขียน เสียงนี้จะปรากฏในพยางค์หรือคำที่ประสมด้วยสระเสียงสั้น และมักจะออกเสียงหนัก ส่วนในพยางค์หรือคำโดยทั่วไป ที่ประสมด้วยสระเสียงสั้น และไม่มีตัวสะกด อาจจะมีการออกเสียง /ร/ เพิ่มขึ้นมา หากต้องการออกเสียงแบบเน้นพยางค์หรือเน้นคำ

๒. เสียงตัวสะกดในคำยืมที่มาจากภาษาต่างประเทศ ทำให้คำในภาษาไทยบางคำมีเสียงตัวสะกดต่างไปจากเสียงตัวสะกดที่กล่าวมา เช่นเสียง /s/ ซ, /f/ ฟ, /l/ ล เป็นต้น

สระ

สระในภาษาไทย หากจำแนกตามความสั้น - ยาวของเสียง จะแบ่งเป็น ๒ ประเภท คือ สระเสียงสั้น และสระเสียงยาว แต่ถ้าพิจารณาตามลักษณะการออกเสียงแล้ว อาจแบ่งได้ ๒ ประเภท คือ สระเดี่ยว และสระประสม

๑. **สระเดี่ยว** คือ สระที่ออกเสียงโดยอวัยวะที่ใช้สำหรับออกเสียง อยู่ในตำแหน่งใดตำแหน่งหนึ่ง เพียงตำแหน่งเดียว มีจำนวนทั้งสิ้น ๑๘ เสียง ดังตารางต่อไปนี้

ณัฐนรินทร์ เมธีวุฒินันท์ ภาณุภัทรธนะวัฒน์

Nathanarin Methivuthinan Phanuphatharathanavat

ลำดับที่	เสียง	รูป
๑.	/i/	ิ
๒.	/ii/	ี
๓.	/e/	เ
๔.	/ee/	เ
๕.	/ɛ/	แ
๖.	/ɛɛ/	แ
๗.	/u/	ุ
๘.	/uu/	ู
๙.	/o/	อ
๑๐.	/oo/	อ
๑๑.	/a/	ะ
๑๒.	/aa/	า
๑๓.	/u/	ุ
๑๔.	/uu/	ู
๑๕.	/o/	อ
๑๖.	/oo/	อ
๑๗.	/ɔ/	อ
๑๘.	/oo/	อ

หนังสือเรียน **หลักการอ่านและการเขียนภาษาไทย** สำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศ

Thai Reading and Writing Principles for Foreigners

หมายเหตุ

๑. เสียงสระ ำ, ไ, ใ และ เ เป็นสระเกิน เพราะสระเหล่านี้บางเสียงเป็นสระที่มีเสียงตัวสะกด ได้แก่สระ ำ มีเสียง ม หรือเสียง /m/ เป็นตัวสะกด, ไ และ ใ มีเสียง ย หรือเสียง /y/ เป็นตัวสะกด และ เ มี ว หรือเสียง /w/ เป็นตัวสะกด

๒. เสียง ฤ, ฦ, ฦ และ ฦ เป็นเสียงสระเกิน เพราะมีเสียง ร หรือเสียง /r/ และ ล หรือเสียง /l/ นำหน้าเสียงสระ

ลำดับที่	เสียง	รูป
๑.	/am/	<u>ำ</u>
๒.	/ay/	<u>ไ</u> , <u>ใ</u>
๓.	/au/	<u>เ</u>
๔.	/ru/	ฤ
๕.	/ruw/	ฦ
๖.	/lu/	ฦ
๗.	/luw/	ฦ

๒. **สระประสม** คือ สระที่ออกเสียงโดยอวัยวะที่ใช้สำหรับออกเสียง อยู่ในตำแหน่งอื่นๆ มากกว่า ๑ ตำแหน่ง หรือมีการเปลี่ยนจากตำแหน่งหนึ่งไปอยู่อีกตำแหน่งหนึ่ง สระประสมในภาษาไทย มี เพียง ๓ หน่วยเสียง คือ

ณัฐนรินทร์ เมธีวุฒินันท์ ภาณุภัทรธรรณวัฒน์
Nathanarin Methivuthinan Phanuphatharathanavat

ลำดับที่	เสียง	รูป
๑.	/ia/	เ _ิ ย
๒.	/wa/	เ _ิ อ
๓.	/ua/	เ _ิ ว

หมายเหตุ

สระประสมเสียงสั้นอีก ๓ หน่วยเสียง คือ สระ เ_ิยะ, เ_ิอะ และ เ_ิวะ มักจะใช้ในการเขียนคำเลียนเสียง หรือคำยืมที่มาจากภาษาจีน ในหนังสือไวยากรณ์ไทยปัจจุบัน เช่น หนังสืออุเทศภาษาไทย ชุดบรรทัดฐานภาษาไทย เล่ม ๑ ของสถาบันภาษาไทย กรมวิชาการ กระทรวงศึกษาธิการ กล่าวว่า สระประสมเสียงสั้นกับสระประสมเสียงยาว เป็นเสียงสระเดียวกัน

วรรณยุกต์

วรรณยุกต์ หมายถึง ระดับสูงต่ำของเสียงที่ปรากฏในพยางค์หรือคำ ในภาษาไทยมีรูปวรรณยุกต์ ๔ รูป ได้แก่

- | | | | | | |
|--------------------------|---|-----------------|--------------------------|---|-------------------|
| <input type="checkbox"/> | ' | เรียกว่า ไม้เอก | <input type="checkbox"/> | ๗ | เรียกว่า ไม้โท |
| <input type="checkbox"/> | ๓ | เรียกว่า ไม้ตรี | <input type="checkbox"/> | + | เรียกว่า ไม้จัตวา |

หนังสือเรียน **หลักการอ่านและการเขียนภาษาไทย** สำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศ

Thai Reading and Writing Principles for Foreigners

เสียงวรรณยุกต์มี ๕ เสียง ได้แก่ เสียงสามัญ เอก โท ตรี และจัตวา ดังนี้

ลำดับที่	เสียง	ลักษณะเสียง
๑.	/ /	เสียงวรรณยุกต์ระดับกลาง
๒.	/ ˘ /	เสียงวรรณยุกต์ระดับต่ำ
๓.	/ ˆ /	เสียงวรรณยุกต์เปลี่ยนระดับจากสูงลงมาต่ำ
๔.	/ ˊ /	เสียงวรรณยุกต์ระดับสูง
๕	/ ˋ /	เสียงวรรณยุกต์เปลี่ยนระดับจากต่ำขึ้นไปสูง

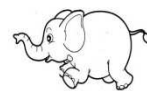
หลักการอ่านและการเขียนภาษาไทย ผู้เรียนจะต้องรู้จักพยัญชนะ สระ และวรรณยุกต์ในภาษาไทย ต้องจดจำหน้าที่ของพยัญชนะ สระ และวรรณยุกต์ต่างๆ ได้ ในหนังสือเรียนนี้ ได้แนะนำให้ผู้เรียนรู้จักรูป เสียง และหน้าที่ของพยัญชนะ สระ และวรรณยุกต์โดยสังเขป เพื่อเป็นแนวทางในการเรียนรู้เรื่องวรรณยุกต์ ตัวสะกดและมาตราตัวสะกด สระลดรูปและสระเปลี่ยนรูป อักษรควบ อักษรนำ คำที่ประวิสรรชนีย์ และไม่ประวิสรรชนีย์ และคำที่ใช้สระ ใ_ และ ใ_ ซึ่งเป็นความรู้พื้นฐานที่สำคัญในการสร้างพยางค์และคำในภาษาไทย ดังจะกล่าวถึงเนื้อหาเหล่านี้โดยลำดับต่อไป

บทที่ ๑

วรรณยุกต์ (Tones)

จุดประสงค์การเรียนรู้

๑. ผู้เรียนสามารถบอกกฎเกณฑ์เกี่ยวกับการอ่านคำที่มีวรรณยุกต์ได้
๒. ผู้เรียนสามารถบอกกฎเกณฑ์เกี่ยวกับการเขียนคำที่มีวรรณยุกต์ได้
๓. ผู้เรียนสามารถอ่านคำที่มีวรรณยุกต์ได้
๔. ผู้เรียนสามารถเขียนคำที่มีวรรณยุกต์ได้



หนังสือเรียน หลักการอ่านและการเขียนภาษาไทย สำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศ

Thai Reading and Writing Principles for Foreigners

ไตรยางศ์ หรือ อักษร ๓ หมู่ หมายถึง การแบ่งพยัญชนะออกเป็น ๓ กลุ่ม ได้แก่ อักษรสูง อักษรกลาง และอักษรต่ำ ตามความแตกต่างกันในการผันวรรณยุกต์

วรรณยุกต์ หมายถึง ระดับเสียงสูงต่ำของเสียงในพยางค์หรือคำ แบ่งเป็น ๒ ชนิด คือ วรรณยุกต์มีรูป และวรรณยุกต์ไม่มีรูป

การผันวรรณยุกต์ หมายถึง การเปลี่ยนเสียงวรรณยุกต์ของพยางค์หรือคำ ซึ่งประกอบด้วยพยัญชนะต้นประสมกับสระ ในบางพยางค์หรือบางคำอาจมีพยัญชนะต้นประสมกับสระ มีตัวสะกดตัวเดียวกัน และมีการใส่รูปวรรณยุกต์ที่แตกต่างกัน

การอ่านคำในภาษาไทย ซึ่งเกิดขึ้นจากการนำพยัญชนะต้น ประสมกับสระ อาจจะมีตัวสะกดหรือไม่มีตัวสะกด และมีเสียงวรรณยุกต์แตกต่างกัน เป็นพื้นฐานที่สำคัญในการอ่านและเขียนภาษาไทย การผันวรรณยุกต์มีหลักการสำคัญที่ผู้เรียนต้องเรียนรู้ ได้แก่ การจำแนกพยัญชนะตามระบบไตรยางศ์ คำเป็นและคำตาย ความสั้น – ยาวของเสียงสระที่ประสมกับพยัญชนะเป็นพยางค์หรือคำ ดังจะได้กล่าวต่อไปนี้

ไตรยางศ์

ไตรยางศ์ หรือ อักษร ๓ หมู่ คือ การแบ่งกลุ่มพยัญชนะออกเป็น ๓ หมู่ ได้แก่ อักษรสูง อักษรกลาง และอักษรต่ำ ตามความแตกต่างกันในการผันวรรณยุกต์ การจำแนกพยัญชนะตามระบบไตรยางศ์ จำแนกได้ดังนี้

ณัฐนรินทร์ เมธีวุฒินันท์ ภาณุภัทรธรรณวัฒน์
Nathanarin Methivuthinan Phanuphatharathanavat

อักษร ๓ หมู่	พยัญชนะ
อักษรกลาง	ก จ ฎ ฏ ด ต บ ป อ
อักษรสูง	ข ข ฌ ฐ ถ ผ ฝ ศ ษ ส ห
อักษรต่ำ	ค ค ฌ ง ช ฌ ญ ฑ ฒ ณ ท ธ น พ ฟ ภ ม ย ร ล ว ฬ ฮ

๑. **อักษรกลาง** มีพื้นเสียงเป็นเสียงสามัญ พยัญชนะในกลุ่มนี้มี ๙ ตัว ได้แก่ ก จ ฎ ฏ ด ต บ ป อ

๒. **อักษรสูง** พื้นเสียงเป็นเสียงจัตวา พยัญชนะในกลุ่มนี้มี ๑๑ ตัว ได้แก่ ข ข ฌ ฐ ถ ผ ฝ ศ ษ ส ห

๓. **อักษรต่ำ** พื้นเสียงเป็นเสียงสามัญ พยัญชนะในกลุ่มนี้มี ๒๔ ตัว จำแนกย่อยเป็น ๒ กลุ่ม ได้แก่ **อักษรคู่** คือ อักษรต่ำที่มีเสียงคู่กับอักษรสูง มี ๑๔ ตัว ได้แก่ ค ค ฌ (คู่กับ ข ข) ช ฌ (คู่กับ ฉ ฉ) ซ (คู่กับ ศ ษ ส) ฑ ฒ ท ธ (คู่กับ ฐ ฏ) พ ภ (คู่กับ ผ) ฟ (คู่กับ ฝ) และ ฮ (คู่กับ ห) **อักษรเดี่ยว** คือ อักษรต่ำที่ไม่มีเสียงคู่กับอักษรสูง มี ๑๐ ตัว ได้แก่ ง ญ ณ น ม ย ร ล ว ฬ

สระเสียงสั้น และสระเสียงยาว

เมื่อนำพยัญชนะต้น มาประสมสระ อาจจะมีเสียงตัวสะกดตามมาหรือไม่ก็ตาม ความสั้นยาวของเสียงสระจะทำให้พยางค์หรือคำมีเสียงแตกต่างกัน การแบ่งเสียงสระจะแบ่งได้ ๒ กลุ่ม ดังนี้

หนังสือเรียน หลักการอ่านและการเขียนภาษาไทย สำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศ

Thai Reading and Writing Principles for Foreigners

๑. สระเสียงสั้น หรือ รัสสระ ได้แก่

รูปสระ	ตัวอย่างคำที่ประสมสระเสียงสั้น
ะ	จะ คะ ละ
ิ	ติ ริ สิ
ึ	อิ ริ คี
ุ	จุ ดู ฟู
เ	เตะ เละ เผละ
แ	แกะ แปะ และ
โ	โปะ โละ โต้ะ
เ	เกะ เจาะ เบาะ
เ	เยอะ เลอะ เถอะ
เ	เฝียะ เป็รียะ เพ็ยะ
เ	-
วะ	ผัวะ ยัวะ พัวะ
ำ	ด่ำ ข่ำ ร่ำ
ไ	ไป ไช้ ไร่
ใ	ใจ ให้ ไข่
เ	เกา เขา เรา

ณัฐนรินทร์ เมธีวุฒินันท์ ภาณุภัทรธรรณวัฒน์

Nathanarin Methivuthinan Phanuphatharathanavat

๒. สระเสียงยาว หรือ ทีฆสระ ได้แก่

รูปสระ	ตัวอย่างคำที่ประสมสระเสียงยาว
า	ตา มา หา
า	ดี ไร่ ฝั
า	มือ สอ ด้
า	ปู ง หู
า	เก เท เข
า	แบ แม่ แห
า	โต โค โห
า	กอ คอ ขอ
า	เจอ เจอ เห้อ
า	เตี้ย เลี้ย เสี้ย
า	เปื้อ รื้อ เสือ
า	ตัว ัว หัว

คำเป็นและคำตาย

นอกจากการเรียนรู้เรื่องไตรยางศ์ คำที่ประสมสระเสียงสั้นและสระเสียงยาว ดังได้กล่าวมาข้างต้นแล้ว ในการผันวรรณยุกต์ยังจะต้องพิจารณาด้วยว่าคำนั้นเป็น **คำเป็น** หรือ **คำตาย** ซึ่งจะทำให้การใช้วรรณยุกต์แตกต่างกัน การพิจารณาลักษณะของคำเป็นและคำตายมีข้อควรสังเกต ดังนี้

หนังสือเรียน หลักการอ่านและการเขียนภาษาไทย สำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศ

Thai Reading and Writing Principles for Foreigners

๑. คำเป็น ได้แก่ พยางค์หรือคำที่มีลักษณะดังต่อไปนี้

๑.๑ พยางค์หรือคำที่ประสมสระเสียงยาว (ที่ขมสระ) ไม่มีตัวสะกด (คำในแม่ ก กา) เช่นคำว่า เมฆ ลีลา ปลาทุ บุษบา

๑.๒ พยางค์หรือคำที่มีตัวสะกดในแม่ กง กน กม เกย และเกอว เช่นคำว่า เพลง อากาสาม ช่วย เทียว

๑.๓ พยางค์หรือคำที่ประสมด้วยสระอำ, ไอ, ไอ, และเอา เช่นคำว่า ต่ำ ใหญ่ ไม่ เขา

๒. คำตาย ได้แก่ พยางค์หรือคำที่มีลักษณะดังต่อไปนี้

๒.๑ พยางค์หรือคำที่ประสมสระเสียงสั้น (รัสสระ) ไม่มีตัวสะกด (คำในแม่ ก กา) เช่นคำว่า กะทิ มะลิ กระทบ ชนะ

๒.๒ พยางค์หรือคำที่มีตัวสะกดในแม่ กก กต และกบ เช่นคำว่า สุก ผัด พบ

รูปและเสียงวรรณยุกต์

เครื่องหมายวรรณยุกต์ที่เขียนกำกับพยางค์หรือคำต่างๆ ในภาษาไทย นอกจากจะทำให้รูปของคำต่างกันแล้ว ยังทำให้เสียงและความหมายของคำต่างกันด้วย เครื่องหมายหรือรูปวรรณยุกต์มี ๔ รูป ได้แก่

◌

เรียกว่า ไม้เอก

◌

เรียกว่า ไม้โท

◌

เรียกว่า ไม้ตรี

◌

เรียกว่า ไม้จัตวา

ณัฐนรินทร์ เมธีวุฒินันท์ ภาณุกัทรณวัฒน์

Nathanarin Methivuthinan Phanuphatharathanavat

เสียงวรรณยุกต์มี ๕ เสียง ได้แก่ เสียงสามัญ เอก โท ตรี และจัตวา การจำแนกชนิดของคำ โดยพิจารณาว่ามีเครื่องหมายวรรณยุกต์ปรากฏหรือไม่ จึงแบ่งออกเป็น ๒ ชนิด คือ **วรรณยุกต์มีรูป** หมายถึง คำที่มีเครื่องหมายวรรณยุกต์กำกับเพื่อเป็นเครื่องหมายบอกระดับของเสียง และ **วรรณยุกต์ไม่มีรูป** หมายถึง คำที่ไม่มีรูปวรรณยุกต์กำกับ เพื่อเป็นเครื่องหมายบอกระดับของเสียงไว้บนตัวอักษร แต่ยังคงมีเสียงวรรณยุกต์อยู่ในคำเหล่านั้นด้วย

การผันวรรณยุกต์

การผันวรรณยุกต์ หรือ การผันอักษร หมายถึง การเปลี่ยนเสียงวรรณยุกต์ของพยางค์หรือคำ ซึ่งประกอบด้วยพยัญชนะต้นประสมกับสระ หรือพยัญชนะต้นประสมกับสระ ถ้ามีการประสมตัวสะกดด้วย ก็จะต้องมีตัวสะกดตัวเดียวกัน และมีการใส่รูปวรรณยุกต์ที่แตกต่างกัน ในพยางค์หรือคำที่มีพยัญชนะต้นเป็นอักษรกลาง สูง และต่ำ ประสมสระเสียงสั้นหรือสระเสียงยาว เป็นคำเป็นหรือคำตาย จะทำให้การผันวรรณยุกต์แตกต่างกัน มีรายละเอียดดังนี้

๑. การผันอักษรกลาง

พยางค์หรือคำที่มีอักษรกลางเป็นพยัญชนะต้น มีหลักการผันเสียงวรรณยุกต์ดังนี้

หนังสือเรียน **หลักการอ่านและการเขียนภาษาไทย** สำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศ

Thai Reading and Writing Principles for Foreigners

* **อักษรกลาง คำเป็น** มีพื้นเสียงเป็นเสียงสามัญ จะผันเสียงวรรณยุกต์ได้ครบทั้ง ๕ เสียง ได้แก่ เสียงสามัญ เอก โท ตรี และจัตวา รูปกับเสียงของวรรณยุกต์จะตรงกัน กล่าวคือใส้ไม้เอกจะเป็นเสียงเอก ใส้ไม้โทจะเป็นเสียงโท ใส้ไม้ตรีจะเป็นเสียงตรี และใส้ไม้จัตวาจะเป็นเสียงจัตวา

* **อักษรกลาง คำตาย** มีพื้นเสียงเป็นเสียงเอก จะผันเสียงวรรณยุกต์ได้ ๔ เสียง ได้แก่ เสียงเอก โท ตรี และจัตวา กล่าวคือ ไม้ใส้รูปวรรณยุกต์จะเป็นเสียงเอก ใส้ไม้โทจะเป็นเสียงโท ใส้ไม้ตรีจะเป็นเสียงตรี และใส้ไม้จัตวาจะเป็นเสียงจัตวา

๒. การผันอักษรสูง

พยางค์หรือคำที่มีอักษรสูงเป็นพยัญชนะต้น มีหลักการผันเสียงวรรณยุกต์ดังนี้

* **อักษรสูง คำเป็น** มีพื้นเสียงเป็นเสียงจัตวา จะผันเสียงวรรณยุกต์ได้ ๓ เสียง ได้แก่ เสียงเอก โท และจัตวา กล่าวคือ ใส้ไม้เอกจะเป็นเสียงเอก ใส้ไม้โทจะเป็นเสียงโท และไม้ใส้รูปวรรณยุกต์จะเป็นเสียงจัตวา

* **อักษรสูง คำตาย** มีพื้นเสียงเป็นเสียงเอก จะผันเสียงวรรณยุกต์ได้ ๒ เสียง ได้แก่ เสียงเอก และโท กล่าวคือ ไม้ใส้รูปวรรณยุกต์จะเป็นเสียงเอก และใส้ไม้โทจะเป็นเสียงโท

ณัฐนรินทร์ เมธีวุฒินันท์ ภาณุภัทรธรรณวัฒน์
Nathanarin Methivuthinan Phanuphatharathanavat

๓. การผันอักษรต่ำ

พยางค์หรือคำที่มีอักษรต่ำเป็นพยัญชนะต้น มีหลักการผันเสียงวรรณยุกต์ดังนี้

* **อักษรต่ำ คำเป็น** มีพื้นเสียงเป็นเสียงสามัญ จะผันเสียงวรรณยุกต์ได้ ๓ เสียง ได้แก่ เสียงสามัญ โท และตรี กล่าวคือ ไม่ใส่รูปวรรณยุกต์จะเป็นเสียงสามัญ ใส่ไม้เอกจะเป็นเสียงโท และใส่ไม้โทจะเป็นเสียงตรี

* **อักษรต่ำ คำตาย (สระเสียงสั้น)** มีพื้นเสียงเป็นเสียงตรี จะผันเสียงวรรณยุกต์ได้ ๓ เสียง ได้แก่ เสียงโท ตรี และจัตวา กล่าวคือ ไม่ใส่รูปวรรณยุกต์จะเป็นเสียงตรี ใส่ไม้เอกเป็นเสียงโท และใส่ไม้จัตวาจะเป็นเสียงจัตวา

* **อักษรต่ำ คำตาย (สระเสียงยาว)** มีพื้นเสียงเป็นเสียงโท จะผันเสียงวรรณยุกต์ได้ ๓ เสียง ได้แก่ เสียงโท ตรี และจัตวา กล่าวคือ ไม่ใส่รูปวรรณยุกต์จะเป็นเสียงโท ใส่ไม้โทจะเป็นเสียงตรี และใส่ไม้จัตวาจะเป็นเสียงจัตวา

หนังสือเรียน หลักการอ่านและการเขียนภาษาไทย สำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศ

Thai Reading and Writing Principles for Foreigners

คำที่ประสมด้วยอักษรกลาง สูง และต่ำ มีการผันวรรณยุกต์ดังตัวอย่างต่อไปนี้

หมู่อักษร	เสียงวรรณยุกต์				
	สามัญ	เอก	โท	ตรี	จัตวา
พยางค์/คำ					
อักษรกลาง					
คำเป็น	กา	ก่า	ก้า	ก๊า	ก๋า
	ติ	ติ	ตี้	ติ๊	ติ๋
	ตุ	ตุ	ตุ้	ตุ๊	ตุ๋
คำตาย	จะ	-	จะ	จะ	จะ
อักษรสูง					
คำเป็น	ไข	-	ไข	ไข	-
	หา	-	हां	हां	-
	สี	-	สี	สี	-
คำตาย	ผู้	-	ผู้	ผู้	-
	หก	-	หก	หัก	-
	สาก	-	สาก	ส้าก	-
อักษรต่ำ					
คำเป็น	ทำ	ทำ	-	ทำ	ทำ
	ยาม	ยาม	-	ยาม	ยาม
	ล้น	ลน	-	ล่น	ล้น
คำตาย (สระเสียงสั้น)	คะ	-	-	คะ	คะ
(สระเสียงยาว)	แชบ	-	-	แชบ	แชบ
(สระเสียงยาว)	เลือด	-	-	เลือด	เลือด

ณัฐนรินทร์ เมธีวุฒินันท์ ภาณุภัทรธรรณวัฒน์

Nathanarin Methivuthinan Phanuphatharathanavat

การผันเสียงวรรณยุกต์และการอ่านคำที่มีพยัญชนะต้นเป็นอักษรต่ำ ถ้าต้องการผันเสียงวรรณยุกต์ให้ครบทั้ง ๕ เสียง จะต้องนำอักษรสูงหรืออักษรนำมาช่วย ดังตัวอย่างต่อไปนี้

คำ	เสียงวรรณยุกต์				
	สามัญ	เอก	โท	ตรี	จัตวา
ชา	ชา	ซ่า	ช่า	ช้ำ	สา
นา	นา	หน้า	น่า	น้า	หนา
ชาย	ชาย	ส่าย	ช่าย	ช้าย	สาย
มัน	มัน	หมั่น	มัน	มัน	หมั่น
ยา	ยา	หย่า	ย่า	ย้า	หย่า

สรุป

เครื่องหมายวรรณยุกต์ในภาษาไทย ใช้สำหรับกำกับพยางค์หรือคำต่างๆ เพื่อให้เสียง รูปคำ และความหมายของคำแตกต่างกัน การมีวรรณยุกต์ใช้ ๔ รูปและมีเสียงวรรณยุกต์ ๕ เสียง ช่วยให้เราสามารถเขียนคำที่มีใช้ในภาษาไทยได้อย่างครบถ้วน และมีจำนวนมากเพียงพอแก่การสื่อสาร คำในภาษาไทยทุกคำจะมีเสียงวรรณยุกต์ แต่

หนังสือเรียน **หลักการอ่านและการเขียนภาษาไทย** สำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศ

Thai Reading and Writing Principles for Foreigners

การเขียนคำบางคำนั้น อาจจะมีรูปวรรณยุกต์ หรือไม่มีรูปวรรณยุกต์ปรากฏอยู่ก็ได้ คำบางคำอาจจะมีเสียงกับรูปวรรณยุกต์ตรงกัน แต่บางคำก็อาจจะมีเสียงวรรณยุกต์ไม่ตรงกับรูปวรรณยุกต์ ดังนั้นการเรียนรู้เกี่ยวกับวรรณยุกต์และการผันเสียงวรรณยุกต์ จึงทำให้ผู้เรียนสามารถอ่านและเขียนภาษาไทยได้อย่างถูกต้อง และสื่อความหมายได้อย่างชัดเจน



ณัฐนรินทร์ เมธีวุฒินันท์ ภาณุภัทรธรรณวัฒน์
Nathanarin Methivuthinan Phanuphatharathanavat

กิจกรรมท้ายบท

๑. อ่านและเขียนคำที่มีพยัญชนะต้นตามหมู่อักษรที่กำหนดให้

ชา	จาน	ขอ	ผี	ยก
ถึง	หา	โอง	คาย	กบ
เสือ	จับ	ซ้าย	ต้ม	มุก

อักษรสูง	อักษรกลาง	อักษรต่ำ
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____

หนังสือเรียน หลักการอ่านและการเขียนภาษาไทย สำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศ

Thai Reading and Writing Principles for Foreigners

๒. หาคำที่มีพยัญชนะต้นตามหมู่อักษรที่กำหนดให้ หมู่ละ ๕ คำ เขียนลงในช่องว่าง แล้วนำคำนั้นๆ มาแต่งประโยค

อักษรสูง

๑) _____ ประโยค _____

๒) _____ ประโยค _____

๓) _____ ประโยค _____

๔) _____ ประโยค _____

๕) _____ ประโยค _____

อักษรกลาง

๖) _____ ประโยค _____

๗) _____ ประโยค _____

๘) _____ ประโยค _____

๙) _____ ประโยค _____

๑๐) _____ ประโยค _____

ณัฐนรินทร์ เมธีวุฒินันท์ ภาณุภัทรธรรณวัฒน์
Nathanarin Methivuthinan Phanuphatharathanavat

อักษรต่ำ

๑๑) _____ ประโยค _____

๑๒) _____ ประโยค _____

๑๓) _____ ประโยค _____

๑๔) _____ ประโยค _____

๑๕) _____ ประโยค _____

๓. ฝึกอ่านคำที่กำหนดให้ต่อไปนี้ แล้วเขียนวงกลมสีน้ำเงินรอบคำเป็น และเขียนวงกลมสีแดงรอบคำตาย

ชม	ขา	ป่วย	ตี	งู
มี	เพลง	เข้า	เสียง	กับ
ปู่	ข้าว	สี	ตก	พี่
ผม	ไย	ข้าม	ลูก	ง
หมี	ครั้ง	บ้า	กิน	และ

หนังสือเรียน หลักการอ่านและการเขียนภาษาไทย สำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศ

Thai Reading and Writing Principles for Foreigners

๔. อ่านคำที่กำหนดให้ แล้วนำไปเขียนลงในตารางให้ตรงกับเสียงวรรณยุกต์

ชา	ให้	ป๊ะ	ตี	ป่า
คำ	มัน	ส่าย	เสื่อ	ขอ
ซ้ำ	เสื่อ	สาด	หก	ผี
เลือก	อย่า	ค้ำ	โต๊ะ	โง่
หา	คะ	บาด	งู	คะ

เสียงสามัญ	เสียงเอก	เสียงโท	เสียงตรี	เสียงจัตวา

ณัฐนรินทร์ เมธีวุฒินันท์ ภาณุภัทรธรรณวัฒน์
Nathanarin Methivuthinan Phanuphatharathanavat

๕. ฝึกผันวรรณยุกต์ของคำที่กำหนดให้ โดยเขียนคำลงในช่องว่าง แล้วเลือกนำคำไปเติมลงในช่องว่างให้เป็นประโยคที่สมบูรณ์

ตัวอย่าง

เสียงสามัญ	เสียงเอก	เสียงโท	เสียงตรี	เสียงจัตวา
-	เสื่อ	เสื่อ	-	เสื่อ

แม่สวม เสื่อ ลาย เสื่อ นั่งอยู่บน เสื่อ

เสียงสามัญ	เสียงเอก	เสียงโท	เสียงตรี	เสียงจัตวา
เตา				

๑) อาเต้าเป็นคนจีน เขาชอบกินผัด _____ หู และเล่นเกมลูก _____
เขาเห็น _____ ตัวโตเดินอยู่ข้าง _____

เสียงสามัญ	เสียงเอก	เสียงโท	เสียงตรี	เสียงจัตวา
				ขาว

๒) คุณพ่อนั่งอยู่บนเก้าอี้สี _____ นั่งอ่าน _____ ในหนังสือพิมพ์
บนโต๊ะกิน _____

หนังสือเรียน หลักการอ่านและการเขียนภาษาไทย สำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศ

Thai Reading and Writing Principles for Foreigners

เสียงสามัญ	เสียงเอก	เสียงโท	เสียงตรี	เสียงจัตวา
รอง				

๓) นัก _____ ทำ _____ เฝ้าตกลงไปใน _____ น้ำ

เสียงสามัญ	เสียงเอก	เสียงโท	เสียงตรี	เสียงจัตวา
คา				


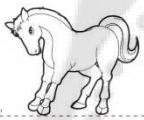

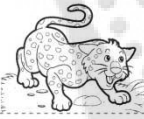


๔) พ่อ _____ ชายทองอยู่ในร้าน ทองคำเป็นของมี _____ จึงมีรา _____
แพง

เสียงสามัญ	เสียงเอก	เสียงโท	เสียงตรี	เสียงจัตวา
กลอง				

๕) ใน _____ มี _____ ถ่ายรูป วางอยู่ข้าง _____ ไปใหญ่

ณัฐนรินทร์ เมธีวุฒินันท์ ภาณุภัทรธรรณวัฒน์
Nathanarin Methivuthinan Phanuphatharathanavat

๖. เขียนคำจากภาพที่กำหนดให้ แล้วบอกรูปวรรณยุกต์และเสียงวรรณยุกต์ให้ถูกต้อง

ภาพ	คำ	เสียงวรรณยุกต์	รูปวรรณยุกต์
	ตัวอย่าง ไก่	เอก	'
			
			
			
			
			

หนังสือเรียน หลักการอ่านและการเขียนภาษาไทย สำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศ

Thai Reading and Writing Principles for Foreigners

๗. ฝึกอ่านคำต่อไปนี้ จัดหมวดหมู่ คำเป็น คำตาย แล้วนำมาเขียนลงในช่องว่างให้ถูกต้อง

พ่อ	กลับ	ตรง	โกรธ	ไม่
เพราะ	ถือ	ปิด	ขอ	สุข
สั่ง	ถูก	ทำ	เล็ก	ให้
โทษ	เจ้า	กต	มี	รูป

คำเป็น	คำตาย

ณัฐนรินทร์ เมธิวุฒินันท์ ภาณุภัทรธนะวัฒน์
Nathanarin Methivuthinan Phanuphatharathanavat

๘. ฟีกอ่านคำที่มีเสียงวรรณยุกต์ต่างๆ ตามที่กำหนดให้ แล้วเลือกนำคำเหล่านั้นให้
มาแต่งประโยค ๕ ประโยค

จ้าง	ขำ	เคย	โต๊ะ	เสื่อ
ผี	อย่า	ซ้ำ	สวย	ชอบ

- ๑) _____
- ๒) _____
- ๓) _____
- ๔) _____
- ๕) _____

หนังสือเรียน หลักการอ่านและการเขียนภาษาไทย สำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศ

Thai Reading and Writing Principles for Foreigners

๙. ฝึกอ่านคำที่ผันเสียงวรรณยุกต์ในวงเล็บ แล้วเลือกนำคำมาเติมลงในช่องว่างให้เป็นประโยคที่สมบูรณ์

ตัวอย่าง

คุณตานอนหลับอยู่บน _____ เสื่อ (เสื่อ เสื่อ เสื่อ)

๑) พ่อเลี้ยง _____ หลายตัว (ไก ไก่ ไก่ ไก่ ไก่)

๒) ใน _____ มีเสื่อตุ (ปา ปา ป่า ปา ป่า)

๓) ลูกฮิปโป _____ ปากกว้างรอรับอาหาร (อา อ่า อ้า อ้า อ่า)

๔) ลูกช้างแกว่ง _____ ไปมา (งวง ง่วง ง่วง)

๕) พี่ชายใช้ _____ ตีตะปู (คอน คอน ค้อน)

๖) แม่ซื้อ _____ ทำคู่มือสีดำ (รอง ร่อง ร้อง)

๗) เด็กๆ ช่วยกันเก็บ _____ (ไซ ไซ ไซ)

๘) เสื่อตัวนี้ _____ พัก (สี่ สี สี่)

๙) ทุกๆ เช้าเราต้องล้าง _____ และแปรงฟัน (หนา หน้า หน้า)

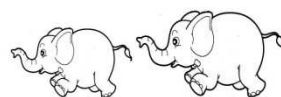
๑๐) _____ ตัวใหญ่กำลังกินอาหาร (หมา หมา หม่า)

บทที่ ๒

ตัวสะกดและมาตราตัวสะกด (Final Consonants)

จุดประสงค์การเรียนรู้

๑. ผู้เรียนสามารถบอกกฎเกณฑ์เกี่ยวกับการอ่านคำที่มีตัวสะกดและไม่มีตัวสะกดได้
๒. ผู้เรียนสามารถบอกกฎเกณฑ์เกี่ยวกับการเขียนคำที่มีตัวสะกดและไม่มีตัวสะกดได้
๓. ผู้เรียนสามารถจำแนกความแตกต่างของพยัญชนะต้นและตัวสะกดได้
๔. ผู้เรียนสามารถจำแนกความแตกต่างของคำที่มีตัวสะกดตรงมาตราและไม่ตรงมาตราได้



หนังสือเรียน **หลักการอ่านและการเขียนภาษาไทย** สำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศ

Thai Reading and Writing Principles for Foreigners

ตัวสะกด หรือ พยัญชนะท้าย หมายถึง พยัญชนะที่ประกอบอยู่ท้ายสระ และมีเสียงประสมเข้ากับเสียงสระ ทำให้เสียงของคำแตกต่างกันตามพยัญชนะตัวที่นำมาประกอบ

พยัญชนะไทยมี ๔๔ ตัว และมีเสียงพยัญชนะ ๒๑ เสียง เนื่องจากพยัญชนะบางตัวมีเสียงซ้ำกัน พยัญชนะทำหน้าที่ได้หลายอย่าง แต่มีหน้าที่หลักอยู่ ๒ ประการ คือ

๑. ทำหน้าที่เป็นพยัญชนะต้น มีจำนวน ๔๒ ตัว มีพยัญชนะที่ไม่นำมาใช้ ๒ ตัว คือ ข และ ค
๒. ทำหน้าที่เป็นตัวสะกด มีจำนวน ๓๓ ตัว มีพยัญชนะที่ไม่นำมาใช้เป็นตัวสะกด ๙ ตัว คือ ข, ค, ฉ, ฌ, ฝ, ฝ, ห, อ และ ฮ

ตัวสะกด

ตัวสะกด หรือบางตำราเรียกว่า **พยัญชนะท้าย** หมายถึงพยัญชนะที่ประกอบอยู่ท้ายสระและมีเสียงประสมเข้ากับเสียงสระ ทำให้เสียงของคำแตกต่างกันตามพยัญชนะ ตัวที่นำมาประกอบ การจัดกลุ่มพยัญชนะที่ทำหน้าที่เป็นตัวสะกด เพื่อแสดงการประสมอักษร จะใช้คำเรียกว่า **มาตรา** หรือ **แม่** โดยที่พยางค์หรือคำในมาตราหรือแม่เดียวกัน จะมีตัวสะกดที่ออกเสียงเหมือนกัน

ณัฐนรินทร์ เมธีวุฒินันท์ ภาณุภัทรธรรณวัฒน์

Nathanarin Methivuthinan Phanuphatharathanavat

มาตราตัวสะกด หมายถึง แม่บทแจกลูกอักษรตามหมวดคำที่มีตัวสะกด หรือออกเสียงอย่างเดียวกัน การจำแนกตัวสะกดอาจจะจำแนกตามลักษณะเสียงได้ทั้งสิ้น ๘ เสียง คือ /k/, /ŋ/, /t/, /n/, /p/, /m/, /y/, /w/ (ในที่นี้ไม่ได้ใช้สัญลักษณ์แทนเสียงพยางค์หรือคำที่ไม่มีตัวสะกด) แบ่งเป็นมาตราได้ ๘ มาตรา คือ แม่ ก กา, แม่ กก, แม่ กง, แม่ กต, แม่ กน, แม่ กบ, แม่ กม, แม่ เกย, และแม่ เกอว

พยัญชนะที่ทำหน้าที่เป็นตัวสะกด แบ่งเป็น ๒ กลุ่ม ดังนี้

๑. ตัวสะกดตรงมาตรา ได้แก่

แม่ กก มี ก เป็นตัวสะกด
 แม่ กง มี ง เป็นตัวสะกด
 แม่ กต มี ต เป็นตัวสะกด
 แม่ กน มี น เป็นตัวสะกด
 แม่ กบ มี บ เป็นตัวสะกด
 แม่ กม มี ม เป็นตัวสะกด
 แม่ เกย มี ย เป็นตัวสะกด
 แม่ เกอว มี ว เป็นตัวสะกด

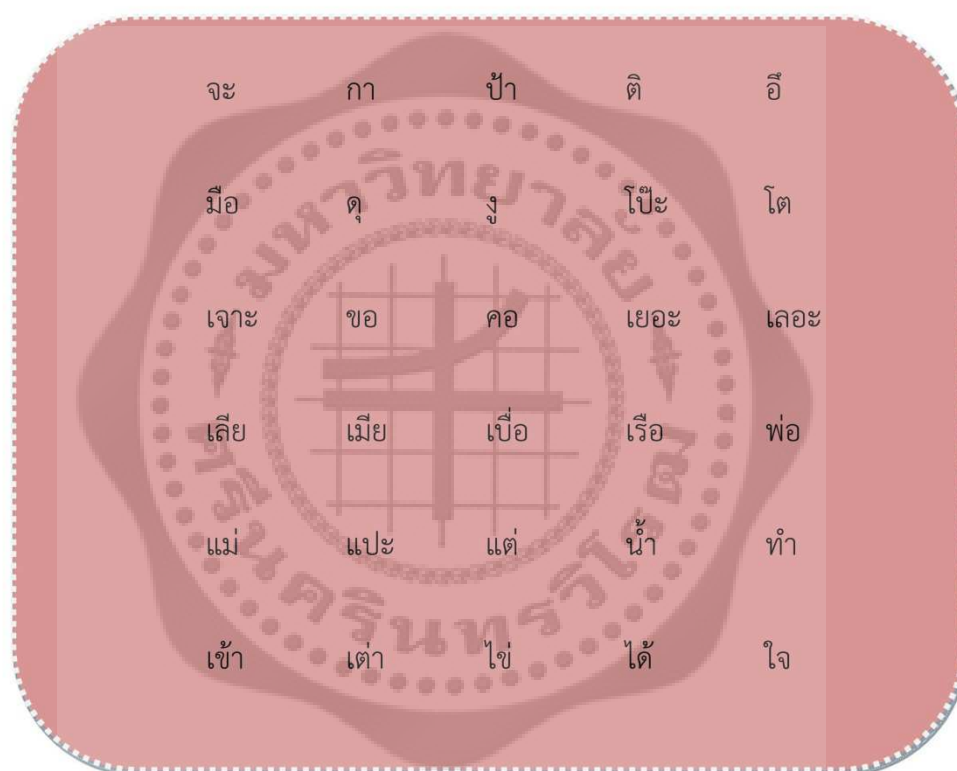
๒. ตัวสะกดไม่ตรงมาตรา ได้แก่

แม่ กก มี ข, ค และ ฌ เป็นตัวสะกด
 แม่ กต มี จ, ช, ซ, ฎ, ฏ, ฐ, ฒ, ต, ถ, ท, ฐ, ศ, ษ, ส เป็นตัวสะกด
 แม่ กน มี ร, ล, ญ, ณ และ ฬ เป็นตัวสะกด
 แม่ กบ มี ป, พ, ฟ และ ภ เป็นตัวสะกด

หนังสือเรียน หลักการอ่านและการเขียนภาษาไทย สำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศ
 Thai Reading and Writing Principles for Foreigners

แม่ ก กา

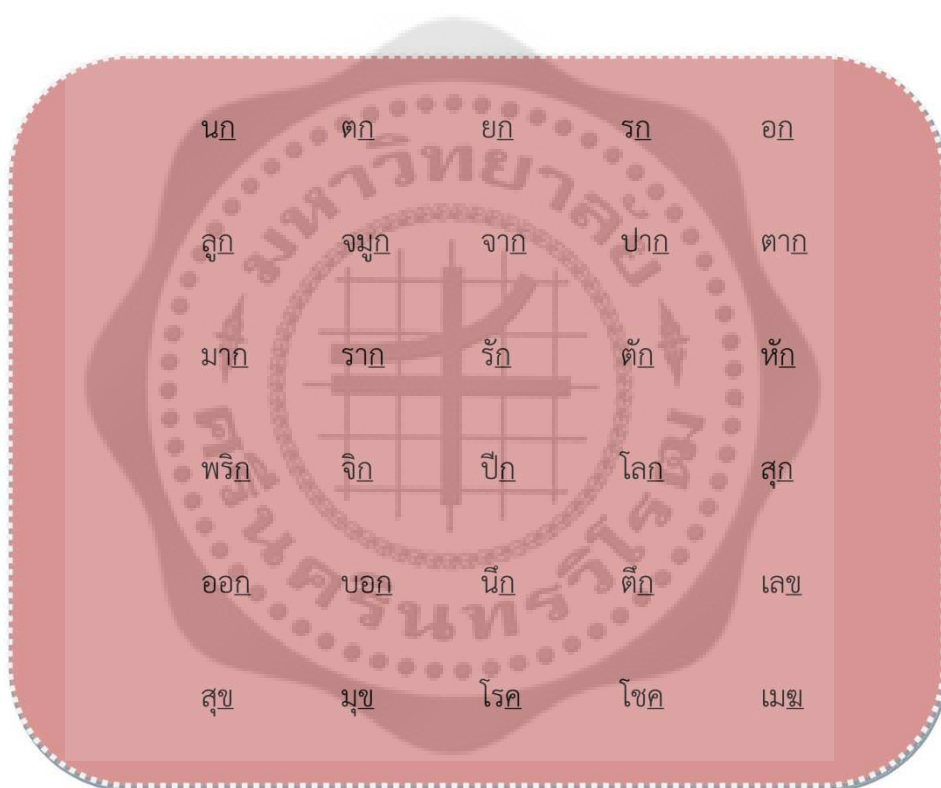
หมายถึง พยางค์หรือคำที่ไม่มีตัวสะกด เป็นคำที่เกิดขึ้นจากการนำพยัญชนะต้น
 ประสมกับสระ และไม่มีตัวสะกด ตัวอย่างคำในแม่ ก กา เช่น



ณัฐนรินทร์ เมธีวุฒินันท์ ภาณุภัทรธรรณวัฒน์
Nathanarin Methivuthinan Phanuphatharathanavat

แม่ กก

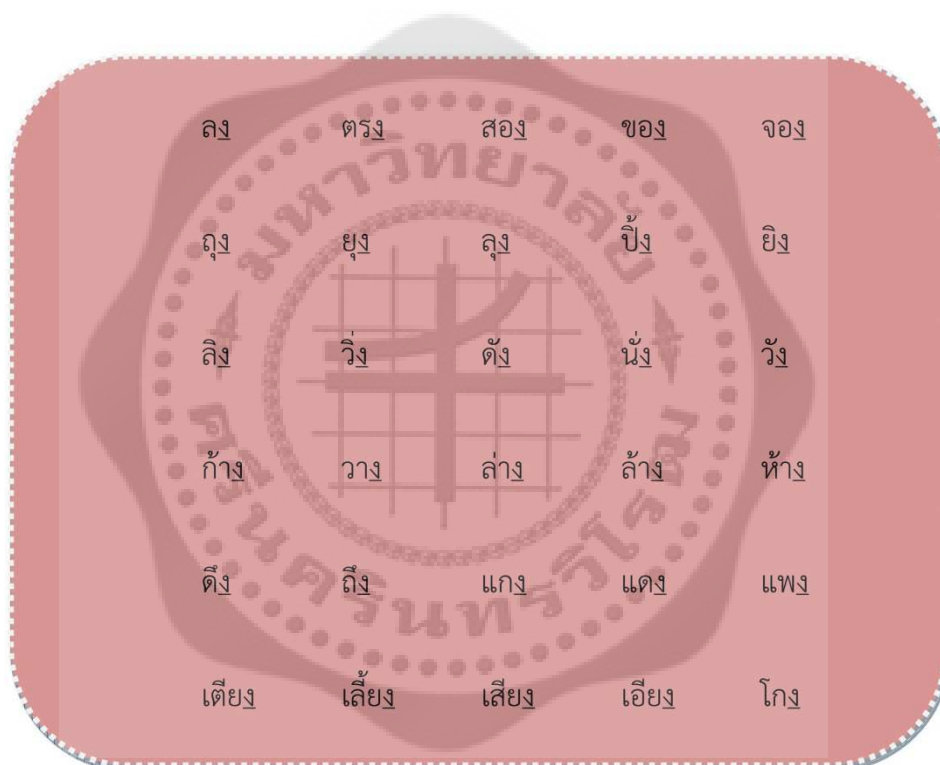
หมายถึง คำที่มี ก, ข, ค และ ฆ หรือเสียง /k/ เป็นตัวสะกด เป็นคำที่เกิดขึ้นจากการนำพยัญชนะต้นประสมกับสระ และมี ก, ข, ค และ ฆ หรือเสียง /k/ เป็นตัวสะกด ตัวอย่างคำในแม่ กก เช่น



หนังสือเรียน **หลักการอ่านและการเขียนภาษาไทย** สำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศ
Thai Reading and Writing Principles for Foreigners

แม่ กง

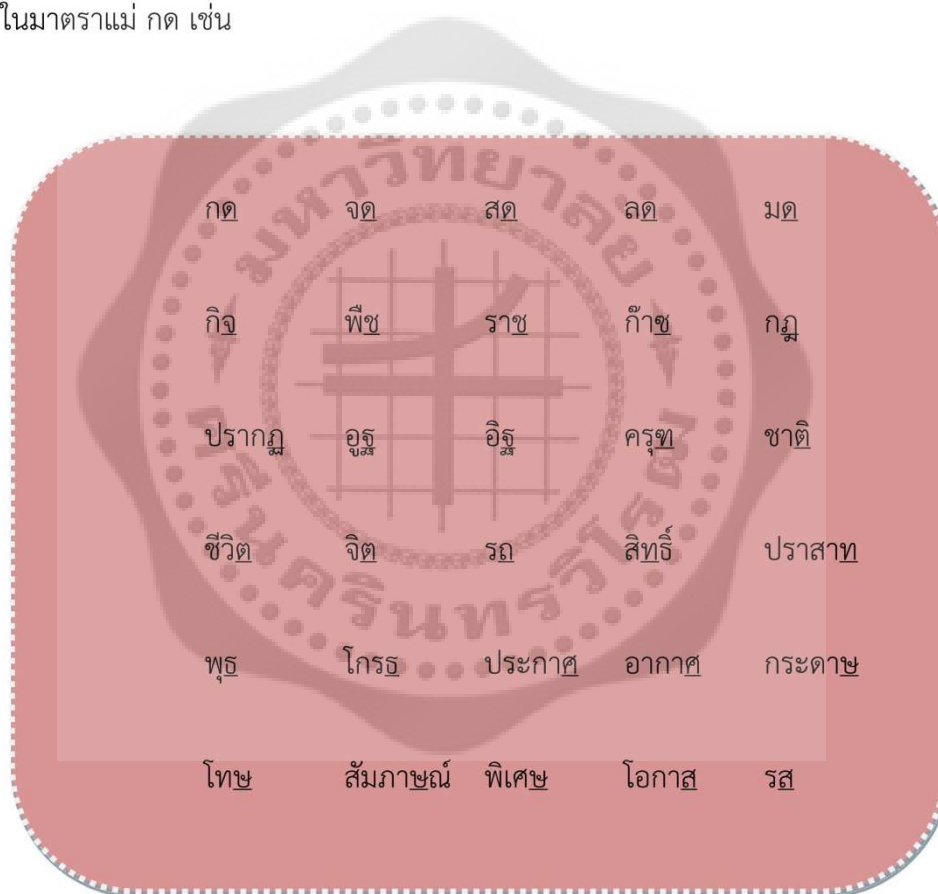
หมายถึง พยางค์หรือคำที่มี ฆ หรือเสียง /ง/ เป็นตัวสะกด เป็นคำที่เกิดขึ้นจากการนำพยัญชนะต้นประสมกับสระ และมี ฆ หรือเสียง /ง/ เป็นตัวสะกด ตัวอย่างคำในแม่ กง เช่น



ณัฐนรินทร์ เมธีวุฒินันท์ ภาณุภัทรธรรณวัฒน์
Nathanarin Methivuthinan Phanuphatharathanavat

แม่ กด

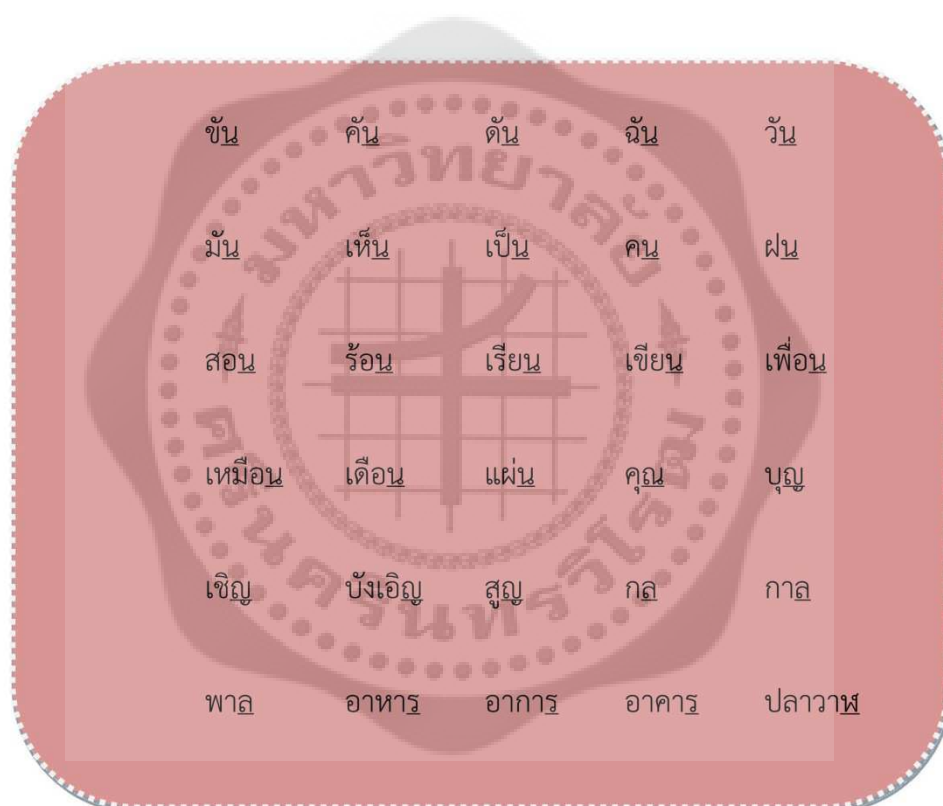
หมายถึง คำที่มี ด, จ, ช, ซ, ฎ, ฏ, ฐ, ท, ฒ, ต, ถ, ท, ษ, ศ, ษ และ ส หรือเสียง /t/ เป็นตัวสะกด เป็นคำที่เกิดขึ้นจากการนำพยัญชนะต้นประสมกับสระ และมี ด, จ, ช, ซ, ฎ, ฏ, ฐ, ท, ฒ, ต, ถ, ท, ษ, ศ, ษ และ ส หรือเสียง /t/ เป็นตัวสะกด ตัวอย่างคำ ในมาตราแม่ กด เช่น



หนังสือเรียน **หลักการอ่านและการเขียนภาษาไทย** สำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศ
Thai Reading and Writing Principles for Foreigners

แม่ กน

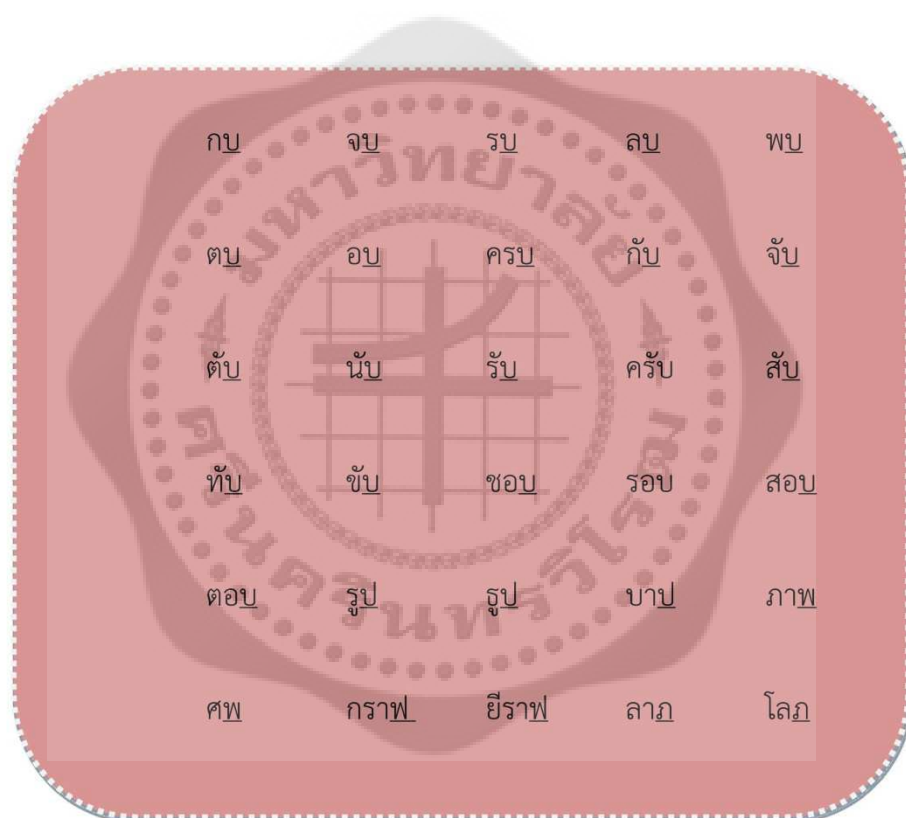
หมายถึง พยางค์หรือคำที่มี น, ญ, ณ, ร, ล และ ฬ หรือเสียง /n/ เป็นตัวสะกด เป็นคำที่เกิดขึ้นจากการนำพยัญชนะต้นประสมกับสระ และมี น, ญ, ณ, ร, ล และ ฬ หรือเสียง /n/ เป็นตัวสะกด ตัวอย่างคำในแม่ กน เช่น



ณัฐนรินทร์ เมธีวุฒินันท์ ภาณุภัทรธรรณวัฒน์
Nathanarin Methivuthinan Phanuphatharathanavat

แม่ กบ

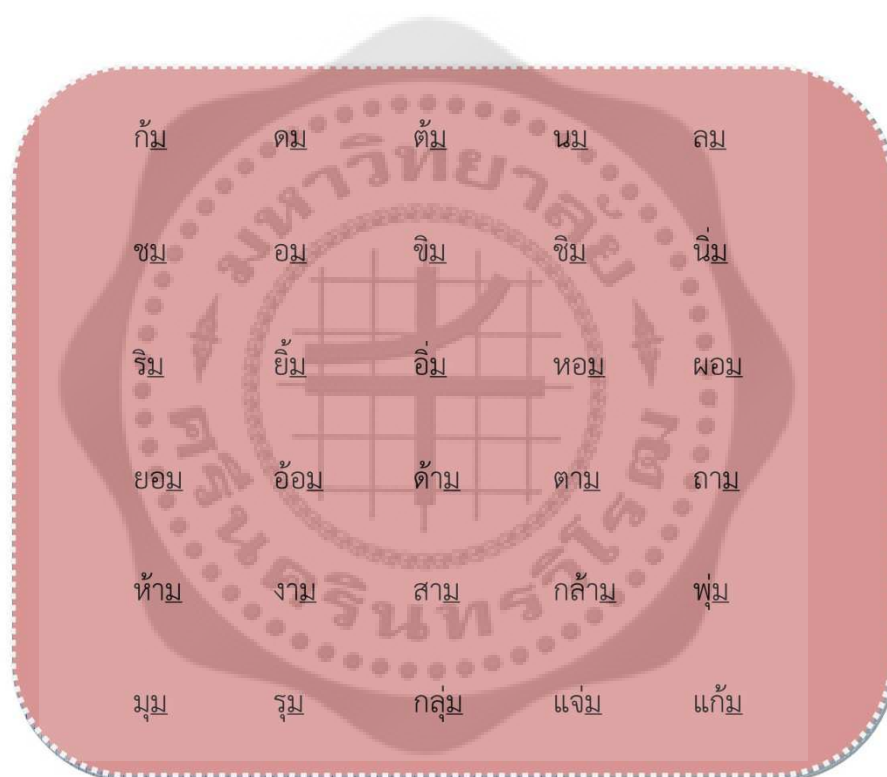
หมายถึง คำที่มี บ, ป, พ, ฟ และ ภ หรือเสียง /p/ เป็นตัวสะกด เป็นคำที่เกิดขึ้นจากการนำพยัญชนะต้นประสมกับสระ และมี บ, ป, พ, ฟ และ ภ หรือเสียง /p/ เป็นตัวสะกด ตัวอย่างคำในมาตราแม่ กบ เช่น



หนังสือเรียน หลักการอ่านและการเขียนภาษาไทย สำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศ
 Thai Reading and Writing Principles for Foreigners

แม่ กม

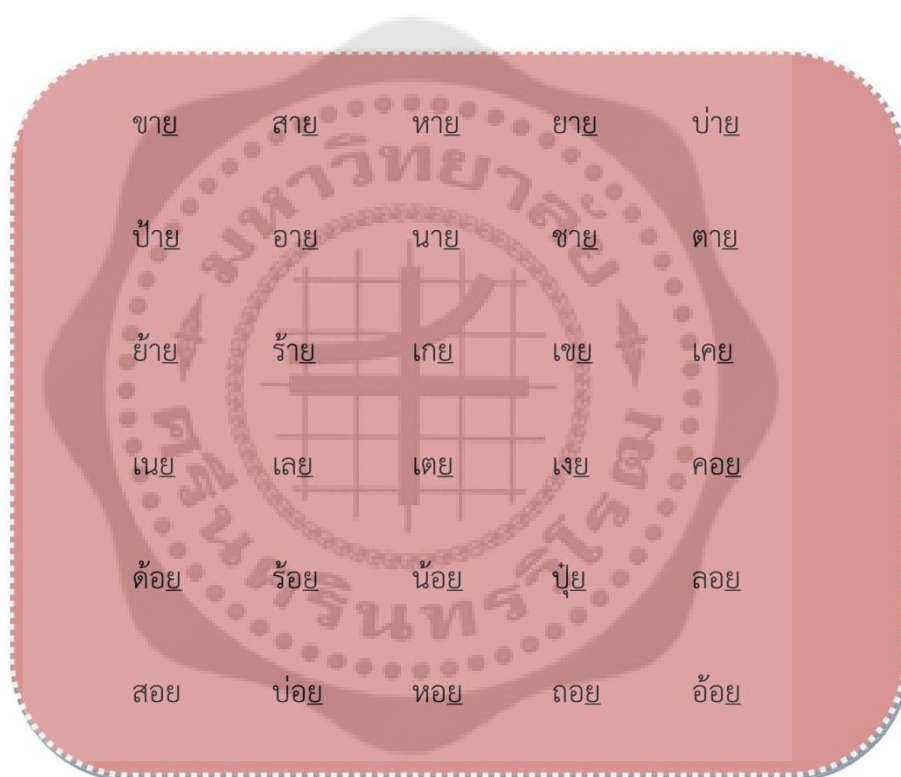
คำในมาตราแม่ กม หมายถึง คำที่มี ม หรือเสียง /m/ เป็นตัวสะกด เป็นคำที่เกิดขึ้นจากการนำพยัญชนะต้นประสมกับสระ และมี ม หรือเสียง /m/ เป็นตัวสะกด ตัวอย่างคำในแม่ กม เช่น



ณัฐนรินทร์ เมธีวุฒินันท์ ภาณุภัทรธรรณวัฒน์
Nathanarin Methivuthinan Phanuphatharathanavat

แม่ เกย

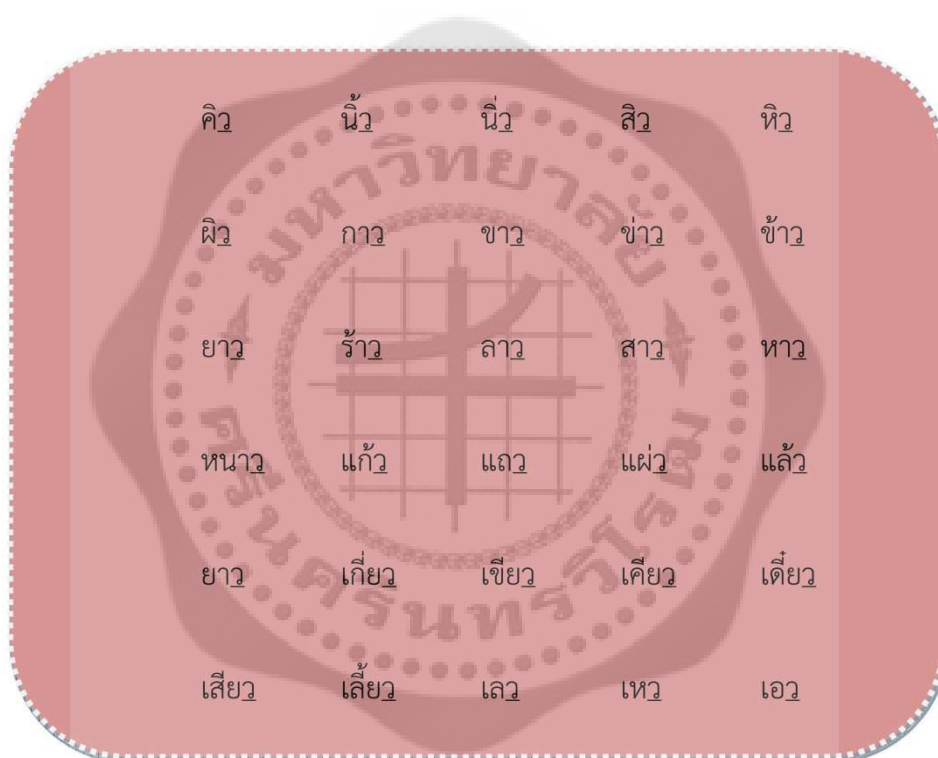
หมายถึง คำที่มี ย หรือเสียง /y/ เป็นตัวสะกด เป็นคำที่เกิดขึ้นจากการนำพยัญชนะต้นประสมกับสระ และมี ย หรือเสียง /y/ เป็นตัวสะกด ตัวอย่างคำในแม่ เกย เช่น



หนังสือเรียน **หลักการอ่านและการเขียนภาษาไทย** สำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศ
Thai Reading and Writing Principles for Foreigners

แม่ เกอว

หมายถึง คำที่มี **ว** หรือเสียง /w/ เป็นตัวสะกด เป็นคำที่เกิดขึ้นจากการนำพยัญชนะต้นประสมกับสระ และมี **ว** หรือเสียง /w/ เป็นตัวสะกด ตัวอย่างคำในแม่ เกอว เช่น



ณัฐนรินทร์ เมธีวุฒินันท์ ภาณุกัทรณวัฒน์

Nathanarin Methivuthinan Phanuphatharathanavat

สรุป

ตัวสะกด คือพยัญชนะที่ประกอบอยู่ท้ายสระ และมีเสียงประสมเข้ากับสระ ตัวสะกดทำให้เสียงของคำแตกต่างกัน ตามเสียงของพยัญชนะที่นำมาประกอบ ซึ่งจำแนกได้ ๙ เสียงหรือ ๙ มาตรา คือ แม่ ก กา, แม่ กก, แม่ กง, แม่ กต, แม่ กน, แม่ กบ, แม่ กม, แม่ เกย และ แม่ เกอว การเขียนตัวสะกดนั้น แม้ว่าบางมาตราจะมีพยัญชนะที่ทำหน้าที่เป็นตัวสะกดได้หลายตัว แต่ต้องเข้าใจว่าตัวสะกดแต่ละตัวไม่สามารถใช้แทนกันได้ ดังนั้นการเขียนตัวสะกด ผู้เรียนจึงต้องระมัดระวัง เลือกใช้ตัวสะกดให้ถูกต้องตามความหมายของคำแต่ละคำ จะช่วยให้สื่อความหมายได้ตรงตามที่ต้องการ









หนังสือเรียน หลักการอ่านและการเขียนภาษาไทย สำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศ
Thai Reading and Writing Principles for Foreigners

กิจกรรมท้ายบท

๑. เขียนคำที่อยู่ในแม่ ก กา ให้ตรงกับภาพ แล้วนำคำเหล่านั้นไปแต่งประโยคลงในช่องว่างที่กำหนดให้

ตัวอย่าง

		คำ	ไข่	_____
		ประโยค	แม่มีไข่ ๓ ฟอง	_____
๑)		คำ	_____	_____
		ประโยค	_____	_____
๒)		คำ	_____	_____
		ประโยค	_____	_____
๓)		คำ	_____	_____
		ประโยค	_____	_____
๔)		คำ	_____	_____
		ประโยค	_____	_____
๕)		คำ	_____	_____
		ประโยค	_____	_____

ณัฐนรินทร์ เมธีวุฒินันท์ ภาณุภัทรธนวัฒน์

Nathanarin Methivuthinan Phanuphatthanavat

๒. ฝึกอ่านข้อความที่กำหนดให้ ชิดเส้นใต้คำที่มีตัวสะกดในแม่ กก แล้วเลือกนำคำเหล่านั้นไปแต่งประโยค ๕ ประโยค

วันนี้ฝนหยุดตกแล้ว ท้องฟ้ามีเมฆสีขาวสะอาดตา เด็กๆ ชวนกันออกไปเล่นในสวนหน้าบ้าน มีลูกนกตัวหนึ่งตกลงมาจากรัง อยู่ใกล้กับรากของต้นไม้ ลูกนกอ้าปากร้องเสียงดัง มันคงรู้สึกร้อนเพราะตากแดดมานาน เมื่อคืนนี้มีพายุลมพัดแรง ลมจึงพัดลูกนกตกลงมา เด็กๆ ได้ยินเสียงแม่กร้องเรียกลูกของมันอยู่ไม่ไกลนัก แต่มันก็ช่วยอะไรไม่ได้ เด็กๆ วิ่งไปบอกพ่อให้เอาบันไดมาปีนต้นไม้ ส่งลูกนกกลับขึ้นไปบนรัง พ่อบอกว่ามันโชคดีมากที่เด็กๆ มาเห็นก่อน ถ้ามีสัตว์อื่นมาเห็น มันคงจะถูกกิน เด็กๆ มีความสุขมากที่ได้ช่วยชีวิตลูกนก

ตัวอย่าง

ตก ลูกหมาตกลงไปในคลอง

๑) _____

๒) _____

๓) _____

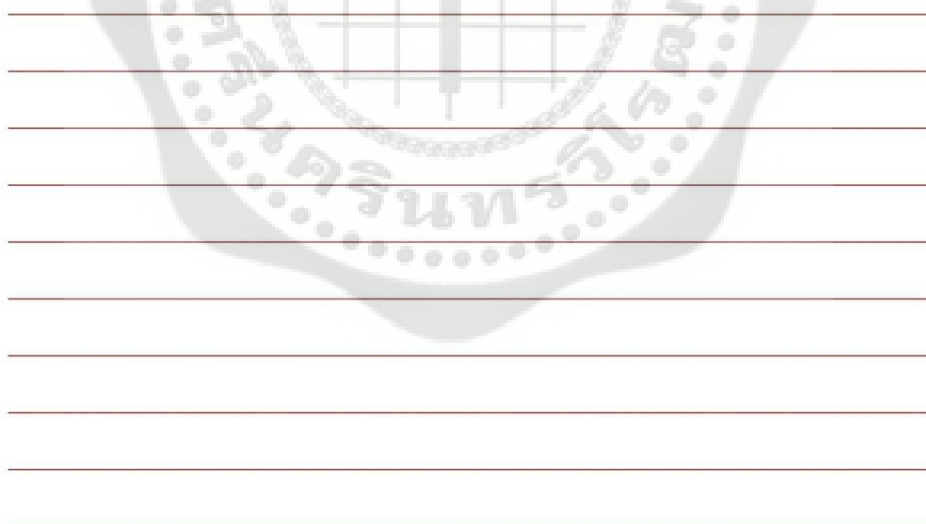
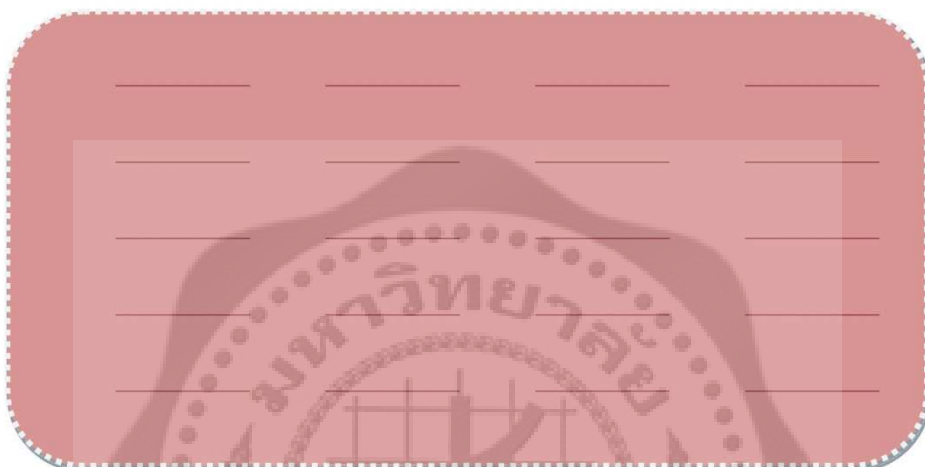
๔) _____

๕) _____

หนังสือเรียน หลักการอ่านและการเขียนภาษาไทย สำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศ

Thai Reading and Writing Principles for Foreigners

๓. หาคำที่มีตัวสะกดในแม่ กง เต็มลงในช่องว่าง แล้วนำคำเหล่านั้นมาเขียน
ข้อความขนาดสั้น พร้อมกับตั้งชื่อเรื่อง



ณัฐนรินทร์ เมธีวุฒินันท์ ภาณุภัทรธรรณวัฒน์
Nathanarin Methivuthinan Phanuphatharathanavat

๔. ฝีกอ่านคำที่มีตัวสะกดในแม่ กด ที่กำหนดให้ เลือกนำคำเหล่านั้นจำนวน ๕ คำ
ไปแต่งประโยค ๕ ประโยค แล้วฝีกอ่านประโยค

ปิด	ผิด	ติด	เปิด	สมุด
สะอาด	รถ	รสชาติ	ปราสาท	ประกาศ
อากาศ	กระดาศ	ชีวิต	พืช	ปรากฏ
โอกาส	สังเกต	อุฐ	อิฐ	พิเศษ

- ๑) _____
- ๒) _____
- ๓) _____
- ๔) _____
- ๕) _____

หนังสือเรียน หลักการอ่านและการเขียนภาษาไทย สำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศ
 Thai Reading and Writing Principles for Foreigners

๕. ฝึกอ่านคำที่มีตัวสะกดในแม่ กน แล้วเลือกนำคำเหล่านั้นไปเติมลงในประโยคให้
 ถูกต้อง

ปลาวาฬ ฝัน เล่น อาหาร บุญ

๑. _____ ตัวใหญ่ว่ายน้ำอยู่ในทะเล
๒. เด็กหญิงหน้อย _____ ว่านางฟ้ามาหา
๓. คุณตาจูงหมาเดิน _____ ในสวนหน้าบ้าน
๔. คุณแม่กำลังทำ _____ อยู่ในครัว
๕. วันนี้คุณพ่อจะพาเด็กๆ ไปทำ _____ ที่วัด

ณัฐนรินทร์ เมธีวุฒินันท์ ภาณุภัทรธรรณวัฒน์
Nathanarin Methivuthinan Phanuphatharathanavat

๖. เขียนคำที่มีตัวสะกดในแม่ กบ จากคำอ่านที่กำหนดให้ต่อไปนี้

ตัวอย่าง

ศพ	อ่านว่า	สบ
๑) _____	อ่านว่า	สะ - พาบ
๒) _____	อ่านว่า	รูป - พาบ
๓) _____	อ่านว่า	มะ - แลง - สาบ
๔) _____	อ่านว่า	ทะ - เล - สาบ
๕) _____	อ่านว่า	باب - กำ
๖) _____	อ่านว่า	โซก - ลาบ
๗) _____	อ่านว่า	ทูป - เทียน
๘) _____	อ่านว่า	มิต - ตระ - พาบ
๙) _____	อ่านว่า	พาบ - พะ - ยน
๑๐) _____	อ่านว่า	โลบ - มาก

หนังสือเรียน หลักการอ่านและการเขียนภาษาไทย สำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศ

Thai Reading and Writing Principles for Foreigners

๗. เติม ม ให้เป็นตัวสะกดในแม่ กม ลงในช่องว่างที่กำหนดให้ แล้วเลือกนำคำ
เหล่านั้นไปแต่งประโยค ๑๐ ประโยค

กั _____ ด _____ ตั้ _____ น _____ ล _____

รี _____ ยี้ _____ อี้ _____ หอ _____ ผอ _____

ยอ _____ ตา _____ ถา _____ ห้า _____ มุ _____

๑) _____

๒) _____

๓) _____

๔) _____

๕) _____

๖) _____

๗) _____

๘) _____

๙) _____

๑๐) _____

ณัฐนรินทร์ เมธีวุฒินันท์ ภาณุภัทรธรรณวัฒน์
Nathanarin Methivuthinan Phanuphatharathanavat

๘. อ่านคำที่มีตัวสะกดในแม่ เกย เลือกคำนำไปเติมลงในช่องว่างให้เป็นประโยคที่สมบูรณ์ แล้วฝึกอ่านประโยค

ขาย	คอย	ยาย	บาย	ตาย
เคย	หาย	สร้อย	สาย	อ้อย

- ๑) วันนี้เขามาเรียน _____
- ๒) คุณ _____ ชอบไปทำบุญ
- ๓) พ่อค้า _____ ผลไม้อยู่ในตลาด
- ๔) ตอน _____ อากาศร้อนมาก
- ๕) หมาของเดชาถูกรถชน _____ แล้ว
- ๖) สมุดของเขา _____
- ๗) วีณา _____ ไปประเทศจีนหลายครั้ง
- ๘) เขา _____ เพื่อนอยู่นาน แต่เพื่อนก็ยังไม่มา
- ๙) _____ เส้นนี้สวยมาก
- ๑๐) น้ำตาลทำมาจากต้น _____

หนังสือเรียน หลักการอ่านและการเขียนภาษาไทย สำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศ

Thai Reading and Writing Principles for Foreigners

๙. เติมคำที่มีตัวสะกดในแม่ เกอว ซึ่งมีความหมายตรงข้ามกับคำที่กำหนดให้
ลงในช่องว่างให้ถูกต้อง แล้วนำคำคำนั้นมาแต่งประโยค

ตัวอย่าง

อึม

หิว

น้องหิวข้าว

๑) สิ้น

ประโยค

๒) หน่อม

ประโยค

๓) ดำ

ประโยค

๔) ช้ำ

ประโยค

๕) ร้อน

ประโยค

ณัฐนรินทร์ เมธีวุฒินันท์ ภาณุภัทรธรรณวัฒน์
Nathanarin Methivuthinan Phanuphatharathanavat

๑๐. ฝึกอ่านคำที่กำหนดให้ จัดกลุ่มคำตามมาตราตัวสะกด แล้วเขียนลงในช่องว่างที่กำหนดให้

ศพ	เดี่ยว	ไกล	ยาว	เลี้ยง
สภาพ	โรค	ไต้	อม	โชค
โกง	ขาย	เอียง	รูป	ล้าง
นึ่ง	สาย	เกี่ยว	หาย	พืช
ก้าง	เล่น	ชิม	เมฆ	วาง
ชีวิต	นาน	เตียง	เสียง	ใจ
โน	สนุก	สุข	ป่วย	ล้าง
ชม	หื่น	ยาย	ไต้	ห้าง
ดิน	ชิม	ทาน	มะนาว	เคี้ยว
บาป	ลาก	กระดาศ	กฎ	ปรากฏ

หนังสือเรียน หลักการอ่านและการเขียนภาษาไทย สำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศ

Thai Reading and Writing Principles for Foreigners

* แม่ ก กา	
* แม่ กก	
* แม่ กง	
* แม่ กด	
* แม่ กน	
* แม่ กบ	
* แม่ กม	
* แม่ เกย	
* แม่ เกอว	

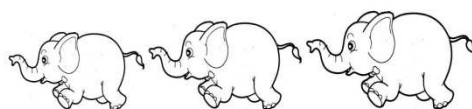
บทที่ ๓

สระลดรูปและสระเปลี่ยนรูป

(The Omission and Replacement of Vowels)

จุดประสงค์การเรียนรู้

๑. ผู้เรียนสามารถบอกกฎเกณฑ์การสร้างคำที่ประสมด้วยสระลดรูปและสระเปลี่ยนรูปได้
๒. ผู้เรียนสามารถอ่านคำที่ประสมด้วยสระลดรูปและสระเปลี่ยนรูปได้
๓. ผู้เรียนสามารถเขียนคำที่ประสมด้วยสระลดรูปและสระเปลี่ยนรูปได้



หนังสือเรียน หลักการอ่านและการเขียนภาษาไทย สำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศ

Thai Reading and Writing Principles for Foreigners

สระลดรูป หมายถึง การลดรูปของรูปสระเมื่อมีตัวสะกด (พยัญชนะท้าย)
ตามมา

สระเปลี่ยนรูป หมายถึง การเปลี่ยนแปลงของรูปสระเมื่อมีตัวสะกดตามมา

สระลดรูป

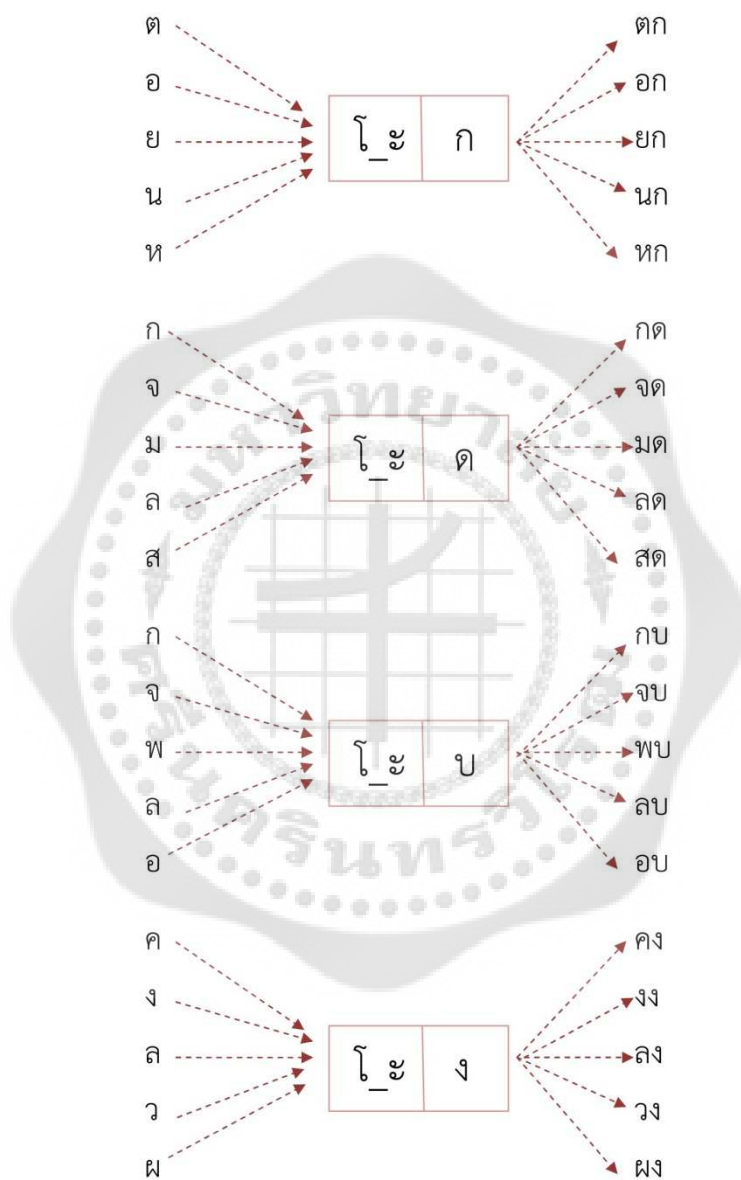
ในภาษาไทยเมื่อมีการประสมพยัญชนะ สระ และตัวสะกดเป็นคำต่างๆ
ตัวสะกดจะวางอยู่ท้ายคำต่อจากสระ การประสมพยัญชนะ สระ และตัวสะกดเป็นคำ
สระบางตัวก็จะลดรูปสระหายไป มีรายละเอียดดังนี้

๑. พยัญชนะต้น ประสมสระโอะ (โอะ) และมีตัวสะกด สระโอะจะลดรูป ไม่มี
รูปสระปรากฏ เหลือเพียงพยัญชนะต้นกับตัวสะกดเท่านั้น เมื่อออกเสียงจะออกเสียง
เหมือนกับมีเสียงสระโอะอยู่ในคำด้วย

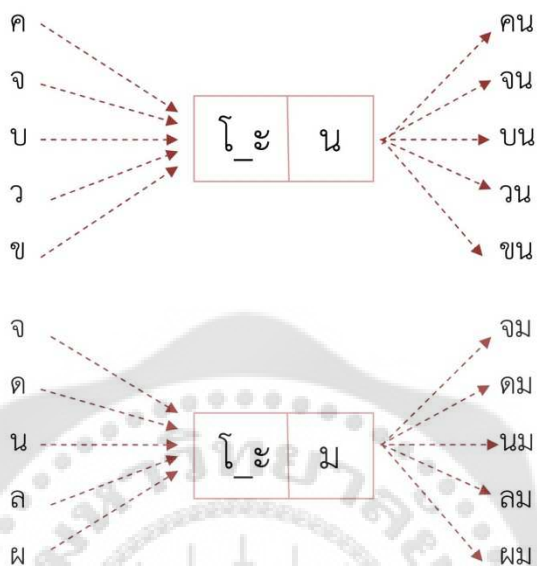
พยัญชนะต้น + โอะ + ตัวสะกด = _ _

สระโอะ มีตัวสะกด ไม่มีรูปสระปรากฏ _ _

ตัวอย่าง



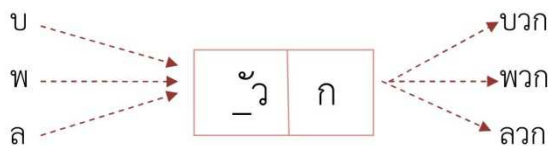
หนังสือเรียน หลักการอ่านและการเขียนภาษาไทย สำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศ
 Thai Reading and Writing Principles for Foreigners



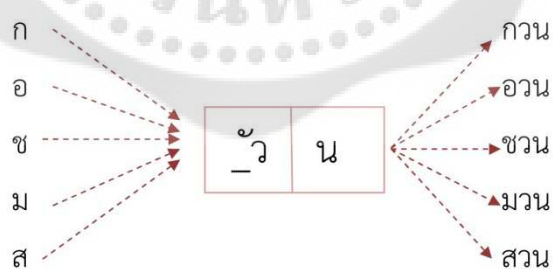
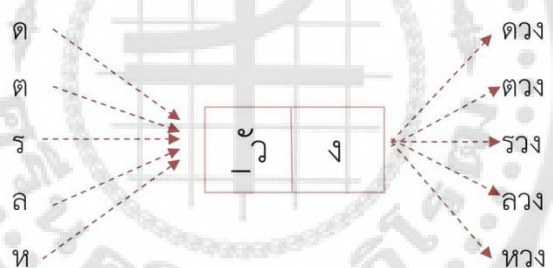
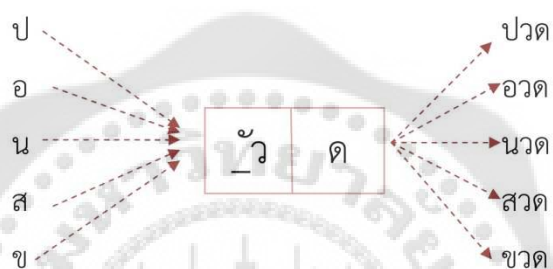
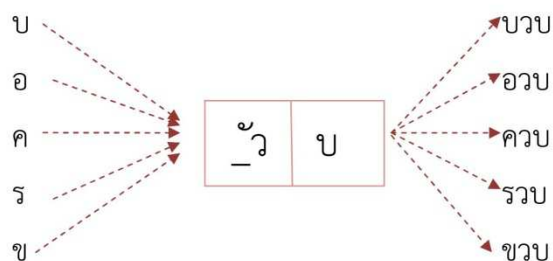
๒. พยัญชนะต้น ประสมสระอัว (ัว) และมีตัวสะกด สระอัวจะลดรูปใช้รูป ัว เท่านั้น เมื่อออกเสียงจะออกเสียงเหมือนกับมีเสียงสระอัวอยู่ในคำด้วย

พยัญชนะต้น + ัว + ตัวสะกด = ัว
 สระอัว มีตัวสะกด ใช้รูป ัว

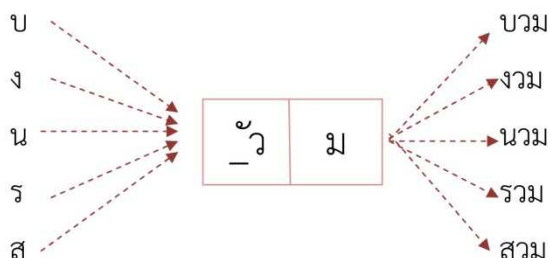
ตัวอย่าง



ณัฐนรินทร์ เมธีวุฒินันท์ ภาณุภัทรธรรณวัฒน์
 Nathanarin Methivuthinan Phanuphatharathanavat



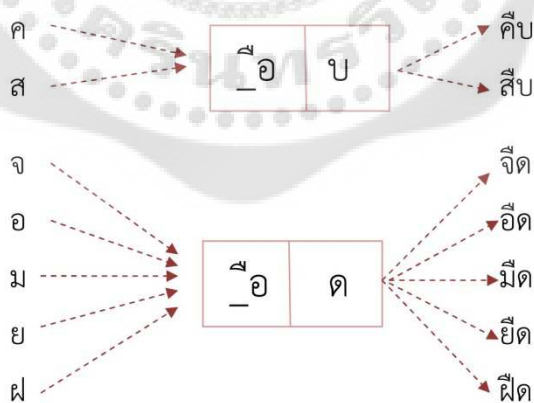
หนังสือเรียน หลักการอ่านและการเขียนภาษาไทย สำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศ
 Thai Reading and Writing Principles for Foreigners

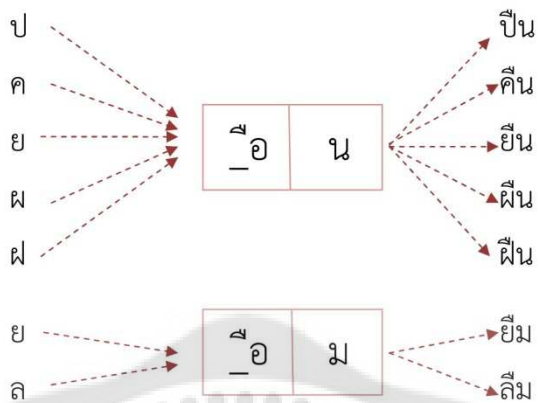


๓. พยัญชนะต้น ประสมสระอือ (เ) และมีตัวสะกด สระอือปกติจะมี อ เคียงเสมอ เมื่อมีตัวสะกดจะลดรูปตัว อ หายไป และใช้รูป เ แทน เมื่อออกเสียง จะออกเสียงเหมือนกับมีเสียงสระอืออยู่ในคำด้วย

พยัญชนะต้น + เ + ตัวสะกด = เ
 สระอือ มีตัวสะกด ใช้รูป เ

ตัวอย่าง

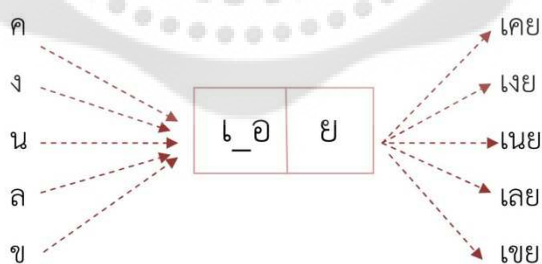




๔. พยัญชนะต้น ประสมสระเออ (เ_อ) และมี ย เป็นตัวสะกด สระเออจะลดรูป เอ หายไป และใช้รูป เ_ย แทน เมื่อออกเสียงจะออกเสียงเหมือนกับมีเสียงสระเอออยู่ในคำด้วย

พยัญชนะต้น + เ_อ + ตัวสะกด (ย) = เ_ย
 สระเออ มี ย เป็นตัวสะกด ใช้รูปเป็น เ_ย

ตัวอย่าง



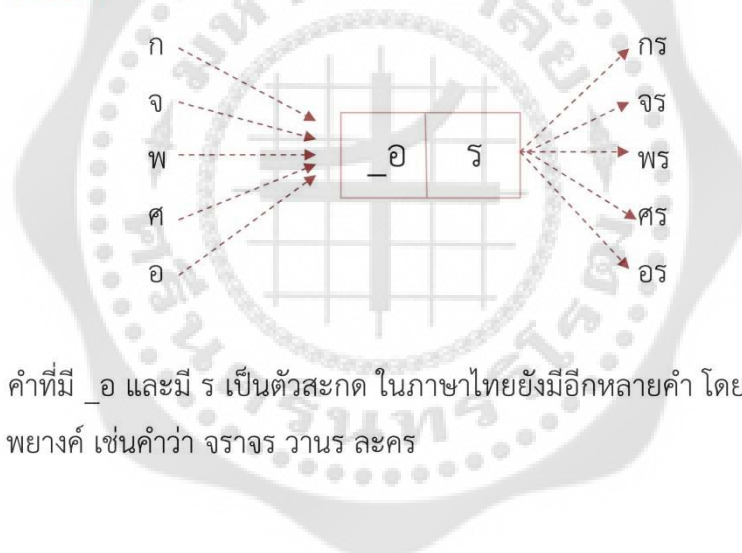
หนังสือเรียน หลักการอ่านและการเขียนภาษาไทย สำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศ
Thai Reading and Writing Principles for Foreigners

๕. พยัญชนะต้น ประสมสระอ (_อ) และมี ร เป็นตัวสะกด สระอจะลดรูป
อ หายไป และใช้รูป _ ร แทน เมื่อออกเสียงจะออกเสียงเหมือนกับมีเสียงสระออยู่
ในคำด้วย

พยัญชนะต้น + _อ + ตัวสะกด (ร) = _ร

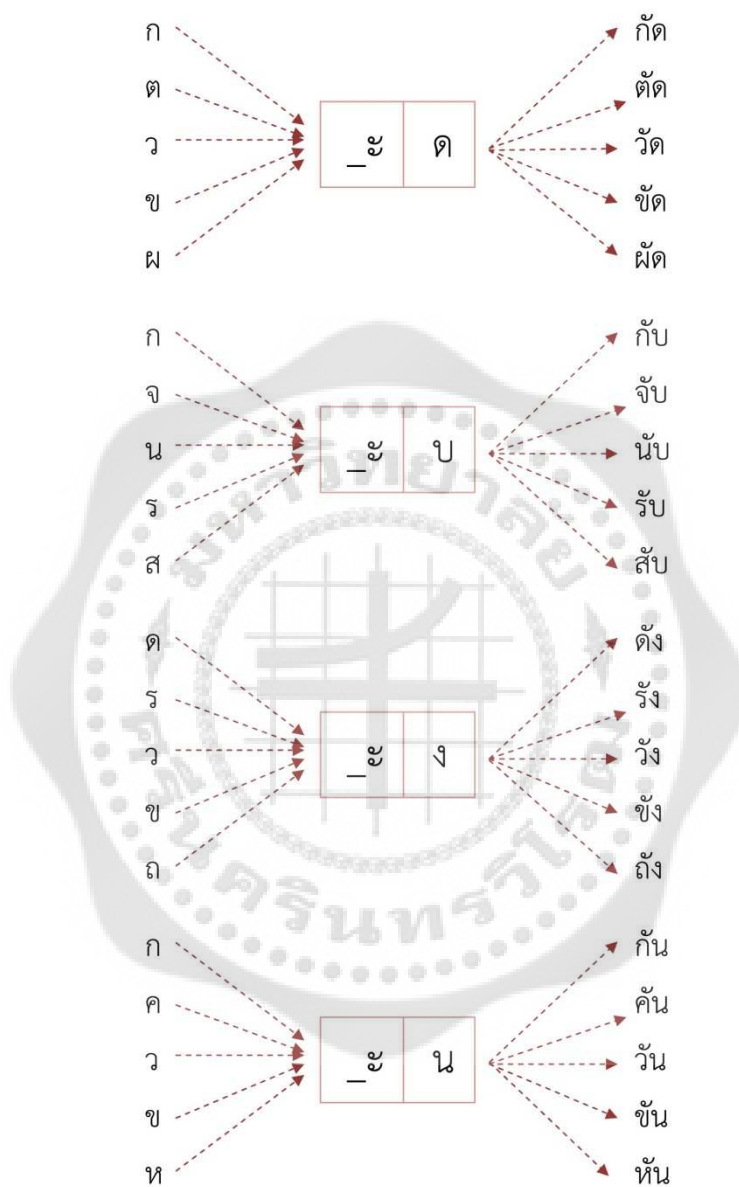
สระอ มี ร เป็นตัวสะกด ใช้รูปเป็น _ร

ตัวอย่าง



คำที่มี _อ และมี ร เป็นตัวสะกด ในภาษาไทยยังมีอีกหลายคำ โดยมากมักเป็น
คำ ๒ พยางค์ เช่นคำว่า จราจร วานร ละคร

หนังสือเรียน หลักการอ่านและการเขียนภาษาไทย สำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศ
 Thai Reading and Writing Principles for Foreigners



ณัฐนรินทร์ เมธีวุฒินันท์ ภาณุภัทรธรรณวัฒน์

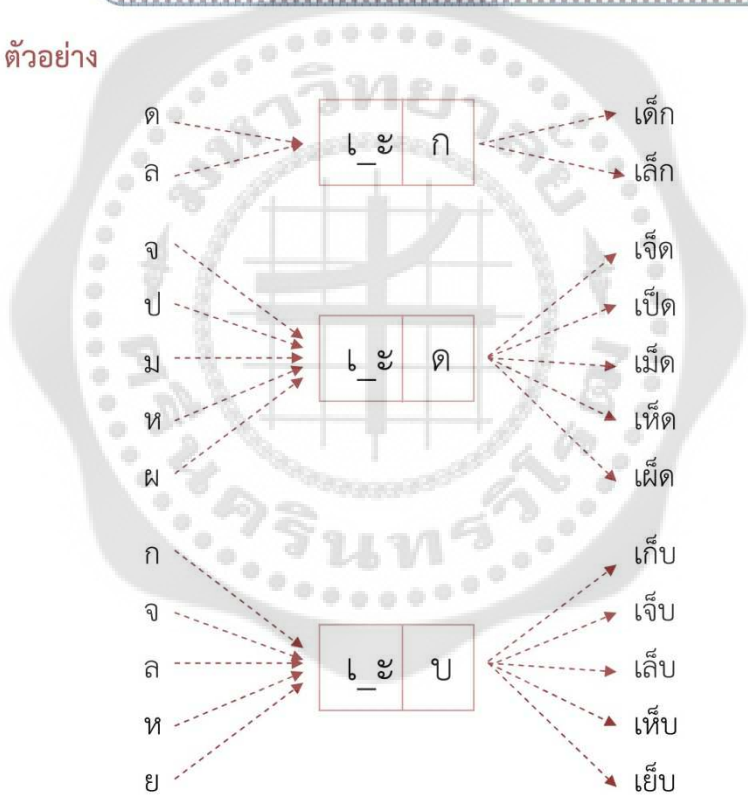
Nathanarin Methivuthinan Phanuphatharathanavat

๒. พยัญชนะต้น ประสมสระอะ (ะ) และมีตัวสะกด สระ ะ จะเปลี่ยนรูปเป็น ็ (เรียกว่า ไม้ไต่คู่) เมื่อออกเสียงจะออกเหมือนกับมีเสียงสระอะอยู่ในคำด้วย

พยัญชนะต้น + ะ + ตัวสะกด = ็

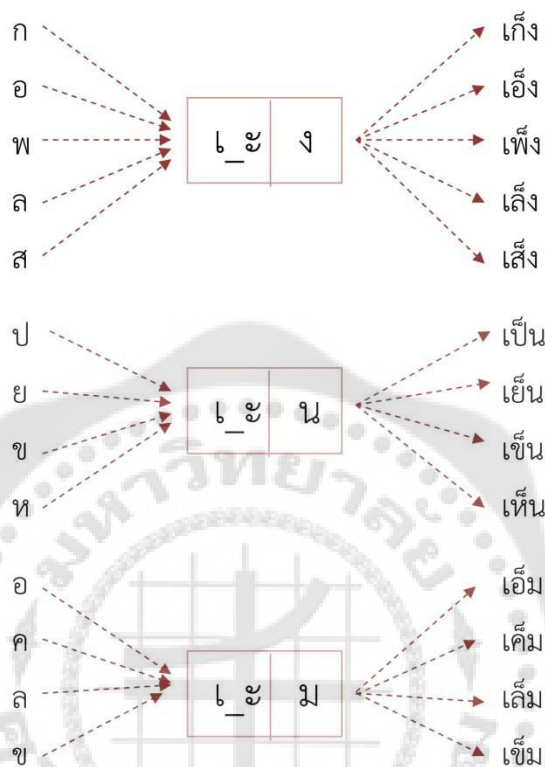
สระอะ มีตัวสะกด เปลี่ยนรูปเป็น ็

ตัวอย่าง



หนังสือเรียน หลักการอ่านและการเขียนภาษาไทย สำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศ

Thai Reading and Writing Principles for Foreigners

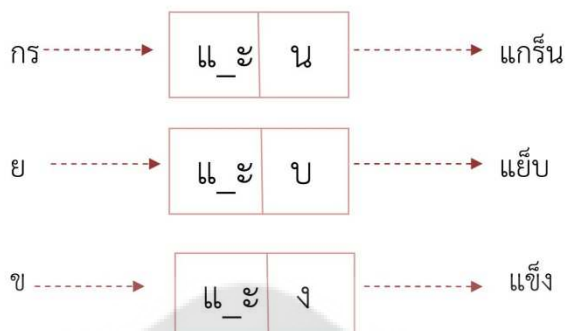


๓. พยัญชนะต้น ประสมสระแอะ (แ_ะ) และมีตัวสะกด สระแ_ะ จะเปลี่ยนรูปเป็น แ_ะ เมื่อออกเสียงจะออกเสียงเหมือนกับมีเสียงสระแอะอยู่ในคำด้วย

พยัญชนะต้น + แ_ะ + ตัวสะกด = แ_ะ

สระแอะ มีตัวสะกด เปลี่ยนรูปเป็น แ_ะ

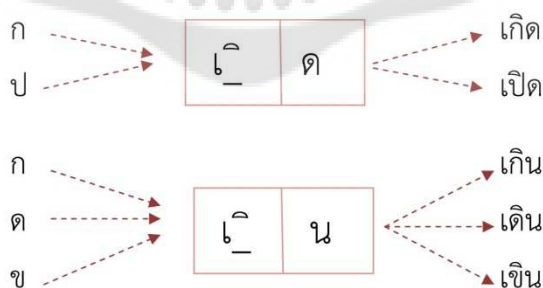
ตัวอย่าง



๔. พยัญชนะต้น ประสมสระเออ (เ-อ) และมีตัวสะกด (ยกเว้น ย เป็นตัวสะกด) สระเออจะเปลี่ยนรูปเป็น เ-็ เมื่อออกเสียงจะออกเสียงเหมือนกับมีเสียงสระเอออยู่ในคำด้วย

พยัญชนะต้น + เ-อ + ตัวสะกด = เ-็
 สระเออ มีตัวสะกด เปลี่ยนรูปเป็น เ-็

ตัวอย่าง



ณัฐนรินทร์ เมธีวุฒินันท์ ภาณุภัทรธรรณวัฒน์
Nathanarin Methivuthinan Phanuphatharathanavat

กิจกรรมท้ายบท

๑. เติมพยัญชนะต้นประสมกับสระอะ (ะ) และมีตัวสะกดตามที่กำหนดให้เป็นคำที่มีความหมาย แล้วเขียนคำลงในตาราง

พยัญชนะต้น	สระ	ตัวสะกด	คำ
ตัวอย่าง			
ร	ะ	ก	รัก
	ะ	ด	
	ะ	บ	
	ะ	ง	
	ะ	น	
	ะ	ก	
	ะ	บ	
	ะ	ด	
	ะ	ง	
	ะ	น	

หนังสือเรียน หลักการอ่านและการเขียนภาษาไทย สำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศ

Thai Reading and Writing Principles for Foreigners

๒. หาคำที่ประสมด้วยสระ _อ_ มีตัวสะกดตามที่กำหนดให้ เขียนลงในช่องว่าง

ตัวอย่าง

ง สะกด เช่นคำว่า เฟิง

๑) ก สะกด _____

๒) ด สะกด _____

๓) น สะกด _____

๔) ม สะกด _____

๕) ย สะกด _____

ณัฐนรินทร์ เมธีวุฒินันท์ ภาณุภัทรธรรณวัฒน์
Nathanarin Methivuthinan Phanuphatharathanavat

๓. เขียนคำที่มีสระ ะ, สระ แ, และ มีตัวสะกด ให้เป็นคำที่มีความหมายตรง
ข้ามกับคำที่กำหนดให้

ตัวอย่าง

อ่อน	ตรงข้ามกับคำว่า	แข็ง
หวาน	ตรงข้ามกับคำว่า	_____
จี๊ด	ตรงข้ามกับคำว่า	_____
หอม	ตรงข้ามกับคำว่า	_____
ใหญ่	ตรงข้ามกับคำว่า	_____
ว่าง	ตรงข้ามกับคำว่า	_____

หนังสือเรียน หลักการอ่านและการเขียนภาษาไทย สำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศ

Thai Reading and Writing Principles for Foreigners

๔. ฝึกแต่งประโยคจากคำที่ประสมด้วยสระ โ-ะ ตามที่กำหนดให้ แล้วฝึกอ่านประโยค

คำ	ประโยค
ตัวอย่าง	
กบ	กบตัวโตอยู่ในสระน้ำ
จด	
ดม	
ชน	
ชม	
นก	
รส	
ผง	
บน	
ลด	
รถ	

ณัฐนรินทร์ เมธีวุฒินันท์ ภาณุภัทรธรรณวัฒน์
Nathanarin Methivuthinan Phanuphatharathanavat

๕. แยกส่วนประกอบของคำต่อไปนี้ ว่าประสมด้วยพยัญชนะต้น สระ และตัวสะกด
ใดบ้าง แล้วเขียนลงในช่องว่าง

คำ	พยัญชนะต้น	สระ	ตัวสะกด
ตัวอย่าง			
ฉันทัน	ฉ	ัน	น
ปิ่น			
เค็ม			
แข็ง			
ตม			
เดิน			
ดวง			
เลย			
ลือก			
ห้วง			
ลีม			
จบ			
สวย			
กัด			
แกร์น			

หนังสือเรียน หลักการอ่านและการเขียนภาษาไทย สำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศ

Thai Reading and Writing Principles for Foreigners

๖. ฝึกอ่านคำที่กำหนดให้ แล้วแบ่งกลุ่มตามเสียงสระ แล้วนำไปเขียนลงในช่องว่างให้ถูกต้อง

กัก	ตื่น	รวย	ตับ	เปิด
กวน	ต้ม	จัด	เสริจ	มวย
สืบ	เต็ม	แข็ง	ยิ้ม	สวน
เห็น	เลิก	เข็น	ผิด	เนย
เกิน	แก้ว	เป็น	เลย	ตัด
เคย	หัน	เขย	บวช	ซ็อก
ล็อก	กด	จบ	บน	งวง

ณัฐนรินทร์ เมธีวุฒินันท์ ภาณุภัทรธรรณวัฒน์
Nathanarin Methivuthinan Phanuphatharathanavat

๑. คำที่ประสมด้วยสระ ะ

๒. คำที่ประสมด้วยสระ ุ

๓. คำที่ประสมด้วยสระ ะ

๔. คำที่ประสมด้วยสระ ะ

หนังสือเรียน หลักการอ่านและการเขียนภาษาไทย สำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศ
 Thai Reading and Writing Principles for Foreigners

๕. คำที่ประสมด้วยสระ เ_อ

๖. คำที่ประสมด้วยสระ แ_ะ

๗. คำที่ประสมด้วยสระ โ_ะ

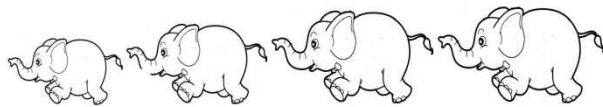
๘. คำที่ประสมด้วยสระ ัว

บทที่ ๔

อักษรควบ (Initial Clusters)

จุดประสงค์การเรียนรู้

๑. ผู้เรียนสามารถบอกกฎเกณฑ์การสร้างคำที่ประสมด้วยอักษรควบได้
๒. ผู้เรียนสามารถอ่านคำที่ประสมด้วยอักษรควบได้
๒. ผู้เรียนสามารถเขียนคำที่ประสมด้วยอักษรควบได้



หนังสือเรียน **หลักการอ่านและการเขียนภาษาไทย** สำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศ

Thai Reading and Writing Principles for Foreigners

อักษรควบ หรือ อักษรควบกล้ำ หมายถึง พยัญชนะที่ควบกับ ร, ล และ ว ประสมสระเดียวกัน และออกเสียงควบกันเป็นพยางค์เดียว โดยออกเสียงวรรณยุกต์ตามพยัญชนะตัวหน้า

พยัญชนะไทยทำหน้าที่ได้หลายอย่าง เช่น เป็นพยัญชนะต้น เป็นตัวสะกด เป็นตัวอักษรนำและอักษรตาม หรือเป็นอักษรย่อ เป็นต้นหน้าที่ของพยัญชนะในการเป็นพยัญชนะต้นของคำต่างๆ ถือว่าเป็นหน้าที่หลักของพยัญชนะไทย พยัญชนะทั้ง ๔๔ ตัว ยกเว้น ข และ ค สามารถทำหน้าที่เป็นพยัญชนะต้นเดี่ยวได้ทุกตัว นอกจากนี้ยังมีพยัญชนะบางตัว อาจจะนำมาควบกับ ร, ล, และ ว แล้วออกเสียงควบกัน เรียกว่า อักษรควบหรืออักษรควบกล้ำ อักษรควบจำแนกเป็น ๒ กลุ่มใหญ่ คือ อักษรควบแท้ และอักษรควบไม่แท้ มีรายละเอียดดังนี้

อักษรควบแท้

คำที่มีพยัญชนะตัวหน้าเป็น ก, ข, ค, ต, ป, ผ หรือ พ ควบกับ ร, ล หรือ ว และออกเสียงควบกล้ำกันสนิท เรียกว่า **อักษรควบแท้** แบ่งเป็น ๓ กลุ่มย่อยดังนี้

ณัฐนรินทร์ เมธีวณิชนันท์ ภาณุภัทรธรรณวัฒน์
Nathanarin Methivuthinan Phanuphatharathanavat

๑. พยัญชนะตัวหน้าเป็น ก, ข, ค, ต, ป, หรือ พ ควบกับ ร และออกเสียง
ควบกล้ำกันสนิท

ตัวอย่างเช่น

กราบ	โกรธ	กรม	กรั้ม	กรุง
ขรุขระ	เขรอะ	ขริ้ม	คราบ	คั้ง
ครั่ง	ครบ	ครู	ครั้ม	ตรง
ตรวจ	เตรียม	ตรา	ปราบ	ปรับ
ปรุง	เปรี้ยว	พรต	พระ	พริก
กระตึก	กระโปรง	กระซับ	กระซวก	กระดาน

๒ . พยัญชนะตัวหน้าเป็น ก, ข, ค, ป, ผ หรือ พ ควบกับ ล และออกเสียง
ควบกล้ำกันสนิท

ตัวอย่างเช่น

กลม	กลาง	กลอง	กล่อง	กล็อง
กลุ้ม	แก้ง	กล้วย	กลื่น	เกลือ

หนังสือเรียน **หลักการอ่านและการเขียนภาษาไทย** สำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศ

Thai Reading and Writing Principles for Foreigners

ขลาด	ขลิบ	โขลง	ขลุ่ย	คล้าย
คลอง	คล้อง	ตลอด	คลุม	ปลด
ปล่อย	เปลี่ยน	ปลา	ปลุก	ผลัก
ผลอ	ผลัด	พลาด	พลิก	พลอย
เพลง	เพลิง	เพลิง	ปลาย	พลู

๓. พยัญชนะตัวหน้าเป็น ก, ข, หรือ ค ควบกับ ว และออกเสียงควบกล้ำกัน
สนิท

ตัวอย่างเช่น

กวาด	กวาง	แกว่ง	ไกว	กวัก
กว้าง	ขวา	ขวัญ	ขวิด	ขวาง
ขว้าง	แขวน	ขวาน	ขวิด	ขวักไขว่
ไขว่ไขว	คว่ำ	คว้าน	ควาญ	ควาย
ความ	ควั่น	คว้าง	แคว	คว้าง

ณัฐนรินทร์ เมธีวุฒินันท์ ภาณุภัทรธรรณวัฒน์
Nathanarin Methivuthinan Phanuphatharathanavat

อักษรควบไม่แท้

พยางค์หรือคำที่มีพยัญชนะตัวหน้าเป็น จ, ช, ท, ศ, หรือ ส พยัญชนะตัวหลังที่ตามมาเป็น ร จะออกเสียงเฉพาะพยัญชนะตัวหน้า พยัญชนะตัวที่ตามมาไม่ต้องออกเสียง เรียกว่า **อักษรควบไม่แท้** แบ่งเป็น ๒ กลุ่ม ดังนี้

๑. พยัญชนะตัวหน้าเป็น จ, ช, ศ, หรือ ส และพยัญชนะตัวหลังที่ตามมาเป็น ร จะไม่ออกเสียง ร

ตัวอย่างเช่น

จริง	ไซรั	เศร้า	ศรี	เศรษฐู
ศรัทธา	เสรีจ	สร้ง	สร้อย	สระ
สร้าง	สร้าง	เสริม	แส้รัง	อาศรม

๒. พยัญชนะตัวหน้าเป็น ท พยัญชนะตัวหลังที่ตามมาเป็น ร จะออกเสียงทร เป็น ซ

ตัวอย่างเช่น

ทราบ ทราม ทรง ทราย ทไร

หนังสือเรียน **หลักการอ่านและการเขียนภาษาไทย** สำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศ

Thai Reading and Writing Principles for Foreigners

ทรัพย์ แทรก พุทรา เทร็ด อินทรี
 นนทรี กระทรวง ทรุต์โทรม ทรวดทรง ฉะเชิงเทรา

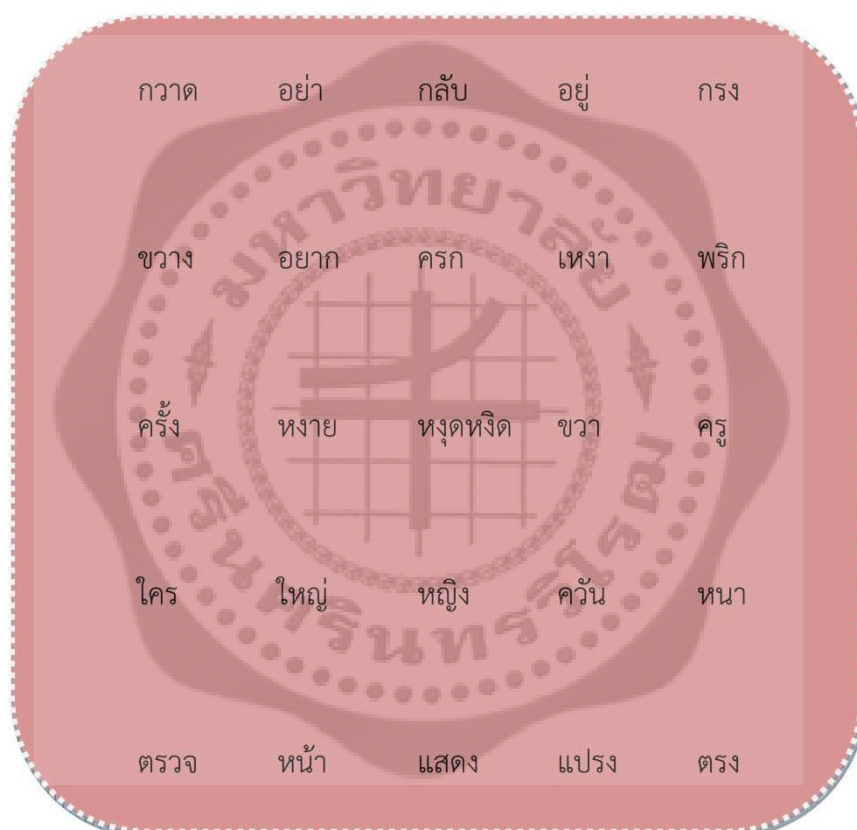
สรุป

อักษรควบ หรือ ตัวควบกล้ำ เป็นวิธีสร้างคำในภาษาไทย โดยนำพยัญชนะต้น มาควบกับ ร, ล และ ว ประสมสระเดียวกัน แล้วออกเสียงควบกันเป็นพยางค์เดียว เสียงวรรณยุกต์ของพยางค์หรือคำที่มีการควบกล้ำ จะออกเสียงตามพยัญชนะตัวหน้า อักษรควบจำแนกเป็น ๒ กลุ่มใหญ่ ได้แก่ อักษรควบแท้ และอักษรควบไม่แท้

ณัฐนรินทร์ เมธีวุฒินันท์ ภาณุภัทรธรรณวัฒน์
Nathanarin Methivuthinan Phanuphatharathanavat

กิจกรรมท้ายบท

๑. ฝึกอ่านคำที่กำหนดให้ แล้วเขียนวงกลมรอบคำที่เป็นอักษรควบกล้ำ

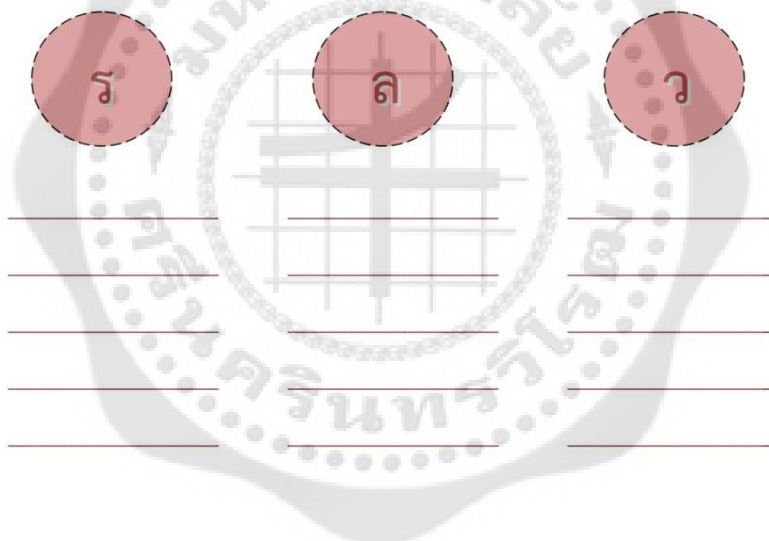


หนังสือเรียน หลักการอ่านและการเขียนภาษาไทย สำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศ

Thai Reading and Writing Principles for Foreigners

๒. ฝีกออกเสียงคำควบกล้ำตามที่กำหนดให้ แล้วนำคำมาจัดกลุ่มตามลักษณะ
อักษรควบกล้ำให้ถูกต้อง

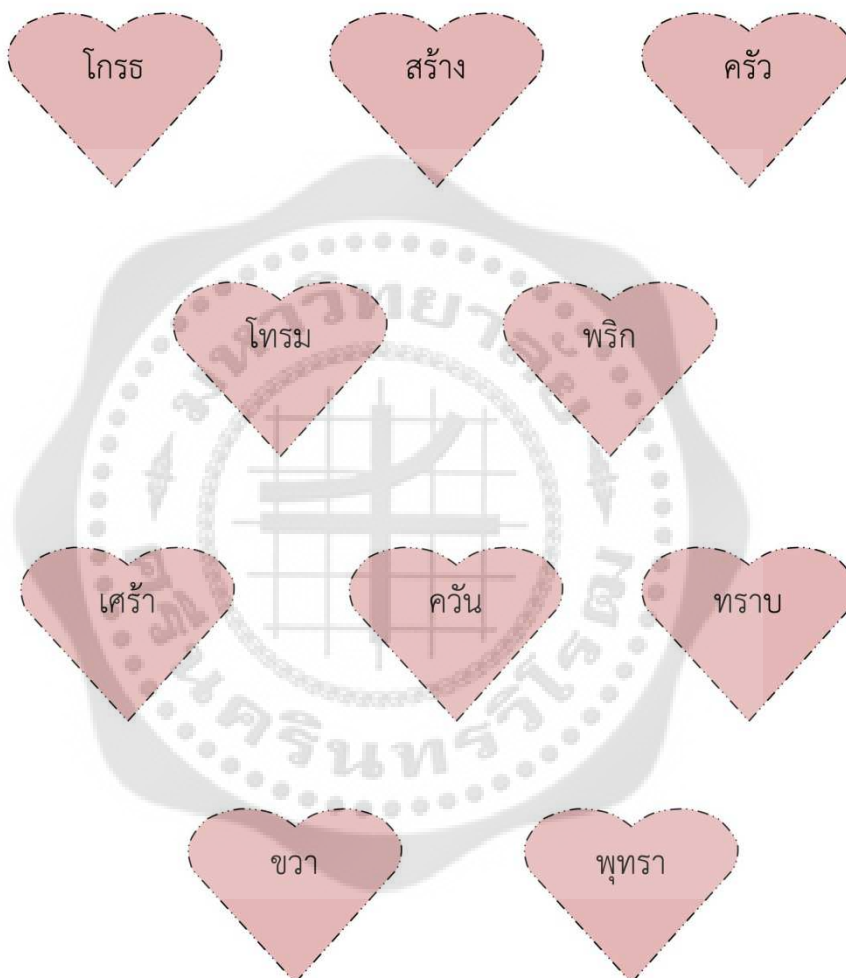
กล้อง	กราบ	จริง	เศร้า	ควาย
ขว้าง	เศรษฐี	ไกว	ปล่อย	ความ
เพลง	คลื่น	ทราย	คล้อง	แกว่ง



ร ล ว


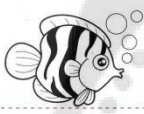
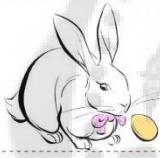


ณัฐนรินทร์ เมธีวุฒินันท์ ภาณุภัทรธรรณวัฒน์
Nathanarin Methivuthinan Phanuphatharathanavat

๓. ฝึกอ่านคำที่กำหนดให้ แล้วเขียนวงกลมล้อมรอบคำที่เป็นอักษรควบแท้ และ
เขียนสี่เหลี่ยมล้อมรอบคำที่เป็นอักษรควบไม่แท้



หนังสือเรียน หลักการอ่านและการเขียนภาษาไทย สำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศ
Thai Reading and Writing Principles for Foreigners

๔. รูปภาพที่กำหนดให้ เขียนคำที่มีอักษรควบ แล้วฝึกแต่งประโยค

ภาพ	คำ	ประโยค
	ตัวอย่าง ควาย	ควายยืนอยู่ในนา
		
		
		
		

ณัฐนรินทร์ เมธีวุฒินันท์ ภาณุภัทรธรรณวัฒน์
Nathanarin Methivuthinan Phanuphatharathanavat

๕. ทาคำที่เป็นคำควบแท้และควบไม่แท้ เขียนลงในช่องว่าง แล้วฝึกแต่งประโยค
จำนวน ๑๐ ประโยค

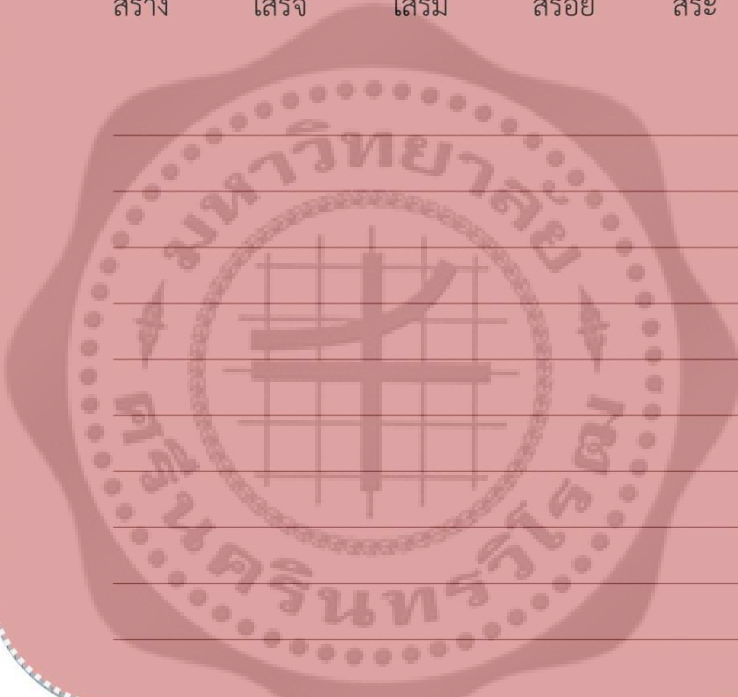
ชนิดของคำ	คำ	ประโยค
อักษรควบแท้	ตัวอย่าง	
	กว้าง	ในสวนสัตว์มีกว้างหลายตัว
อักษรควบไม่แท้	ตัวอย่าง	
	ทราย	เกาะเสม็ดมีหาดทรายสวยงาม

หนังสือเรียน หลักการอ่านและการเขียนภาษาไทย สำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศ

Thai Reading and Writing Principles for Foreigners

๖. ฝึกอ่านคำที่กำหนดให้ แล้วนำมาเขียนเป็นเรื่องหรือนิทานขนาดสั้นพร้อมกับตั้งชื่อเรื่อง

จริง	เศร้า	เศรษฐี	ศรัทธา	ทราย
สร้าง	เสร็จ	เสริม	ส้อย	สระ



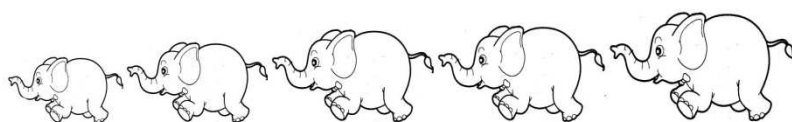
บทที่

๕

อักษรนำ (Leading Consonants)

จุดประสงค์การเรียนรู้

๑. ผู้เรียนสามารถบอกกฎเกณฑ์เกี่ยวกับการอ่านคำที่ประสมด้วยอักษรนำได้
๒. ผู้เรียนสามารถจำแนกลักษณะของอักษรนำประเภทต่างๆ ได้
๓. ผู้เรียนสามารถบอกลักษณะของคำที่ประสมด้วยอักษรนำได้
๔. ผู้เรียนสามารถอ่านและเขียนคำที่ประสมด้วยอักษรนำได้



หนังสือเรียน **หลักการอ่านและการเขียนภาษาไทย** สำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศ
 Thai Reading and Writing Principles for Foreigners

อักษรนำ คือ การนำพยัญชนะ ๒ ตัวมาเรียงกัน ประสมสระเดียวกัน โดยที่พยัญชนะตัวหน้าจะมีอิทธิพลนำเสียงวรรณยุกต์ของพยัญชนะตัวที่ตามมา จำแนกได้เป็น ๒ ลักษณะคือ กลุ่มแรกจะมีการออกเสียงของพยัญชนะต้นทั้ง ๒ ตัวร่วมกันสนิทเป็นพยางค์เดียว และกลุ่มที่สองจะออกเสียงเป็น ๒ พยางค์ โดยพยางค์แรกออกเสียงเหมือนกับคำที่ประวิสรรชนีย์ แต่จะออกเสียงอะเพียงกึ่งเสียง

การนำพยัญชนะ ๒ ตัวมาเรียงกัน ประสมสระเดียวกัน โดยที่พยัญชนะตัวหน้าจะมีอิทธิพลนำเสียงวรรณยุกต์ของพยัญชนะตัวที่ตามมา เรียกว่า **อักษรนำ** จำแนกได้เป็น ๒ ลักษณะดังนี้

อักษรนำที่มีเสียงร่วมกันสนิทเป็นพยางค์เดียว

การออกเสียงคำที่ประสมด้วยอักษรนำ และมีการออกเสียงร่วมกันสนิทเป็นพยางค์เดียว จำแนกย่อยได้เป็น ๒ ลักษณะ ดังนี้

๑. พยัญชนะตัวหน้าเป็น ห นำ อักษรต่ำเดี่ยว คือ คำที่มีพยัญชนะต้น ๒ ตัว ประสมสระตัวเดียวกัน พยัญชนะต้นตัวหน้าเป็น ห นำหน้าพยัญชนะตัวหลัง ง, ญ, น, ม, ย, ร และ ล (อักษรต่ำเดี่ยว) จะออกเสียงเพียงพยางค์เดียว โดยออกเสียงสูงตามเสียง ห ตัวอย่างเช่น

ณัฐนรินทร์ เมธีวุฒินันท์ ภาณุภัทรธรรณวัฒน์

Nathanarin Methivuthinan Phanuphatharathanavat

เหงา	หงาย	หงุดหงิด	หงอก	หงอน
ใหญ่	หญิง	หญ้า	หนา	หน้า
หนี	หนู	เหนียว	หนอน	หนัก
หมา	หมู	หมี	หมด	หมอ
ไหม	หย่า	หยิก	หยิบ	หยด
หยุด	เหยื่อ	หรรษา	หรีด	หรือ
หลวง	หลับ	หลบ	ไหล	หลงไหล
หวัง	หวัด	หวัด	หวาน	ไหว

๒. พยัญชนะตัวหน้าเป็น อ นำ อักษรต่ำเดียว (เฉพาะตัว ย เท่านั้น) คือ คำที่มีพยัญชนะต้น ๒ ตัว พยัญชนะต้นตัวหน้าเป็น อ นำหน้าพยัญชนะตัวหลัง ย จะออกเสียงเพียงพยางค์เดียว (ไม่ออกเสียง อ) จะออกเสียงวรรณยุกต์เพียงพยางค์เดียว โดยออกเสียงตามเสียง อ ในภาษาไทยมีเพียง ๔ คำ ดังนี้

อย่า	อ่านว่า	หย่า
อยู่	อ่านว่า	หู่
อย่าง	อ่านว่า	หย่าง
อยาก	อ่านว่า	หยาก

หนังสือเรียน หลักการอ่านและการเขียนภาษาไทย สำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศ

Thai Reading and Writing Principles for Foreigners

อักษรนำที่มีเสียงพยัญงค์แรกออกเสียงอะกึ่งเสียง

การออกเสียงคำที่ประสมด้วยอักษรนำ ซึ่งมีการออกเสียงในพยัญงค์แรก เหมือนกับประสมสระหรือประวิสรรชนีย์ จำแนกย่อยได้เป็น ๓ กลุ่ม ดังนี้

๑. พยัญชนะตัวหน้าเป็นอักษรสูง นำอักษรต่ำเดี่ยว คือ คำที่มีพยัญชนะตัวหน้าเป็นอักษรสูง นำหน้าพยัญชนะตัวหลัง ง, น, ม, ย, ร, ล หรือ ว (อักษรต่ำเดี่ยว) จะออกเสียงเป็น ๒ พยางค์ พยางค์หน้าจะออกเสียงพยัญชนะตัวหน้าเหมือนกับประสมสระอะ แต่ออกเสียงอะกึ่งเสียง^๒ หรือเพียงครึ่งเสียง ส่วนพยัญงค์หลังจะออกเสียงพยัญชนะตัวที่สองประสมกับสระและพยัญชนะท้าย (ตัวสะกด) ตามที่ปรากฏ โดยออกเสียงวรรณยุกต์ตามเสียงพยัญชนะตัวที่อยู่ข้างหน้า ตัวอย่างเช่น

ขยาย	อ่านว่า	ชะ - หยาย
ขยัน	อ่านว่า	ชะ - หยัน

^๒ การออกเสียงแบบกึ่งเสียง คือ การออกเสียงอะในพยัญงค์แรกของคำเพียงกึ่ง (ครึ่ง) เสียง หรือไม่เต็มเสียง มีกฎเกณฑ์การใช้ดังนี้

๑. ใช้กับการอ่านคำที่เป็นอักษรนำ ซึ่งเป็นคำที่มีตั้งแต่ ๒ พยางค์
๒. ใช้กับการออกเสียงคำที่ไม่ประวิสรรชนีย์ หรือไม่มีสระอะปรากฏอยู่ในคำ
๓. ใช้กับการออกเสียงคำที่ประวิสรรชนีย์ ซึ่งมีตั้งแต่ ๒ พยางค์ขึ้นไป และในพยัญงค์แรกจะมีสระอะปรากฏอยู่

อนึ่ง คำที่ยกตัวอย่างในหนังสือเรียนนี้ ในตอนใดที่ต้องการเน้นว่าเป็นการออกเสียงแบบกึ่งเสียง ในพยัญงค์นั้นๆ จะพิมพ์ด้วยตัวอักษรแบบเอน

ณัฐนรินทร์ เมธีวุฒินันท์ ภาณุภัทรธนะวัฒน์

Nathanarin Methivuthinan Phanuphatharathanavat

ขยะ	อ่านว่า	ขะ - หยะ
ขยับ	อ่านว่า	ชะ - หยับ
เฉลิม	อ่านว่า	ฉะ - เหลิม
ฉลอง	อ่านว่า	ฉะ - หลอง
ฉลาก	อ่านว่า	ฉะ - หลาก
ฉลาด	อ่านว่า	ฉะ - หลาด
ถวายเป็น	อ่านว่า	ถะ - หวาย
ผลิต	อ่านว่า	ฝะ - หลิด
ฝรั่ง	อ่านว่า	ฝะ - หรั่ง
สงบ	อ่านว่า	สะ - หงบ
สนุก	อ่านว่า	สะ - หนุก
สมอง	อ่านว่า	สะ - หมอง
สมัคร	อ่านว่า	สะ - หมัก
สยาม	อ่านว่า	สะ - หยาม
สลาก	อ่านว่า	สะ - หลาก

หนังสือเรียน **หลักการอ่านและการเขียนภาษาไทย** สำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศ

Thai Reading and Writing Principles for Foreigners

สลัด อ่านว่า สะ - หลัด

สลบ อ่านว่า สะ - หลบ

สลวย อ่านว่า สะ - หลวย

๒. พยัญชนะตัวหน้าเป็นอักษรกลาง นำอักษรต่ำเดี่ยว คือ คำที่มีพยัญชนะตัวหน้าเป็นอักษรกลาง นำหน้าพยัญชนะตัวหลัง ง, น, ม, ร, ล หรือ ว เมื่ออ่านจะออกเสียงเหมือนมีอักษรสูงนำ จะออกเสียงเป็น ๒ พยางค์ พยางค์หน้าจะออกเสียงพยัญชนะตัวหน้าคล้ายประสมสระอะ แต่ออกเสียงอะครั้งเดียว ส่วนพยางค์หลังจะออกเสียงพยัญชนะตัวที่สองประสมกับสระและตัวสะกดตามที่ปรากฏ ตัวอย่างเช่น

จมุ๊ก อ่านว่า จะ - หมุ๊ก

จรววด อ่านว่า จะ - หรววด

จจริต อ่านว่า จะ - หจริต

ตลอด อ่านว่า ตะ - หลอด

ตลาด อ่านว่า ตะ - หลาด

ตลก อ่านว่า ตะ - หลก

ตลับ อ่านว่า ตะ - หลับ

ณัฐนรินทร์ เมธีวุฒินันท์ ภาณุภัทรธนวัฒน์

Nathanarin Methivuthinan Phanuphatharathanavat

ปรอท	อ่านว่า	ปะ - หรอด
อ่งุ่น	อ่านว่า	อะ - หงุ่น
อร้อย	อ่านว่า	อะ - หร้อย

๓. พยัญชนะตัวหน้าเป็นอักษรต่ำ นำอักษรต่ำเดี่ยว คือ คำที่มีพยัญชนะตัวหน้าเป็นอักษรต่ำ นำหน้าพยัญชนะตัวหลัง ง, ญ, น, ม, ย, ร, ล หรือ ว (อักษรต่ำเดี่ยว) จะออกเสียงเป็น ๒ พยางค์ พยางค์หน้าจะออกเสียงพยัญชนะตัวหน้าคล้ายประสมสระอะ แต่ออกเสียงอะครั้งเดียว ส่วนพยางค์หลังจะออกเสียงพยัญชนะตัวที่สองประสมกับสระและตัวสะกดตามที่ปรากฏ โดยออกเสียงวรรณยุกต์คงเดิม ตัวอย่างเช่น

ชวา	อ่านว่า	ชะ - วา
ชรา	อ่านว่า	ชะ - รา
ทนาย	อ่านว่า	ทะ - นาย
ทยอย	อ่านว่า	ทะ - ยอย
พงา	อ่านว่า	พะ - งา
พญา	อ่านว่า	พะ - ยา
พม่า	อ่านว่า	พะ - ม่า

หนังสือเรียน **หลักการอ่านและการเขียนภาษาไทย** สำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศ

Thai Reading and Writing Principles for Foreigners

ปลั่ง	อ่านว่า	พะ - ลั่ง
มนุษย์	อ่านว่า	มะ - นุด
นรก	อ่านว่า	นะ - รก

ข้อสังเกต คำที่อยู่ในกลุ่มอักษรนำบางคำ ซึ่งประกอบด้วยอักษรสูง อักษรกลาง หรืออักษรต่ำ นำอักษรต่ำคู่หรือนำอักษรสูง จะออกเสียงเป็น ๒ พยางค์ พยางค์หน้า จะออกเสียงพยัญชนะตัวหน้าคล้ายประสมสระอะ แต่ออกเสียงอะกึ่งเสียง ส่วน พยางค์หลังจะออกเสียงพยัญชนะตัวที่สองประสมกับสระและตัวสะกดตามที่ปรากฏ โดยออกเสียงวรรณยุกต์คงเดิม ตัวอย่างเช่น

สภา	อ่านว่า	สะ - พา
สภาพ	อ่านว่า	สะ - พาบ
อโศก	อ่านว่า	อะ - โสก
นคร	อ่านว่า	นะ - คอน
ปฐม	อ่านว่า	ปะ - ถม
มหา	อ่านว่า	มะ - หา

สรุป

ในภาษาไทยมีคำจำนวนมากที่ออกเสียงแบบอักษรนำ ซึ่งหมายถึงการนำพยัญชนะ ๒ ตัวมาเรียงกัน ประสมสระเดียวกัน โดยที่พยัญชนะตัวหน้าจะมีอิทธิพลนำเสียงวรรณยุกต์ของพยัญชนะตัวที่ตามมา การอ่านคำที่ประสมด้วยอักษรนำมี ๒ ลักษณะ คือ กลุ่มแรกจะออกเสียงของพยัญชนะต้นทั้ง ๒ ตัวร่วมกันสนิทเป็นพยางค์เดียว และกลุ่มที่สองจะออกเสียงเป็น ๒ พยางค์ โดยพยางค์แรกออกเสียงเหมือนกับคำที่ประวิสรรชนีย์ แต่จะออกเสียงอะเพ็งกึ่งเสียง การอ่านและเขียนคำที่ประสมด้วยอักษรนำให้ถูกต้อง ผู้เรียนจะต้องเข้าใจและเรียนรู้หลักการต่างๆ รวมทั้งจดจำว่าคำใดมีการออกเสียงตามกฎเกณฑ์ และคำใดคำออกเสียงต่างไปจากกฎเกณฑ์

หนังสือเรียน หลักการอ่านและการเขียนภาษาไทย สำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศ
Thai Reading and Writing Principles for Foreigners

กิจกรรมท้ายบท

๑. อ่านข้อความที่กำหนดให้ แล้วขีดเส้นใต้คำที่มี อ นำ ย

วีระกับวาริเป็นพี่น้องกัน พ่อกับแม่สอนลูกๆ อยู่เสมอว่า เด็กดีจะต้องเชื่อฟังพ่อแม่ อย่าพูดคำหยาบ ไม่อยากได้สิ่งของของคนอื่น เมื่อพ่อกับแม่ไปทำงาน ทั้งสองคนอยู่บ้าน ต้องช่วยกันทำงานบ้านทุกอย่าง เช่น หุงข้าว ล้างจาน กวาดบ้านและถูบ้าน วีระกับวาริเชื่อฟังคำสั่งสอนของพ่อกับแม่ จึงทำตามคำสั่งสอนของพ่อแม่ทุกอย่าง

๒. นำคำที่ประสมด้วยอักษรนำ และผันเสียงวรรณยุกต์ มาเติมลงในช่องว่างให้เป็นประโยคที่สมบูรณ์

ตัวอย่าง

ลูก _____ นอนหลับอยู่ในกรง (หมา หม่า หม้า)

๑) ในสวนสัตว์มี _____ สีดำตัวใหญ่ (หมี หมี่ หมี้)

๒) คุณ _____ กำลังฉีดยาให้คนไข้ (หมอ หม่อ หม้อ)

๓) คุณตาปลูก _____ ในสวนหลังบ้าน (น้อยหนา น้อยหน้า น้อยหน้า)

ณัฐนรินทร์ เมธีวุฒินันท์ ภาณุภัทรธรรณวัฒน์
Nathanarin Methivuthinan Phanuphatharathanavat

- ๔) พี่ชายสวมเสื้อ _____ ออกไปเที่ยวข้างนอก (ใหม่ ใหม่ ใหม่)
๕) ฝนตกหนักทำให้น้ำในแม่น้ำ _____ แรง (ไหล ไหล ไหล)

๓. หากคำที่มีอักษรนำตามพยัญชนะที่กำหนดให้มาอย่างละ ๕ คำ แล้วเขียนลงในช่องว่าง

๑) ข นำ น

๒) ข นำ ย

๓) ฉ นำ ว

๔) ฉ นำ น

หนังสือเรียน **หลักการอ่านและการเขียนภาษาไทย** สำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศ
Thai Reading and Writing Principles for Foreigners

๕) ฉ นำ ล

๖) ถ นำ ล

๗) ส นำ น

๘) ส นำ ม

๙) ต นำ ล

๑๐) อ นำ ร

ณัฐนรินทร์ เมธีวุฒินันท์ ภาณุภัทรธนวัฒน์
Nathanarin Methivuthinan Phanuphatharathanavat

๔. ฝึกอ่านประโยคที่กำหนดให้แล้วขีดเส้นใต้คำที่มี **ห** นำ แล้วนำคำที่ขีดเส้นใต้มาเขียนลงในช่องว่าง

ตัวอย่าง

เด็กหญิงมะลิเป็นใช้หวัด จึงเขียนจดหมายลาครู เพื่อขอหยุดเรียนหนึ่งวัน

หญิง หวัด หมาย หยุด หนึ่ง

๑) ผู้ใหญ่คือบุคคลที่เราเคารพ จึงควรใช้คำพูดที่เหมาะสม ไม่หยาบคาย

๒) ในวันปีใหม่ลูกหลานหลายคนจะกลับไปบ้าน แม้จะเหน็ดเหนื่อยแต่ก็ตั้งใจที่ได้พบพ่อแม่หรือครอบครัวที่จากมานาน

๓) นักเรียนที่ชอบทำตัวเหลวไหล มักจะไม่ประสบความสำเร็จในการเรียน

หนังสือเรียน **หลักการอ่านและการเขียนภาษาไทย** สำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศ

Thai Reading and Writing Principles for Foreigners

๔) ในนามีหญ้าหลายชนิด บางชนิดก็มีประโยชน์ แต่บางชนิดก็ทำให้ต้นข้าว
ไม่เจริญเติบโต

๕) เด็กหญิงน้ำหวานมีผมหยักศก เธอชอบทำตาทหี แล้วยีนหวีผมที่หน้ากระจก

๕. ฝึกอ่านคำที่ประสมด้วยอักษรนำที่กำหนดให้ แล้วนำคำเหล่านั้นไปแต่งประโยค
ให้ได้ใจความ

ตัวอย่าง

คำ หญัง ใหญ่
ประโยค ผู้หญัง คนนั้นถือตะกร้าใบใหญ่ กำลังจะไปตลาด

๑) หญัง หญัง

ประโยค

๒) หญัง หญัง

ประโยค

ณัฐนรินทร์ เมธีวุฒินันท์ ภาณุภัทรธรรณวัฒน์
Nathanarin Methivuthinan Phanuphatharathanavat

๓) หมา หมู

ประโยค _____

๔) แหวน หวี

ประโยค _____

๕) ขยัน ขยะ

ประโยค _____

๖. ฝึกอ่านและเขียนคำอ่านของคำสองพยางค์ที่มีพยัญชนะตัวหน้าเป็นอักษรสูง นำพยัญชนะตัวหลัง ง, น, ม, ย, ร, ล หรือ ว แล้วนำคำนั้นๆ มาแต่งประโยค

ตัวอย่าง

ขนม

อ่านว่า ชะ - ทนม

ประโยค

ขนมไทยส่วนใหญ่มีรสหวาน

๑) ขยัน

อ่านว่า _____

ประโยค _____

๒) ฉลาด

อ่านว่า _____

ประโยค _____

หนังสือเรียน **หลักการอ่านและการเขียนภาษาไทย** สำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศ

Thai Reading and Writing Principles for Foreigners

๓) ถวาย อ่านว่า _____
 ประโยค _____

๔) ผลิต อ่านว่า _____
 ประโยค _____

๕) ฝรั่ง อ่านว่า _____
 ประโยค _____

๖) สนุก อ่านว่า _____
 ประโยค _____

๗) สมอง อ่านว่า _____
 ประโยค _____

๘) สยาม อ่านว่า _____
 ประโยค _____

๙) สลัด อ่านว่า _____
 ประโยค _____

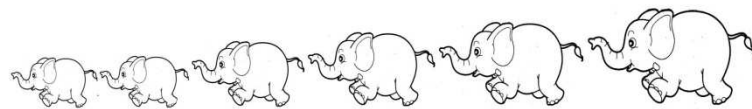
๑๐) สลบ อ่านว่า _____
 ประโยค _____

บทที่ ๖

คำที่ประวิสรรชนีย์และไม่ประวิสรรชนีย์ (The Insertion of the /a/ sound)

จุดประสงค์การเรียนรู้

๑. ผู้เรียนสามารถบอกกฎเกณฑ์เกี่ยวกับการอ่านและเขียนคำที่ประวิสรรชนีย์และไม่ประวิสรรชนีย์ได้
๒. ผู้เรียนสามารถบอกความแตกต่างเกี่ยวกับการอ่านคำที่ประวิสรรชนีย์และไม่ประวิสรรชนีย์ได้
๓. ผู้เรียนสามารถอ่านและเขียนคำที่ประวิสรรชนีย์และไม่ประวิสรรชนีย์ได้



หนังสือเรียน หลักการอ่านและการเขียนภาษาไทย สำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศ

Thai Reading and Writing Principles for Foreigners

คำที่ประวิสรรชนีย์ หมายถึง คำที่มีเครื่องหมายวิสรรชนีย์หรือสระอะ (ะ) ปรากฏอยู่ในคำ คำที่ประวิสรรชนีย์อาจจะมีพยางค์เรียงกันหลายพยางค์ เมื่ออ่านจะอ่านออกเสียงอะเพียงกึ่งหรือครึ่งเสียง แต่ถ้าวิสรรชนีย์ (ะ) ประสมอยู่ในพยางค์หลังของคำ จะต้องอ่านออกเสียงอะเต็มเสียง

คำที่ไม่ประวิสรรชนีย์ หมายถึง คำที่ไม่มีเครื่องหมายวิสรรชนีย์หรือสระอะ (ะ) ปรากฏอยู่ในคำ คำที่ไม่ประวิสรรชนีย์ส่วนใหญ่จะเป็นคำที่เป็นอักษรนำ หรือเป็นคำยืมที่มาจากภาษาต่างประเทศ ซึ่งมักจะมีพยางค์เรียงกันหลายพยางค์ เมื่ออ่านจะอ่านออกเสียงอะเพียงกึ่งหรือครึ่งเสียงเท่านั้น

คำที่ประวิสรรชนีย์

คำที่มีเครื่องหมายวิสรรชนีย์หรือสระอะ (ะ) ปรากฏอยู่ในพยางค์ต้นของคำ การออกเสียงหรืออ่านคำคำนั้น จะออกเสียงอะเพียงกึ่งหรือครึ่งเสียงเท่านั้น แต่ถ้าวิสรรชนีย์ (ะ) ปรากฏอยู่ในพยางค์หลังของคำ จะต้องออกเสียงอะเต็มเสียง ตัวอย่างคำที่ประวิสรรชนีย์ ซึ่งออกเสียงอะเพียงกึ่งเสียง และเป็นคำที่ผู้เรียนมักจะเขียนผิดเสมอ มีดังนี้

ณัฐนรินทร์ เมธีวุฒินันท์ ภาณุภัทรธรรณวัฒน์
Nathanarin Methivuthinan Phanuphatharathanavat

กะปิ	อ่านว่า	กะ - ปิ
กะทิก	อ่านว่า	กะ - ทิ
กะเทย	อ่านว่า	กะ - เทย
กะทันหัน	อ่านว่า	กะ - ทัน - หัน
กะพริบ	อ่านว่า	กะ - พริบ
กะหล่ำปลี	อ่านว่า	กะ - หล่ำ - ปลี
กะละมัง	อ่านว่า	กะ - ละ - มัง
กระเพาะ	อ่านว่า	กระ - เพาะ
กระดาด	อ่านว่า	กระ - ดาด
กระทะ	อ่านว่า	กระ - ทะ
กระทิง	อ่านว่า	กระ - ทิง
กระเพรา	อ่านว่า	กระ - เพรา
คะน้ำ	อ่านว่า	คะ - น้ำ
คะมำ	อ่านว่า	คะ - มำ
จระเข้	อ่านว่า	จอ - ระ - เข้
ชนะ	อ่านว่า	ชะ - นี

หนังสือเรียน **หลักการอ่านและการเขียนภาษาไทย** สำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศ
Thai Reading and Writing Principles for Foreigners

บอระเพ็ด	อ่านว่า	บอ - ระ - เพ็ด
ปะการัง	อ่านว่า	ปะ - กา - รัง
ประติมากรรม	อ่านว่า	ประ - ตี - มา - กำ
ประปา	อ่านว่า	ประ - ปา
ประโยชน์	อ่านว่า	ประ - โหยด
ประสพการณ์	อ่านว่า	ประ - สบ - กาน
พระสงฆ์	อ่านว่า	พระ - สง
แมงกะพรุน	อ่านว่า	แมง - กะ - พรุน
ละคร	อ่านว่า	ละ - คอน
สะกด	อ่านว่า	สะ - กด
สะตวก	อ่านว่า	สะ - ตวก
สะพาน	อ่านว่า	สะ - พาน
สะอาด	อ่านว่า	สะ - อาด
อะไหล่	อ่านว่า	อะ - ไหล่

คำที่ไม่ประวิสรรชนีย์

การออกเสียงหรือการอ่านคำที่ไม่ประวิสรรชนีย์ เป็นคำที่มีลักษณะพิเศษบางคำ โดยมากมักจะเป็นคำที่เป็นอักษรนำ หรือคำที่ยืมหรือคำทับศัพท์ที่มาจากภาษาต่างประเทศ พยางค์หน้าจะมีการออกเสียงอะ แต่คำดังกล่าวไม่มีวิสรรชนีย์ (ะ) ปรากฏอยู่ เมื่ออ่านจะอ่านออกเสียงอะเพียงกึ่งหรือครึ่งเสียง ตัวอย่างคำที่ไม่ประวิสรรชนีย์ ออกเสียงอะเพียงกึ่งหรือครึ่งเสียง และเป็นคำที่ผู้เรียนมักจะเขียนผิดเสมอ มีดังนี้

ขนม	อ่านว่า	ชะ - หนม
ขนาด	อ่านว่า	ชะ - หนาด
ขยาย	อ่านว่า	ชะ - หยาย
หยับ	อ่านว่า	ชะ - หยับ
จมูก	อ่านว่า	จะ - หมูก
ฉับ	อ่านว่า	ฉะ - บับ
ฉลาม	อ่านว่า	ฉะ - หลาม
ฉลาก	อ่านว่า	ฉะ - หลาก
ฉลาด	อ่านว่า	ฉะ - หลาด
ชนิด	อ่านว่า	ชะ - นิด

หนังสือเรียน **หลักการอ่านและการเขียนภาษาไทย** สำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศ**Thai Reading and Writing Principles for Foreigners**

ตลก	อ่านว่า	ตะ - หลก
ตลาด	อ่านว่า	ตะ - หลาด
ตลอด	อ่านว่า	ตะ - หลอด
ถนน	อ่านว่า	ถะ - หนน
ทหาร	อ่านว่า	ทะ - หาน
ทุจรีต	อ่านว่า	ทุต - จะ - หรีด
ธนบัตร	อ่านว่า	ทะ - นะ - บัด, ทน- นะ - บัด
ธนาคาร	อ่านว่า	ทะ - นา - คาน
ผลไม้	อ่านว่า	ผน - ละ - ม้าย
ฝรั่ง	อ่านว่า	ฝะ - หรั่ง
ฝรั่งเศษ	อ่านว่า	ฝะ - หรั่ง - เสด
เมล็ด	อ่านว่า	มะ - เล็ด
สนุก	อ่านว่า	สะ - หนุก
สมอง	อ่านว่า	สะ - หมอง
สมัย	อ่านว่า	สะ - ไหม
สมาธิ	อ่านว่า	สะ - มา - ทิ
แสดง	อ่านว่า	สะ - แดง

ณัฐนรินทร์ เมธีวุฒินันท์ ภาณุภัทรธรรณวัฒน์
Nathanarin Methivuthinan Phanuphatharathanavat

รัชกาล	อ่านว่า	รัต - ชะ - กาน
ราชการ	อ่านว่า	ราด - ชะ - กาน
ฮงุ่น	อ่านว่า	อะ - หงุ่น

ข้อควรสังเกต

คำบางคำที่มาจากภาษาต่างประเทศ แม้จะไม่มีวิสรรชนีย์ปรากฏอยู่ในคำ ก็ให้ออกเสียงเหมือนประวิสรรชนีย์ หรือมีเสียงสระอะปรากฏอยู่เหมือนเช่นคำไทยอื่นๆ แต่จะออกเสียงอะเพียงกึ่งเสียง และไม่ต้องอ่านแบบอักษรนำ ตัวอย่างเช่น สนุกเกอร์ (อ่านว่า สะ - นุก - เก้อ), สไลด์ (อ่านว่า สะ - ไล้) ฯลฯ

สรุป

วิสรรชนีย์ หรือ สระอะ (_ะ) เป็นรูปสระตัวหนึ่งในภาษาไทย ใช้เขียนหลังพยัญชนะเพื่อให้ออกเสียงอะ คำในภาษาไทยมีทั้งที่ประวิสรรชนีย์ และไม่ประวิสรรชนีย์ คำที่ประวิสรรชนีย์อาจจะมีพยางค์เรียงกันหลายพยางค์ เมื่ออ่านจะอ่านออกเสียง อะ เพียงกึ่งหรือครึ่งเสียง แต่ถ้าวิสรรชนีย์ปรากฏอยู่ในพยางค์หลังของคำ จะต้องอ่านออกเสียงอะเต็มเสียง ส่วนใหญ่คำที่ไม่ประวิสรรชนีย์จะเป็นคำที่เป็นอักษรนำ หรือเป็นคำยืมที่มาจากภาษาต่างประเทศ ซึ่งมักจะมีพยางค์เรียงกันหลายพยางค์ เมื่ออ่านจะอ่านออกเสียงอะเพียงกึ่งหรือครึ่งเสียง

หนังสือเรียน หลักการอ่านและการเขียนภาษาไทย สำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศ
Thai Reading and Writing Principles for Foreigners

กิจกรรมท้ายบท

๑. คำลงไปเขียนลงในช่องว่างให้สัมพันธ์กับคำอ่าน แล้วฝึกอ่านคำศัพท์ที่เขียนตามคำอ่านที่กำหนดให้

๑)  อ่านว่า จะ - หมูก

๒)  อ่านว่า ฉะ - บับ

๓)  อ่านว่า ตะ - หลอด

๔)  อ่านว่า ทะ - นา - คาน

๕)  อ่านว่า อะ - หุ่น

๖)  อ่านว่า สะ - หรั่ง

ณัฐนรินทร์ เมธีวุฒินันท์ ภาณุภัทรธรรณวัฒน์
Nathanarin Methivuthinan Phanuphatharathanavat

๗)  อ่านว่า มะ - เล็ด

๘)  อ่านว่า สะ - มา - ทิ

๙)  อ่านว่า รัต - สะ - กาน

๑๐)  อ่านว่า รัต - สะ - กาน

๒. เขียนคำที่ประวิสรรชนีย์ตามตัวอย่างที่กำหนดให้ ข้อละ ๓ คำ แล้วเลือกคำ ๑ คำมาแต่งประโยคให้ได้ใจความ

ตัวอย่าง

มะ มะลิ มะระ มะนาว

ประโยค ดอกมะลิมีสีขาวกลิ่นหอม

๑) กะ _____

ประโยค _____

หนังสือเรียน **หลักการอ่านและการเขียนภาษาไทย** สำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศ

Thai Reading and Writing Principles for Foreigners

๒) กระจ _____
 ประโยค _____

๓) ประ _____
 ประโยค _____

๔) สะ _____
 ประโยค _____

๕) ตะ _____
 ประโยค _____

๓. เขียนเครื่องหมายกากบาท ✕ บนคำที่เขียนผิด แล้วเขียนคำที่ถูกต้องลงในช่องว่าง

✿ กระจปี กระจปี
 คำที่ถูกต้อง _____

✿ กระจที กระจที
 คำที่ถูกต้อง _____

✿ กระจเทย กระจเทย
 คำที่ถูกต้อง _____

✿ กระจทันหัน กระจทันหัน
 คำที่ถูกต้อง _____

ณัฐนรินทร์ เมธีวุฒินันท์ ภาณุภัทรธรรณวัฒน์
Nathanarin Methivuthinan Phanuphatharathanavat

☼ กระพริบ กะพริบ

คำที่ถูกต้อง _____

☼ กะทะ กระจะทะ

คำที่ถูกต้อง _____

☼ คะน้ำ ชะน้ำ

คำที่ถูกต้อง _____

☼ จระเข้ กระจะเข้

คำที่ถูกต้อง _____

☼ ชะนี ชนี่

คำที่ถูกต้อง _____

๔. เขียนเรื่องจากคำที่กำหนดให้ พร้อมกับตั้งชื่อเรื่อง

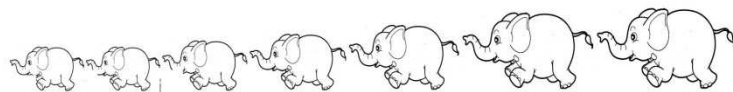
ชายชรา	พัฒนา	ราษฎร	บิณฑบาต	ปฏิบัติ
ธนาคาร	จระจกร	ถนน	ทหาร	สมอง

บทที่ ๗

คำที่ใช้สระ ไ_ และ ใ_ (Words with ไ_ and ใ_)

จุดประสงค์การเรียนรู้

๑. ผู้เรียนสามารถบอกหลักการอ่านคำที่ประสมด้วยสระ ไ_ และ ใ_ ได้
๒. ผู้เรียนสามารถอ่านคำที่ประสมด้วยสระ ไ_ และ ใ_ ได้
๓. ผู้เรียนสามารถเขียนคำที่ประสมด้วยสระ ไ_ และ ใ_ ได้
๔. ผู้เรียนสามารถจดจำคำที่ประสมด้วย ไ_ และ ใ_ ได้



หนังสือเรียน หลักการอ่านและการเขียนภาษาไทย สำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศ

Thai Reading and Writing Principles for Foreigners

คำที่มีพยัญชนะต้นประสมด้วย สระ ใ_ และ สระ ไ_ จะออกเสียงเหมือนกับ
มีเสียง ย เป็นตัวสะกด คำที่ประสมด้วยสระ ใ_ และ ไ_ แม้ว่าบางคำจะออกเสียง
เหมือนกัน แต่ความหมายจะแตกต่างกัน

คำที่ใช้สระ ใ_

คำในภาษาไทยส่วนใหญ่มักจะประสมด้วยสระ ใ_ (สระไ้ไม่มลาย) เมื่อเขียน
คำที่มีสระ ใ_ ประสมกับพยัญชนะต้น สระ ใ_ ต้องวางอยู่หน้าพยัญชนะต้นเสมอ การ
ออกเสียงจะออกเสียงเหมือนมีเสียง ย เป็นตัวสะกด หรือออกเสียงเหมือนคำในแม่
เกย คำที่ประสมด้วยสระ ใ_ ส่วนใหญ่จะออกเสียงสั้นตามลักษณะของสระเสียงสั้น
ตัวอย่างคำที่ประสมด้วยสระ ใ_ เช่น

ใ

ตัวอย่างประโยค

เขากำลังเหนียวใปีน

ไ้

ตัวอย่างประโยค

พ่อซื้อไ้ ๔ ตัว

ไ้

ตัวอย่างประโยค

น้องยังไม่ได้กินข้าว

ไ้

ตัวอย่างประโยค

ไ้ทำหน้าที่ขับน้ำออกมาจากร่างกาย

ณัฐนรินทร์ เมธีวุฒินันท์ ภาณุภัทรธรรณวัฒน์
Nathanarin Methivuthinan Phanuphatharathanavat

ไต่

ตัวอย่างประโยค แมงมุมไต่ขึ้นไปบนผนังห้อง

ไต้

ตัวอย่างประโยค คนไทยสมัยโบราณใช้ไต้จุดไฟให้แสงสว่าง
ในเวลาากลางคืน

ไอ

ตัวอย่างประโยค วันนี้อากาศเย็นเขาไม่สบายจึงไอมาก

ไอ

ตัวอย่างประโยค แม่ไขกุญแจเปิดประตูบ้าน

ไอ

ตัวอย่างประโยค ในตู้เย็นมีไอ ๕ ฟอง

ไอ

ตัวอย่างประโยค พี่ชายเป็นไอหวัด

ไอ

ตัวอย่างประโยค คนไทยใช้ควายไถนา

ไอ

ตัวอย่างประโยค ผู้ร้ายต้องการเงินค่าไถ่ตัวประกันสี่ล้านบาท

ไทย

ตัวอย่างประโยค คนไทยส่วนใหญ่นับถือศาสนาพุทธ

หนังสือเรียน **หลักการอ่านและการเขียนภาษาไทย** สำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศ
 Thai Reading and Writing Principles for Foreigners

ไป

ตัวอย่างประโยค น้องสาวจะ**ไป**ซื้อผักที่ตลาด

ไผ่

ตัวอย่างประโยค บณูเขามีต้น**ไผ่**หลายชนิด

ไผ

ตัวอย่างประโยค พี่สาวมี**ไผ**สีดำบนใบหน้า

ไร่

ตัวอย่างประโยค พ่อปลูกสับปะรดอยู่ใน**ไร่**

ไส

ตัวอย่างประโยค คุณตาใช้กับ**ไส**ไม้

ไหน

ตัวอย่างประโยค วันนี้จะไปเที่ยวที่**ไหน**

ไหม

ตัวอย่างประโยค คุณแม่ซื้อผ้า**ไหม**มาจากภาคอีสาน

ไหม้

ตัวอย่างประโยค วันนี้ข้าวไฟ**ไหม้**คอนโดแถวสุขุมวิท

ไหล

ตัวอย่างประโยค น้ำในแม่น้ำ**ไหล**เร็ว

หนังสือเรียน **หลักการอ่านและการเขียนภาษาไทย** สำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศ
 Thai Reading and Writing Principles for Foreigners

ตัวอย่างคำที่ประสมสระ ใ มีดังนี้

ไถ้

ตัวอย่างประโยค บ้านของนารีอยู่**ไถ้**สถานีรถไฟ

ไคร

ตัวอย่างประโยค **ไคร**มีปากกาสีแดงบ้าง

ไคร้

ตัวอย่างประโยค พ่อสอนว่าก่อนจะทำอะไรต้องคิด**ไคร้**ครวญ
ก่อนเสมอ

ใจ

ตัวอย่างประโยค คุณมาตั้ง**ใจ**เรียนวิชาภาษาไทย

ไช้

ตัวอย่างประโยค เขาไม่**ไช้**คนไทย

ไช้

ตัวอย่างประโยค พ่อ**ไช้**แปรงทาสีบ้าน

ไต

ตัวอย่างประโยค เขาต้องทำอย่าง**ไต**อย่างหนึ่งเพื่อให้ตัวเอง
สอบผ่าน

ณัฐนรินทร์ เมธีวุฒินันท์ ภาณุภัทรธรรณวัฒน์
Nathanarin Methivuthinan Phanuphatharathanavat

ใต้

ตัวอย่างประโยค กระเป๋าทิ้งอยู่ใต้โต๊ะ

ใน

ตัวอย่างประโยค ในห้องเรียนมีนักเรียน ๑๐ คน

ใบ

ตัวอย่างประโยค คนไทยใช้ใบตองห่ออาหาร

ใบ้

ตัวอย่างประโยค ผู้ชายคนนี้เป็นใบ้เขาจึงพูดไม่ได้

ไฝ

ตัวอย่างประโยค เด็กๆ ต้องสนใจไฝเรียนรู้

ใย

ตัวอย่างประโยค คุณแม่สอยใยแมงมุมบนผนัง

สะใภ้

ตัวอย่างประโยค คุณย่ามีลูกสะใภ้ ๒ คน

ใส

ตัวอย่างประโยค น้ำในขวดใสสะอาดมาก

ใส่

ตัวอย่างประโยค น้องหยอดเงินใส่กระปุกทุกวัน

หนังสือเรียน **หลักการอ่านและการเขียนภาษาไทย** สำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศ
 Thai Reading and Writing Principles for Foreigners

หลงไหล

ตัวอย่างประโยค ผู้ชายคนนั้น**หลงไหล**การพนันทุกชนิด

ให้

ตัวอย่างประโยค คุณพ่อ**ให้**เงินลูกชาย ๑,๐๐๐ บาท

ใหญ่

ตัวอย่างประโยค ในสนามบินมีเครื่องบินลำ**ใหญ่**

ใหม่

ตัวอย่างประโยค น้องชายอยากซื้อเสื้อ**ใหม่**

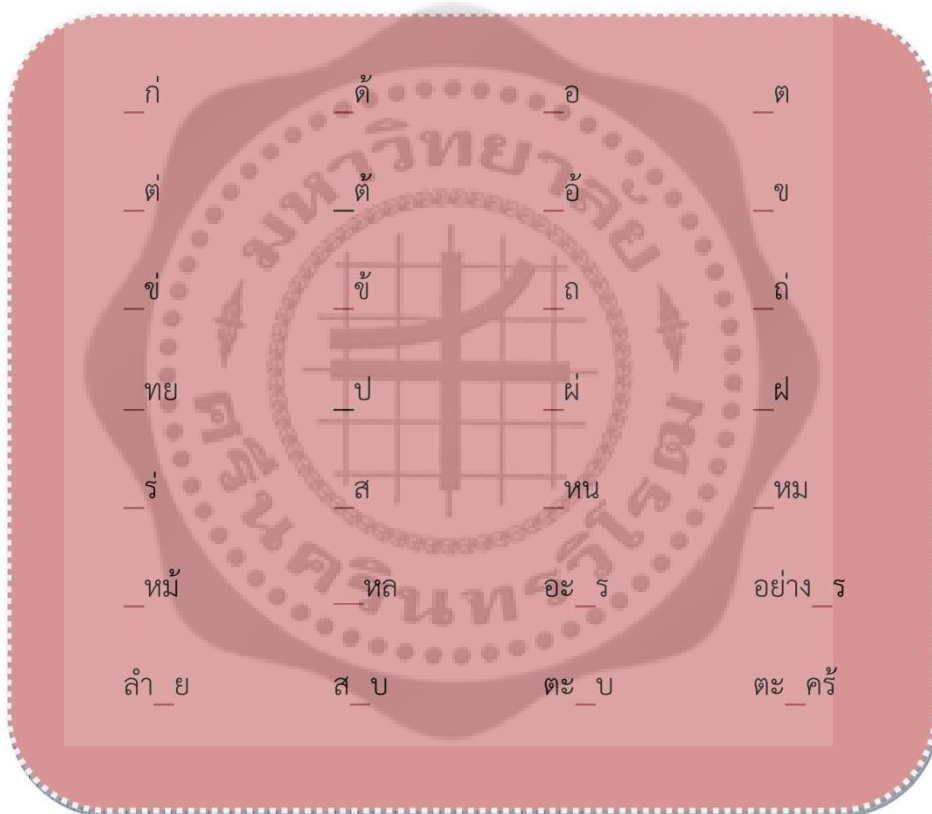
สรุป

ในปัจจุบันเสียงสระ ใ_ และ ไ_ เป็นสระที่มีเสียงเดียวกัน การสังเกตและจดจำ คำที่ประสมด้วย ใ_ และ ไ_ จะช่วยให้ผู้เรียนสามารถเขียนภาษาไทยได้ถูกต้อง ส่วน การออกเสียงคำที่ประสมด้วยสระ ใ_ บางคำออกเสียงเหมือนกับคำที่ใช้สระ ไ_ จึง อาจจะทำให้ผู้เรียนสับสนได้ ดังนั้นผู้เรียนจึงควรจดจำว่า มีคำใดบ้างที่ใช้รูปสระ ใ_ และมีคำใดบ้างที่ประสมสระ ไ_ การออกเสียงคำที่ประสมด้วยสระ ใ_ และสระ ไ_ บางคำ จะออกเสียงยาวแตกต่างไปจากกฎเกณฑ์ เช่นคำว่า ใต้ นิยมออกเสียงว่า ต้าย ใต้, ใต้ นิยมออกเสียงว่า ต้าย

ณัฐนรินทร์ เมธีวุฒินันท์ ภาณุภัทรธรรณวัฒน์
Nathanarin Methivuthinan Phanuphatharathanavat

กิจกรรมท้ายบท

๑. เขียนสระ ไ _ เติมลงในช่องว่าง ให้เป็นคำที่สมบูรณ์แล้วฝึกอ่าน



ณัฐนรินทร์ เมธีวุฒินันท์ ภาณุภัทรธรรณวัฒน์
Nathanarin Methivuthinan Phanuphatharathanavat

๓. นำคำที่ประสมด้วยสระ ไ_ และ ใ_ ที่เขียนสะกดถูกต้อง มาเติมลงในประโยคให้สมบูรณ์ แล้วฝึกอ่านประโยค

- ๑) บ้านของเขาอยู่ _____ สนามบินสุวรรณภูมิ (ใกล้, ใกล้)
- ๒) คุณพ่อ _____ กรรไกรตัดกิ่งไม้หน้าบ้าน (ใช้, ใช้)
- ๓) ภาค _____ มีฝนตกหนักทำให้น้ำท่วม (ได้, ได้)
- ๔) คนไทยเรียกใบของต้นกล้วยว่า _____ ตอง (ใบ, ใบ)
- ๕) ปลาชนิดนี้มันชอบกินตะ _____ น้ำ (ใคร, ใคร)
- ๖) น้ำในแม่น้ำ _____ สะอาดมาก (ใส, ใส)
- ๗) เด็กๆ ควรใช้คำพูดที่สุภาพกับผู้ _____ (ใหญ่, ใหญ่)
- ๘) แมงมุมปล่อย _____ จับแมลงใต้ต้นไม้ _____ (ใย, ใย)
- ๙) เด็กร้อง _____ เสียงดัง เพราะพ่อแม่ _____ เงินซื้อของเล่น (ให้, ให้)
- ๑๐) พี่ชายเลี้ยงปลา _____ สีแดง ไว้ _____ สระน้ำ (ใน, ใน)

หนังสือเรียน หลักการอ่านและการเขียนภาษาไทย สำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศ

Thai Reading and Writing Principles for Foreigners

๔. อ่านคำประสมด้วยสระ ใ_ และ ไ_ ที่กำหนดให้ต่อไปนี้ แล้วฝึกแต่งประโยค
ประโยคลงในช่องว่าง

❁ ผู้ใหญ่	_____
❁ ใหม่	_____
❁ ให้	_____
❁ ใช้	_____
❁ ได้	_____
❁ ลำไย	_____
❁ ไฟ	_____
❁ ไป	_____
❁ ได้	_____
❁ ไหม	_____

บรรณานุกรม

- กรมวิชาการ. (๒๕๓๙). *หนังสือเรียนหลักภาษาไทย ท ๓๐๕ ท ๓๐๖ หลักภาษาไทย*. เล่ม ๓. พิมพ์ครั้งที่ ๕. กรุงเทพฯ: องค์การค้ำของคุรุสภา.
- _____. (๒๕๔๓). *หนังสือเรียนหลักภาษาไทย ท ๑๐๑ ท๑๐๒ หลักภาษาไทย*. เล่ม ๑. พิมพ์ครั้งที่ ๑๔. กรุงเทพฯ: องค์การค้ำของคุรุสภา.
- กาญจนา นาคสกุล. (๒๕๕๑). *ระบบเสียงภาษาไทย*. พิมพ์ครั้งที่ ๖. กรุงเทพฯ: โครงการเผยแพร่ผลงานวิชาการ คณะอักษรศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย.
- กาญจนา นาคสกุล; และคนอื่นๆ. (๒๕๔๕). *บรรทัดฐานภาษาไทย เล่ม ๑: ระบบเสียงอักษรไทย การอ่านคำและการเขียนสะกดคำ*. กรุงเทพฯ: สถาบันภาษาไทย กรมวิชาการ กระทรวงศึกษาธิการ.
- นworรณ พันธุเมธา. (๒๕๕๑). *หนังสืออุเทศภาษาไทย ภาษาไทย นำศึกษาหาคำตอบ*. กรุงเทพฯ: สำนักงานคณะกรรมการการศึกษาขั้นพื้นฐาน กระทรวงศึกษาธิการ.
- นียะดา เหล่าสุนทร. (๒๕๔๖). *ประถม ก กา ไตรยสารนิเทศ และ ประถมศึกษา*. กรุงเทพฯ: ม.ป.พ. (จัดพิมพ์เป็นอนุสรณ์เนื่องในงานพระราชทานเพลิงศพ แพทย์หญิงรัตนา หริตวร ณ เมรุวัดธาตุทอง วันเสาร์ที่ ๒๑ มิถุนายน พ.ศ. ๒๕๔๖).
- ประทีป แสงเปี่ยมสุข. (๒๕๕๐). *แนวการสร้างแบบฝึกการอ่านและเขียนคำ*. กรุงเทพฯ: องค์การค้ำของ สกสค.
- ราชบัณฑิตยสถาน. (๒๕๔๖). *พจนานุกรมฉบับราชบัณฑิตยสถาน พ.ศ. ๒๕๔๒*. กรุงเทพฯ: ราชบัณฑิตยสถาน.
- _____. (๒๕๕๑). *การใช้ “กระ” และ “กะ” พร้อมความหมาย*. พิมพ์ครั้งที่ ๖. กรุงเทพฯ: ราชบัณฑิตยสถาน.

หนังสือเรียน **หลักการอ่านและการเขียนภาษาไทย** สำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศ

Thai Reading and Writing Principles for Foreigners

_____. (๒๕๕๓). **อ่านอย่างไรและเขียนอย่างไร**. พิมพ์ครั้งที่ ๒๐. กรุงเทพฯ: ราชบัณฑิตยสถาน.

สถาบันภาษาไทย. (๒๕๕๓). **ภาษาไทย สาระที่ควรรู้ คู่มือการเรียน การสอนภาษาไทย ระดับประถมศึกษา**. กรุงเทพฯ: สถาบันภาษาไทย สำนักวิชาการและมาตรฐาน การศึกษา กระทรวงศึกษาธิการ.

สำนักวิชาการและมาตรฐานการศึกษา. (๒๕๔๘). **หนังสือเรียนสาระการเรียนรู้พื้นฐาน ชุดภาษาเพื่อชีวิต ภาษาพาที ชั้นประถมศึกษาปีที่ ๖**. กรุงเทพฯ: สำนักวิชาการและ มาตรฐานการศึกษา สำนักงานคณะกรรมการการศึกษาขั้นพื้นฐาน กระทรวง ศึกษาธิการ.

_____. (๒๕๕๒ก). **หนังสือเรียนสาระการเรียนรู้พื้นฐาน ชุดภาษาเพื่อชีวิต ภาษาพาที ชั้นประถมศึกษาปีที่ ๒**. พิมพ์ครั้งที่ ๘. กรุงเทพฯ: สำนักวิชาการและมาตรฐาน การศึกษา สำนักงานคณะกรรมการการศึกษาขั้นพื้นฐาน กระทรวงศึกษาธิการ.

_____. (๒๕๕๒ข). **หนังสือเรียนสาระการเรียนรู้พื้นฐาน ชุดภาษาเพื่อชีวิต ภาษาพาที ชั้นประถมศึกษาปีที่ ๓**. พิมพ์ครั้งที่ ๗. กรุงเทพฯ: สำนักวิชาการและมาตรฐาน การศึกษา สำนักงานคณะกรรมการการศึกษาขั้นพื้นฐาน กระทรวงศึกษาธิการ.

_____. (๒๕๕๔). **หนังสือเรียนสาระการเรียนรู้พื้นฐาน ชุดภาษาเพื่อชีวิต ภาษาพาที ชั้นประถมศึกษาปีที่ ๒**. พิมพ์ครั้งที่ ๗. กรุงเทพฯ: สำนักวิชาการและมาตรฐาน การศึกษา สำนักงานคณะกรรมการการศึกษาขั้นพื้นฐาน กระทรวงศึกษาธิการ.

Nittaya Kanchanawan; Matthew J. Eynon. (2005). **LEARNING THAI**. 2nd. Bangkok: O.S Printing House.

Shoichi Iwasaki; Preeya Ingkaphirom. (2005). **A Reference Grammar of Thai**. Cambridge: Cambridge University Press.

หนังสือเรียนหลักการอ่านและการเขียนภาษาไทย
สำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศ

อาจารย์ที่ปรึกษา

อาจารย์ภรพัศุ สร้อยระย้า

ผู้ทรงคุณวุฒิตรวจประเมินคุณภาพหนังสือเรียน

รองศาสตราจารย์สุชาวดี เกษมณี

ผู้ช่วยศาสตราจารย์เตือนใจ เฉลิมกิจ

ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.สมเกียรติ รัชขมณี

อาจารย์นิจสุตา อภินันท์ทากรณ์

อาจารย์พัชนี โชติกเสถียร

ผู้เรียบเรียง

นายณัฐนรินทร์ เมธีวุฒินันท์ ภาณุภัทรธนวัฒน์

ออกแบบปกและรูปเล่ม

นายชិเกยะ ฮาฮาเคะยามะ

นายณัฐนรินทร์ เมธีวุฒินันท์ ภาณุภัทรธนวัฒน์

ต	ถ	ท	ธ	น
บ	ป	ผ	ฝ	พ
ฟ	ภ	ม	ย	ร
ล	ว	ศ	ษ	ส
ห	ฬ	อ	ฮ	



ประวัติย่อผู้ทำสารนิพนธ์

ประวัติย่อผู้ทำสารนิพนธ์

ชื่อ ชื่อรอง ชื่อสกุล

นายณัฐนรินทร์ เมธีวุฒินันท์ ภาณุภัทรธนวนันท์

วันเดือนปีเกิด

๒๒ มกราคม พ.ศ. ๒๕๒๓

สถานที่เกิด

อำเภอเมือง จังหวัดพิษณุโลก

สถานที่อยู่ปัจจุบัน

บ้านเลขที่ ๔๒ หมู่ ๕ ตำบลบางระกำ อำเภอบางระกำ
จังหวัดพิษณุโลก ๖๕๑๔๐

ประวัติการศึกษา

พ.ศ. ๒๕๔๑

มัธยมศึกษาตอนปลาย จากโรงเรียนพิษณุโลกพิทยาคม

พ.ศ. ๒๕๔๕

ครุศาสตรบัณฑิต (วิชาเอกภาษาไทย วิชาโทการบริหารการศึกษา)
จากสถาบันราชภัฏพิบูลสงคราม พิษณุโลก

พ.ศ. ๒๕๕๔

ศิลปศาสตรบัณฑิต (สาขาวิชาการสอนภาษาไทยในฐานะภาษา
ต่างประเทศ) จากมหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ

